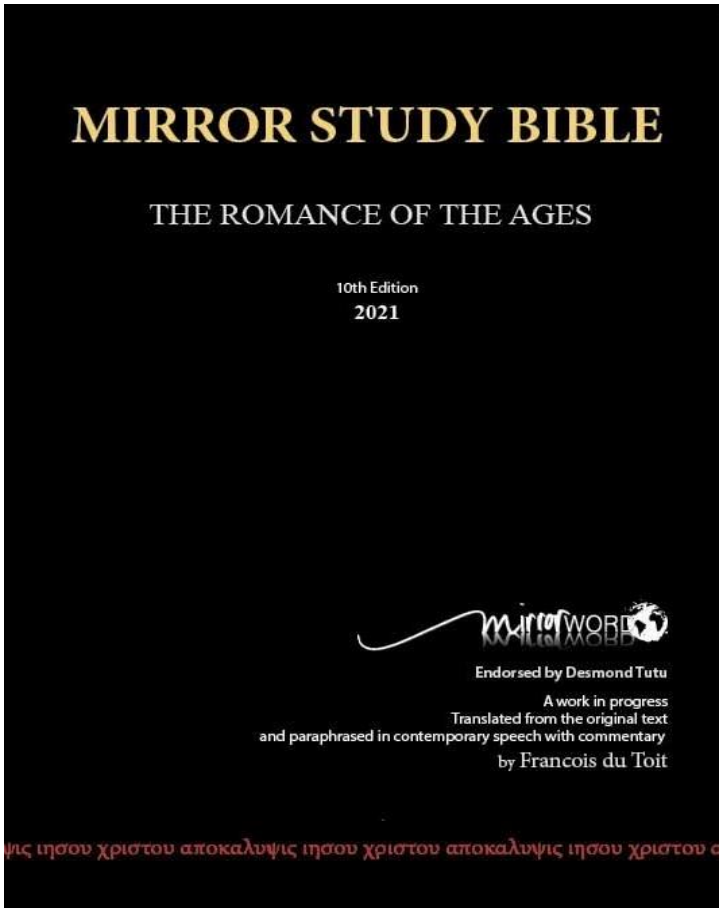
LA RENCONTRE DE JEAN AVEC JÉSUS

John's Encounter with Jesus [English and French]



JOHN'S ENCOUNTER OF JESUS	LA RENCONTRE DE JEAN AVEC JÉSUS
Sixty years after he last saw Jesus in the flesh, John, now in his nineties, reflects on the mystery that was revealed which transformed his life from an illiterate fisherman to a saint. He spent most of the latter part of his life *[*about 30 years*]* living in Asia Minor and more specifically at Ephesus; much of Paul's emphasis in teaching therefore reflects in John's writing. This he did both from Ephesus as well as from the Isle of Patmos where he spent some years in exile. *[Compare Colossians 1:15-17, John 1:1-3,16-17, 1 John 5:20, "He has given us understanding to know him who is true and we are in him who is true!"]*	Soixante ans après avoir vu Jésus en chair et en os, Jean, aujourd'hui nonagénaire, réfléchit au mystère révélé qui a transformé sa vie de pêcheur analphabète en un saint. Il a passé la majeure partie de sa fin de vie [environ 30 ans] en Asie Mineure, et plus particulièrement à Éphèse ; l'accent mis par Paul sur l'enseignement se reflète donc en grande partie dans les écrits de Jean. Il l'a fait aussi bien d'Éphèse que de l'île de Patmos où il a passé quelques années en exil. *(Comparez Col. 1 :15-17, Jn. 1 :1-3,16-17, 1 Jn. 5 :20, "Il nous a donné l'intelligence pour connaître celui qui est vrai et nous sommes en celui qui est vrai !").*
None of the other disciples better captured the conclusion of the mission of Christ than John, *"In that day you will know that we are in seamless union with one another! I am in my Father, you are in me and I am in you!" John 14:20*	Aucun des autres disciples n'a mieux saisi la conclusion de la mission du Christ que Jean *: " En ce jour-là, vous saurez que nous sommes en union parfaite les uns avec les autres ! Je suis en mon Père, vous êtes en moi et je suis en vous !"* Jn. 14 :20
He has no desire to outwit the others in giving an even more accurate historic account of Christ! The life that was manifest within his sacred gaze and now tangible embrace is a fellowship of the highest order! He must write; he must extend this reality to his immediate audience as well as the next generations! "I am writing this to complete your joy!" 1 John 1:4	Il n'a aucun désir de surpasser les autres en donnant un récit historique encore plus précis du Christ ! La vie qui s'est manifestée dans son regard sacré et dans son étreinte désormais tangible est une fraternité de tout premier ordre ! Il doit écrire ; il doit étendre cette réalité à son auditoire immédiat ainsi qu'aux générations suivantes ! "J'écris ceci pour que votre joie soit complète !" 1 Jn. 1 :4
Unlike Matthew and Luke who wrote 30 years prior to him, John did not bother to locate Jesus in the setting of his natural lineage. Instead he declares, "In the beginning was the Word!" Before history was ever recorded the Word was!	Contrairement à Matthieu et Luc qui ont écrit 30 ans avant lui, Jean ne s'est pas donné la peine de situer Jésus dans le cadre de sa lignée naturelle. Au lieu de cela, il déclare : "Au commencement était la Parole !" Avant que l'histoire ne soit, la Parole était !
Mankind pre-existed in the Logic of God! He understands that the Word was both the eternal source and destiny of all things and that nothing could ever reduce or confine the Word to an isolated island experience, neither could the Word be trapped in human doctrine or tradition. No inferior translation or interpretation could compromise	L'humanité préexistait dans la Logique de Dieu ! Jean comprend que la Parole est à la fois la source éternelle et la destinée de toutes choses et que rien ne pourra jamais la réduire ou la limiter à une expérience ~~insulaire~~ isolée, pas plus que la Parole ne pourra être piégée par une doctrine ou une tradition humaine. Aucune traduction ou interprétation de qualité inférieure ne pourra compromettre l'intention

God's original intent. The authentic integrity of God's thought would forever be preserved and celebrated in the incarnation; human life would be the uninterrupted future of the Word.	originale de Dieu. L'intégrité authentique de la pensée de Dieu sera à jamais préservée et célébrée dans l'incarnation ; la vie humaine sera l'avenir ininterrompu de la Parole.
Notice how often John uses the word, ***egeneto***, from ***ginomai***, meaning birth or origin in the first chapter:"In the beginning was the Word, and the Word was face to face towards God, and the Word was God. All things came into being *[**ginomai**, from **genos**, to give birth to]* through him; and nothing has any authentic existence outside of their origin *[**ginomai**]* in him.	Notez combien de fois dans le premier chapitre Jean utilise le mot ***egeneto,*** de ***ginomai,*** qui signifie naissance ou origine : " Au commencement était la Parole, et la Parole était face à face avec Dieu, et la Parole était Dieu. Toutes choses sont nées ***[ginomai,*** *de* ***genos,*** *enfanter]* par elle ; et rien n'a d'existence authentique en dehors de son origine ***[ginomai]*** en elle.
In him was life and the life was the light of men. The light shone in the darkness, and the darkness could not comprehend it *[**kata+lambano,** to seize upon, to grasp]*. The true light that enlightens everyone has come into the world. The world was made *[**ginomai**]* through him, yet the world knew him not; he came to his own, and his own received him not *[**para+lambano**, to grasp, associate with]*.	En lui était la vie et la vie était la lumière des hommes. La lumière brillait dans les ténèbres, et les ténèbres ne pouvaient pas la comprendre *[**kata+lambano,** s'emparer, saisir]*. La vraie lumière qui éclaire tout homme est venue dans le monde. Le monde a été fait ***[ginomai]*** par lui, et le monde ne l'a pas connu ; il est venu chez les siens, et les siens ne l'ont pas reçu ***[para+lambano***, *saisir, associer]*.
But in everyone who by faith comprehends him to be their true origin *[**lambano**, comprehend, grasp, identify with]*, in them he sanctions the integrity of their sonship *[**didomi**, in this case to give something to someone that already belongs to them, thus to return]*, the fact that they already are his own, born from above, they have their beginning and their being in him *[**eksousia**, integrity, legality, authority, legal grounds]*! Jesus has come to reveal mankind's true sonship; he vindicated our origin and design.	Mais en tous ceux qui, par la foi, le comprennent comme leur véritable origine ***[lambano***, *comprendre, saisir, s'identifier avec]*, il valide l'intégrité de leur filiation ***[didomi,*** *dans ce cas donner à quelqu'un quelque chose qui lui appartient déjà, donc revenir]*, le fait qu'ils sont déjà les siens, nés d'en haut, ils ont leur commencement et leur être en lui ***[eksousia***, *intégrité, légalité, autorité, fondement juridique] !* Jésus est venu révéler la véritable filiation de l'homme, il a confirmé notre origine et notre dessein.
"And the Word became *[**ginomai**]* flesh and now tabernacles in [***en***] us!" Not 'amongst us' as many translations would suggest! John 1:1-14.	"Et la Parole s'est faite chair ***[ginomai]*** et désormais elle habite en ***[en]*** nous !" Et non pas " parmi nous " comme le suggèrent de nombreuses traductions ! Jn. 1 :1-14.
1 John 2:7 My beloved family, I know that the words I write to you here may not immediately remind you of the [1]precepts of Moses; this does not mean that it is a new [1]doctrine, it is the ancient [1]conversation that	1 Jn. 2 :7 Ma famille bien-aimée, je sais que les paroles que je vous écris ici ne vous rappellent peut-être pas immédiatement les [1]préceptes de Moïse ; cela ne signifie pas qu'il s'agisse d'une [1]doctrine nouvelle, c'est l'ancienne [1]conversation qui fait prophétiquement [2] écho à la voix de Dieu ! C'est en effet la [1]conclusion même de la parole, que vous avez

[2]echoes God's voice prophetically! It is indeed the very [1]conclusion of the word, which you have heard from the beginning! *[The word [1]**entole** is often translated commandment or precept; this word has two components: **en**, in and **telos**, from **tello**, to set out for a definite point or goal; properly the point aimed at as a limit, that is, by implication, the conclusion of an act or state, the result; the ultimate or prophetic purpose. Strong's 5056. The word, [2]**echo**, to hold, like sound is held in an echo; to resonate.]*

entendue dès le début ! *[Le mot **[1]entole** est souvent traduit par commandement ou précepte ; ce mot est fait de deux composantes : **en**, dans et **telos**, de **tello,** se diriger vers un point ou un but défini ; à proprement parlé le point visé comme limite, c'est-à-dire, implicitement, la conclusion d'un acte ou d'un état, le résultat ; le but ultime ou prophétique. Strong's 5056. Le mot, **[2]echo,** retenir, comme le son est retenu dans un écho, résonner].*

1 John 2:8 And yet it is a glorious [1]new [2]message that I am writing to you! You may ask, "How can that which is old, also be new?" Herein is the secret of its newness: **whatever is true of Jesus is equally true of you!** The days of the [3]dominance of darkness as a reference to human life, are over! The true light surely shines with [4]bold certainty and illuminates your life, as it is unveiled in Christ. *[The word [1]**kainos** means, fresh, recent, unused, unworn, of a new kind, unprecedented, novel, uncommon. The freshness of this encounter is celebrated in a fellowship of exactly the same oneness enjoyed between the Father and the Son! Again the word [2]**entole** is used, precept or teaching. The word [3]**parago** from para, close proximity and **agoo**, to lead; thus darkness will no longer lead you into its sway. The word [4]**ede**, even now: - already, by this time; from **ē** [pronounced, **ay**] an adverb of confirmation; assuredly: - surely; and **dē** [pronounced, **day**] which is a particle of emphasis or explicitness; now, then, etc.: - also, and, doubtless, now, therefore.]*

1 Jn. 2 :8 Et pourtant, c'est un glorieux [1]nouveau [2]message que je vous écris ! Vous vous demandez peut-être : "Comment ce qui est ancien peut-il aussi être nouveau ?" C'est là le secret de sa nouveauté : **ce qui est vrai de Jésus est également vrai de vous !** Les jours de la [3]prééminence des ténèbres en référence à la vie humaine, sont terminés ! La vraie lumière brille avec une audacieuse certitude et illumine votre vie, telle qu'elle est dévoilée in Christ. *[Le mot **[1]kainos** signifie frais, récent, inutilisé, non usé, d'un genre nouveau, sans précédent, nouveau, peu commun. La fraîcheur de cette rencontre est célébrée dans une communion parfaitement identique à celle qui existe entre le Père et le Fils ! A nouveau, le mot **[2]entole** est utilisé, précepte ou enseignement. Le mot **[3]parago** vient de para, proximité et **agoo,** conduire ; ainsi les ténèbres ne vous entraîneront plus dans leur emprise / ainsi les ténèbres n'auront plus d'emprise sur vous. Le mot **[4]ede,** dès maintenant : - déjà, à cette heure ; de **ē** [prononcé, **ay**] un adverbe de confirmation ; assurément : - sûrement ; et **dē** [prononcé, **jour**] qui est une particule d'accentuation ou d'explicitation ; maintenant, alors, etc…. : - aussi, et, sans doute, maintenant, donc].*

As he is so are we in this world! 1 John 4:17.

Comme il est, ainsi sommes-nous dans ce monde ! 1 Jn. 4 :17.

In him we discover our genesis in God, beyond our natural conception! This is not about our blood lineage or whether we were a wanted- or unwanted-child; this is about our God-begotteness. John 1:13. We are his dream come true and not the invention of our parents. You are indeed the greatest idea that God has ever had! God said to Jeremiah, "I knew you before I formed you in your mother's womb."

En lui, nous découvrons notre genèse en Dieu, au-delà de notre conception naturelle ! Il ne s'agit pas de notre lignée de sang ou du fait que nous étions un enfant désiré ou non désiré ; mais bien d'être engendré par Dieu. Jn. 1 :13. Nous sommes son rêve devenu réalité et non l'invention de nos parents. Vous êtes en effet la meilleure idée que Dieu ait jamais eue ! Dieu a dit à Jérémie : "Je te connaissais avant de te

[See Jeremiah 1:5; 29:11 & John 3:2-7] The eternal, invisible Word, the Spirit-thought of God's face to face union, became flesh *[**ginomai**, be born]*. James says: "Of his own will he brought us forth by the word of truth ... if anyone hears this word, he sees the face of his birth as in a mirror." James 1:17, 18, 23 RSV. Now we may know even as we have always been known. 1 Corinthians 13:12.	former dans le ventre de ta mère." *[Voir Jér. 1 :5 ; 29 :11 et Jn. 3 :2-7*] La Parole éternelle et invisible, l'Esprit-pensée de l'union face à face avec Dieu, s'est faite chair ***[ginomai**, naître].* Jacques dit : " C'est de sa propre volonté qu'il nous a fait naître par la parole de la vérité... Si quelqu'un entend cette parole, il voit le visage de sa naissance comme dans un miroir. " Jacq. 1 :17, 18, 23 RSV. Maintenant, nous pouvons connaître comme nous avons toujours été connus. 1 Cor. 13 :12.
God never compromised his original thought. "The word became flesh and took up residence *[tabernacled]* in us, and we gazed with wonder and amazement upon the mystery of our inclusion in him [***theaomai**, to gaze upon, to perceive]*. We saw his glory *[**doxa**, the display of his opinion];* the glory as of the original, authentic begotten of the Father, full of grace and truth." *[The original mind, or opinion of God, preserved and now revealed in Christ. He is both the "only begotten," **monogenes**, as in the authentic original mold, as well as the first born from the dead. Colossians 1:18, 1Peter 1:3.]*	Dieu n'a jamais compromis sa pensée originelle. "La parole s'est faite chair et a fait résidence *[tabernacle]* en nous, et nous avons contemplé avec étonnement et émerveillement le mystère de notre inclusion en lui ***[theaomai**, regarder, percevoir].* Nous avons vu sa gloire [***doxa**, l'exposition de son opinion] ;* **la gloire de celui qui est le premier, de l'authentique, engendré du Père, plein de grâce et de vérité."** *[L'esprit originel, ou l'opinion de Dieu, préservé et désormais révélé dans le Christ. Il est à la fois le "seul engendré", **monogenes,** comme dans le moule original authentique, ainsi que le premier né d'entre les morts. Col. 1 :18, 1 Pie. 1 :3].*
He is the revelation of our completeness. "Of his fullness have we all received, grace mirrored in grace" *[**garin anti garitos**].* "For the law was given through Moses, grace and truth came through Jesus Christ. He who is in the bosom of the Father, the only *[original, authentic]* begotten of the Father, he is our guide who accurately declares and interprets the invisible God within us." John 1:1-5, 9-14,16-18.	Il est la révélation de notre complétude. "C'est de sa plénitude que nous avons tous reçu, de la grâce reflétée dans la grâce" *[**garin** anti **garitos**].* "Car la loi a été donnée par Moïses, la grâce et la vérité sont venues par Jésus-Christ. Lui qui est dans le sein du Père, l'unique *[original, authentique]* engendré du Père, il est notre guide qui déclare et interprète avec exactitude le Dieu invisible qui est en nous." Jn. 1 :1-5, 9-14, 16-18.
1 John 1:1 The Logos is the source; everything commences in him. The initial reports concerning him that have reached our ears, and which we indeed bore witness to with our own eyes - to the point that we became irresistibly attracted - now captivates our gaze. In him we witnessed tangible life in its most articulate form. *[To touch, **psallo**, to touch the string of a musical instrument; thus to be deeply touched as in resonance.]*	1 Jn. 1 :1 Le Logos est la source, tout commence en lui. Les premières informations le concernant qui sont parvenues à nos oreilles, et dont nous avons effectivement été témoins de nos propres yeux - au point d'être irrésistiblement attirés - captivent maintenant notre regard. En lui, nous avons été témoins de la vie tangible dans sa forme la plus parfaite. *(Toucher, **psallo**, toucher la corde d'un instrument de musique ; donc être profondément touché comme dans une résonance).*

1 John 1:2 The same life that was face to face with the Father from the beginning, has now dawned on us! The infinite life of the Father became visible before our eyes in a human person! *[In the beginning "was" the Word; **eimi**, timeless existence, "I am". The Preposition **pros** says so much more than 'with,' it suggests towards; face to face. See John 1:1&2. Also John 1:14 "Suddenly the invisible eternal Word takes on visible form! The Incarnation! In him, and now confirmed in us! The most accurate tangible display of God's eternal thought finds expression in human life! The Word became a human being; we are his address; he resides in us! He captivates our gaze! The glory we see there is not a religious replica; he is the authentic begotten Son. The glory [that Adam lost sight of] is now fully unveiled! Only grace can communicate truth in such complete context!" Also John 1:18 "Until this moment God remained invisible; now the authentic begotten Son, the blueprint of mankind's design who represents the innermost being of God, the Son who is in the bosom of the Father, brings him into full view! He is the official authority qualified to announce God! He is our guide who accurately declares and interprets the invisible God within us."*]	1 Jn. 1 :2 La même vie qui était face à face avec le Père dès le commencement, s'est maintenant manifestée à nous ! La vie infinie du Père est devenue visible devant nos yeux en une personne humaine ! *[Au commencement "était" la Parole ; **eimi**, existence intemporelle, "je suis". La préposition **pros** dit tellement plus que " avec ", elle suggère vers ; face à face. Voir Jn. 1 :1&2. Aussi Jn. 1 :14 "Soudain, la Parole éternelle invisible prend une forme visible ! L'Incarnation ! En lui, et maintenant confirmée en nous ! La manifestation tangible la plus précise de la pensée éternelle de Dieu trouve son expression dans la vie humaine ! La Parole est devenue un être humain ; nous sommes son adresse ; il réside en nous ! Il captive notre regard ! La gloire que nous voyons là n'est pas une production religieuse ; c'est l'authentique Fils engendré. La gloire [qu'Adam a perdue de vue] est désormais pleinement dévoilée ! Seule la grâce peut communiquer la vérité dans un contexte aussi achevé !" Aussi Jn. 1 :18 "Jusqu'à présent, Dieu est resté invisible ; désormais, le Fils authentiquement engendré, le plan original de la conception de l'humanité qui représente le plus intime de Dieu, le Fils qui est dans le sein du Père, le met en pleine lumière ! Il est l'autorité officielle qualifiée pour annoncer Dieu ! Il est notre guide qui déclare et interprète avec exactitude le Dieu invisible qui est en nous."*
1 John 1:3 We include you in this conversation; you are the immediate audience of the logic of God! This is the Word that always was; we saw him incarnate and witnessed his language as defining our lives. In the incarnation Jesus includes mankind in the eternal friendship of the Father and the Son! This life now finds expression in an unreserved union. *[We do not invent fellowship; we are invited into the fellowship of the Father and the Son!]*	1 Jn. 1 :3 Nous vous rendons participant de cette conversation ; vous êtes l'auditoire immédiat de la logique de Dieu ! C'est la Parole qui a toujours été ; nous l'avons vu s'incarner et nous avons été témoins de son langage qui définit nos vies. Dans l'incarnation, Jésus intègre l'humanité à l'amitié éternelle du Père et du Fils ! Cette vie s'exprime maintenant en une union sans réserve. *[Nous n'inventons pas la communion, nous sommes invités dans la communion du Père et du Fils].*
1 John 1:4 What we enjoy equally belongs to you! I am writing this for your reference, so that joy may be yours in its most complete measure.	1 Jn. 1 :4 Ce dont nous jouissons vous appartient également ! J'écris ceci pour vous, afin que cette joie soit aussi la vôtre dans sa mesure la plus complète. *(Au cours de toutes ces années depuis l'ascension de Jésus, Jean, alors âgé de quatre-vingt-dix ans, continue de jouir d'une amitié sans entrave*

[In all these years since the ascension of Jesus, John, now ninety years old, continues to enjoy unhindered friendship with God and desires to extend this same fellowship to everyone through this writing.]	*avec Dieu et désire étendre cette même communion à tous par le biais de cet écrit).*
1 John 1:5 My conversation with you flows from the same source which illuminates this fellowship of union with the Father and the Son. This, then, is the essence of the message: God is radiant light and in him there exists not even a trace of obscurity or darkness at all. *[See James 1:17, "Without exception God's gifts are only good, their perfection cannot be improved upon. They come from above, [where we originate from] proceeding like light rays from the source, the Father of lights, with whom there is no distortion or even a shadow of shifting to obstruct or intercept the light; no hint of a hidden agenda. The word, anouthen, means, from above. John 3:3, 13. Mankind is not the product of their mother's womb; man began in God."]*	1 Jn. 1 :5 Ma conversation avec vous découle de la même source qui illumine cette amitié d'union entre le Père et le Fils. Voici donc l'essence du message : Dieu est lumière rayonnante et en lui il n'existe pas la moindre trace d'obscurité ou de ténèbres. *[Voir Jacq. 1 :17 : "Sans exception, les dons de Dieu ne sont que bons, leur perfection ne peut être améliorée. Ils viennent d'en haut, [d'où nous venons] comme des rayons de lumière qui partent de la source, le Père des lumières, chez qui il n'y a pas de distorsion ni même l'ombre d'un décalage pour obstruer ou intercepter la lumière ; aucun soupçon d'un agenda caché. Le mot "anouthen" signifie "d'en haut". Jn. 3 :3, 13. L'homme n'est pas le produit du ventre de sa mère ; l'homme a commencé en Dieu"].*
John 3:7 Don't be so surprised when I say to you'manity' *[plural!]* You couldn't get here in the flesh unless you got here from above! *[See John 1:13 These are the ones who discover their genesis in God beyond their natural conception! This is not about our blood lineage or whether we were a wanted or an unwanted child - this is about our God-begotteness; we are his dream come true! We are not the invention of our parents! [You are the greatest idea God has ever had!]]*	Jn. 3 :7 Ne soyez pas si surpris quand je vous dis, vous humains *[pluriel !] :* Vous n'avez pas pu parvenir jusqu'ici dans la chair à moins que vous ne soyez venus d'en haut ! *[Voir Jn. 1 :13 Ce sont ceux qui découvrent leur genèse en Dieu au-delà de leur conception naturelle ! Il ne s'agit pas de notre lignée de sang ou du fait que nous étions un enfant désiré ou non - il s'agit d'être engendré par Dieu ; nous sommes son rêve devenu réalité ! Nous ne sommes pas l'invention de nos parents ! [Vous êtes la meilleure idée que Dieu ait jamais eue !]*
John 3:13 No one can fully engage in heaven's perspective, unless one's heavenly origin is realized! The Son of man declares mankind's co-genesis from above!	Jn. 3 :13 Personne ne peut participer pleinement à la perspective du ciel, à moins de ne réaliser que son origine est céleste ! Le Fils de l'homme déclare qu'avec lui, la genèse de l'humanité procède d'en haut !
Another pivotal reference John records is when Jesus defended his message when he declared, to the disgust of the religious leaders, "My Father and I are one!" *[John 10:30]* Jesus then quoted Psalm 82:6, "I say you are gods, sons of the Most High, all of you!"	Un autre élément central que Jean nous rapporte est le moment où Jésus a défendu son message en déclarant, au grand dam des chefs religieux, "Mon Père et moi sommes un !" *[Jn. 10 :30].* Jésus a ensuite cité le Ps. 82 :6 : "Je dis que vous tous êtes des dieux, des fils du Très-Haut !" En Jn. 14 :20, Jésus décrit la finalité de sa mission qui, dans sa mort et sa résurrection, annule toute définition possible de séparation : " En ce

In John 14:20 Jesus declares the conclusion of his mission where in his death and resurrection every possible definition of separation will be cancelled: "In that day you will know that we are in seamless union with one another! I am in my Father, you are in me and I am in you!" *[The incarnation does not divide the Trinity; the incarnation celebrates the redeemed inclusion of humanity! Picture four circles with the one fitting into the other - The outer circle is the Father, then Jesus in the Father, then us in Jesus and the Holy Spirit in us! This spells inseparable, intimate oneness! Note that it is not our knowing that positions Jesus in the Father or us in them or the Spirit of Christ in us! Our knowing simply awakens us to the reality of our redeemed oneness! Gold does not become gold when it is discovered but it certainly becomes currency!]*	jour-là, vous saurez que nous sommes unis les uns aux autres de manière indissociable ! Je suis en mon Père, vous êtes en moi et je suis en vous !" *[L'incarnation ne divise pas la Trinité ; l'incarnation célèbre l'inclusion rachetée de l'humanité ! Imaginez quatre cercles qui s'emboîtent les uns dans les autres - Le cercle extérieur est le Père, puis Jésus dans le Père, puis nous en Jésus et le Saint-Esprit en nous ! Cela décrit une unité indissociable et parfaitement intime ! Notez que ce n'est pas notre connaissance qui positionne Jésus dans le Père ou nous en eux ou l'Esprit du Christ en nous ! Notre connaissance nous éveille simplement à la réalité de notre unicité rachetée ! L'or ne devient pas de l'or quand il est découvert mais il devient certainement de la monnaie].*
1:1 To go back to the very [1]beginning, is to find the [2]Word already [3]present there; [4]face to face with God. The one mirrors the other. The Word is [3]I am; God's [2]eloquence echoes and [4]concludes in him. The Word equals God. *[1] In the beginning, [1]**arche,** to be first in order, time, place or rank.* *[2] The Word, [2]**logos**, [intelligence as an interconnected network of things known; the sum total of logic] was "with" God;* *Three times in this sentence John uses the Active Indicative Imperfect form of the verb [3]**eimi,** namely **aen [ἦν]** to continue to be, [in the beginning 'was' the Word etc...] which conveys no idea of origin for God or for the Logos, but simply continuous existence, "I am." The word **eimi**, I am; the essence of being, suggesting timeless existence. See also John 1:15, He was, before I was born. See 1 Pet 1:16.* *Quite a different verb **egeneto,** "became," appears in John 1:14 for the beginning of the Incarnation of the Logos. The Word 'became' flesh. **The incarnation is not the origin of Jesus.** See the distinction sharply drawn in John 8:58, "before Abraham was [born, **genesthai** from **ginomai**] I am."*	**1 :1 Revenir au tout [1]début, c'est y trouver la Parole déjà [3]présente, face à face avec Dieu. L'un reflète l'autre. Le Verbe est [3]Je suis ; [2]l'éloquence de Dieu se répercute et se [4]conclut en lui. La Parole est égale à Dieu.** *[1] Au commencement, [1]**arche**, être le premier dans l'ordre, le temps, le lieu ou le rang.* *[2] La Parole, [2]**logos,** [l'intelligence comme réseau interconnecté de choses connues ; la somme totale de la logique] était "avec" Dieu ;* *Trois fois dans cette phrase, Jean utilise la forme Imparfait Indicatif Actif du verbe [3]**eimi,** à savoir **aen [ἦν]** continuer à être, [au commencement "était" la Parole, etc.…] qui ne véhicule aucune idée d'origine pour Dieu ou pour le Logos, mais simplement une existence continue, "Je suis." Le mot **eimi**, je suis ; l'essence de l'être, suggérant une existence intemporelle. Voir aussi Jn. 1 :15, Il était, avant que je sois né. Voir 1 Pie. 1 :16.* *Un verbe tout à fait différent, **egeneto,** "devint", apparaît en Jn. 1 :14 pour le début de l'Incarnation du Logos. La Parole s'est faite chair. **L'incarnation n'est pas l'origine de Jésus.** Voir la distinction nettement établie dans Jn. 8 :58, "avant qu'Abraham soit [né, **genesthai** de **ginomai**] je suis."*

*[4] Here and again in verse 2 John uses the Greek Preposition [4]**pros**, towards; face-to-face.)*

1:2 The beginning mirrors the Word face to face with God.

(Nothing that is witnessed in the Word distracts from who God is."If you have seen me, you have seen the Father." [John 14:9] The Word that was from the beginning was not yet written nor spoken; it was simply face to face with God! The beginning declares the destiny of the Word, image and likeness would be mirrored and redeemed in incarnate human form!)

1:3 The Logos is the source; everything commences in him. He remains the exclusive Parent reference to their existence. There is nothing original, except the Word! The Logic of God defines the only possible place where mankind can trace their origin.

(All things were made by him; and without him was not any thing made that was made. KJV See Colossians 1:16.)

1:4 His life is the light that defines our lives.

(In his life we discover the light of life.)

1:5 The darkness was pierced and could not comprehend or diminish this light.

(Darkness represents mankind's ignorance of their redeemed identity and innocence [Isa 9:2-4, Isa 60:1-3, Eph 4:18, Col 1:13-15])

1:6 Then there was this man John *[Jesus' cousin]* **commissioned by God;**

1:7 his mission was to draw attention to the light of their lives so that what they witnessed in him would cause them to believe *[in their original life redeemed again].*

*[4] Ici et encore au verset 2, Jean utilise la préposition grecque [4]**pros**, vers ; face à face).*

1 :2 Le commencement reflète la Parole face à face avec Dieu.

(Rien de ce qui est témoigné dans la Parole ne détourne de ce que Dieu est. " Si vous m'avez vu, vous avez vu le Père. " [Jn. 14 :9] La Parole qui était au commencement n'était pas encore écrite ni parlée ; elle était simplement face à face avec Dieu ! Le commencement déclare la destinée de la Parole, l'image et la semblance seraient reflétées et rachetées sous une forme humaine incarnée !)

1 :3 Le Logos est la source ; tout commence en lui. Il reste la référence parentale exclusive de toute existence. Il n'y a rien d'originel, excepté la Parole ! La Logique de Dieu définie le seul lieu possible où les hommes peuvent retrouver leur origine.

(Toutes choses ont été faites par lui ; et sans lui rien de ce qui a été fait n'a été fait. A partir de la version King James Voir Col. 1 :16).

1 :4 Sa vie est la lumière qui définit nos vies.

(Dans sa vie, nous découvrons la lumière de la vie).

1 :5 Les ténèbres ont été transpercées et ne pouvaient ni assimiler ni diminuer cette lumière.

(Les ténèbres représentent l'ignorance de l'humanité quant à son identité rachetée et à son innocence [Es. 9,2-4 ; Es. 60,1-3 ; Eph. 4 :18 ; Col. 1 :13-15]).

1 :6 Il y eut alors cet homme, Jean *[le cousin de Jésus],* **mandaté par Dieu ;**

1 :7 sa mission était d'attirer l'attention des hommes sur la lumière de leurs vies, afin que ce qu'ils voyaient en lui les incite à croire *[en leur vie originelle rachetée].*

1 :8 Son ministère n'était pas de détourner leur attention de cette lumière, comme s'il l'était lui-même, mais plutôt d'indiquer la Source de la lumière.

1:8 His ministry was not to distract from the light, as if he himself was the light but rather to point out the light Source.

1:9 A new day for mankind has come. The authentic light of life that illuminates everyone was about to dawn in the world!

(This day would begin our calendar and record the fact that human history would forever be divided into before and after Christ. The incarnation would make the image of God visible in human form. In him who is the blueprint of our lives there is more than enough light to displace the darkness in every human life. He is the true light that enlightens everyone! [Col 1:15; 2:9, 10; 2 Cor 4:6])

1:10 Although no one took any notice of him, he was no stranger to the world; he always was there and is himself the author of all things.

1:11 It was not as though he arrived on a foreign planet; he came to his own, yet his own did not [1]recognize him.

(The Jews should have been the first to recognize him! Revelation 19:12.

*Also **Psalm 24:1** The earth is the Lord's and the fullness thereof, the world and those who dwell in it [RSV].*

*[1] The word, [1]**paralambano**, comes from **para**, a Preposition indicating close proximity, a thing proceeding from a sphere of influence, with a suggestion of union of place of residence, to have sprung from its author and giver, originating from, denoting the point from which an action originates, intimate connection; and **lambano**, to comprehend, grasp, to identify with.)*

1:12 Everyone who [1]realizes their association in him, [6]convinced that he is their [2]original life and that [7]his name defines them, God [5]gives the assurance that they are indeed his [4]offspring, [2]begotten of him; he [3]sanctions the legitimacy of their sonship.

*([1] The word often translated, to receive, [1]**lambano**, means to take in hand, to comprehend, to grasp, to identify with. This word suggests that even though*

1 :9 Un jour nouveau était arrivé pour l'humanité. L'authentique lumière de la vie qui illumine tout le monde était sur le point de poindre dans le monde !

(Ce jour allait marquer le début de notre calendrier et enregistrerait le fait que l'histoire humaine serait à jamais divisée en avant et après le Christ. L'incarnation allait rendre visible l'image de Dieu sous une forme humaine. En lui qui est le plan de notre vie, il y a plus que suffisamment de lumière pour dissiper les ténèbres de toute vie humaine. Il est la vraie lumière qui éclaire tout homme ! (Col. 1 : 15 ; 2, 9, 10 ; 2 Cor. 4 : 6).

1 :10 Bien que personne ne lui avait prêté attention, il n'était pas étranger au monde ; il y a toujours été présent et est lui-même l'auteur de toutes choses.

1 :11 Ce n'est pas comme s'il était arrivé sur une planète qui lui était étrangère, il est venu chez les siens et pourtant les siens ne l'ont pas [1]reconnu.

(Les Juifs auraient dû être les premiers à le reconnaître ! Apoc. 19 :12.

*Et aussi **Ps. 24 :1** La terre est au Seigneur et à sa plénitude, le monde et ceux qui l'habitent [RSV].*

*[1] Le mot, [1]**paralambano**, vient de **para**, une préposition indiquant une proximité étroite, une chose procédant d'une sphère d'influence, avec une suggestion d'union de lieu de résidence, d'avoir jailli de son auteur et de son donateur, d'être originaire de, dénotant le point d'où provient une action, une connexion intime ; et **lambano**, comprendre, saisir, s'identifier avec.*

1 :12 A tous ceux qui [1]réalisent leur association en lui, [6]convaincus qu'il est leur [2]vie originelle et que [7]son nom les définit, Dieu [5]donne l'assurance qu'ils sont bien sa [4]postérité, [2]engendrés par lui ; il [3]valide la légitimité de leur filiation.

*([1] Le mot souvent traduit par recevoir, [1]**lambano**, signifie prendre en main, comprendre, saisir, s'identifier. Ce mot suggère que, même s'il est venu vers les siens, il y a ceux qui ne [1]s'identifient pas à leur véritable [2]origine révélée en*

he came to his own, there are those who do not [1]identify with their true [2]origin revealed in him, and like the many Pharisees they behave like children of a foreign father, the father of lies [John 8: 44]. Neither God's legitimate fatherhood, nor his ownership is in question; mankind's indifference to their true [2]origin is the problem. This is what the Gospel addresses with utmost clarity in the person of Jesus Christ. Jesus has come to introduce the individual to themselves again; mankind has forgotten what manner of person they are by design! [James 1:24, Deuteronomy 32:18, Psalm 22:27] *[2] The word, [2]**genesthai**, from **ginomai**, means to generate; to become; John employs this verb in the Aorist Infinitive tense, which indicates prior completion of an action in relationship to a point in time.* *Greek Infinitives could have either a present or Aorist form. The contrast between the two forms has more to do with aspect than with time. The Present Infinitive is used to express progressive or imperfective aspect. It pictures the action expressed by the verb as being in progress. The Aorist Infinitive however does not express progressive aspect. It presents the action expressed by the verb as a completed unit with a beginning and end.* *This is an important point since many translations of this verse suggests that God's ability to make us his sons can only be in response to something we must first do in order to trigger God into action! Our grasping [**lambano**] is simply the awakening to the fact that our genesis is already completed in the **Logos**. [See John 1:3] The **Logos** is the source; everything commences in him. He remains the exclusive Parent reference to their genesis. There is nothing original, except the Word. We are his offspring. [see also Acts 17:28]. "He has come to give us understanding to know him who is true and to realize that we are in him who is true." [1 John 5:20]* *[3] & [4] The word, [3]**exousia**, often translated "power;" as in, he gave "power" to [2]become children of God, is a compound word; from **ek**, always denoting origin or source and **eimi**, I am; thus, out of I am! This gives [3]legitimacy and authority to our sonship; [4]**teknon**, translated as offspring, child.*	*lui et qui, comme les nombreux pharisiens, se comportent comme les enfants d'un père étranger, le père du mensonge [Jn. 8, 44]. Ce n'est ni la paternité légitime de Dieu, ni sa propriété qui sont en cause, mais l'indifférence de l'homme à sa véritable [2]origine. C'est ce que l'Évangile aborde avec la plus grande clarté en la personne de Jésus-Christ. Jésus est venu pour présenter à nouveau chaque individu à lui-même ; l'humanité a oublié quelle sorte de personne par conception elle est ! (Jacq. 1 :24, Deut. 32 :18, Ps. 22 :27).* *[2] Le mot [2]**genesthai**, de **ginomai**, signifie engendrer ; devenir ; Jean emploie ce verbe à l'infinitif aoriste, qui indique l'achèvement préalable d'une action par rapport à un moment donné.* *Les infinitifs grecs peuvent avoir une forme présente ou aoriste. Le contraste entre les deux formes a plus à voir avec l'aspect qu'avec le temps. L'infinitif présent est utilisé pour exprimer l'aspect progressif ou imperfectif. Il représente l'action exprimée par le verbe comme étant en cours. L'infinitif aoriste, en revanche, n'exprime pas l'aspect progressif. Il présente l'action exprimée par le verbe comme une unité achevée avec un début et une fin.* *C'est un point important car de nombreuses traductions de ce verset suggèrent que la capacité de Dieu à faire de nous ses fils ne peut être qu'une réponse à quelque chose que nous devons d'abord faire pour déclencher l'action de Dieu ! Notre manière de saisir le sens du mot **[lambano]** est simplement l'éveil au fait que notre genèse est déjà achevée dans le **Logos**. [Le **Logos** est la source, tout commence en lui. Il reste la référence parentale exclusive de notre genèse. Il n'y a rien d'originel, excepté la Parole. Nous sommes sa progéniture [voir aussi Act. 17 :28]. "Il est venu nous donner l'intelligence pour connaître celui qui est vrai et pour réaliser que nous sommes en Lui qui est vrai." [1 Jean 5 :20]* *[3] & [4] Le mot [3]**exousia**, souvent traduit par "pouvoir", comme dans, il a donné le "pouvoir" de [2]devenir enfants de Dieu, est un mot composé ; de **ek**, qui désigne toujours l'origine ou la source et de **eimi** qui signifie "je suis" ; ainsi, "issu de je suis !" Cela donne [3]légitimité et autorité à notre filiation ; [4]**teknon**, traduit par progéniture, enfant.*

*5] "He has given," [5]**didomi**, in this case to give something to someone that already belongs to them; thus, to return. The fact that they already are his own, born from above and that they have their [2]beginning and their being in him is now confirmed in their realizing it!*

*[6] Convinced, [6]**pisteo**;*

*[7] [7]his name **onoma**, is mankind's family name. [see Eph 3:15].*

"He made to be their true selves, their child-of-God selves." — The Message.)

1:13 These are the ones who discover their genesis in God, beyond their natural conception! This is not about our blood lineage or whether we were a wanted- or unwanted-child; this is about our God-begotteness. We are his dream come true and not the invention of our parents. You are indeed the greatest idea that God has ever had! *[See Jeremiah 1:5; 29:11 & John 3:2-7]*

1:14 Suddenly the invisible, eternal Word takes on [1]visible form - the Incarnation, on display in a flesh and blood Person, as in a mirror! In him, and now confirmed in us! The most accurate tangible exhibit of God's eternal thought finds expression in human life! The Word became a human being; we are his address; he resides in us! He [2]captivates our gaze! The glory we see there is not a religious replica; he is the [3]authentic begotten Son. The [4]glory *[that we lost in Adam]* **returns in fullness! Only [5]grace can communicate truth in such complete context!**

(In him we discover that we are not here by chance or accident or by the desire of an earthly parent, neither are we the product of a mere physical conception; we exist by the expression of God's desire to reveal himself in the flesh.

*[1] & [2] His eternal invisible Word, his Spirit-thought, [1]became flesh, [1]**ginomai**, as in be born and [2]**theaomai**, meaning to gaze upon, to perceive.*

*[3] & [4] We saw his glory, [4]**doxa**, the display of his opinion, the glory as of the original, authentic begotten of the Father, full of grace and truth. He is the "only begotten," [3]**monogenes**; begotten only by the Father and not of the flesh; in him we recognize our true beginning, as in the authentic original mold. He is also the "first born from the dead", declaring our new birth. [Colossians 1:18, 1 Peter*

*[5] " Il a donné ", [5]**didomi**, dans ce cas donner quelque-chose à quelqu'un qui lui appartient déjà ; donc, rendre. Le fait qu'ils lui appartiennent déjà, qu'ils sont nés d'en haut et qu'ils ont leur [2]commencement et leur être en lui est maintenant confirmé par leur prise de conscience !*

*[6] Convaincu, [6]**pisteo** ;*

*[7] [7]Son nom, **onoma**, est le nom de famille de l'humanité (voir Eph. 3 :15).*

"Il l'a fait afin d'être leur vrai moi, leur moi d'enfant de Dieu" - Le Message).

1 :13 Ce sont ceux qui découvrent leur genèse en Dieu, au-delà de leur conception naturelle ! Il ne s'agit pas de notre lignée de sang ou du fait que nous ayons été un enfant désiré ou pas ; il s'agit de notre naissance en Dieu. Nous sommes son rêve devenu réalité et non l'invention de nos parents. Vous êtes en effet la plus grande idée que Dieu ait jamais eue ! *[Voir Jér. 1 :5 ; 29 :11 et Jn. 3 :2-7].*

1 :14 Soudain, la Parole invisible et éternelle prend une forme visible - l'Incarnation, manifestée en une personne de chair et de sang - comme dans un miroir ! En lui, et maintenant confirmé en nous ! La manifestation tangible la plus exacte de la pensée éternelle de Dieu s'exprime dans la vie humaine ! La Parole s'est faite homme ; nous sommes son adresse ; il réside en nous ! Il [2]captive notre regard ! La gloire que nous voyons là n'est pas une manifestation religieuse ; il est le fils engendré [3]véritable. La [4]gloire *[que nous avons perdue en Adam]* **revient en plénitude ! Seule la [5]grâce peut communiquer la vérité dans un contexte aussi complet !**

(En lui, nous découvrons que nous ne sommes pas ici par hasard ou par accident, ni par le désir d'un parent terrestre, ni le produit d'une simple conception physique ; nous existons par l'expression du désir de Dieu de se révéler dans la chair.

*[1] & [2] Sa Parole éternelle et invisible, son Esprit-pensée, est devenue chair, [1]**ginomai**, comme dans naître et [2]**theaomai**, qui signifie regarder, percevoir.*

*1:3]. He is the revelation of our completeness. And out of [**ek**] his fullness have we all received! The Preposition, **ek** always points to source/origin.*

*[5] Grace mirrored in grace, [5]**garin anti garitos**. For the law was given through Moses, grace and truth came through Jesus Christ. He who is in the bosom of the Father, the only original, authentic begotten of the Father; he is our guide who accurately declares and interprets the invisible God within us. Interesting that the revelation of the Incarnation in verse 14 doesn't follow verse 2 or 3, but verse 12 and 13! Genesis 1:26 is redeemed! See 2 Corinthians 3:17,18.)*

1:15 John the Baptist raised his voice to announce emphatically that Jesus was what his ministry and prophetic message were all about. He declared that Jesus, though younger than him, since he [1]witnessed his [2]birth, ranks above him in prominence and in his Messianic mission - because in his I-am-ness, he always [3]was pre-eminent. He was before I was born!

*([1]-[3] He was [2]born [2]in front of my eyes - I witnessed his birth, meaning he is younger than I; [1]**emprosthen mou** [2]**gegonen** [from **ginomai**] **oti protos mou** [3]**ean [eimi]** - but he [3]was before I was born - Later Jesus reminds us that before Abraham was born, [**ginomai**] I am! [**eimi**]")*

1:16 He is the [1]source of our completeness. Everyone may now realize their own completeness as evidenced in him. This is [2]grace mirrored in grace!

*([1] It reminds of Col 2:9,10 The fullness of the Godhead embodied in Christ, reflects our own completeness! Out of ([1]ek] his fullness have we all received! The Preposition, **ek** always points to source/origin. His fullness is the source of all that grace communicates as our portion.*

*[2] Grace mirrored in grace - [2]**garin anti garitos**. The word **anti** means over against - thus, mirrored in.)*

*[3] & [4] Nous avons vu sa gloire, [4]**doxa**, la manifestation de son opinion, la gloire de l'original, de l'authentique, engendré du Père, plein de grâce et de vérité. Il est le "seul engendré", [3]**monogenes** ; engendré seulement par le Père et non par la chair ; en lui nous reconnaissons notre vrai commencement, comme dans le moule original réel. Il est aussi le "premier né d'entre les morts", déclarant ainsi notre nouvelle naissance (Col. 1 :18, 1 Pie. 1 :3). Il est la révélation de notre complétude. Et de **[ek]** sa plénitude que nous avons tous reçu ! La préposition **ek** indique toujours la source/l'origine.*

*[5] La grâce se reflète dans la grâce, [5]**garin anti garitos**. Car la loi a été donnée par Moïse, la grâce et la vérité sont venues par Jésus-Christ. Celui qui est dans le sein du Père, l'unique original, authentique engendré du Père ; il est notre guide qui déclare et interprète avec exactitude le Dieu invisible en nous. Il est intéressant de noter que la révélation de l'Incarnation au verset 14 ne suit pas les versets 2 ou 3, mais les versets 12 et 13 ! Gen. 1 :26 est rédimé ! Voir 2 Cor. 3 :17,18).*

1 :15 Jean le Baptiste a annoncé avec force que Jésus était l'objet de son service et de son message prophétique. Il a déclaré que Jésus, bien que plus jeune que lui, puisqu'il a [1]été témoin de sa [2]naissance, le surpasse en importance et dans sa mission messianique - en sa qualité de Je suis, Jésus a toujours été prééminent. Il était là avant sa propre naissance !

*([1] - [3] Il est né [2]**devant** mes yeux - j'ai été témoin de sa naissance, ce qui signifie qu'il est plus jeune que moi ; [1]**emprosthen mou** [2]**gegonen** [de **ginomai] oti protos mou** [3]**ean [eimi]** - mais il [3]était avant que je sois [2]né - Plus tard, Jésus nous rappelle : avant qu'Abraham soit né, **[ginomai]** je suis (**eimi**) !")*

1 :16 Il est la [1]source de notre complétude. Chacun peut désormais comprendre sa propre complétude telle qu'elle est attestée en lui. C'est la [2]grâce qui se reflète dans la grâce !

([1] Cela rappelle Col. 2 :9,10 La plénitude de la divinité incarnée dans le Christ, reflète notre propre complétude ! C'est de ([1]ek] sa plénitude que nous

1:17 The law was given through Moses; grace and truth have their genesis in Jesus Christ. Against the stark backdrop of the law, with Moses representing the condemned state of mankind, Jesus Christ unveils grace and truth!

(Moses represents the system of performance as basis to one's standing before God; Jesus Christ is incarnate grace and truth! He is the life of our design on display in human form, as in a mirror.)

1:18 Until this moment God remained invisible; now the [1]authentic, incarnate begotten Son, the blueprint of our design who represents the innermost being of God, the Son who is in the bosom of the Father, brings him into full view! He is the [2]official authority qualified to announce God! He is our guide who accurately declares and interprets the invisible God within us.

*([1] Begotten only of God, [1]**monogenes**.*

*[2] Official guide, [2]**eksegesato**, from **ek,** Preposition denoting source, and **hegeomai,** the strengthened form of **ago**, to lead as a shepherd leads his sheep; thus **hegeomai** means to be officially appointed in a position of authority.)*

1:19 The Jews sent a delegation of priests and Levites from Jerusalem to question John the Baptist; this is how he responded to them when asked, "So who are you really?"

1:20 Without hesitation he made it clear to them that he was not to be confused with the Christ.

1:21 "Could you possibly be the re-incarnate Elijah?" To which he answered, "No, I am certainly not!" Then you must be The Prophet Moses who said would come? "No!" He said, "I am not." *[Deut 18:15; John 6:14; Acts 3:22]*

1:22 So who are you then? How shall we respond to those who sent us? What would you say about yourself.

*avons tous reçu ! La préposition **ek** indique toujours la source/l'origine. Sa plénitude est la source de tout ce que la grâce communique comme étant notre portion.*

*[2] La grâce se reflète dans la grâce - [2]**garin anti garitos**. Le mot **anti** signifie sur, contre - donc, reflété dans).*

1 :17 La loi a été donnée par le biais de Moïse ; la grâce et la vérité ont leur genèse en Jésus-Christ. Sur la toile de fond austère de la loi, Moïse représentant l'état de l'humanité condamnée, Jésus-Christ dévoile la grâce et la vérité !

(Moïse représente le système de la performance comme base de la position d'une personne devant Dieu ; Jésus-Christ est la grâce et la vérité incarnées ! Il est la vie de notre conception manifestée sous forme humaine, comme dans un miroir).

1 :18 Jusqu'alors, Dieu est resté invisible ; désormais, le fils engendré [1]authentique, incarné, le plan original de notre conception qui représente le plus intime de Dieu, le Fils qui est dans le sein du Père, le met en évidence ! Il est l'autorité [2]officielle qualifiée pour annoncer Dieu ! Il est notre guide qui déclare et interprète avec exactitude le Dieu invisible qui est en nous.

*([1] Engendré uniquement de Dieu, [1]**monogenes**.*

*[2] Guide officiel, [2]**eksegesato**, de **ek**, préposition désignant la source, et **hegeomai**, forme renforcée de **ago**, conduire comme un berger conduit ses brebis ; ainsi **hegeomai** signifie être officiellement nommé dans une position d'autorité).*

1 :19 Les Juifs envoyèrent de Jérusalem une délégation de prêtres et de lévites pour interroger Jean le Baptiste ; voici comment il leur répondit lorsqu'on lui demanda : "Qui es-tu vraiment ?"

1 :20 Sans hésiter, il leur fit comprendre qu'il ne fallait pas le confondre avec le Christ.

1 :21 "Pourrais-tu être l'Élie réincarné ?" Ce à quoi il répondit : "Non, je ne le suis certainement pas !" Alors tu dois être le prophète Moïse

1:23 I echo the prophetic voice of Isaiah, crying with urgency in the wilderness, "At once! Level the highway of the Lord! His appearance is apparent, without delay!"

1:24 These priests and Levites sent to question John were all of the Pharisee Party.

1:25 "So if you are not the Messiah, neither Elijah, nor that Prophet, what is the purpose and significance of your baptism then?"

1:26 John replied, "I baptize in water; but you do not even recognize him who is standing in your midst!

1:27 My baptism is preparing the way for this one coming after me; I am not here to distract from him in any way, or to make a name for myself! I do not even qualify to be the slave that unties his sandals!

1:28 This conversation was in Bethania, beyond the Jordan, where John was baptizing.

1:29 The next day John saw Jesus approaching him, and declared: "Behold the Lamb of God; this is the one who would [1]lift the [2]sin of the [3]cosmos like an anchor from the sea floor, for mankind to sail free!"

*(This is unheard of! It is not about a vengeful god demanding a sacrifice; this is your Father and Creator providing himself as sacrifice. The ultimate sacrifice for sin would never be something we did, or brought to God to appeal to him; the shocking scandal of the cross, is the fact that mankind is confronted with the extravagant, embarrassing proportions of the love of their Maker; Father Son and Spirit would go to the most ridiculous extreme to finally convince us of their heart towards us! In order to persuade us of our worth, God speaks the most severe scapegoat language: "Behold the Lamb of God, who takes away [**airo** - lifts up] the sin [singular] of the world!" This completely disarms religion! Suddenly there is nothing that we can do to persuade God about our sincere intentions; this is God persuading us of their eternal love dream!*

*([1] The word **αἴρω - [1]airo**, a primary verb; to lift up; by implication to take up or away; specifically to raise the anchor to sail away. See John 12:32 When*

qui a dit qu'il viendrait ? "Non !" répondit-il, "Je ne le suis pas." *[Deut. 18 :15 ; Jn. 6 :14 ; Act. 3 :22]*

1 :22 Alors, qui es-tu ? Comment répondrons-nous à ceux qui nous ont envoyés ? Que dirais-tu de toi-même ?

1 :23 Je me fais l'écho de la voix prophétique d'Isaïe, criant avec insistance dans le désert : "Aplanissez immédiatement la route du Seigneur ! Son apparition se manifeste, sans plus tarder !"

1 :24 Les prêtres et lévites envoyés pour interroger Jean étaient tous du parti des pharisiens.

1 :25 "Si donc tu n'es ni le Messie, ni Elie, ni ce Prophète, quel est alors le but et la signification de ton baptême ?"

1 :26 Jean répondit : "Je baptise dans l'eau, mais vous ne reconnaissez même pas celui qui se tient au milieu de vous !

1 :27 Mon baptême prépare le chemin de celui qui vient après moi ; je ne suis pas ici pour détourner de lui de quelque manière que ce soit, ni pour me faire un nom ! Je ne suis même pas digne d'être l'esclave qui délie ses sandales !

1 :28 Cette conversation se tenait à Béthanie, au-delà du Jourdain, où Jean baptisait.

1 :29 Le lendemain, Jean vit Jésus s'approcher de lui et déclara : "Voici l'Agneau de Dieu ; c'est lui qui [1]ôtera le [2]péché de tout le [3]cosmos comme on relève une ancre du fond de la mer, afin que l'humanité puisse naviguer librement !".

*(C'est du jamais vu ! Il ne s'agit pas d'un dieu vengeur exigeant un sacrifice ; il s'agit de votre Père et Créateur se donnant lui-même en sacrifice. Le sacrifice ultime pour le péché ne serait jamais quelque chose que nous ferions ou apporterions pour en appeler à Dieu ; le scandale de la croix, c'est l'humanité confrontée aux proportions extravagantes et embarrassantes de l'amour de son Créateur ; Père, Fils et Esprit iraient jusqu'à l'extrême le plus ridicule pour nous convaincre de leur cœur pour nous ! Afin de nous persuader de notre valeur, Dieu tient le langage le plus radical à propos du bouc émissaire : "Voici l'agneau de Dieu, qui enlève [**airo** - élève] le péché [singulier] du*

I am lifted up from the earth, I will draw every idea of judgment unto me! Also John 19:15 - Lift him up! Lift him up! Crucify him!"

*[2] Note, the word [2]sin is singular **hamartian** - sin is not stuff you do, sin is being out of sync with your true identity and thus, missing out on sonship.*

*[3] The word, [3]**kosmos** in the NT refers to the entire human family and their social structures.)*

1:30 Jesus is what my ministry and prophetic message are all about. Though younger than I, he ranks above me, since he always was! *[See John 1:15]*

1:31 I am not here to [1]introduce him merely as my cousin from a human point of view; my baptism in water is to publicly declare him to Israel as the Messiah whom their Prophets have proclaimed!

([1] [1]I do not know him; meaning my knowledge of him is not reduced to my opinion according to the flesh - I too only know him by revelation, according to the prophetic word. Even though John grew up within the dramatic context of his own supernatural birth, he didn't claim that his knowledge of himself or his cousin Jesus was anything he merely learnt by human opinion or instruction. See Luke 1:5-80)

1:32 Then John made this emphatic statement, "I [1]gazed with wonder and saw the Spirit descending [2]out of the heavenlies and resting upon him like a [3]dove, [4]endorsing her [5]abiding anointing on him, thereby uniting heaven and earth in the incarnate Christ!"

*([1] John uses the word, [1]**theaomai**, to view attentively, to contemplate, to learn by looking; it suggests a gazing with wonder. See 1 John 4:13,14.*

*[2] The Preposition [2]**ek** always denotes source or origin.*

*[3] The word for dove in the Greek, [3]**peristeran** is feminine.*

monde !". Cela désarme complètement la religion ! Soudainement, il n'y a plus rien que nous puissions faire pour persuader Dieu de nos intentions sincères ; c'est Dieu qui nous persuade de son rêve d'amour éternel !

*([1] Le mot **αἴρω - [1]airo**, un verbe primaire ; soulever ; par implication, emmener ou éloigner ; plus spécifiquement : lever l'ancre pour prendre le large. Voir Jean 12 :32 Quand je serai élevé de la terre, j'attirerai à moi toute pensée de jugement ! Et aussi Jean 19 :15 - Elevez-le ! Elevez-le ! Crucifiez-le !"*

*[2] Notez, le mot [2]sin est singulier **hamartian** - le péché n'est pas une chose que vous faites, le péché est d'être désynchronisé avec votre vraie identité et ainsi, passer à côté de la filiation.*

*[3] Dans le NT, le mot [3]**kosmos** désigne l'ensemble de la famille humaine et ses structures sociales).*

1 :30 Jésus est la raison d'être de mon ministère et de mon message prophétique. Bien que plus jeune que moi, il est au-dessus de moi, puisqu'il est depuis toujours ! *(Voir Jn. 1 :15)*

1 :31 Je ne suis pas ici pour le [1]présenter comme étant mon cousin d'un point de vue humain ; le baptême d'eau que je pratique est pour le faire connaître publiquement à Israël comme étant le Messie que ses prophètes ont annoncé !

([1] Je ne le connais pas ; ce qui signifie que ma connaissance de lui ne se réduit pas à mon opinion selon la chair - moi aussi je ne le connais que par révélation, selon la parole prophétique. Même si Jean a grandi dans le contexte spectaculaire de sa propre naissance surnaturelle, il n'a pas prétendu que sa connaissance de lui-même ou de son cousin Jésus pouvait provenir de ce qu'il avait appris par simple opinion ou instruction humaine. Voir Lc. 1 :5-80)

1 :32 Alors Jean fit cette déclaration catégorique : "Je [1]contemplais avec émerveillement et je voyais l'Esprit descendre [2]des cieux et se poser sur lui comme une [3]colombe, [4]affirmant ainsi son [5]onction permanente, par laquelle le ciel et la terre sont unis dans l'incarnation du Christ !".

[4] The Preposition [4]epi suggests a continuous influence upon; to superimpose, to have charge of; thus to endorse!

*[5] The word [5]**meno** means to continue to be present in a seamless union; to abide. It is not as though the Spirit was absent in Jesus' life until now; this coming upon him was the prophetic moment of the Spirit's endorsing of his ministry; uniting heaven and earth in the incarnate Christ.)*

1:33 I did not merely take into account what I knew about Jesus as my cousin according to the flesh, but he who authorized me to immerse people in water clearly instructed me saying, the one upon whom you see the Spirit descends and abides, he is the one who [1]immerses in Holy Spirit.

(John's baptism announces the incarnation; yet it communicates a mere prophetic picture of what Jesus' spirit baptism will fully interpret of mankind's co-inclusion and joint immersion into his death, resurrection and ascension. In the incarnation we have the prophetic word on exhibit, intercepting human history by assuming human form; thus we see divinity immersed into our humanity and declaring that there would be no stopping him from entering into our hell and deepest darkness. In dying our death, God would bring closure to every destructive mindset and futile fruit we inherited from Adam's fall. Just as he was raised out of the water in his baptism, we would be co-elevated together with him in his resurrection into newness of life! Hosea 6:2; Ephesians 2:5,6.

*[1] The word [1]**baptizo** from **bapto**, to immerse, to overwhelm.])*

1:34 Having witnessed this exactly as I have told you, I confidently declare that Jesus is indeed the Son of God!

1:35 The following day John was standing with two of his students,

1:36 while gazing intently at Jesus, he announced, "See for yourselves, the Lamb of God!"

*([1] Jean utilise le mot [1]**theaomai**, pour regarder attentivement, pour contempler, pour apprendre en regardant ; il suggère un regard émerveillé. Voir 1 Jn. 4 :13,14.*

*[2] La préposition [2]**ek** indique toujours la source ou l'origine.*

*[3] Le mot pour colombe en grec, [3]**peristeran** est féminin.*

*[4] La préposition [4]**epi** suggère une influence continue sur ; superposer, avoir la charge de ; donc approuver !*

*[5] Le mot [5]**meno** signifie continuer à être présent dans une union sans faille ; demeurer. Ce n'est pas comme si l'Esprit était absent de la vie de Jésus jusqu'à maintenant ; cette venue sur lui était le moment prophétique de l'approbation par l'Esprit de son ministère ; unissant le ciel et la terre dans le Christ incarné).*

1 :33 Je ne me suis pas contenté de tenir compte de ce que je savais de Jésus, mon cousin selon la chair, mais celui qui m'a donné autorité pour immerger les gens dans l'eau, m'a aussi donné des instructions claires en disant : celui sur qui tu vois l'Esprit descendre et demeurer, c'est celui qui [1]immerge en Saint Esprit.

(Le baptême de Jean annonce l'incarnation ; cependant, il ne communique qu'une simple image prophétique de ce que le baptême d'esprit de Jésus manifestera pleinement, à savoir l'inclusion, l'immersion conjointe de l'humanité dans sa mort, sa résurrection et son ascension. Dans l'incarnation, nous avons la parole prophétique exposée, faisant irruption dans l'histoire humaine en prenant une forme humaine ; nous voyons ainsi la divinité plonger dans notre humanité, déclarant ainsi que rien ne l'empêcherait de pénétrer dans notre enfer et dans nos ténèbres les plus profondes. En mourant notre mort, Dieu mettrait un terme à tous les systèmes de pensées destructeurs et à la futilité du fruit hérité de la chute d'Adam. Tout comme il a été élevé hors de l'eau lors de son baptême, nous serons élevés ensemble avec lui dans sa résurrection pour une vie nouvelle ! Os. 6 :2 ; Eph. 2 :5,6.

*[1] Le mot [1]**baptizo** vient de **bapto**, immerger, submerger.])*

1 :34 Ayant été témoin de ce qui s'est passé exactement comme je vous l'ai dit, je déclare avec confiance que Jésus est bien le Fils de Dieu !

1:37 These two students of John listened intently and were obviously intrigued by his words, thus they immediately joined Jesus on his way.

*([1] John uses the word **akoloutheō** from **a**, as particle of union plus **keleuthos**, a road, thus to join someone on the same road, to accompany.)*

1:38 Jesus turned around and looked them in the eyes and asked, "What is it that you are really looking for?" They answered him, Rabbi, which means, my Teacher, where do you [1]abide?

*([1] John uses the word [1]**meno** more than anyone else in the New Testament. Meno means to continue to be present in a seamless union; to abide. This word points to so much more than a mere geographic location or physical address. It is a word key to John's understanding of the revelation of the incarnation; it locates us in that place where he has restored us to, so that we may be where he is, in the bosom of the Father; also that we may know, that just as he is in the Father, so we too are in him and he in us! John 1:18 and John 14:2,3,10 &20.*

*See also **1 John 5:20** This is what has become distinctly clear to us: the coming of the Son of God is God's mission accomplished! He is the incarnate Christ. The moment all of Scripture pointed to, has arrived! The Son is present! In him God has given us the greatest gift, a mind whereby we may know him who is true; and in the same knowing, to find ourselves there in him who is true! Mankind is fully included and located in him, in his Son Jesus Christ; this means that whatever Jesus is as Son, we are. This is the true God; this is the life of the ages!)*

1:39 He replied, "Come along and [1]see for yourselves." They came, saw where he was [2]lodging, and ended up [2]remaining with him for the day. It was late afternoon when this happened.

*([1] John uses the word ὄψεσθε - [1]**opsesthe** from **oraoo**, you will see [perceive] for yourselves.*

*[2] Again the word [2]**meno** is used. Not long after this Jesus might have been homeless because of his public and controversial cleansing of the temple.*

1 :35 Le lendemain, Jean se tenait debout avec deux de ses élèves,
1 :36 alors qu'il regardait avec attention Jésus, il déclara : "Voyez par vous-mêmes l'Agneau de Dieu !"
1 :37 Ces deux élèves écoutaient attentivement et étaient captivés par ses paroles, aussi [1]rejoignèrent-ils immédiatement Jésus sur le chemin.

*([1] Jean utilise le mot **akoloutheō** dea, comme particule d'union plus **keleuthos**, une route, donc rejoindre quelqu'un sur la même route, accompagner).*

1 :38 Jésus se retourna, les regarda dans les yeux et leur demanda : " Que cherchez-vous réellement ? " Ils lui répondirent : "Rabbi", ce qui signifie : "maître, où [1]demeures-tu ? "

*([1] Jean utilise le mot [1]**meno** plus que quiconque dans le Nouveau Testament. Meno signifie continuer à être présent dans une union sans faille ; demeurer. Ce mot désigne bien plus qu'un simple emplacement géographique ou une adresse physique. C'est un mot clé chez Jean de la compréhension qu'il avait de la révélation de l'incarnation ; il nous situe dans ce lieu où il nous a rétabli, afin que nous soyons là où il est, dans le sein du Père ; il nous permet aussi de saisir que, comme il est dans le Père, nous sommes nous aussi en lui et lui en nous ! Jn. 1 :18 et Jn. 14 :2, 3, 10&20.*

***Voir aussi 1 Jn. 5 :20** Ce qui nous est apparu clairement, c'est que la venue du Fils de Dieu est la mission accomplie de Dieu ! Il est le Christ incarné. Le moment vers lequel toute l'Écriture a pointé est arrivé ! Le Fils est présent ! En lui, Dieu nous a fait le plus grand des cadeaux : un esprit qui nous permet de connaître celui qui est vrai ; et de cette connaissance même, nous retrouver en lui qui est vrai ! L'humanité est pleinement incluse et située en lui, en son Fils Jésus-Christ ; cela signifie que tout ce que Jésus est comme Fils, nous le sommes aussi. C'est cela le vrai Dieu, c'est cela la vie de tout temps !)*

1 :39 Il répondit : "Venez et [1]voyez par vous-mêmes." Ils sont venus, ont vu où il [2]logeait et ont fini par [2]rester avec lui pour la journée. C'était en fin d'après-midi quand cela s'est produit.

*See **Matthew 8:20** Foxes have dens and the birds have nests..."*

*also **Matthew 12:46** While Jesus was still speaking to the crowds, his mother, brothers and sisters stood outside requesting to talk with him.)*

1:40 Andrew, Simon Peter's brother, was one of the two.

1:41 He immediately fetched his own brother Simon, telling him, "We've found the Messiah" which in Greek means, "the Christ."

(Aramaic was the spoken language and Greek the academic language in which the New Testament was written.)

1:42 When he introduced him to Jesus, he gazed intently at him and said, you are Simon the son of [1]Jonah; you will be [2]known as Mr [3]Rock.

*([1] The Hebrew word **yona**, יונה means dove.*

*[2] The word [2]**kaleo** means to surname, to identify by name.*

*[3] **Kefas** is the Aramaic for [3]**Petros**, a stone or chip of rock - a chip of the old block! See Matthew 16:13 - 18.*

This conversation beautifully reminds of the Song of Songs in chapter 2

***Song of Songs 2:14** Oh my dove [yona], in the clefts of the rock, in the crevice of the cliff, let me see your face, let me hear your voice, for your voice is sweet, and your face is comely.*

The crevice of the cliff is the address and home of the rock pigeon! The birds have nests!)

1:43 The next day Jesus intentionally departed from there and went to Galilee. There he met Phillip along the way and asked him to [1]accompany him.

*([1] The word **koloutheō** is again used; from **a**, as particle of union and **keleuthos**, a road, thus to join someone on the same road, to accompany.)*

1:44 Phillip was from Bethsaida, the hometown of Andrew and Peter.

1:45 Phillip immediately went looking for Nathaniel and told him the news! We have found the one Moses wrote about in the Torah and

*([1] Jean utilise le mot **ὄψεσθε - [1]opsesthe** de **oraoo**, vous verrez [percevrez] par vous-mêmes.*

*[2] De nouveau, le mot [2]**meno** est utilisé. Peu de temps après, Jésus aurait pu être sans abri à cause de sa purification publique et controversée du temple.*

*Voir **Matt. 8 :20** Les renards ont des tanières et les oiseaux des nids...".*

*Également **Matt. 12 :46** Pendant que Jésus parlait encore aux foules, sa mère, ses frères et ses sœurs se tenaient dehors et demandaient à lui parler).*

1 :40 André, le frère de Simon Pierre, était l'un des deux.

1 :41 Il alla immédiatement chercher Simon son frère, lui disant : "Nous avons trouvé le Messie", ce qui signifie en grec "le Christ".

(L'araméen était la langue parlée et le grec la langue académique dans laquelle le Nouveau Testament a été écrit).

1 :42 Quand il le présenta à Jésus, celui-ci le regarda attentivement et dit : Tu es Simon, fils de [1]Jona ; tu seras [2]connu comme étant [3]Pierre.

*([1] Le mot hébreu **yona**, יונה signifie colombe.*

*[2] Le mot [2]**kaleo** signifie nommer, identifier par le nom.*

*[3] **Kefas** est l'araméen de [3]**Petros**, une pierre ou un morceau de roche - un morceau du vieux bloc ! Voir Matt. 16 :13 - 18.*

Cette conversation rappelle magnifiquement le Cantique des Cantiques au chapitre 2

***Cantique des Cantiques 2 :14** Ma colombe [yona], dans la fente du rocher, dans l'anfractuosité de la falaise, que je voie ton visage, que j'entende ta voix, car ta voix est douce, et ton visage est beau.*

La fente de la falaise est l'adresse et la maison du pigeon biset ! Les oiseaux ont des nids !)

1 :43 Le lendemain, Jésus partit intentionnellement de là et se rendit en Galilée. Là, il rencontra Philippe en chemin et lui demanda de [1]l'accompagner.

*([1] Le mot **koloutheō** est utilisé a nouveau ; de a, comme particule d'union et **keleuthos**, une route, donc de rejoindre quelqu'un sur la même route, d'accompagner).*

whom the Prophets announced when they spoke about Jesus, *[the Savior]* **the son of Joseph from Nazareth.**

(See ***Deuteronomy 18:15*** *The LORD your God will raise up for you a Prophet like me from among you, from your brethren, him you shall heed.*

Deuteronomy 18:18 *I will raise up for them a Prophet like you from among their brethren; and I will put my words in his mouth, and he shall speak to them all that I command him.*

Genesis 49:10 *The scepter shall not depart from Judah, nor the ruler's staff from between his feet, until he comes to whom it belongs; and to him shall be the obedience of the peoples.*

Isaiah 7:14 *Therefore the Lord himself will give you a sign. Behold, a virgin shall conceive and bear a son, and you shall call his name Immanuel.*

Also Isaiah 53:1-12;

Isaiah 9:6&7 *For unto us a child is born, unto us a Son is given: and the government shall be upon his shoulder: and his name shall be called Wonderful, Counselor, The mighty God, The everlasting Father, The Prince of Peace. Of the increase of his government and peace there shall be no end, upon the throne of David, and upon his kingdom, to order it, and to establish it with judgment and with justice from henceforth even for ever. The zeal of the LORD of hosts will perform this.*

Daniel 9:24-27; Jeremiah 23:5-6.

See also ***John 5:39,40*** *You search the Scriptures, because you think that in them you have eternal life; and it is they that bear witness to me; yet you refuse to come to me that you may have life.*

John 5:46, 47 *If you believed Moses, you would believe me, for he wrote of me. But if you do not believe his writings, how will you believe my words?")*

1:46 To which Nathaniel answered, "How does [1]Nazareth fit into the picture of God's [2]promised goodness? Phillip said to him, "Come and see for yourself."

[1] Another etymological link to the prophetic picture of Nazareth, from the Hebrew word, נצר *[1]**natsar** a shoot, or branch Isaiah 11:1.*

1 :44 Philippe était de Bethsaïda, la ville natale d'André et de Pierre.
1 :45 Philippe partit immédiatement à la recherche de Nathanaël et lui annonça la nouvelle ! Nous avons trouvé celui sur lequel Moïse a écrit dans la Torah et que les prophètes ont annoncé en parlant de Jésus, *[le Sauveur]* **fils de Joseph de Nazareth.**

(Voir ***Deut. 18 :15*** *L'Éternel, ton Dieu, te suscitera un prophète comme moi, du milieu de toi, de tes frères, et tu l'écouteras.*

Deut. 18 :18 *Je leur susciterai du milieu de leurs frères un prophète comme toi ; je mettrai mes paroles dans sa bouche, et il leur dira tout ce que je lui commanderai.*

Gen. 49 :10 *Le sceptre ne s'éloignera pas de Juda, ni le bâton d'autorité d'entre ses pieds, jusqu'à ce que vienne celui à qui il appartient ; et à lui sera l'obéissance des peuples.*

Es. 7 :14 *C'est pourquoi le Seigneur lui-même vous donnera un signe. Voici que la vierge concevra et enfantera un fils, et vous lui donnerez le nom d'Emmanuel.*

Voir aussi Ésaïe 53 :1-12 ;

Es. 9 :6&7 *Car un enfant nous est né, un fils nous est donné, et le gouvernement reposera sur son épaule ; on l'appellera Admirable, Conseiller, Dieu puissant, Père éternel, Prince de la paix. L'accroissement de son gouvernement et de sa paix n'aura pas de fin, sur le trône de David et sur son royaume, pour l'ordonner et l'affermir par le droit et par la justice, dès maintenant et à jamais. Le zèle de l'Éternel des armées accomplira cela.*

Daniel 9 :24-27 ; Jérémie 23 :5-6.

Voir aussi ***Jn. 5 :39, 40*** *Vous sondez les Écritures, parce que vous pensez qu'en elles vous avez la vie éternelle ; ce sont pourtant elles qui rendent témoignage de moi ; et vous, vous refusez de venir à moi pour avoir la vie.*

Jn. 5 :46, 47 *Si vous croyiez Moïse, vous me croiriez, car il a écrit de moi. Mais si vous ne croyez pas ses écrits, comment croirez-vous mes paroles ?")*

*[2] The **τι αγαθον**, 'what [2]good thing?' of Nathaniel refers to Scriptures like Jeremiah 33:14 & 15 Behold, the days come, says the LORD, that I will perform that good thing which I have promised. In those days and at that time I will cause a righteous Branch to spring forth for David; and he shall execute justice and righteousness in the land.*

Also Micah 5:2 But you, Oh Bethlehem Ephrathah, who are the least among the clans of Judah, from you shall come forth for me one who is to be ruler in Israel, whose origin is from of old, from ancient days. Nathanael's question seems to imply, that not Nazareth, but Bethlehem, was to be the birth-place of the Messiah. He did not realize that Nazareth was the childhood hometown of Jesus.

1:47 When Jesus saw Nathaniel approach him, he made the following observation, "Now here is a man of Israel, in whom there is no guile!"

(Note the wisdom of Jesus, instead of engaging Nathaniel in a doctrinal debate around the Scriptures, he endorses him!)

1:48 Nathaniel was surprised! How can you possibly know me if we have never met? Jesus answered him, "Long before Phillip spoke to you, I saw you under the fig tree!"

1:49 Nathaniel exclaimed, "Rabbi, you are the Son of God! You are the king of Israel!"

1:50 Jesus said, "So you believe because I said that I saw you sitting under the fig tree? You haven't seen anything yet!

(See my notes at the end of Luke chapter 24 on Nathaniel.

Also, the greater realization that the mission of Jesus was to introduce us to ourselves again, so that we may know even as we have always been known! We have forgotten what manner of people we are! He knew us before he formed us in our mother's womb! James 1:17, 18, 23-25. Jer 1:5; 1 Cor 13:12)

1:51 Truly I say unto you *[singular]*, **because of who I am, you** *[plural - You-manity - all the families in heaven and on earth]* **will surely see this communication between the heavenly sphere and earth thrown wide [1]open, and the celestial messengers of God ascending and descending**

1 :46 Ce à quoi Nathaniel répondit : "Comment [1]Nazareth s'inscrit-il dans l'image de la bonté de Dieu [2]promise ? Philippe lui dit : "Viens et vois par toi-même."

*[1] Autre lien étymologique avec l'image prophétique de Nazareth, du mot hébreu, נצר [1]**natsar** une pousse, ou une branche Ésaïe 11 :1.*

*[2] Le **τι αγαθον,** " quelle [2]bonne chose ? " de Nathanaël renvoie à des Écritures comme Jérémie 33 :14 & 15 Voici venir les jours, dit l'Éternel, où j'accomplirai la bonne chose que j'ai promise. En ces jours et en ce temps-là, je ferai germer pour David un juste rejeton ; il fera régner la justice et l'équité dans le pays.*

Et aussi Michée 5 :2 Mais toi, Bethléem Ephrata, qui es le plus petit parmi les clans de Juda, c'est de toi que sortira pour moi celui qui doit être le chef d'Israël, dont l'origine remonte aux temps anciens, aux jours d'autrefois. La question de Nathanaël semble impliquer que ce n'est pas Nazareth, mais Bethléem, qui devait être le lieu de naissance du Messie. Il ne savait pas que Nazareth était la ville natale de Jésus dans son enfance.

1 :47 Lorsque Jésus vit Nathanaël s'approcher de lui, il fit l'observation suivante : "Voici un homme d'Israël, en qui il n'y a pas de malice !"

(Notez la sagesse de Jésus, au lieu d'engager Nathanaël dans un débat doctrinal autour des Écritures, il l'approuve).

1 :48 Nathaniel fut surpris ! Comment peux-tu me connaître si nous ne nous sommes jamais rencontrés ? Jésus lui répondit : "Bien avant que Philippe ne te parle, je t'ai vu sous le figuier."

1 :49 Nathanaël s'exclama : "Rabbi, tu es le Fils de Dieu ! Tu es le roi d'Israël !"

1 :50 Jésus dit : "Tu crois donc parce que j'ai dit que je t'ai vu assis sous le figuier ? Tu n'as encore rien vu !

(Voir mes notes à la fin du chapitre 24 de Luc sur Nathanaël.

Aussi, la plus grande réalisation de la mission de Jésus était de nous présenter à nous-mêmes de nouveau, afin que nous puissions nous connaître nous-même comme nous avons toujours été connus ! Nous avons oublié quelle sorte de

upon the incarnate son of man. Heaven and earth meet in the incarnate one!

(In him every definition of separation and distance is cancelled!

Isaiah 55:10,11 *For as the rain and the snow come down from heaven, and return not there without saturating the earth [all flesh], so shall my word be that goes forth from my mouth; it shall not return to me empty, but it shall accomplish that which I purpose, and prosper in the thing for which I sent it.*

The prophetic word was destined to become flesh; every nook and cranny of human life is saturated in the incarnation!

*[1] The word ανεωγοτα [1]**aneogota**, Perfect Active Participle; the one who has led us upward once and for all; from **anoigō, ana**, upward and **agoo**, to lead! Jesus reminds Nathaniel of Genesis 28;*

Genesis 28:12-14 *And Jacob dreamt that there was a ladder set up on the earth, and the top of it reached to heaven; and behold, the celestial messengers of God were ascending and descending on it! And Jahweh said to him, I am Elohim of Abraham, your seed shall be like the dust of the earth, and you shall spread abroad to the west and to the east and to the north and to the south; and in you and your Seed have all the families of the earth been blessed!"*

See Ephesians 3:15 and,

Ephesians 1:3 *Let's celebrate God! He lavished every blessing heaven has upon us in Christ!*

Ephesians 4:8 *[1]Scripture confirms that he led us as trophies in his triumphant procession on high; he repossessed his gift [likeness] in human form.*

*[1] Quote from Ps 67:19 LXX Septuagint, [1]**ἔλαβες δόματα ἐν ἀνθρώπῳ**, **elabes domata en** [in] **anthropo** - You have repossessed gifts in human form. The word **elabes** from **lambano** means to take what is one's own. The word for the human species, male or female is **anthropos**, from **ana**, upward, and **tropos**, manner of life; character; in like manner. [Masoretic Hebrew text, Ps 68:18,19* לקחת מתנות באדם ***lakachat mattanoth ba adam*** *- "You have taken gifts in Adam."* ***The gifts which Jesus Christ distributes to us he has received in us, in and by virtue of his incarnation!*** *Adam Clarke.] We*

personnes nous sommes ! Il nous connaissait avant de nous former dans le ventre de notre mère ! Jacq. 1 : 17, 18, 23-25. Jér. 1 :5 ; 1 Cor. 13 :12)

1 :51 Je vous le dis en vérité *[au singulier],* **à cause de ce que je suis, vous** *[au pluriel - vous - toutes les familles du ciel et de la terre]* **verrez certainement cette communication entre la sphère du ciel et celle de la terre s'ouvrir [1]largement et les messagers célestes de Dieu monter et descendre sur le fils de l'homme incarné. Le ciel et la terre se rencontrent dans l'être incarné !**

(En lui, toute définition de la séparation et de la distance est annulée !

Es. 55 :10,11 *Car, comme la pluie et la neige descendent du ciel et n'y retournent pas sans avoir saturé la terre [toute chair], ainsi en est-il de ma parole qui sort de ma bouche ; elle ne me reviendra pas vide, mais elle accomplira ce que je veux et s'épanouira dans ce pour quoi je l'ai envoyée.*

La parole prophétique était destinée à s'incarner ; chaque aspect et recoin de la vie humaine est saturé par l'incarnation !

*[1] Le mot ανεωγοτα [1]**aneogota**, Participe actif parfait ; celui qui nous a conduits vers le haut une fois pour toutes ; de **anoigō, ana**, vers le haut et **agoo**, conduire ! Jésus rappelle à Nathanaël Genèse 28 ;*

Gen. 28.12-14 *Jacob rêva qu'il y avait une échelle dressée sur la terre, dont le sommet atteignait le ciel, et voici que les anges de Dieu y montaient et descendaient ! Et Jahvé lui dit : Je suis l'Elohim d'Abraham, ta descendance sera comme la poussière de la terre et tu te répandras à l'ouest et à l'est, au nord et au sud ; et c'est en toi et en ta descendance que toutes les familles de la terre ont été bénies !".*

Voir Éphésiens 3 :15 et,

Eph. 1 :3 *Célébrons Dieu ! Il a répandu généreusement toutes les bénédictions du ciel sur nous en Christ !*

Eph. 4 :8 *[1]L'Écriture confirme qu'il a fait de nous ses trophées dans son cortège triomphal dans les lieux élevés ; il s'est réapproprié le don [ressemblance] de sa forme humaine.*

*[1] Citation de Ps. 67 :19 LXX Septante, [1]**ἔλαβες δόματα ἐν ἀνθρώπῳ, elabes domata en** [in] **anthropo** - Tu as repris possession des dons sous*

were born anew in his resurrection. 1 Pet 1:3, Hosea 6:2, and Eph 2:6, We are also elevated in his ascension to be equally welcome in the throne room of the heavenly realm where we are now seated together with him in his authority.]

Eph 4:9 *The fact that he ascended confirms his victorious descent into the deepest pits of human despair.*

See ***John 3:13*** *No one has ascended into heaven but he who descended from heaven, even the son of man.*

All mankind originate from above; we are ***anouthen****, from above. See James 1:17, 18.*

Eph 4:10 *He now occupies the ultimate rank of authority from the lowest regions where he stooped down to rescue us to the highest authority in the heavens, having executed his mission to the full.*

Fallen mankind is fully restored to the authority of the authentic life of their design.

Psalm 139:7 *Where shall I go from Your Spirit? Or where shall I flee from Your faces? Plural* מפניך ***mippaneycha*** *Faces of Elohim. The plurality of persons in the Godhead is intended.*

Psa 139:8 *If I go up to Heaven, You!*

שמים שם אתה***Shemayim Shem/Sham Atah.*** *The word* שמים***shemayim,*** *the heavens [which is the plural of the next word],* ***Shem,*** *meaning, name or renown; the identical adverb* ***Sham*** *meaning, here, there. In Ancient Hebrew,* μσ%*breath.*

Then the word, אתה ***Attah****, begins with* ***Aleph*** *and* ***Tav*** את ***AT*** *which are the first and last letters in the Hebrew Alphabet; the Rabbis interpret as the first matter out of which all things were formed, [see Gen 1:1]. The particle* ***AT*** *[pronounced,* ***et]****, is untranslatable in English; but, says Rabbi Aben Ezra, "it signifies the substance of the thing!"*

Then follows the letter ה ***hey****, in Ancient Hebrew, it is* ع *the man with raised hands pictures a sigh of wonder,"behold," as when looking at a great sight; thus,*

forme humaine. Le mot ***elabes*** *de* ***lambano*** *signifie prendre ce qui est à soi. Le mot désignant l'espèce humaine, homme ou femme, est* ***anthropos****, de* ***ana****, vers le haut, et* ***tropos****, manière de vivre ; caractère ; de la même manière. [Texte hébreu massorétique, Ps. 68 :18,19* באדם מתנות לקחת ***lakachat mattanoth ba adam*** *- "Tu as pris des dons en Adam".* ***Les dons que Jésus-Christ nous distribue, il les a reçus en nous, dans et en vertu de son incarnation !*** *Adam Clarke]. Nous sommes nés de nouveau dans sa résurrection. 1 Pie. 1 :3, Osée 6 :2, et Eph. 2 :6, Nous sommes aussi élevés dans son ascension pour être également les bienvenus dans la salle du trône du royaume céleste où nous sommes maintenant assis avec lui dans son autorité].*

Eph. 4 :*9 Le fait qu'il soit monté confirme sa descente victorieuse dans les profondeurs du désespoir humain.*

Voir ***Jean 3 :13*** *Personne n'est monté au ciel, sinon celui qui est descendu du ciel, le fils de l'homme.*

Toute l'humanité provient d'en haut ; nous sommes ***anouthen****, d'en haut. Voir Jacques 1 :17, 18.*

Eph. 4 :10 *Il occupe désormais le rang d'autorité suprême, tant dans les régions inférieures où il s'est abaissé pour nous sauver jusqu'à la plus haute autorité dans les cieux, ayant pleinement exécuté sa mission.*

L'humanité déchue est pleinement restaurée dans l'autorité de la vie authentique de son origine.

Ps. 139 :7 *Où irais-je loin de ton Esprit ? Où fuirai-je loin de tes visages ?*

Pluriel מפניך ***mippaneycha*** *Visages d'Elohim. La pluralité des personnes de Dieu est intentionnelle ici.*

Ps. 139 :8 *Si je monte au ciel, Toi !*

אתה שם ***Shemayim Shem/Sham Atah****. Le mot* שמים ***shemayim,*** *les cieux [qui est le pluriel du mot suivant],* ***Shem****, signifiant, nom ou renommée ; l'adverbe identique* ***Sham*** *signifiant, ici, là. En hébreu ancien,* μσ *souffle.*

Ensuite, le mot, אתה ***Attah****, commence par* ***Aleph*** *et* ***Tav*** את ***AT*** *qui sont la première et la dernière lettre de l'alphabet hébreu ; les rabbins interprètent cela comme la matière première à partir de laquelle toutes choses ont été formées,*

meaning, "breath" or "sigh," as one does when seeing something wonderful and pointing it out.

*The ה [**hey**] is also the number 5, which is the number for grace! The union of **Alpha** and **Omega** [which are the first and last letters in Greek], makes the verb **αω**, I breathe. And in Hebrew the union of the first and last letter in their alphabet, את [in modern Hebrew] are written, **Aleph** [bull's head] and **Tav** [the cross] τα in Ancient Hebrew!*

***Psa 139:8** ...If I make my bed in Hades, your presence already fills it!*

*LXX - πάρειμι **pareimi** your immediate presence - I am! In the LXX, which is the Greek Septuagint [250 BC] it is Ps 138:8 [139 in the Hebrew text] See my notes on 1 Thess 2:19.*

"Jesus has united heaven and earth, the life of God and human life in himself. Just as it was planned before the time of the ages." Baxter Kruger.)

2:1 Three days later there was a wedding in Cana, a village in Galilee which Jesus' mother attended.

2:2 Jesus and his followers were also invited.

2:3 When Mary learned that they had run out of wine, she informed Jesus.

2:4 He responded with, "Well Ma'am, that's their problem - or do you want me to steal the show here at somebody else's wedding, when my hour of fulfilling my mission has not yet come?

(Religion has run out of wine – Jesus lived aware of his mission which was to redeem and restore the joyous celebration of the union and Romance of the ages – marrying humanity and divinity! While he is the true joy and wine of the party, he fully understood what it would cost him to drink the cup of mankind's injustice and violence on the cross!

*See **John 12:27** Now is my soul troubled. And what shall I say? 'Father, save me from this hour'? No, for this purpose I have come to this hour.)*

*[voir Gen. 1 :1]. La particule **AT** [prononcée **et**], est intraduisible en anglais ; mais, précise Rabbi Aben Ezra, "elle signifie la substance de la chose !".*

*Suit la lettre ה **hey**, en hébreu ancien, c'est ε, l'homme aux mains levées image d'un soupir d'émerveillement, "admirer", comme lorsqu'on regarde un grand spectacle ; d'où la signification, "souffle" ou "soupir", comme on le fait lorsqu'on voit quelque chose de merveilleux et qu'on le souligne.*

*Le ה [hé] est aussi le chiffre 5, qui est le chiffre de la grâce ! L'union de **l'Alpha** et de **l'Oméga** [qui sont la première et la dernière lettre en grec], donne le verbe αω, je respire. Et en hébreu, l'union de la première et de la dernière lettre de son alphabet, את [en hébreu moderne] s'écrit, **Aleph** [tête de taureau] et **Tav** [la croix] τα en hébreu ancien !*

***Ps. 139 :8** ...Si je fais mon lit dans le Hadès, ta présence le remplit déjà !*

*LXX - πάρειμι **pareimi** ta présence immédiate - je suis ! Dans la LXX, qui est la Septante grecques [250 avant J.-C.], il s'agit du Ps. 138 :8 [139 dans le texte hébreu] Voir mes notes sur 1 Thess. 2 :19.*

" Jésus a réuni en lui le ciel et la terre, la vie de Dieu et la vie humaine. Comme cela avait été prévu avant le temps des âges. " Baxter Kruger).

2 :1 Trois jours après, il y eut un mariage à Cana, un village de Galilée, auquel la mère de Jésus assistait.

2 :2 Jésus et ses disciples étaient également invités.

2 :3 Lorsque Marie apprit qu'il n'y avait plus de vin, elle en informa Jésus.

2 :4 Il lui répondit : "Eh bien, M'man, c'est leur problème – à moins que tu ne préfères que je vole la vedette ici, au mariage d'un autre, alors même que l'heure d'accomplir ma mission n'est pas encore venue ?

(La religion n'a plus de vin - Jésus a vécu conscient de sa mission qui était de racheter et de restaurer la célébration joyeuse de l'union et de la Romance des âges - mariant l'humanité et la divinité ! Bien qu'il soit la vraie joie et le vin

2:5 Mary proceeded to line up the waiters to assist Jesus, "Do whatever he tells you to!"

2:6 Now there were six empty stone water pots used for the ceremonial cleansing of the Jews. They could hold approximately twenty gallons each.

2:7 Jesus asked the waiters to fill these stone jars with water, to the brim.

(Nothing would be left untouched by the effect of the incarnate Word impacting human life entirely - every nook and cranny - spirit soul and body! See Mirror note in John 1:51; also 1 John 5:18)

2:8 And then instructed them to immediately draw from the containers and present it to the governor of the feast; which they did without hesitation.

2:9 The host of the event tasted the water that has now become wine, but had no clue as to its vintage or origin. The servants didn't tell him a word, so he called the bridegroom.

(According to tradition, the bridegroom provides the wine for the wedding - Jesus prophetically fulfills the role of the bridegroom here!)

2:10 "Why would you keep the best wine for last?" Everybody serves the better wine first, so that by the time the cheaper wine is served, no-one can tell the difference - and here you surprise us all by bringing this excellent wine from your storehouse. Even though we already had much to drink, it is impossible not to tell its superiority!

(Even minds intoxicated with inferior religious jargon can immediately tell the difference when the Holy Spirit transforms ordinary conversation into the wonderful, blissful wine of revelation and the merry celebration of life!)

2:11 In this first of the signs which Jesus performed at a wedding in Cana of Galilee, he gave everyone a foretaste of the [1]beauty and intention of his mission. And his disciples believed in him.

de la fête, il a pleinement compris ce qu'il lui en coûterait de boire la coupe de l'injustice et de la violence de l'humanité sur la croix !

Voir Jn. 12 :27 *Mon âme est maintenant troublée. Et que dirai-je ? Père, sauve-moi de cette heure ? Non, c'est dans ce but que je suis arrivé jusqu'à cette heure).*

2 :5 Marie fit aligner les serveurs pour qu'ils assistent Jésus : "Faites tout ce qu'il vous dira !"

2 :6 Or, il y avait là six jarres en pierre vides utilisées pour la purification cérémonielle des Juifs. Elles pouvaient contenir environ quatre-vingt-dix litres chacune.

2 :7 Jésus demanda aux serveurs de remplir d'eau à ras bord ces jarres de pierre.

(Rien ne serait épargné par l'impact de la Parole incarnée sur la vie humaine dans son intégralité - chaque aspect et recoin - esprit, âme et corps ! Voir la note Mirror Bible en Jn. 1 :51 ; ainsi que 1 Jn. 5 :18)

2 :8 Il leur ordonna ensuite de puiser directement dans les jarres et de présenter le contenu au maître de cérémonie, ce qu'ils firent sans hésiter.

2 :9 L'hôte de la fête goûta l'eau devenue vin, mais il n'en reconnu nit son millésime ni son origine. Les serviteurs ne lui dirent pas un mot, aussi appela-t-il l'époux.

(Selon la tradition, l'époux fournit le vin pour les noces - Jésus remplit ici prophétiquement le rôle de l'époux).

2 :10 "Pourquoi garderais-tu le meilleur vin pour la fin ?" Tout le monde sert d'abord le meilleur vin, de sorte qu'au moment où le vin moins cher est servi, personne ne peut faire la différence - et voilà que tu nous surprends tous en apportant ce vin excellent de ta réserve. Bien que nous ayons déjà beaucoup bu, il est impossible de ne pas reconnaître sa qualité supérieure !

(Même les esprits intoxiqués par un jargon religieux inférieur peuvent immédiatement faire la différence lorsque le Saint-Esprit transforme une

*([1] The word [1]**doxa** often translated glory, from **dokeo**, to form an opinion, a view, an idea or intention - ideas become our eyes -the way we see things. [Baxter Kruger]*

If Jesus could do this to water - imagine how he can transform ordinary routine days into the invigorating adventure of living the life of our design!

His 'FIRST' miraculous sign was a change within a vessel! A jar of stone. External washing has been upgraded to internal transformation of inner thought processes. Completely transformed to the "brim"! And, it wasn't even drinking water, but "the kind used for ceremonial washing!" There is nothing Jesus intended to leave out of this transformation. And, although it wasn't time for Jesus to give his wine that night at Cana. I believe it was no accident that it was the first miracle - Could there have been a more profound picture of his ministry and what his Wine would do in the lives of ordinary vessels? He thus revealed his Glory! E Meaney.

"They have no wine." That's all Mary says to Jesus after noticing the newlyweds' embarrassment. Could she be more indirect? Yet he knows what she wants, and he's not feeling ready. He tells her it's not time to reveal his glory and suffer the consequences. The wine he could make would be free to the guests but cost him plenty. Mary marches right over to the serving table as if he'd said "no problem" instead of "no way." She once said a costly yes; she's not about to take no for an answer from him. Because they have no wine. It's human history she's talking about, life's disappointed guests milling around with empty glasses from time immemorial. She's waited long enough for the mighty to fall, for the poor to dance at the wedding, for the kingdom's elixir to flow. Three Persian potentates once bent their knees to him. Why is he still constructing cabinets in Nazareth? She wants him out of the house. He gives in and produces liquid heaven in preposterous quantities. He squanders it on us, the undeserving who can't distinguish rotgut from Rothschild. He becomes the wastrel we need him to be. - Thank you, Mary." Prayer; When we are reluctant to act on our callings, Oh God, send Mary to remind us, "They have no wine." Get us out of the house. M Luti.)

conversation ordinaire en vin merveilleux de la révélation et en joyeuse célébration de la vie !)

2 :11 Par ce premier des signes que Jésus accomplit lors d'une noce à Cana de Galilée, il donnait à tous un avant-goût de la [1]beauté et de l'intention de sa mission. Et ses disciples ont cru en lui.

*([1] Le mot [1]**doxa,** souvent traduit par gloire, de **dokeo**, former une opinion, une vue, une idée ou une intention - les idées deviennent nos yeux - la façon dont nous voyons les choses. [Baxter Kruger]*

Si Jésus a pu faire ce qu'il a fait avec l'eau - imaginez comment il peut transformer des jours de routine ordinaire en aventure formidable que la vie de notre conception !

Son "PREMIER" signe miraculeux était une transformation dans un récipient ! Une jarre de pierre. Les ablutions extérieures sont devenues une transformation intérieure des processus de pensée. Complètement transformé jusqu'à "ras bord" ! Et ce n'était même pas de l'eau potable, mais "celle utilisée pour le lavage cérémoniel". Il n'y a rien que Jésus ait voulu laisser de côté dans cette transformation. Et, bien que ce n'était pas le temps pour Jésus de donner de son vin cette nuit-là à Cana, je crois que ce n'est pas un hasard si c'est le premier miracle – aurait-il pu y avoir image plus profonde de son ministère et de ce que son vin allait accomplir dans la vie de vases ordinaires ? Il a ainsi révélé sa Gloire ! E Meaney.

"Ils n'ont pas de vin." C'est tout ce que Marie dit à Jésus après avoir remarqué l'embarras des jeunes mariés. Aurait-elle pu être plus évasive ? Pourtant, il comprend ce qu'elle veut et il ne se sent pas prêt. Il lui répond donc que ce n'est pas le temps de révéler sa gloire et d'en subir les conséquences. Le vin qu'il pourrait faire serait gratuit pour les invités mais lui coûterait cher. Cependant, Marie se dirige vers la table de service comme si Jésus avait dit "pas de problème" au lieu de "pas question". Elle-même a un jour prononcé un oui coûteux, alors elle n'est pas prête à accepter de sa part un non comme réponse. Parce qu'ils n'ont plus de vin. C'est de l'histoire d'hommes dont il est question, d'invités désappointés par la vie, errant avec des verres vides depuis des temps immémoriaux. Elle a attendu suffisamment longtemps que

2:12 After this he joined his family and followers to go down to Capernaum and remained there for several days. **2:13 Jesus then went up to Jerusalem in time for the Jewish Passover.** **2:14 When Jesus went into the temple he was shocked to find scores of traders selling their sacrificial items, cattle, sheep and doves. Even their money brokers were comfortably set up in the sanctuary.** *(The business of sin-consciousness has taken over the mindset of religion - until Jesus arrives.)* **2:15 Then with a whip that he plaited of small [1]strands, he drove everyone with their sheep and oxen out of the temple and overturned the tables of the money brokers so that their money went flying all over the place.** *(Jesus dramatically reveals that his Father has no delight in our religious sacrificial systems and its sin-conscious currencies.* *[1] [1]**σχοῖνος - schoinos** perhaps from **skenos**, tabernacle or skin - leather thongs - a profound prophetic picture of his own broken skin that would become the whip to drive out sin-consciousness from our minds - the ultimate cleansing of the temple - the sanctuary of God within us! 1 Peter 1:18,19)* **2:16 He also drove the dove traders out with, "How dare you turn my Father's house into a shopping mall?"** **2:17 This incident reminded his disciples of the Scripture, "I am consumed with zeal for my Father's house!"** ***(Psalm 69:9**. God is ablaze with zeal for you! You are the temple of God - his address - his dwelling.)*	*les puissants tombent, que les pauvres dansent aux noces, que l'élixir du royaume se répande. Trois potentats perses se sont un jour agenouillés devant lui. Pourquoi faut-il qu'il construise encore des armoires à Nazareth ? Elle veut qu'il quitte la maison. Alors il cède et produit le liquide céleste en quantités absurdes. Il le gaspille pour nous, les sans-mérites qui ne savons même pas distinguer un tord-boyaux d'un Bordeaux. Il devient le gaspilleur que nous avons besoin qu'il soit. - Merci, Marie." Prière : Quand nous hésitons à agir en réponse à nos appels, Oh Dieu, envoie Marie pour nous rappeler, "Ils n'ont pas de vin." Fais-nous quitter la maison. M Luti.)* **2 :12 Après cela, il rejoignit sa famille et ses disciples pour descendre à Capharnaüm et y demeura plusieurs jours.** **2 :13 Jésus monta ensuite à Jérusalem, à temps pour la Pâque juive.** **2 :14 Lorsque Jésus entra dans le temple, il fut choqué de trouver des dizaines de marchands vendant leurs articles pour les sacrifices, du bétail, des moutons et des colombes. Même leurs changeurs de monnaies étaient confortablement installés dans le sanctuaire.** *(Le commerce de la conscience du péché a pris le dessus sur la mentalité de la religion - jusqu'à ce que Jésus arrive).* **2 :15 Alors, à l'aide d'un fouet fait de [1]cordelettes de cuir tressé, il chassa du temple les vendeurs avec leurs moutons et leurs bœufs et renversa les tables des changeurs, de sorte que leur argent vola de partout.** *(Jésus révèle de façon spectaculaire que son Père n'a aucun plaisir à voir nos systèmes sacrificiels religieux et leurs monnaies, qui sont axées sur le péché.* *[1] [1]**σχοῖνος - schoinos** peut-être de **skenos**, tabernacle ou peau - lanières de cuir - une image prophétique profonde de sa propre peau brisée qui deviendrait le fouet pour chasser la conscience du péché de nos esprits - la purification ultime du temple - le sanctuaire de Dieu en nous ! 1 Pie. 1 :18,19)* **2 :16 Il a également chassé les marchands de colombes en disant : "Comment osez-vous transformer la maison de mon Père en un centre commercial ?"**

2:18 The Jews demanded to know from Jesus how, what he had just done in the temple, could possibly point to the significance of his Messianic mission. "Show us a sign!"

2:19 To which Jesus responded, "The temple will be completely [1]demolished by you and in three days I will raise it up!"

*([1] The word [1]**lusate**, to undo, demolish, is in the Aorist, Passive, imperative case; the distinction between the Aorist Imperative and the Present Imperative is one of aspect, not necessarily tense. Thus, to get something over and done with!*

*See **Matthew 12:39,40** But he answered them, "An evil and adulterous generation seeks for a sign; but no sign shall be given to it except the sign of the Prophet Jonah. For as Jonah was three days and three nights in the belly of the whale, so will the son of man be three days and three nights in the heart of the earth.*

***Isaiah 7:11&14** Ask a sign of the LORD your God; let it be deep as Sheol or high as heaven. But you would not, therefore the Lord himself will give you a sign. Behold, a virgin shall conceive and bear a Son, and shall call his name Immanuel.*

***Isaiah 9:6,7** "For unto us a child is born, to us a Son is given; and the government will be upon his shoulder, and his name will be called Wonderful Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace. Of the increase of his government and of peace there will be no end.".*

In his resurrection on the third day, God would co-quicken the human race and co-raise us together with him! Hosea 6:2, Ephesians 2:5,6. Human life will again be the tabernacle of God!

***Esther 5:1,2** On the third day Esther put on her royal robes and stood in the inner court of the king's palace, opposite the king's hall. The king was sitting on his royal throne inside the palace opposite the entrance to the palace; and when the king saw Queen Esther standing in the court, she found favor in his sight and he held out to Esther the golden scepter that was in his hand. Then Esther approached and touched the top of the scepter.*

***Luke 24:27** And beginning with Moses and all the Prophets, he interpreted to them in all the Scriptures the things concerning himself.*

2 :17 Cet incident rappelait à ses disciples ce passage des Écritures : "Je suis consumé de zèle pour la maison de mon Père !"

*(**Ps. 69 :9.** Dieu est enflammé de zèle pour vous ! Vous êtes le temple de Dieu - son adresse - sa demeure).*

2 :18 Les Juifs demandèrent à Jésus comment, ce qu'il venait de faire dans le temple, pouvait indiquer la signification de sa mission messianique. "Montre-nous un signe !"

2 :19 Ce à quoi Jésus répondit : "Le temple sera entièrement [1]détruit par vous et en trois jours je le relèverai !".

*([1] Le mot [1]**lusate**, défaire, démolir, est à l'impératif aoriste, passif ; la distinction entre l'impératif aoriste et l'impératif présent est une distinction d'aspect, pas nécessairement de temps. D'où "pour en finir avec quelque chose ! "*

***Voir Matt. 12 :39,40** Mais il leur répondit : "Une génération mauvaise et adultère cherche un signe ; mais aucun signe ne lui sera donné, si ce n'est le signe du prophète Jonas. Car, de même que Jonas a été trois jours et trois nuits dans le ventre de la baleine, de même le fils de l'homme sera trois jours et trois nuits dans le cœur de la terre.*

***Es. 7 :11&14** Demande un signe à l'Éternel, ton Dieu ; qu'il soit profond comme le Sheol ou élevé comme le ciel. Mais vous ne l'avez pas fait, c'est pourquoi le Seigneur lui-même vous donnera un signe. Voici qu'une vierge concevra et enfantera un Fils et elle lui donnera le nom d'Emmanuel.*

***Es. 9 :6,7** "Car il nous est né un enfant, il nous a été donné un Fils ; le gouvernement sera sur son épaule, et son nom sera appelé Merveilleux Conseiller, Dieu puissant, Père éternel, Prince de la Paix. L'accroissement de son gouvernement et de la paix n'aura pas de fin.".*

Dans sa résurrection le troisième jour, Dieu a associé les humains et nous a ressuscité avec lui ! Osée 6 :2, Éphésiens 2 :5,6. La vie humaine sera à nouveau le tabernacle de Dieu !

***Est. 5 :1,2** Le troisième jour, Esther revêtit ses habits royaux et se tint dans la cour intérieure du palais du roi, en face de la salle du roi. Le roi était assis sur son trône royal à l'intérieur du palais, en face de l'entrée du palais. Quand le*

Luke 24:32 *They said to each other, did not our hearts ignite within us while he talked to us on the road, while he opened to us the Scriptures?*

Luke 24:44-46 *Then he said to them, these are my words which I spoke to you, while I was still with you, that everything written about me in the law of Moses and the Prophets and the Psalms must be fulfilled. Then he opened their minds to understand the Scriptures, and said to them, Thus it is written, that the Christ should suffer and on the third day rise from the dead.*

See also Psalm 22 and Isaiah 53.

Matthew 16:21 *From that time Jesus began to show his disciples that he must go to Jerusalem and suffer many things from the elders and chief priests and law professors, and be killed, and on the third day be raised.)*

2:20 The Jews responded with, "This temple was under construction for forty six years and you will rebuild it in just three days? Haha!"

2:21 They did not understand that the [1]temple Jesus was pointing to, was the human body.

(In him, the only true address of God was to be redeemed in human life in his resurrection!

See ***Hosea 6:2*** *After two days he will revive us, on the third day he will raise us up!*

Also Ephesians 2:5,6 and 1 Peter 1:3;

Acts 7:47-50 *But it was Solomon who built a house for him. Yet the Most High does not dwell in houses made with hands; as the Prophet says, 'heaven is my throne, and earth my footstool. What house will you build for me, says the Lord, or what is the place of my rest? Did not my hand make all these things?'*

[1] The word ***hieros*** *speaks of the greater temple building with all its outer courts etc. whereas the word Jesus uses here is* ***naos****, referring to the inner sanctuary - this is also the word Paul uses in 1 Corinthians,*

roi vit la reine Esther debout dans la cour, elle trouva grâce à ses yeux et il tendit à Esther le sceptre d'or qu'il avait à la main. Esther s'approcha et toucha le sommet du sceptre.

Luc 24 :27 *Et commençant par Moïse et tous les Prophètes, il leur interpréta dans toutes les Écritures les choses qui le concernent.*

Luc. 24 :32 *Ils se dirent l'un à l'autre : Notre cœur ne s'est-il pas enflammé au-dedans de nous pendant qu'il nous parlait en chemin, pendant qu'il ouvrait pour nous les Écritures ?*

Luc. 24 :44-46 *Alors il leur dit : Voici les paroles que je vous ai dites, lorsque j'étais encore avec vous : il faut que s'accomplisse tout ce qui est écrit de moi dans la loi de Moïse, dans les Prophètes et dans les Psaumes. Puis il leur ouvrit l'esprit pour qu'ils comprennent les Écritures et leur dit : Ainsi il est écrit que le Christ doit souffrir et ressusciter des morts le troisième jour.*

Voir aussi le psaume 22 et Es. 53.

Matt. 16 :21 *Dès lors, Jésus commença à montrer à ses disciples qu'il fallait qu'il aille à Jérusalem, qu'il souffre beaucoup de la part des anciens, des chefs des prêtres et des enseignants de la loi, qu'il soit tué et qu'il ressuscite le troisième jour).*

2 :20 Les Juifs répondirent en disant : "Ce temple a été en construction pendant quarante-six ans et tu vas le reconstruire en trois jours seulement ? Haha !"

2 :21 Ils ne comprenaient pas que le [1]temple que Jésus désignait, était le corps humain.

(En lui, la seule véritable adresse de Dieu devait être rachetée dans la vie humaine lors de sa résurrection !

Voir Os. 6 :2 *Après deux jours, il nous fera revivre, le troisième jour, il nous relèvera !*

Voir aussi Éphésiens 2 :5,6 et 1 Pierre 1 :3 ;

Act. 7 :47-50 *Mais c'est Salomon qui lui a construit une maison. Cependant le Très-Haut n'habite pas dans des maisons faites de main d'homme ; comme le dit le prophète, "le ciel est mon trône, et la terre mon marchepied". Quelle*

1 Corinthians 6:19 *Do you not realize that your body by design is the sacred shrine of the Spirit of God!*

This is the most sacred place in the universe! There is nowhere in eternity that can match this!

See ***John 1:14*** *And the Word became flesh and now resides within us!*

And ***John 14:20*** *In that day you will know that I am in my Father and you in me and I in you!)*

2:22 These words of Jesus as well as their significant prophetic connection with Scripture gave such clear context to the disciples when they later, after his resurrection, recalled all these things.

2:23 Now during the Passover feast in Jerusalem, many believed in his Name - surely the signs he did confirmed his mission as the Messiah-Savior of the world?

(Passover, or Pasach, פסח protecting and rescuing. From an Arabic root which means to expand; to save. See intro to Luke chapter 4.)

2:24 Jesus however did not make much of their apparent support - he wouldn't entrust himself to them since he knew all things.

(He knew how their own faith would fail them in the end. He did not endorse their excitement about the signs they saw as a valid basis to their belief. Signs are not the source of faith - signs follow faith! Jesus' belief in the integrity of our inner being is what saves us from the lies that we believed about ourselves.)

2:25 He knew that their brief belief was simply based on the surface hype of the moment and not upon that which he was about to redeem in their innermost [1]being. He knew them better than what they knew themselves! He had no need for anyone's theory about the [2]human species to confirm what he always knew to be true about them.

*([1] Literal translation - "He had no need that any should testify concerning human life - he indeed knew what [1]was in the human being." [1]**eimi**, I am; our very beingness! Which was exactly why he came, not as an example for us but*

maison me construirez-vous, dit le Seigneur, ou quel est le lieu de mon repos ? N'est-ce pas ma main qui a fait toutes ces choses ?"

[1] Le mot ***hieros*** *désigne le grand bâtiment du temple, avec ses cours extérieures, etc., tandis que le mot que Jésus utilise ici est* ***naos****, qui désigne le sanctuaire intérieur - c'est aussi le mot que Paul utilise dans 1 Corinthiens,*

1 Cor. 6 :19 *Ne réalisez-vous pas que votre corps est, de par sa conception, le sanctuaire sacré de l'Esprit de Dieu !*

C'est le lieu le plus sacré de l'univers ! Il n'y a aucun endroit dans l'éternité qui puisse égaler cela !

Voir Jn. 1 :14 *Et la Parole a été faite chair et réside maintenant en nous !*

Et Jn. 14 :20 *En ce jour-là, vous saurez que je suis en mon Père, que vous êtes en moi et que je suis en vous !)*

2 :22 Ces paroles de Jésus, ainsi que leur dimension prophétique significative en lien avec les Écritures, ont permis aux disciples de les replacer précisément dans leur contexte lorsque, plus tard, après sa résurrection, ils se sont rappelé toutes ces choses.

2 :23 Or, pendant la fête de la Pâque à Jérusalem, beaucoup crurent en son Nom - les signes qu'il avait accomplis n'avaient-ils pas confirmé sa mission de Messie-Sauveur du monde ?

(Pâque, ou Pasach, פסח protéger et secourir. D'une racine arabe qui signifie étendre ; sauver. Voir l'introduction du chapitre 4 de Luc).

2 :24 Jésus n'a cependant pas fait grand cas de leur soutien apparent – sachant toute chose, il ne voulait pas se fier à eux.

(Il savait que leur propre foi finirait par leur faire défaut. Il n'a pas approuvé leur excitation à propos des signes qu'ils voyaient comme une base valide pour leur croyance. Les signes ne sont pas la source de la foi - les signes suivent la foi ! Le fait que Jésus croit en l'intégrité de notre être intérieur est ce qui nous sauve des mensonges que nous croyions sur nous-mêmes).

2 :25 Il savait que leur croyance était tout bonnement fondée sur l'engouement du moment et non sur ce qu'il était sur le point de rédimer au plus profond de leur [1]être. Il les connaissait mieux qu'eux-

of us! So that we may know even as we have always been known! Matthew 13:44, 2 Corinthians 4:7.

*[2] The word for the [2]human species, male or female is **anthropos**, from **ana**, upward, and **tropos**, manner of life; character; in like manner. See John 1:51)*

3:1 Now amongst them there was a man who was a prominent leader among the Jews, a Pharisee named Nicodemus.

3:2 He came to see Jesus under the cover of the night and said to him, "Rabbi, it is [1]clear for all of us to see that you [2]come from God as a Teacher - the signs you perform are proof that God is [6]with you! [3]No one is [4]able to do these signs you do [5]if they are not in [6]union with God.

(The thoughts from the following 6 words are repeated in the answer Jesus gives Nicodemus:

*[1] [1]**oidamen**, from **eido**, to perceive, to see; to discern.*

*[2] [2]**eleluthas,** from **erchomai**, to come from;*

*[3] [3]**oudeis**, no one;*

*[4] [4]**dunamis,** to be capable; able; to have the power to accomplish.*

*[5] [5]**ean me,** unless; if not;*

*[6] [6]**meta**, together with; to be included in; to be in union with.)*

3:3 Jesus answered him emphatically; no one would even be able to recognize anything as coming from God's domain unless they are born from above to begin with! The very fact that it is possible to perceive that I am in union with God, as a human being, reveals mankind's genesis from above!

*([1] Notice from the previous verse how Jesus employs a play of words from the question of Nicodemus. Here Jesus uses the word **anouthen** meaning from above - see James 1:17, every good and perfect gift comes **anouthen** [from above])*

mêmes ne se connaissaient ! Il n'avait pas besoin de la théorie de quiconque sur l'espèce [2]humaine pour confirmer ce qu'il avait toujours su être vrai à leur sujet.

*([1] Traduction littérale - "Il n'avait pas besoin que quelqu'un témoigne de la vie humaine - il savait en effet ce qui était dans l'être humain". **eimi**, Je suis ; notre être même ! C'est exactement pour cela qu'il est venu, non pas comme un exemple pour nous, mais de nous ! Pour que nous puissions connaître comme nous avons toujours été connus ! Matt. 13 :44, 2 Cor. 4 :7.*

*[2] Le mot désignant l'espèce humaine, homme ou femme, est **anthropos**, de **ana**, vers le haut, et **tropos**, manière de vivre ; caractère ; de la même manière. Voir Jn. 1 :51)*

3 :1 Or il y avait parmi eux un homme qui était un notable parmi les Juifs, un pharisien nommé Nicodème.

3 :2 Il vint voir Jésus sous couvert de la nuit et lui dit : "Rabbi, il est [1]clair pour nous tous que tu [2]viens de Dieu comme Enseignant - les signes que tu fais sont la preuve que Dieu est [6]avec toi ! [3]Personne n'est [4]capable de faire ces signes que tu fais [5]s'il n'est pas en [6]union avec Dieu.

(Les pensées des 6 mots suivants sont répétées dans la réponse que Jésus donne à Nicodème :

*[1] **oidamen,** de **eido**, percevoir, voir ; discerner.*

*[2] **eleluthas**, de **erchomai**, venir de ;*

*[3] **oudeis**, personne ;*

*[4] **dunamis**, être capable ; pouvoir ; avoir le pouvoir d'accomplir.*

*[5] **ean me**, à moins que ; si non ;*

*[6] **meta**, ensemble avec ; être inclus dans ; être en union avec).*

3 :3 Jésus lui répondit de manière catégorique que, pour commencer, personne ne pourrait reconnaître quoi que ce soit comme venant du domaine de Dieu à moins d'être né d'en haut ! Le fait même qu'il soit

3:4 Nicodemus did not understand this answer at all and said to him, "How can a person be born if they are already grown-up? Surely one cannot re-enter your mother's womb and be born a second time? *(Nicodemus looks at the subject merely from the physical side. His "second time" is not the same as Jesus' "from above,* ***anouthen****!"*

It is not about a second birth - Jesus was speaking of a different birth - our birth from above! We did not begin in our mother's womb! We began in God! As Godet remarks, "he does not understand the difference between a second beginning and a different beginning.")

3:5 Jesus answered, you have to get this, unless someone is born out of water *[the womb]* **and Spirit, there would be no possible connection with the realm of God!**

3:6 Whatever originates out of flesh is flesh; but what is sourced in Spirit is spirit!

(The Message says,

John 3:6 *When you look at a baby, it's just that: a body you can look at and touch. But the person who takes shape within is formed by something you can't see and touch--the Spirit.)*

3:7 Don't be so surprised when I say to you *[humanity - plural!]* **You couldn't get here in the flesh unless you got here from above!**

(See ***John 1:13*** *These are the ones who discover their genesis in God beyond their natural conception! This is not about our blood lineage or whether we were a wanted or an unwanted child - this is about our God-begotteness; we are his dream come true! We are not the invention of our parents!*

You are the greatest idea God has ever had!)

3:8 We can observe the effect the wind has and hear its sound whenever it touches objects - yet those objects do not define the wind; it comes and goes of its own accord - if life was not born out of

possible de percevoir que je suis en union avec Dieu, en tant qu'être humain, révèle que la genèse de l'humanité est d'en-haut !

([1] Remarquez dans le verset précédent comment Jésus emploie un jeu de mots à partir de la question de Nicodème. Ici, Jésus utilise le mot ***anouthen*** *qui signifie d'en haut - voir Jacq. 1 :17, tout don bon et parfait vient* ***anouthen*** *[d'en haut]).*

3 :4 Nicodème ne comprit pas du tout cette réponse et lui dit : "Comment une personne peut-elle naître si elle est déjà adulte ? On ne peut certainement pas rentrer dans le ventre de sa mère et naître une seconde fois *? (Nicodème considère le sujet uniquement du point de vue physique. Sa "seconde fois" n'a rien à voir avec le "d'en haut,* ***anouthen****" de Jésus.*

Il ne s'agit pas d'une seconde naissance - Jésus parlait d'une naissance différente - notre naissance d'en haut ! Nous n'avons pas commencé dans le ventre de notre mère ! Nous avons commencé en Dieu ! Comme le remarque Godet, "il ne comprend pas la différence entre un second commencement et un commencement différent").

3 :5 Jésus répondit : Tu dois comprendre que si quelqu'un ne naît pas de l'eau [du ventre de sa mère] et de l'Esprit, il n'y a pas de connexion possible avec le royaume de Dieu !

3 :6 Tout ce qui provient de la chair est chair ; mais ce qui provient de l'Esprit est esprit !

(La traduction The Message dit, ***Jn. 3 :6*** *Quand vous regardez un bébé, c'est juste cela : un corps que vous pouvez regarder et toucher. Mais la personne qui prend forme en lui est formée par quelque chose que vous ne pouvez ni voir ni toucher : l'Esprit).*

3 :7 Ne sois pas si surpris quand je vous dis [*l'humanité - au pluriel* ***!****]* **que vous n'avez pas pu venir ici dans la chair si vous n'êtes pas venus d'en haut !**

(Voir ***Jn. 1 :13****) Ce sont ceux qui découvrent leur genèse en Dieu au-delà de leur conception naturelle ! Il ne s'agit pas de notre lignée biologique ou du fait que nous étions un enfant désiré ou non - il s'agit d'avoir été engendré par*

spirit in the first place, it would not be possible to detect spirit influence at all! We are spirit-compatible by design! *(Spirit is our origin! Not our mother's womb!* *See* **2 *Corinthians* 3:3** *The fact that you are a Christ-Epistle shines as bright as day! This is what our ministry is all about. The Spirit of God is the living ink. Every trace of the Spirit's influence on the heart is what gives permanence to this conversation. We are not talking law-language here; this is more dynamic and permanent than letters chiselled in stone. This conversation is embroidered in your inner consciousness.* *It is the life of your design that grace echoes within you!)* **3:9 To which Nicodemus responded, "How is this possible? What kind of birth can this be?** **3:10 You are the teacher of Israel yet you do not know these things?** **3:11 Nicodemus, hear me,** *[amen, amen,]* **our conversation stems from what we, mankind, have always borne witness to; we endorse what we have observed; how is it that your religious perspectives keep you so blinded to this?** *(See Paul's reference in Romans 1;* ***Romans 1:3&4*** *The Son of God has his natural lineage from the seed of David; however, his powerful resurrection from the dead by the Holy Spirit, locates and confirms his being and sonship in God.* *Then he says in verse 18 that we can suppress the truth through our own stubborn unbelief, yet in 1:19 he says that God is not a stranger to anyone; whatever can be known of God is evident in every human life.* ***Romans 1:20*** *God is on display in creation; the very fabric of visible cosmos appeals to reason. It clearly bears witness to the ever present sustaining power and intelligence of the invisible God, leaving mankind without any valid excuse to ignore him.*	*Dieu ; nous sommes son rêve devenu réalité ! Nous ne sommes pas l'invention de nos parents ! Vous êtes la plus grande idée que Dieu ait jamais eue).* **3 :8 Nous pouvons observer l'effet du vent et entendre son bruit lorsqu'il touche des objets - mais ces objets ne définissent pas le vent ; il va et vient de son propre chef - si la vie n'était pas née de l'esprit en premier lieu, il ne serait pas du tout possible de détecter l'influence de l'esprit ! Nous sommes compatibles avec l'esprit par conception !** *(L'esprit est notre origine ! Pas le ventre de notre mère !* *Voir* **2 *Cor.* 3 :3** *Le fait que vous êtes une épître du Christ est lumineux comme le jour ! C'est la raison d'être de notre ministère. L'Esprit de Dieu en est l'encre vivante. Chaque trace de l'influence de l'Esprit sur le cœur est ce qui donne une permanence à cette conversation. Il ne s'agit pas ici du langage de la loi, mais d'un langage plus dynamique et plus permanent que des lettres gravées dans la pierre. Cette conversation est brodée dans votre conscience intérieure. C'est la vie de votre conception que la grâce fait résonner en vous).* **3 :9 Ce à quoi Nicodème répondit : "Comment est-ce possible ? Quelle sorte de naissance cela peut-il être ?** **3 :10 Tu es le maître d'Israël et tu ne sais pas ces choses ?** **3 :11 Nicodème, écoute-moi, [***amen, amen***,] notre conversation découle de ce dont nous, les hommes, avons toujours été témoins ; nous approuvons ce que nous avons observé ; comment se fait-il que tes perspectives religieuses te rendent si aveugle à cela ?** *(Voir la référence de Paul dans Romains 1 ;* ***Ro. 1 :3&4*** *Le lignée naturelle du Fils de Dieu est issue de la semence de David ; cependant, sa puissante résurrection des morts par le Saint-Esprit, situe et confirme son être et sa filiation en Dieu.* *Il est ensuite écrit, au verset 18 du même chapitre, que nous pouvons refouler la vérité par notre incrédulité obstinée, mais au verset 19, il affirme que Dieu n'est étranger à personne ; tout ce qui peut être connu de Dieu est évident dans toute vie humaine.*

See also ***Galatians 1:15*** *God's eternal love dream separated me from my mother's womb; his grace became my identity.*

Gal 1:16 *This is the heart of the gospel that I proclaim; it began with an unveiling of sonship in me; freeing me to announce the same sonship in the masses of non-Jewish people. I felt no immediate urgency to compare notes with those who were familiar with Christ from a mere historic point of view.)*

3:12 If I speak incarnate language to you *[Plural - you Jewish law-based-religious leaders]* **and you are not persuaded about our common origin, how will you be persuaded about heavenly things?**

(Here we are person to person - face to face - the prophetic word incarnate!)

3:13 No one can fully engage in heaven's perspective, unless one's heavenly origin is realized! The Son of man declares mankind's co-genesis from above!

3:14 *[This is my mission: See the prophetic relevance - this is how the veil will be removed!]* **Remember how Moses lifted up the [1]serpent in the wilderness even so the son of man will be lifted up!**

*(**John 12:31-33** Now is the judgment of this world, now shall the ruler of this world be cast out; and I, when I am lifted up from the earth, will draw every idea of judgment unto me." He said this to show by what death he was to die.*

Revelation 12:9. John 3:13 and 14 are most significant since they point to the very essence of the Mission of Jesus - the co-begotteness of the human race now redeemed in our co-crucifixion and co-resurrection on the third day into newness of life! 1 Peter 1:3.

*[1] The word serpent in the Greek is [1]**ophis**. See Extended Notes on **Ophis**, the old Serpent at the end of Revelation chapter 12.)*

3:15 In the same prophetic pattern, I will be lifted up for all to see and be equally persuaded in the echo of the life of the ages now redeemed within them!

Ro. 1 :20 *Dieu est manifeste dans la création ; le matériau même du cosmos visible interpelle la raison. Il témoigne clairement de la puissance et de l'intelligence toujours présentes du Dieu invisible, laissant l'humanité sans aucune excuse valable pour l'ignorer.*

Voir aussi ***Gal. 1 :15*** *Le rêve d'amour éternel de Dieu m'a séparé du sein de ma mère ; sa grâce est devenue mon identité.*

Gal. 1 :16 *C'est le cœur de l'évangile que je proclame ; il a commencé par une révélation de ma propre filiation, me rendant libre d'annoncer cette même filiation à tous les non-juifs. Je n'ai ressenti aucune urgence immédiate à comparer mes notes avec ceux qui connaissaient le Christ d'un simple point de vue historique.)*

3 :12 Si je vous parle le langage de l'incarnation [*au pluriel - vous, les chefs religieux juifs fondés sur la loi***] et que vous n'êtes pas convaincus de notre origine commune, comment serez-vous convaincus des choses célestes ?**

(Ici nous sommes de personne à personne - face à face - la parole prophétique incarnée !)

3 :13 Personne ne peut s'engager pleinement dans la perspective du ciel, à moins de réaliser son origine céleste ! Le Fils de l'homme déclare la co-genèse d'en-haut de l'humanité !

3 :14 *[Voici ma mission : m'assurer de la pertinence prophétique - c'est ainsi que le voile sera ôté !]***. Rappelez-vous comment Moïse a élevé le [1]serpent dans le désert, ainsi le fils de l'homme sera élevé !**

*(**Jn. 12 :31-33** C'est maintenant le jugement de ce monde, c'est maintenant que le dominateur de ce monde sera chassé ; et moi, quand j'aurai été élevé de la terre, j'attirerai à moi toute idée de jugement." Il a dit cela pour montrer par quelle mort il devait mourir.*

Apoc. 12 :9. Jn. 3 :13 et 14 sont très significatifs car ils indiquent l'essence même de la mission de Jésus - la cocréation de l'humanité désormais rachetée dans sa co-crucifixion et sa co-résurrection le troisième jour en nouveauté de vie ! 1 Pie. 1 :3.

3:16 The entire [5]cosmos is the object of God's affection! And he is not about to [1]abandon his creation - the [2]gift of his Son is for mankind to realize their origin in him who mirrors their [3]authentic birth - begotten not of flesh but of the Father! *[See John 1:13]* **In this [4]persuasion the life of the ages [4]echoes within the individual and announces that the days of regret and sense of [1]lost-ness are over!**

([1] The KJV reads, Whoever [4]believes in him shall not [1]perish but have eternal life. The same word translated in the KJV to perish is translated in Luke 15 to be lost. In order to underline the value of the individual, Jesus tells the famous three parables in Luke 15 of the lost sheep, coin and son; now all found, safe and sound! In everyone he repeats the word [1]lost, ***apollumi****, to lose, to emphasize the fact that you cannot be lost unless you belong - to begin with! The word [1]****apollumi****, also suggests a sense of uselessness; that which comes to ruin and amounts to nothing!*

*[2] The word [2]****didomi****, to give, in this case to give something to someone that already belongs to them; thus, to return. The fact that they already are his own, born from above, they have their beginning and their being in him is now confirmed in their realizing it!*

*[3] He is the "only begotten," [3]****monogenes****; begotten only by the Father and not of the flesh; in him we recognize our true beginning - as in the authentic original mold. See my commentary note to John 1:12.*

*[4] The word [4]****echo****, to hold, or embrace, as in echo.*

*[5] The word, [5]****kosmos*** *in the NT refers to the entire human family.)*

3:17 God has no intention to condemn anyone - he sent his Son, not to be the Judge but the Savior of the world.

3:18 Faith and not flesh defines you! In the persuasion of your authentic sonship there is no [1]separation or rejection! For someone to prefer not to embrace this is to remain under their own judgment sustained by their futile efforts to define themselves through personal performance. In their stubborn unbelief they [1]reject what is

[1] Le mot serpent en grec est ***ophis****. Voir les notes étendues sur* ***Ophis****, le vieux serpent à la fin du chapitre 12 de l'Apocalypse. En anglais uniquement).*

3 :15 Dans le même schéma prophétique, je serai élevé pour que tous puissent voir et également être persuadés de l'écho de la vie des âges maintenant rédimée en eux !

3 :16 Le [5]cosmos tout entier est l'objet de l'affection de Dieu ! Et il n'est pas sur le point [1]d'abandonner sa création - le [2]don de son Fils est de permettre à l'humanité de réaliser son origine en celui qui reflète sa naissance [3]authentique - engendré non pas de la chair mais du Père ! *[Voir Jn. 1 :13]* **Dans cette [4]conviction, la vie des âges [4]résonne en chaque individu et lui annonce que les jours des regrets et du sentiment de [1]perte sont terminés !**

([1] La traduction KJV propose : Quiconque croit en lui ne périra pas mais aura la vie éternelle. Le même mot traduit dans la KJV par périr est traduit dans Luc 15 par être perdu. Afin de souligner la valeur de l'individu, Jésus raconte les trois fameuses paraboles de Luc 15 de la brebis, de la pièce de monnaie et du fils perdus ; maintenant tous retrouvés, sains et saufs ! Dans chacune d'entre elles, il utilise le mot perdu, ***apollumi****, perdre, pour souligner le fait que l'on ne peut pas être perdu à moins, pour commencer, de faire partie de ! Le mot* ***apollumi****, suggère également un sentiment d'inutilité ; ce qui tombe en ruine et ne vaut rien !*

[2] Le mot ***didomi****, donner, dans ce cas, donner à quelqu'un quelque-chose qui lui appartient déjà ; donc, rendre. Le fait qu'ils lui appartiennent déjà, qu'ils sont nés d'en haut, qu'ils ont leur commencement et leur être en lui est maintenant confirmé parce qu'il le réalise !*

[3] Il est le "seul engendré", ***monogenes*** *; engendré uniquement par le Père et non par la chair ; en lui nous reconnaissons notre vrai commencement - comme dans le moule original authentique. Voir mon commentaire sur Jn. 1,12.*

[4] Le mot ***echo****, tenir ou embrasser, comme dans écho.*

[5] Le mot ***kosmos*** *dans le NT se réfère à la famille humaine entière).*

3 :17 Dieu n'a pas l'intention de condamner qui que ce soit - il a envoyé son Fils, non pas pour être le Juge mais le Sauveur du monde.

revealed and redeemed in the Name of the Son, begotten only of the Father and not the flesh.

*([1] The word [1]**krino**, means to separate; to reject; to judge; to condemn. In naming his Son Jesus, the Father openly announces his resolve, which has always been to rescue and redeem his image and likeness in incarnate sonship.*

*As Paul says in **Ephesians 3:15** Every family in heaven and on earth originates in him; his is mankind's family name and he remains the authentic identity of every nation.*

*Also in **Titus 2:11** The grace of God shines as bright as day making the salvation of mankind undeniably visible.*

***Galatians 1:16** This is the heart of the gospel that I proclaim; it began with an unveiling of sonship in me, freeing me to announce the same sonship in the masses of non-Jewish people. I felt no immediate urgency to compare notes with those who were familiar with Christ from a mere historic and human point of view.*

See also Hebrews 1:1-3.)

3:19 And this is the [1]crisis: the light is here right now, yet people are so addicted to their own darkness that they prefer a life of [2]labors, annoyances and hardships!

*([1] The word [1]**krisis**, is often translated judgment.*

*[2] The word for evil, [2]**poneros**, translates, full of hardships annoyances and labors.)*

3:20 When someone is engaged in something [1]worthless, they often fear exposure and feel threatened by the light!

*([1] The word, [1]**phaulos** means worthless; also used in James 3:16, all kinds of worthless pursuits.)*

3:21 *[But I have good news for you Nicodemus! You won't ever need to hide in darkness again!]* **He who discovers the [1]poetry of truth, faces the light unashamedly - his lifestyle boldly displays the workmanship of union with God! His works speak for themselves -"Made in heaven - wrought in God!"**

3 :18 C'est la foi et non la chair qui vous définit ! Dans la conviction de votre filiation authentique, il n'y a ni [1]séparation ni rejet ! Si quelqu'un préfère ne pas embrasser cela, c'est pour rester sous son propre jugement, soutenu par ses efforts futiles pour se définir par ses performances personnelles. Dans son incrédulité obstinée, il [1]rejette ce qui est révélé et racheté dans le Nom du Fils, uniquement engendré par le Père et non par la chair.

*([1] Le mot **krino**, signifie séparer ; rejeter ; juger ; condamner. En nommant son Fils Jésus, le Père annonce ouvertement sa volonté, qui a toujours été de sauver et de racheter son image et sa ressemblance dans la filiation incarnée.*

*Comme le dit Paul dans **Éph. 3 :15**, toute famille dans les cieux et sur la terre a son origine en lui ; il est le nom de famille de l'humanité et il demeure l'identité authentique de chaque nation.*

*De même, dans **Tite 2 :11**, la grâce de Dieu brille comme le jour, rendant le salut de l'humanité indéniablement visible.*

***Gal. 1 :16** Tel est le cœur de l'Évangile que je proclame ; il a commencé par une révélation de ma propre filiation, me rendant libre d'annoncer cette même filiation à tous les non-juifs. Je n'ai ressenti aucune urgence immédiate à comparer mes notes avec ceux qui connaissaient le Christ d'un simple point de vue historique et humain.*

Voir aussi Héb. 1 :1-3).

3 :19 Et voici le [1]problème : la lumière est désormais présente et pourtant les gens sont tellement attachés à leurs propres ténèbres qu'ils préfèrent une vie de [2]labeurs, de contrariétés et de difficultés !

*([1] Le mot **crisis**, est souvent traduit par jugement.*

*[2] Le mot pour mal, **poneros**, traduit plein de difficultés, d'ennuis et de labeurs).*

3 :20 Lorsque quelqu'un est impliqué dans quelque chose [1]d'indigne, il craint souvent d'être exposé et se sent menacé par la lumière !

*([1] Le mot, [1]**phaulos** signifie sans valeur ; également utilisé dans Jacques 3:16, toutes sortes de pratiques sans valeur).*

(Like Nicodemus there are many following at a "comfortable" distance, hidden in disguise - they too are invited to turn and face the redeeming light of the love of God!)

3:22 From there Jesus and his followers went to the region of Judea and spend some [1]bonding-time together - [2]immersed in conversation.

*([1] The word [1]**diatribo** carries the idea of a road well travelled; tarrying together - the text says and there he baptized - yet in chapter 4:2 John comments that Jesus himself did not baptize anyone.*

*[2] The word [2]**baptitso** means to immerse; for what it is worth, I thought to reflect on the bonding and cleansing that takes place in conversation, "You are already made clean by the word which I have spoken to you." Jn 15:3. I'm not disputing the fact that water baptism as a cleansing ritual is the context here; but Jesus' baptism shifts the emphasis from the prophetic water symbol to a baptism into words and spirit thoughts. He knows and communicates that his baptism into mankind's death, as the Lamb of God, is what John's prophetic baptism pointed to in the first place.)*

3:23 John and his disciples were not far from there at the Place of Springs, Aenon near Salim, which made it a popular location for baptism.

3:24 This was shortly before John landed up in jail.

3:25 Some of the disciples of John were disputing with a Jew, who was probably baptized by the disciples of Jesus. They debated about the meaning of these purifying rituals - comparing notes as to which baptism would be the most significant between Jesus and John's.

*(See **Hebrews 6:2** All the Jewish teachings about ceremonial washings [baptisms], the laying on of hands [in order to identify with the slain animal as sacrifice], and all teachings pertaining to a sin consciousness, including the final resurrection of the dead in order to face judgment, are no longer relevant.*

All of these types and shadows were concluded and fulfilled in Christ, their living substance. His resurrection bears testimony to the judgment that he faced on mankind's behalf and the freedom from an obstructive consciousness

3 :21 *[Mais j'ai de bonnes nouvelles pour toi, Nicodème ! Tu n'auras plus jamais besoin de te cacher dans les ténèbres].* **Celui qui découvre la [1]poésie de la vérité, affronte la lumière sans honte - son style de vie affiche résolument l'œuvre de l'union avec Dieu ! Ses œuvres parlent d'elles-mêmes - "Fabriqué dans le ciel - façonné en Dieu !"**

(Comme Nicodème, nombreux sont ceux qui suivent à distance "confortable", cachés dans un déguisement - eux aussi sont invités à se retourner et à faire face à la lumière rédemptrice de l'amour de Dieu).

3 :22 De là, Jésus et ses disciples se rendirent dans la région de la Judée, où ils passèrent du [1]temps ensemble, [2]plongés dans la conversation.

*([1] Le mot **diatribo** contient l'idée d'un chemin bien parcouru ; s'attarder ensemble - le texte dit "et là il baptisa" - pourtant au chapitre 4 :2 Jean précise que Jésus lui-même n'a baptisé personne.*

*[2] Le mot [2]**baptitso** signifie immerger ; pour ce que cela vaut, j'ai pensé à réfléchir sur le rapprochement et la purification qui ont lieu dans la conversation : "Vous êtes déjà rendus purs par la parole que je vous ai dite." Jn. 15 :3. Je ne conteste pas le fait que le baptême d'eau en tant que rituel de purification soit le contexte ici ; mais le baptême de Jésus déplace l'accent du symbole prophétique de l'eau vers un baptême en paroles et en pensées spirituelles. Il sait et communique que son baptême dans la mort de son humanité, en tant qu'Agneau de Dieu, est ce que le baptême prophétique de Jean indique en premier lieu.)*

3 :23 Jean et ses disciples se trouvaient non loin de là, au lieu des sources, à Aenon près de Salim, ce qui en faisait un endroit parfait pour le baptême.

3 :24 C'était peu avant que Jean ne soit jeté en prison.

3 :25 Quelques-uns des disciples de Jean discutaient avec un Juif, qui avait probablement été baptisé par les disciples de Jésus. Ils discutaient de la signification de ces rituels de purification - comparant leurs notes pour savoir quel baptême serait le plus significatif entre celui de Jésus et celui de Jean.

of sin that he now proclaims. [Rom 4:25; Acts 17:31; Jn 12:31-33] Jesus said, "and when I am lifted up on the cross, I will draw all judgment unto me!" [Heb 9:28])

3:26 They anxiously informed John that the one who was with him beyond the Jordan, whose life and mission he endorsed and bore witness to, is now attracting everyone to him - his baptism could put them out of business!

3:27 To which John responded, well, he obviously has heaven's backing, so let's not be jealous; everything we have is a gift!

3:28 You heard me when I said that I am not the Messiah - my mission was to introduce the Christ, not to compete with him!

3:29 The Bridegroom's best man does not compete for attention - he is appointed to support the groom and to greatly rejoice when he hears his voice! This is my joy - this is what I have come for!

3:30 The significance of my prophetic mission was simply to elevate him!

*(See **John 1:15** John the Baptist raised his voice to announce emphatically that Jesus was what his ministry and prophetic message were all about. He declared that Jesus, though younger than him, ranks above him and was "born" before him, since he always was!)*

3:31 We are dealing with two dimensions here, the one coming from above presides over all - while the reasoning from a mere earthly perspective is confined to communicate from an earthly point of view. The conversation realized as originating in heaven has the final say.

*(See **John 3:13** No one can fully engage in heaven's perspective, unless one's heavenly origin is realized! The Son of man declares mankind's co-genesis from above!)*

3:32 Even though I have seen and heard heavenly things, it seems to me that no one embraces what I have borne witness to! By trying to protect a fading prophetic perspective, you are missing the entire

*(Voir **Hébreux 6 :2**) Tous les enseignements juifs sur les bains cérémoniels [les baptêmes], l'imposition des mains [afin de s'identifier à l'animal tué en sacrifice] et tous les enseignements relatifs à la conscience du péché, y compris la résurrection finale des morts pour faire face au jugement, ne sont plus pertinents.*

Toutes ces pratiques et ombres des choses ont été conclues et accomplies en Christ, leur substance vivante. Sa résurrection témoigne du jugement auquel il a fait face au nom de l'humanité et de la libération d'une conscience emprisonnée par le péché et qu'il proclame désormais. [Jésus a dit : "Et quand je serai élevé sur la croix, j'attirerai à moi tout jugement ! " [Héb. 9 :28])

3 :26 Ils informent Jean avec anxiété que celui qui était venu vers lui au-delà du Jourdain, dont il a soutenu la vie et la mission et dont il a témoigné, attirait à présent tout le monde à lui - son baptême pourrait les mettre en faillite !

3 :27 Ce à quoi Jean répond : "Il est évident qu'il a le soutien du ciel, alors ne soyons pas jaloux, tout ce que nous avons est un don !

3 :28 Vous m'avez entendu quand j'ai dit que je ne suis pas le Messie - ma mission était de présenter le Christ, pas de lui faire concurrence !

3 :29 Le garçon d'honneur de l'Époux n'a pas à rivaliser avec lui pour attirer l'attention, il a pour mission de soutenir l'Époux et de se réjouir lorsqu'il entend sa voix ! C'est ma joie, c'est pour cela que je suis venu !

3 :30 La signification de ma mission prophétique était simplement de l'élever !"

*(Voir **Jn. 1 :15** Jean le Baptiste a élevé la voix pour annoncer avec force que Jésus était la raison de son ministère et de son message prophétique. Il a déclaré que Jésus, bien que plus jeune que lui, se situe au-dessus de lui et est "né" avant lui, puisqu'il a toujours été !)*

3 :31 Il s'agit ici de deux dimensions, celle qui vient d'en haut préside à tout - tandis que le raisonnement issu d'une simple perspective

point! The shadow is eclipsed by the substance, not the other way around!	**terrestre se limite à communiquer d'un point de vue terrestre. La conversation issue du ciel a le dernier mot.**
3:33 Whoever lays a hold of this testimony has the evidence of God's truth embossed like the impression of a signet ring resonating in their inner consciousness.	*(Voir **Jn. 3 :13**) Personne ne peut s'engager pleinement dans la perspective du ciel, à moins de réaliser son origine céleste ! Le Fils de l'homme déclare que la co-genèse de l'humanité vient d'en haut).*
3:34 For the one sent from God communicates God's gift language from the limitless resource of the Spirit.	**3 :32 Bien que j'aie vu et entendu des choses célestes, il me semble que personne n'embrasse ce dont j'ai rendu témoignage ! En essayant de protéger une perspective prophétique qui s'estompe, vous passez à côté de l'essentiel ! L'ombre est éclipsée par la substance et non l'inverse !**
3:35 The theme of this conversation celebrates the extravagant love the Father has for the Son - and in him every gift of God is revealed - his hand extends God's touch; he is God's embrace of the human race!	**3 :33 Quiconque s'attache à ce témoignage a l'évidence de la vérité de Dieu gravée comme l'empreinte d'une chevalière, et qui résonne dans sa conscience.**
3:36 To be persuaded about sonship as unveiled in the Son is to fully participate in the life of the ages! To be unpersuaded about sonship is to remain in blindfold mode to life itself in the here and now and to exchange fellowship with the Author of the life of our design for a fearful image of a vengeful, merciless god - quite the opposite of the loving Father the Son reveals!	**3 :34 Car l'envoyé de Dieu communique le langage du don de Dieu à partir de la ressource illimitée de l'Esprit.** **3 :35 Le thème de cette conversation est une célébration de l'amour extravagant du Père pour le Fils - et en lui se révèle tout le don de Dieu – il est l'extension de l'attouchement de Dieu ; il en est l'étreinte sur l'humanité !** **3 :36 Être persuadé de la filiation telle qu'elle se révèle dans le Fils, c'est pleinement participer à la vie des siècles ! Ne pas en être convaincu, c'est être aveugle sur la vie elle-même, ici et maintenant, et échanger la communion avec l'Auteur de la vie de notre conception contre l'image effrayante d'un dieu vengeur et impitoyable - tout le contraire du Père aimant que le Fils révèle !**
4:1 Jesus heard the rumors that were spreading amongst the Pharisees, supposing that he was baptizing more people than John.	**4 :1 Jésus entendit les rumeurs qui se répandaient parmi les pharisiens, estimant qu'il baptisait plus de personnes que Jean.**
4:2 The fact was, he didn't baptize anyone himself, his disciples were.	**4 :2 En réalité, il ne baptisait personne lui-même, ce sont ses disciples qui le faisaient.**
4:3 He then decided to leave the area and go back to Galilee.	**4 :3 Il décida alors de quitter la région et de retourner en Galilée.**
4:4 This meant that he had to travel through Samaria. *(At the time the land of Palestine was divided into three parts: Galilee on the north; Samaria in the middle; and Judea on the south.)*	
4:5 En-route they approached Sychar, a Samaritan village bordering the field which Joseph inherited from his father Jacob.	
4:6 The well which Jacob dug was still in operation. Since it was already midday and Jesus felt exhausted and thirsty from their day and a half walk, *[40 miles from Aenon]* **he decided to wait at the well while his disciples would go into the village to buy food.**	

(Having left the Place of Springs, Aenon early the previous morning, one can just imagine how Jesus' mind drifted to the fountain theme! The life Jesus lived in a human body was no different to ours; he felt the same weariness, hunger and thirst we would, yet he never forgot what manner of man he was. He lived convinced and conscious of who he was. This was his secret; this was how he overcame every temptation victoriously. See Luke 4:2.)

4:7 When a local Samaritan woman finally arrived to draw water, Jesus immediately asked her for a drink.

4:8 There was still no sign of the disciples.

4:9 The woman obviously anticipated this request and was ready with her response, "You are a Jew, aren't you? So why would you expect to get anything for free from a Samaritan woman?" Within the politics of the day, Jews looked down upon the Samaritans and had no dealings with them.

(She knew very well how strategically en-route this precious well was and what political leverage it gave her over weary Jewish travellers!)

4:10 *[Jesus was not at all intimidated or embarrassed by her political stance; he didn't allow his awareness of his weariness and desperate thirst, as well as an obvious opportunity to negotiate for a quick fix-drink, to distract from his Person and mission - instead of associating himself with the Jews as a mere Jew and endorsing the Samaritan's 'inferior' political identity, he immediately engaged her with a far superior conversation. He escaped the temptation to see himself or the lady reduced to a lesser identity. He knew who he was and what his mission was all about as the Messiah of mankind - by seeing himself he was able to see her in the same light. What he had to offer was not for sale!]* **He looked her in the eye and said, "If you could see the generosity of God's grace gift, you would perceive who I am!** *[I am so much more than a Jewish man and you are so much more than a Samaritan woman!]* **So here I am asking you for a drink when you should be asking me and I would give you the water of life for free!**

4 :4 Cela signifiait qu'il devait traverser la Samarie.

(A l'époque, la terre de Palestine était divisée en trois parties : la Galilée au nord, la Samarie au milieu et la Judée au sud).

4 :5 En route, ils s'approchèrent de Sychar, un village samaritain bordant le champ que Joseph avait hérité de son père Jacob.

4 :6 Le puits que Jacob avait creusé était encore en activité. Comme il était déjà midi et que Jésus se sentait épuisé et assoiffé par leur journée et demie de marche [environ 65 kilomètres depuis Aenon], il décida d'attendre au puits pendant que ses disciples iraient au village pour acheter de la nourriture.

(Ayant quitté le lieu des sources, à Aenon, tôt le matin précédent, on peut imaginer comment l'esprit de Jésus a pu dériver sur le thème de la source ! La vie que Jésus a vécue dans un corps d'homme n'était pas différente de la nôtre ; il ressentait la même fatigue, la même faim et la même soif que nous, mais il n'a jamais oublié quel genre d'homme il était. Il vivait convaincu et conscient de qui il était. C'était son secret ; c'est ainsi qu'il a surmonté victorieusement toutes les tentations. Voir Lc. 4 :2).

4 :7 Lorsqu'une femme samaritaine arriva finalement du voisinage pour puiser de l'eau, Jésus lui demanda immédiatement à boire.

4 :8 Il n'y avait toujours aucun signe des disciples.

4 :9 La femme avait manifestement anticipé cette demande et était prête à répondre : "Tu es juif, n'est-ce pas ? Alors pourquoi t'attends-tu à recevoir quelque chose gratuitement d'une Samaritaine ?" Dans le cadre de la politique de l'époque, les Juifs méprisaient les Samaritains et ne faisaient pas affaire avec eux.

(Elle savait très bien que ce précieux puits était situé à un endroit stratégique et qu'il lui donnait un avantage "politique" sur les voyageurs juifs fatigués !)

4 :10 *[Jésus n'était pas du tout intimidé ou gêné par sa posture politique ; il n'a pas laissé sa fatigue et sa soif extrême, ainsi que l'occasion évidente de négocier une solution rapide de se désaltérer, le distraire de sa Personne et de sa mission - au lieu de s'associer aux Juifs en tant que simple Juif et d'approuver l'identité politique "inférieure" de la Samaritaine, il a*

4:11 *[Just like Nicodemus in the previous chapter, she struggles to determine which source Jesus was pointing to!]* **Sir, you have nothing to draw with and the well is deep! How would you reach this living water?**

4:12 Whoever you are, [1]you are certainly not greater than our father Jacob who left us this well and its legacy as our inheritance? He bought this land and dug the well; he drank from it himself and it sustained his family and their livestock for centuries. How can you compete with that?

*([1] [1]**me su meitzon** - The interrogative particle, **me** indicates that a negative answer is expected: Surely you are not superior... The **σὺ**, you, first in the sentence, is emphatic, and possibly with a shade of contempt.)*

4:13 Jesus answered her, "This well cannot quench the thirst that I am talking about. Anyone drinking from it will thirst again!"

(In her encounter with Jesus her familiar religious and historic identity is dramatically challenged. Everyone who drinks from the wells of religion and politics will thirst again! The business of religion desperately needs paying and returning customers! They crucified Jesus for this reason; their entire system of keeping people dependent on their hierarchy was challenged and condemned! So many sincere Christian ministries today fall into the same snare.)

4:14 Whoever drinks from the source of this water that I shall give will never thirst again; because the water that I give becomes an artesian well bursting from within, [1]defining the life of the ages!

*([1] The Preposition [1]**eis**, into, indicating the point reached; conclusion; a defining moment. Unlike a man-made hole, dug in the ground to access seepage water, Jesus speaks of a spring of water, an artesian well! In a later chapter this thought is reinforced when Jesus declares,*

immédiatement engagé avec elle une conversation bien plus élevée. Il a échappé à la tentation de se voir ou de voir la femme réduite à une identité de moindre valeur. Il savait qui il était et quelle était sa mission en tant que Messie de l'humanité - en se connaissant lui-même, il était capable de considérer la Samaritaine de manière identique. Ce qu'il avait à offrir n'était pas à vendre !]

Il la regarda dans les yeux et lui dit : "Si tu pouvais voir la générosité du don de la grâce de Dieu, tu percevrais qui je suis ! *[Je suis tellement plus qu'un homme juif et tu es tellement plus qu'une femme samaritaine].* **Ainsi me voilà en train de te demander à boire alors que tu devrais être celle à me le demander et je te donnerais gratuitement l'eau de la vie !**

4 :11 *[Tout comme Nicodème au chapitre précédent, elle a du mal à déterminer la source que Jésus lui indique].* **Seigneur, tu n'as rien pour puiser et le puits est profond ! Comment atteindrais-tu cette eau vive ?**

4 :12 Qui que tu sois, [1]tu n'es certainement pas plus grand que notre père Jacob qui nous a laissé en héritage ce puits et son patrimoine ? Il a acheté cette terre et creusé le puits ; il y a bu lui-même et il a fait vivre sa famille et son bétail pendant des siècles. Comment pourrais-tu rivaliser avec cela ?

*([1] **me su meitzon** - La particule interrogative, **me** indique qu'une réponse négative est attendue : tu n'es sûrement pas plus grand... Le **σὺ**, tu, premier de la phrase, est emphatique, peut-être même avec une nuance de mépris).*

4 :13 Jésus répondit : "Ce puits ne peut pas étancher la soif dont je parle. Quiconque y boit aura de nouveau soif !"

(Dans sa rencontre avec Jésus, l'identité religieuse et historique traditionnelle de la femme est dramatiquement remise en question. Quiconque boit aux puits de la religion et de la politique aura de nouveau soif ! Le commerce de la religion a désespérément besoin de clients qui paient et qui en redemandent ! C'est pour cette raison qu'ils ont crucifié Jésus ; tout leur système visant à maintenir les gens dans la dépendance à leur autorité a été remis en question et condamné ! Tant de ministères chrétiens sincères tombent aujourd'hui dans le même piège).

John 7:37&38 *To drink from me is to be persuaded that I am what the Scriptures are all about [then you will discover that you are what I am all about] and rivers of living water will gush out of your innermost being!* *Now this is economic and most effective ministry! In John 16:7 Jesus says, "It is to your advantage that I go!" This is what Paul knew when he wrote "Not only in my presence, but much more in my absence, discover the full extent of salvation in your own heart!" Philippians 2:12.* *There is something more beneficial to the individual than Paul's next epistle or even his next visit! It is discovering the fountain within your innermost being! The unveiling of Christ in you exceeds your every expectation! Col 1:27.* *Also* ***Colossians 2:5*** *My physical absence does not distance me from you spiritually.)* **4:15** *[Again she did not understand!]* **Sir, then this is what I want! It will save me the trouble to return here again and again to bail out water for my thirst!** **4:16 Jesus said to her,** *[you are missing the point! I am not talking about a thirst that water can quench!]* **Picture yourself back at home, you have discussed this with your husband, and before long you** *[you - singular]* **will be right back here, drawing water again from the same old well!** **4:17 The woman answered, "But I have no husband!" Jesus responded with, "This is an honest answer and confirms my point!"** **4:18 Marriage does not define you. You could have failed five times and this time you're not sure about committing yourself to the guy you're living with!** **4:19 She was shocked! "Sir! Now I know, you are a Prophet!"** **4:20 I'm also religious! Our forefathers worshiped here in this mountain; yet you Jews insist that everyone should worship in Jerusalem!**	**4 :14 Celui qui boira à la source de cette eau que je donnerai n'aura plus jamais soif, car l'eau que je donne devient un puits artésien jaillissant de l'intérieur, [1]définissant la vie des siècles !** *([1] La préposition* ***eis****, dans, indiquant le point atteint ; la conclusion ; un moment déterminant. Contrairement à un trou artificiel, creusé dans le sol pour accéder à de l'eau d'infiltration, Jésus parle d'une source d'eau, d'un puits artésien ! Dans un chapitre ultérieur, cette pensée est renforcée lorsque Jésus déclare,* ***Jn. 7 :37&38*** *Boire de moi, c'est être persuadé que je suis ce dont parlent les Écritures [alors vous découvrirez que vous êtes ce dont je parle] et des fleuves d'eau vive jailliront du plus profond de votre être !* *Voilà un ministère économique et très efficace ! Dans Jn. 16 :7, Jésus dit : "C'est à votre avantage que je m'en aille !" C'est ce que Paul savait quand il a écrit "Non seulement en ma présence, mais bien plus encore en mon absence, découvre dans ton propre cœur toute l'étendue du salut !" Phil. 2 :12.* *Il y a quelque-chose de plus bénéfique pour l'individu que la prochaine épître de Paul ou même sa prochaine visite ! C'est la découverte de la source au plus profond de votre être ! La révélation du Christ en vous dépasse toutes vos attentes ! Col. 1 :27.* *Et aussi* ***Col. 2 :5*** *Mon absence physique ne m'éloigne pas de vous spirituellement.)* **4 :15** *[Encore une fois, elle n'a pas compris !]* **Seigneur, c'est ce que je désire ! Cela m'évitera de revenir sans cesse ici pour chercher de l'eau pour ma soif !** **4 :16 Jésus lui dit :** *[Tu n'as pas compris ! Je ne parle pas d'une soif que l'eau peut étancher].* **Imagine-toi à la maison, tu auras parlé de tout ça avec ton mari et très vite tu** *[toi - au singulier]* **reviendras ici, puiser de l'eau au même vieux puits !** **4 :17 La femme répondit : "Mais je n'ai pas de mari !" Jésus lui répond : "C'est une réponse honnête qui confirme ce que je disais !".**

(Maybe feeling a bit vulnerable about her domestic life she tries to change the subject to again emphasize the religious tension between the Jews and Samaritans.)

4:21 Jesus said unto her, "Believe me lady, the moment everyone was waiting for has come! From now on worship is no longer about a geographic holy mountain - or a sacred city in Israel experience!

(It is not whether you are a Jew in Jerusalem or a Gentile in Japan! The days of prophetic pictures are over!)

4:22 You have been worshipping in ignorance all along while the Jews continue to anticipate the Messiah in their devotion, knowing that the promise pointing to the Savior of the world would be emerging from within.

*(The Samaritans were a mixed race and only received the five books of Moses while they rejected the Prophets. 2Kings 17:28-34.***)**

4:23 The end of an era has arrived - [1]the future is here! Whatever prophetic values were expressed in external devotional forms and rituals are now eclipsed in true spirit worship from within, [2]face to face with the Father - acknowledging our genesis in him - this is his delight! The Father's desire is the [2]worshipper more than the worship!

([1] Whatever it was that time pointed to, is now present in me. [1]The hour is coming, and now is; ***kai nun estin;*** *See John 5:25 where the same sentence is repeated.*

*[2] The word often translated worship, [2]****proskuneo****, from* ***pros****, face to face and* ***kuneo****, which I would like to believe to be a derivation of* ***koinonia****, joint-participation; rather than* ***kuon*** *which means dog. I know, some tried to connect the idea of a dog licking its master's hand, which then became a possibility of kissing. I prefer a divine face to face koinonia encounter to define true worship! Although, I do believe that dogs, often referred to as man's best friend because of the very nature of their devotion to their master, has its Greek root connected -* ***koinonia*** *is a friendship word to begin with and in it is therefore possible to see its etymological link. This is the only reference to the noun [2]****proskunētēs****,*

4 :18 Le mariage ne te définit pas. Tu pourrais avoir échoué cinq fois et cette fois-ci tu n'es pas même certaine de t'engager avec le gars avec qui tu vis !

4 :19 Elle fut choquée ! "Seigneur ! Maintenant je sais, vous êtes un prophète !"

4 :20 Je suis aussi religieuse ! Nos ancêtres pratiquaient leur culte ici, sur cette montagne ; mais vous, les Juifs, vous insistez pour que tout le monde se rende à Jérusalem !

(Se sentant peut-être un peu vulnérable à propos de sa vie personnelle, elle essaie de changer de sujet pour souligner à nouveau la tension religieuse entre les Juifs et les Samaritains).

4 :21 Jésus lui dit : "Crois-moi, femme, le moment que tout le monde attendait est arrivé ! Désormais, le culte ne concerne plus une montagne sainte géographique - ou une ville sacrée issue de l'expérience d'Israël !

(Il ne s'agit pas de savoir si vous êtes un Juif à Jérusalem ou un Gentil au Japon L'époque des images prophétiques est révolue).

4 :22 Vous avez adoré dans l'ignorance pendant tout ce temps, tandis que les Juifs continuent d'attendre le Messie dans leur dévotion, sachant que la promesse indiquant le Sauveur du monde émergerait de l'intérieur.

(Les Samaritains étaient une race mélangée et n'ont reçu que les cinq livres de Moïse alors qu'ils ont rejeté les Prophètes. 2 Rois 17 :28-34.)

4 :23 La fin d'une époque est arrivée - [1]l'avenir est là ! Toutes les valeurs prophétiques qui ont été exprimées sous des formes de dévotion et de rituels extérieurs sont maintenant éclipsées par la véritable adoration spirituelle qui provient de l'être intérieur, [2]face à face avec le Père - célébrant notre genèse en lui – et c'est son délice ! Le désir du Père est [2]l'adorateur plus que l'adoration !

([1] Ce que le temps indiquait, est maintenant présent en moi. "L'heure vient, et c'est maintenant" ; ***kai nun estin****; Voir Jn. 5 :25 où la même phrase est répétée.*

worshipper, in the New Testament. See Extended Commentary at the end of the Mirror.)

4:24 God is Spirit and not a holy mountain or a sacred city with man-made shrines! Return to your Source - the Father is our true fountainhead!

(You are not defined by your physical birth, your domestic life, your history, your culture or your religion!)

4:25 The woman then said, "I know the Messiah is coming, the one who is called the Christ and when he arrives he will declare everything to us from heaven's perspective!"

4:26 Jesus responded to her, "So here I am, speaking to you! I am the One you were longing for."

4:27 Just then his disciples arrived; they were quite surprised that he was in such deep conversation with a woman, but made no remarks.

4:28 Leaving her water pot behind she hurried back to the city to tell the people what happened at the well.

(No water pot can compete with a fountain bursting from within! Suddenly she understood that all people indeed share the same origin. The fountain of living water was not distant from her, beyond her reach, but waiting to awaken within her. Not any of her previous five marriages or even her religious tradition could quench her thirst. Not because she failed to meet 'Mr. Perfect' or the men in her life failed to meet her expectation, but simply because of the fact that nothing external was ever meant to define or complete her life.

The life of our design is defined in Jesus Christ as in a mirror. Here, there remains no partner, politics or past experience to blame or compete with, only a new life within you to discover, explore, enjoy - and share. Your source will sustain you. "By the waters of reflection, my soul remembers who I am." Ps 23

*[2] Le mot souvent traduit par culte, ²**proskuneo**, de **pros**, face à face et **kuneo**, que je voudrais croire être un dérivé de **koinonia**, participation conjointe ; plutôt que **kuon** qui signifie chien. Je sais, certains ont essayé d'y associer l'idée d'un chien léchant la main de son maître, ce qui est ensuite devenu une possibilité de baiser. Je préfère une rencontre divine de **koinonia** face à face pour définir la vraie adoration ! Cependant, je crois que le chien, souvent désigné comme le meilleur ami de l'homme en raison de la nature même de sa dévotion envers son maître, a sa racine grecque connectée - koinonia est un mot d'amitié au départ et il est donc possible d'y voir un lien étymologique. C'est la seule référence au substantif ²**proskunētēs**, adorateur, dans le Nouveau Testament. Voir le commentaire étendu à la fin de La Mirror Bible, en anglais).*

4 :24 Dieu est Esprit et non une montagne sainte ou une ville sacrée avec des sanctuaires faits par l'homme ! Retournez à votre source - le Père est notre véritable source d'eau !

(Vous n'êtes pas défini par votre naissance physique, votre vie quotidienne, votre histoire, votre culture ou votre religion).

4 :25 La femme dit alors : "Je sais que le Messie va venir, celui qu'on appelle le Christ, et quand il arrivera, il nous annoncera tout du point de vue du ciel !"

4 :26 Jésus lui répondit : "Me voici donc en train de te parler ! Je suis celui que tu attendais."

4 :27 Juste à ce moment-là, ses disciples arrivèrent ; ils furent surpris qu'il soit en une si profonde conversation avec une femme, mais ne firent aucune remarque.

4 :28 Laissant derrière elle sa jarre à eau, elle se hâta de retourner en ville pour raconter aux gens ce qui s'était passé au puits.

(Aucun jarre pour l'eau ne peut rivaliser avec une fontaine jaillissant de l'intérieur ! Soudain, elle comprenait que tous les hommes avaient en fait la même origine. La fontaine d'eau vive n'était pas éloignée d'elle, hors de portée, mais attendait de se réveiller en elle. Aucun de ses cinq mariages précédents, ni même sa tradition religieuse ne pouvait étancher sa soif. Non pas parce

Truth therapy does not attempt to untangle the complicated emotional hurts and traumas of the past; instead truth reveals the integrity of our original life redeemed in Christ. He is the fountainhead of our genesis. Paul did not say, "Behold the old! He said, "Behold all things are new!" 2 Cor 5:17

The end of an era has arrived! Return to your Source. "He is the Author and conclusion of faith." Heb 12:2.)

4:29 "Come quickly! I met a man who told me everything about my life! [1]Could this possibly be the Messiah?"

*([1] With a woman's intuition she avoided **ouk** and uses [1]**mēti**, whether, at all, perchance. She does not take sides, but piques their curiosity. - Robertson's Word Pictures.)*

4:30 She arose their interest enough for them to leave the city at once to go meet this man for themselves.

4:31 Meanwhile his disciples were urging him to take some food.

4:32 But he said, "I am feasting on food you cannot see!"

4:33 His disciples were baffled, "Who brought him anything to eat?"

4:34 Jesus said to them, "My food is to fulfil the desire of my Sender, and to leave no detail undone!"

4:35 Would you say that it will take another four months for the seed to ripen in the ear? This is not the food that I am talking about. The fruit of your own toil will never satisfy permanently. I want to show you the real harvest! From now on, look at people differently; see them through your Father's eyes, and you will know that they are ripe and ready to discover how perfectly mirrored they are in me!

(Jesus cancelled every definition of delay! We've been waiting for the wrong harvest for centuries - the one we've labored for all our lives. A harvest is ripe when the seed in the ear matches the seed that was sown!)

qu'elle n'avait pas réussi à rencontrer "l'homme idéal" ou que les hommes de sa vie n'avaient pas su répondre à ses attentes, mais simplement parce que rien d'extérieur n'était censé définir ou accomplir sa vie.

La vie de notre conception est définie en Jésus-Christ comme dans un miroir. Ici, il n'y a pas de partenaire, de politique ou d'expérience passée à blâmer ou à concurrencer, seulement une nouvelle vie en vous à découvrir, explorer, apprécier - et partager. Votre source vous soutiendra. "Par les eaux du reflet, mon âme se souvient de qui je suis". Ps. 23

La thérapie par la vérité ne tente pas de démêler les blessures émotionnelles compliquées et les traumatismes du passé ; au contraire, la vérité révèle l'intégrité de notre vie originelle rachetée en Christ. Il est la source de notre genèse. Paul n'a pas dit : "Considérez ce qui est ancien ! Il a dit : "Voici, toutes choses sont nouvelles !" 2 Cor. 5 :17

La fin d'une époque est arrivée ! Retournez à votre Source. "Il est l'Auteur et la conclusion de la foi." Héb. 12 :2.)

4 :29 "Venez vite ! J'ai rencontré un homme qui m'a dit tout de ma vie ! [1]Serait-ce possible que ce soit le Messie ? "

*([1] Avec l'intuition d'une femme, elle évite l'utilisation du mot **ouk** et utilise **mēti**, c'est-à-dire : si, du tout, par hasard. Elle ne prend pas parti, mais pique leur curiosité. - Robertson's Word Pictures).*

4 :30 Elle éveilla suffisamment leur intérêt pour qu'ils quittent aussitôt la ville pour rencontrer cet homme par eux-mêmes.

4 :31 Pendant ce temps, ses disciples le pressaient de prendre de la nourriture.

4 :32 Mais il répondit : "Je me régale d'une nourriture que vous ne pouvez pas voir !"

4 :33 Ses disciples s'étonnèrent : "Qui lui a apporté quelque chose à manger ?"

4 :34 Jésus leur répondit : "Ma nourriture est d'accomplir le désir de celui qui m'envoi et de ne négliger aucun détail !"

	4 :35 Ne diriez-vous pas qu'il faut encore quatre mois pour que la moisson soit mûre ? Ce n'est pas de cette nourriture dont je parle. Le fruit de votre propre labeur ne vous rassasiera jamais durablement. Je veux vous montrer la vraie moisson ! Désormais, regardez les gens différemment, regardez-les avec les yeux de votre Père et vous saurez qu'ils sont mûrs et prêts à découvrir combien ils se reflètent parfaitement en moi !
4:36 This harvest reveals how both he who sows and he who reaps participate in the same joy of the life of the ages! **4:37 Just as the proverb says, "One sows and another reaps!"** **4:38 I commissioned you to reap that which you did not labor for! Others labored and you tapped into the fruit of their toil!** **4:39 Intrigued by the woman's testimony many of the Samaritans from that city believed!** *(They were the first non-pure Jews who tasted the fruit of God's prophetic purpose revealed in Abraham and Israel's history wherein all the nations of the world would be equally included in the blessing of sonship!)*	*(Jésus a annulé toute définition de retard ! Depuis des siècles, nous attendons la mauvaise moisson, celle pour laquelle nous avons travaillé toute notre vie. Une moisson est mûre lorsque la graine dans l'épi correspond à la graine qui a été semée).* **4 :36 Cette moisson révèle comment celui qui sème et celui qui récolte participent à la même joie de la vie des siècles !** **4 :37 Comme le dit le proverbe : "L'un sème et l'autre récolte".**
4:40 They then approached Jesus and entreated him to remain with them longer, so he stayed over for two days. **4:41 When they heard him speak, many more believed.** **4:42 They said to the woman, now we believe not just because of your word but we have heard for ourselves and can clearly see that this man is indeed the Christ, the Savior of the world!** **4:43 After the two days with them Jesus left for Galilee.** **4:44 Explaining why he was heading north to Galilee, John remembers how Jesus repeated the saying that a Prophet is not honored in his own native land.** **4:45 The Galileans welcomed him with open arms; they immediately recognized him for the spectacular things he did in Jerusalem where they too had been for the Passover feast.**	**4 :38 Je vous ai chargé de moissonner ce pour quoi vous n'avez pas travaillé ! D'autres ont travaillé et vous avez récolté le fruit de leur labeur !** **4 :39 Intrigués par le témoignage de la femme, beaucoup de Samaritains de cette ville ont cru !** *(Ils étaient les premiers Juifs non purs à goûter au fruit du dessein prophétique de Dieu révélé dans l'histoire d'Abraham et d'Israël et selon lequel toutes les nations du monde seraient également incluses dans la bénédiction de la filiation).* **4 :40 Ils s'approchèrent alors de Jésus et le prièrent de rester plus longtemps avec eux ; il resta donc deux jours.** **4 :41 Lorsqu'ils l'entendirent parler, beaucoup d'autres crurent.** **4 :42 Ils dirent à la femme : Maintenant, nous ne croyons pas seulement à cause de ta parole, mais nous avons entendu par nous-mêmes et nous voyons clairement que cet homme est vraiment le Christ, le Sauveur du monde !** **4 :43 Après les deux jours passés avec eux, Jésus partit pour la Galilée.**

4:46 So Jesus again visited Cana where he turned the water into wine and there met a man of the royal family whose son was sick in Capernaum.

4:47 This man heard the rumor that Jesus has returned from Judaea and was back in Galilee so he went looking for him. When he found him in Cana he entreated Jesus to urgently come with him to Capernaum to heal his son since he was at the point of death.

4:48 Jesus responded with "If your belief in me is merely based on the signs and miracles you can see, you miss the entire point of my mission!"

(See John 2:23-25 and my note on 2:24...Signs are not the source of faith - signs follow faith! Jesus' belief in the integrity of our inner being is what saves us from the lies that we believed about ourselves.)

4:49 The nobleman urged him to come with him at once before it was too late!

4:50 Jesus then instructed him to return home on his own and said, "your son will live!" And the man believed the word that Jesus spoke and left.

(Here Jesus demonstrates that he didn't come to be restricted to his own human body and physical presence, but as the Word incarnate, his Word will continue to be as he is for all time and everyone! Jesus knows how a father would want to see his son return from the brink of death!)

4:51 The man was still on his journey home when his servants met him to tell him the good news that his son lives!

4:52 He immediately asked them about the time that his son was healed and they told him it happened at the seventh hour the previous day!

4:53 The father knew that it was the very hour when Jesus declared his son alive! He and his entire household came to faith that day!

4 :44 Expliquant pourquoi il se dirigeait vers le nord, en direction de la Galilée, Jean se souvint que Jésus répétait souvent le dicton selon lequel un prophète n'était pas honoré dans son pays natal.

4 :45 Les Galiléens l'accueillirent à bras ouverts ; ils le reconnurent immédiatement pour les choses spectaculaires qu'il avait faites à Jérusalem où eux aussi s'étaient rendus pour la fête de la Pâque.

4 :46 Jésus se rendit à nouveau à Cana où il avait changé l'eau en vin et rencontra un homme de la famille royale dont le fils était malade à Capharnaüm.

4 :47 Cet homme avait entendu par la rumeur que Jésus était venu de Judée et qu'il était de retour en Galilée, alors il partit à sa recherche. Quand il le trouva à Cana, il pria Jésus de venir d'urgence avec lui à Capharnaüm pour guérir son fils, car il était à l'article de la mort.

4 :48 Jésus lui répondit : "Si ta foi en moi n'est basée que sur les signes et les miracles que tu peux voir, tu passes à côté de la raison d'être de ma mission !"

(Voir Jn. 2 :23-25 et ma note sur 2 :24... Les signes ne sont pas la source de la foi - les signes suivent la foi ! La foi de Jésus en l'intégrité de notre être intérieur est ce qui nous sauve des mensonges que nous croyions sur nous-mêmes).

4 :49 L'homme de la famille royale l'urgeait de venir avec lui avant qu'il ne soit trop tard !

4 :50 Jésus lui ordonna alors de retourner chez lui de son côté et lui dit : "Ton fils vivra !" L'homme crut à la parole de Jésus et partit.

(Ici, Jésus démontre qu'il n'est pas venu pour être limité à son propre corps humain et à sa présence physique, mais qu'en tant que Verbe incarné, il continuera d'être tel qu'il est pour tous les temps et tous les hommes ! Jésus sait comment un père voudrait voir son fils revenir du seuil de la mort !)

4 :51 L'homme était encore sur le chemin du retour quand ses serviteurs vinrent à sa rencontre pour lui annoncer la bonne nouvelle : son fils est vivant !

4:54 This Jesus did again as a second sign to mark the significance of his ministry beyond Judaea into Galilee.

5:1 After these events there was another feast of the Jews in Jerusalem. Jesus determined to be there.

(Pentecost - 50 days after Easter - from the Greek Πεντηκοστή [Pentēkostē] meaning "fiftieth". Traditionally the Feast of Weeks - Shavuot - שָׁבוּעוֹת[Sabbaths] – which is 7 weeks after the 2nd day of Easter - one day after the Sabbath - [49 days] thus 50 days after the lamb was slain! Celebrating the full harvest of the death, descent into hell and the resurrection of Jesus! It is also called the Feast of the "firstfruits of the wheat harvest." See John 12:23,24. "The single grain of wheat died, and did not abide alone!" The Septuagint writers also used the word to signify the year of Jubilee [Leviticus 25:10], an event which occurs every 50th year - celebrating freedom for every slave! See Luke 4:19

The Shavuot was also the time when Moses received the law - See my notes at the end of Rev 14 - From Mt Sinai to Mt Zion!)

5:2 At the Sheep-gate in Jerusalem there was a pool called [1]Bethesda; in Aramaic it means home of grace and kindness - it had five porches.

([1] Beth Chesed בית חסד - Home of kindness. See Nehemiah 3:1 - the sheep gate [was built near the tower of Hananel – חנאלthe favor of God] would lead to the market where sheep would be sold for sacrifices - no wonder Jesus was attracted to go there - fifty days ago he was there whip in hand driving out the traders from the temple! [John 2:15]

The pool of water reminds of the baptism theme so relevant in John's gospel. Multitudes are still waiting at the typical "prophetic pools" of mercy and kindness for some unmerited sign of favor to come their way! Sitting in the shade of their ideas of the 5 porches [or five-steps to receive blessings from God- ministries] waiting for another "flutter" or "move" of God!

4 :52 Il leur demanda immédiatement à quelle heure son fils avait été guéri et ils lui dirent que cela s'était passé à la septième heure le jour précédent !

4 :53 Le père savait que c'était l'heure même où Jésus avait déclaré son fils vivant ! Lui et toute sa famille vinrent à la foi ce jour-là !

4 :54 Ce que Jésus fit était comme un second signe, marquant l'importance de son ministère au-delà de la Judée, en Galilée.

5 :1 Après ces événements, il y eut une autre fête des Juifs à Jérusalem. Jésus décidait d'y être présent.

(Pentecôte - 50 jours après Pâques - du grec Πεντηκοστή [Pentēkostē] signifiant "cinquantième". Traditionnellement, la fête des semaines - Chavuot - שָׁבוּעוֹת [sabbats] - qui a lieu 7 semaines après le 2ème jour de Pâques - un jour après le sabbat - [49 jours] donc 50 jours après que l'agneau ait été immolé ! Célébrant la pleine récolte de la mort, de la descente aux enfers et de la résurrection de Jésus ! On l'appelle aussi la fête des "prémices de la moisson du blé". Voir Jn. 12 :23,24. "Le seul grain de blé est mort, et il n'est pas resté seul !". Les auteurs de la Septante ont également utilisé ce mot pour signifier l'année du Jubilé [Lév. 25 :10], un événement qui se produit tous les 50 ans - célébrant la liberté pour chaque esclave ! Voir Lc. 4 :19

Le Chavuot était aussi le moment où Moïse a reçu la loi - Voir mes notes à la fin de Apoc. 14 - Du Mt Sinaï au Mt Sion ! En anglais uniquement)

5 :2 A la porte des brebis, à Jérusalem, il y avait une piscine appelée [1]Bethesda ; en araméen, cela signifie maison de la grâce et de la bonté - elle était faite de cinq portiques.

([1] Beth Chesed חסד בית - Maison de la bonté. Voir Néh. 3 :1 - la porte des brebis [a été construite près de la tour de Hananel חננאל - la faveur de Dieu] conduisait au marché où les brebis étaient vendues pour les sacrifices - pas étonnant que Jésus ait été attiré pour se rendre sur place - cinquante jours auparavant, il était exactement à cet endroit, fouet en main, chassant les marchands du temple ! [Jn. 2 :15]

Pentecost is the great celebration of the most magnificent move of God, where everything that Jesus accomplished on the cross and in his resurrection is now endorsed and celebrated in the power of the Holy Spirit. Jesus is not just another "move" of God! He is Elohim on the move; the Father and Holy Spirit in the Son made manifest in human skin! He has come to awaken us out of our slumber! This is what Pentecost is all about! See John 7:37,38. "This he said about the Holy Spirit." [Rivers of living waters gushing out of your innermost being!] The true fulfillment of Pentecost unites all 3 prophetic, annual Jewish feasts into one! Pasach, פסח, Pentecost and the feast of Tabernacles.)

5:3 Many ailing people were lying in the shade of these porches; blind, crippled and withered, waiting for the stirring of the water.

5:4 An angel would go down into the pool occasionally to stir the water; the first person to then enter the pool would be healed of whatever it was they were suffering from.

5:5 There was also a man who had an infirmity for thirty eight years.

5:6 Jesus saw this man and realized that he had been there for a very long time; he asked him, "Would you [1]like to be made well right now?"

*([1] θελεις [1]**theleis** is the Present Active Indicative of the verb **thelo** - to resolve, desire - not merely, do you wish for something in the future, but, is this your desire right now!)*

5:7 The man answered him, "Sir, I have no one to help me get into the pool when the water is stirred; by the time I get there someone else has already gotten in before me!"

5:8 Jesus said to him, "[1]Arise! Pick up your bed and walk!"

*([1] Jesus boldly speaks resurrection language! [1]**egeirō** - to awaken or arise from sleep, or from death.)*

5:9 And at once the man became whole and picked up his bed and began to walk! Now this was on the Sabbath day.

La piscine remplie d'eau rappelle le thème du baptême, si important dans l'évangile de Jean. Des multitudes de personnes attendent encore et toujours, devant les "piscines prophétiques", types de la miséricorde et de la bonté, qu'un signe de faveur non mérité vienne à leur rencontre ! Assis à l'ombre de leurs idées sous les 5 portiques [ou les 5 marches pour recevoir les bénédictions de Dieu - ministères], ils attendent une autre "palpitation" ou "mouvement" de Dieu !

La Pentecôte est la grande célébration du plus magnifique mouvement de Dieu, où tout ce que Jésus a accompli sur la croix et dans sa résurrection est maintenant entériné et célébré dans la puissance du Saint-Esprit. Jésus n'est pas seulement un autre "mouvement" de Dieu ! Il est Elohim en marche ; le Père et le Saint-Esprit dans le Fils manifesté dans la peau d'un homme ! Il est venu pour nous réveiller de notre sommeil ! Voilà ce qu'est la Pentecôte ! Voir Jn. 7 :37,38. "Il dit ceci au sujet du Saint-Esprit". [Des fleuves d'eau vive coulant de votre sein !] Le véritable accomplissement de la Pentecôte réunit les trois fêtes annuelles prophétiques juives en une seule ! Pasach, פסח, Pentecôte et la fête des Tabernacles).

5 :3 De nombreux malades se tenaient allongés à l'ombre de ces portiques ; aveugles, infirmes et desséchés, attendant que l'eau de la piscine se mette à « remuer ».

5 :4 De temps en temps, un ange descendait dans la piscine pour remuer l'eau ; la première personne qui entrait alors dans la piscine était guérie de ce dont elle souffrait.

5 :5 Il y avait ainsi un homme atteint d'une infirmité depuis trente-huit ans.

5 :6 Jésus le vit et se rendit compte qu'il était là depuis très longtemps ; il lui demanda : "Veux-tu être [1]guéri immédiatement ?"

*([1] θελεις **theleis** est l'Indicatif Présent Actif du verbe **thelo** - résoudre, désirer - pas simplement, souhaitez-vous quelque chose dans le futur, mais, est-ce que c'est ce que vous désirez maintenant !)*

5:10 The Jews were immediately offended and rebuked the man for picking up his bed on a day where no work was allowed according to their law!

(Grace offends the legalistic mindset. See Romans 3:27)

5:11 He answered them, "The man who healed me told me to pick up my bed and walk!"

5:12 They were very keen to know who this man was.

5:13 But the man didn't know who it was who healed him since Jesus already left unnoticed and there were throngs of people around.

5:14 Then a little later Jesus found him in the synagogue and said, "[1]See! You have become whole! Do not continue in your old [2]distorted mindset; then nothing worse can happen to you!"

*([1] It is so important to [1]see your wholeness and not your distortedness! You reflect what you behold. To see yourself through God's eyes is the only way to escape the distortion of contradiction! The word [1]**ide** from **horao** means to see, to discern, to perceive.*

*[2] The word translated sin, is the word [2]**hamartia**, from **ha**, negative and **meros**, portion or form, thus to be without your allotted portion or without form, pointing to a disorientated, distorted identity; the word **meros**, is the stem of **morphe**, as in 2 Corinthians 3:18 the word **metamorphe**, with form, is the opposite of **hamartia** - without form. Sin is to live out of context with the blueprint of one's design; to behave out of tune with God's original harmony. Hamartia suggests anything that could possibly distract from the awareness of our likeness.*

*See **Deuteronomy 32:18** You have forgotten the Rock that begot you and have gotten out of step with the God who [1]danced with you!*

*([1] Hebrew, חול **khul**, also means to dance, as in Judges 21:21,23.*

Many commentators have used this verse to conclude that God punishes people's sin with sickness! This is not the Father whom Jesus reveals! A few verses later [v 22] Jesus emphatically declares that The Father judges no-one!

5 :7 L'homme lui répondit : "Seigneur, je n'ai personne pour m'aider à entrer dans la piscine quand l'eau est agitée ; quand j'y arrive, quelqu'un d'autre y est déjà entré avant moi !".

5 :8 Jésus lui dit : "[1]Debout ! Prends ton lit et marche !"

*([1] Jésus parle hardiment le langage de la résurrection ! **egeirō** - s'éveiller ou se lever du sommeil ou de la mort).*

5 :9 Et à l'instant l'homme fut guéri entièrement, il ramassa son lit et se mit à marcher ! Or, cela se passait le jour du sabbat.

5 :10 Les Juifs furent immédiatement offensés et reprochèrent à l'homme d'avoir ramassé son lit un jour où, selon leur loi, il n'était pas permis de travailler !

(La grâce offense la mentalité légaliste. Voir Rom. 3 :27)

5 :11 Il leur répondit : "L'homme qui m'a guéri m'a dit de ramasser mon lit et de marcher !"

5 :12 Ils étaient très désireux de savoir qui était cet homme.

5 :13 Mais l'homme ne savait pas qui était celui qui l'avait guéri, puisque Jésus était déjà parti sans se faire remarquer et qu'il y avait une foule de gens les entourait.

5 :14 Un peu plus tard, Jésus le retrouva dans la synagogue et lui dit : "[1]Vois ! Tu es "entier" désormais ! Mais ne demeure pas dans ton vieil état d'esprit [2]tordu ; au risque que quelque-chose de pire ne t'arrive !".

*([1] Il est si important de **voir** votre plénitude et non votre déformation ! Vous reflétez ce que vous regardez. Se voir à travers les yeux de Dieu est le seul moyen d'échapper à la distorsion de la contradiction ! Le mot **ide** de **horao** signifie voir, discerner, percevoir.*

*[2] Le mot traduit par péché, est le mot **hamartia**, de **ha**, négatif et **meros**, portion ou forme, donc être sans la portion qui vous est attribuée ou sans forme, indiquant une identité désorientée, déformée ; le mot **meros**, est la racine de **morphe**, comme dans 2 Corinthiens 3 :18 le mot **metamorphe**, avec forme, est le contraire de **hamartia** - sans forme. Le péché consiste à vivre en dehors*

The religious mind has for so long connected God's judgment with disease and sickness!

Jesus introduces us to the God who would rather become our distortions and diseases on the cross and go into our darkness and hell to deliver us from its claim, than to send sickness to us and send us to hell! In John 9:2 the followers of Jesus asks "Rabbi, who sinned: this man or his parents, causing him to be born blind?" And Jesus answered,

John 9:3 *You're asking the wrong question. You're looking for someone to blame. [Message]*

Neither this man nor his parents were guilty! Then Knox translates the next sentence to read, "it was so that God's action might declare itself in him!" This has nothing to do with judgment! See also John 9:34 for the typical opinion of the Pharisees! "You were born in utter sin - now you try to teach us!" Nothing makes a Pharisee more nervous and mad than when their sin- and judgment-paradigm gets taken out of the equation!)

5:15 The man left and told the Jews that it was Jesus who healed him.

(Don't go testify in the wrong place at the wrong time to the wrong audience! That would be like casting pearls before swine!)

5:16 Unwittingly, this man's testimony confirmed their suspicion and gave the Jews exactly what they wanted, a trigger to launch their persecution of Jesus! They were furious and immediately began to make plans to murder him! Their interpretation of a "Holy Day" was deeply offended!

(Reminds of many sincere Sabbath - keepers today!)

5:17 Jesus replied, "My Father is working [1]until [2]now, and so am I!"

(This is not what the Jews wanted to hear! But Jesus is speaking about a different Sabbath! Just like John reminds us in chapter 2 that he had a different temple in mind; one that he would rebuild in 3 days! And in the next chapter with Nicodemus he points to a different birth; not his mother's womb, but our joint-

du contexte du plan de sa conception, à se comporter en dehors de l'harmonie originelle de Dieu. Hamartia suggère tout ce qui pourrait détourner de la conscience de notre semblance à Dieu.

*Voir **Deut. 32 :18** Vous avez oublié le Rocher qui vous a engendré et vous vous êtes mis en porte-à-faux avec le Dieu qui a [1]dansé avec vous !*

*([1] L'hébreu, חול **khul**, signifie aussi danser, comme dans Jg. 21 :21, 23.*

De nombreux commentateurs ont utilisé ce verset pour conclure que Dieu punit le péché des gens par la maladie ! Mais ce n'est pas le Père que Jésus révèle ! Quelques versets plus loin [v 22], Jésus déclare avec insistance que le Père ne juge personne ! L'esprit religieux a si longtemps associé le jugement de Dieu à la maladie !

Jésus nous présente le Dieu qui préfère devenir lui-même nos déformations et nos maladies sur la croix et qui pénètre nos ténèbres et notre enfer pour nous délivrer de leurs emprises, plutôt que de nous envoyer la maladie et de nous envoyer en enfer ! En Jn. 9 :2, les disciples de Jésus demandent : "Rabbi, qui a péché : cet homme ou ses parents, pour qu'il soit né aveugle ?" Et Jésus de répondre,

Jn. 9 :3 *Vous posez la mauvaise question. Vous cherchez quelqu'un à blâmer. [Message]*

Ni cet homme ni ses parents ne sont coupables ! Knox traduit la phrase suivante comme cela : "c'était afin que l'action de Dieu se manifeste en lui !". Cela n'a rien à voir avec le jugement ! Voir aussi Jn. 9 :34 quant à l'opinion typique des pharisiens ! "Tu es né dans le péché le plus total - maintenant tu essaies de nous enseigner !". Rien ne rend un pharisien plus nerveux et plus furieux que lorsque son dogme du péché et du jugement est retiré de l'équation !)

5 :15 L'homme s'en alla et dit aux Juifs que c'était Jésus qui l'avait guéri.

(N'allez pas témoigner au mauvais endroit, au mauvais moment, devant le mauvais public ! Cela reviendrait à jeter des perles aux pourceaux).

5 :16 Sans le vouloir, le témoignage de cet homme confirmait leurs soupçons et donnait aux Juifs exactement ce qu'ils espéraient, un

genesis from above! Then the Samaritan woman in chapter 4 discovers a different well; one that bursts forth from within! So here in chapter 5 Jesus sees a different Sabbath to Jewish sentiment!

The Sabbath of God points to his perfect work of both revealing and redeeming his image and likeness in human form. Every Sabbath continues to celebrate the perfection of our Father's work - [1]until [2]now! So when Jesus heals people on the Sabbath he is not contradicting it, but endorsing it! Jesus is what the Sabbath is all about! He is the substance of every prophetic shadow! In restoring someone's wholeness, the idea of the original Sabbath is reinforced and not compromised!

When God introduced the Sabbath it was always meant to be a prophetic opportunity to celebrate his rest, which was him seeing his perfect work unveiled in us! He continues to invite us to enter into his Rest where we cease from our own works! The announcement, "You shall do NO WORK!" was to remind us again and again that his work is perfect, and we cannot improve on it! You cannot improve on you! You are his workmanship - his masterpiece! The deadly fruit of the "I am not Tree - system" had to be thoroughly uprooted! Hebrews 4:4 [Read the entire chapter 4 in the Mirror] Scripture records the seventh day to be the prophetic celebration of God's perfect work. What God saw satisfied his scrutiny.

Genesis 1:31, 2:2 *Behold, it is very good, and God rested from all his work.*

God saw more than his perfect image in Adam, he also saw the Lamb and his perfect work of redemption!

Revelation 13:8 *The Lamb having been slain from the foundation of the world.*

Ecclesiates 3:15 *That which has been is now; that which is to be, already has been. [Also 2 Tim 1:9]*

Hebrews 4:10 *God's rest celebrates his finished work; whoever enters into God's rest immediately abandons his own efforts to compliment what God has already perfected.*

déclencheur pour lancer leur persécution de Jésus ! Ils étaient furieux et commencèrent immédiatement à élaborer des plans pour l'assassiner ! Leur notion d'un "jour saint" était profondément offensée !

(Cela rappelle de nombreux observateurs sincères du sabbat aujourd'hui).

5 :17 Jésus répondit : "Mon Père travaille [1]jusqu'à [2]maintenant, et moi aussi !"

(Ce n'est pas ce que les Juifs voulaient entendre ! Mais Jésus parle d'un autre sabbat ! Tout comme Jean nous rappelle au chapitre 2 qu'il avait en tête un autre temple, qu'il allait reconstruire en 3 jours ! Et dans le chapitre suivant, avec Nicodème, il indique une naissance elle aussi différente : non pas le ventre de sa mère, mais notre genèse commune d'en haut ! Puis la Samaritaine, au chapitre 4, découvre un puits différent, qui jaillit de l'intérieur ! Ainsi, au chapitre 5, Jésus considère un sabbat différent que celui du sentiment juif !

Le sabbat de Dieu désigne l'œuvre parfaite qu'il a accomplie en révélant et en rachetant son image et sa nature sous forme humaine. Chaque sabbat continue de célébrer la perfection de l'œuvre de notre Père - jusqu'à maintenant ! Ainsi, lorsque Jésus guérit les gens le jour du sabbat, il ne contredit pas le sabbat, il l'approuve ! Jésus est la raison d'être du sabbat ! Il est la substance de toute ombre prophétique ! En restaurant la plénitude d'une personne, l'idée du sabbat originel est renforcée et non compromise !

Lorsque Dieu a introduit le sabbat, il a toujours voulu en faire une occasion prophétique de célébrer son repos, c'est-à-dire de voir son œuvre parfaite dévoilée en nous ! Il continue à nous inviter à entrer dans son repos, où nous cessons de faire nos propres œuvres ! L'injonction "Tu ne feras AUCUN TRAVAIL" devait nous rappeler encore et encore que son œuvre est parfaite, et que nous ne pouvons pas l'améliorer ! Vous ne pouvez pas vous améliorer ! Vous êtes son œuvre - son chef-d'œuvre ! Le fruit du système mortifère "Je ne suis pas l'arbre" devait être déraciné en profondeur ! Héb. 4 :4 [Lisez tout le chapitre 4 dans la Mirror Bible – en anglais] Les Écritures rapportent que le septième jour est la célébration prophétique de l'œuvre parfaite de Dieu. Ce que Dieu a vu a satisfait son examen minutieux.

The language of the law is "do;" the language of grace is "done."

Faith is God's language; God calls things which are not [visible yet] as though they were. Rom 4:17.

*[1]& [2] The word [1]**heous** is a conjunction linking God's work and intent in synchrony with the word [2]**arti**, which already suggests a continuation of a moment "until now!" [See note on **arti** in 1 Corinthians 13:12,13])*

5:18 This was fuel for the fire of Jewish zeal in their determination to execute Jesus! Not only did he break their Sabbath, but now he has gone beyond all extremes! He calls God his own Father - who does he think he is - God's equal?

5:19 Jesus explained to them with utmost certainty that whatever they see the Son does, mirrors the Father - he does not act independent of his Father - the Son's gaze is fixed in order to accurately interpret and repeat what he sees his Father does! The one reveals the other without compromise or distraction!

(The incarnation does not interrupt what the Word was from the beginning - face to face with God!)

5:20 For the Father and the Son are [1]best of friends! They have no secrets; the Father gladly lets his Son in on everything he does and will continue to show him works of most significant proportions, which will astound you!

*([1] The Father loves [[1]**phileo**] the Son with fondness.)*

5:21 For just as the Father awakens people from their death-sleep and revitalizes them with Zoe-life, even so it pleases the Son to awaken people to life!

5:22 For the Father judges no-one but has given all judgment to the Son!

5:23 The Father's desire is that all may value the Son with the same honor wherewith they esteem him - there is no distinction - to dishonor the Son is to dishonor the Father.

5:24 Most certainly do I say unto you that this is the vital transition from dead religion into the very life of the ages - embrace the Son's

***Genèse 1 :31, 2 :**2 Voici, cela est très bon, et Dieu se reposa de toute son œuvre. Dieu a vu plus que son image parfaite en Adam, il a aussi vu l'Agneau et son œuvre parfaite de rédemption !*

***Apocalypse 13 :8** L'Agneau a été immolé dès la fondation du monde.*

***Ecclésiaste 3 :15** Ce qui a été est maintenant ; ce qui doit être, a déjà été. [Voir aussi 2 Tim. 1 :9].*

***Hébreux 4 :10** Le repos de Dieu célèbre son œuvre achevée ; celui qui entre dans le repos de Dieu abandonne immédiatement ses propres efforts pour compléter ce que Dieu a déjà perfectionné.*

Le langage de la loi est "faire" ; le langage de la grâce est "fait".

La foi est le langage de Dieu ; Dieu appelle les choses qui ne sont pas [encore visibles] comme si elles étaient. Rom. 4 :17.

*[1] & [2] Le mot **heous** est une conjonction qui relie l'œuvre et l'intention de Dieu en synchronie avec le mot **arti**, qui suggère déjà la continuation d'un moment "jusqu'à maintenant !". [Voir la note sur **arti** dans 1 Cor. 13 :12,13 en anglais – Mirror Bible]).*

5 :18 Cela ne fit qu'attiser le zèle enflammé des Juifs dans leur détermination à exécuter Jésus ! Non seulement il violait leur sabbat, mais à présent il dépassait tous les extrêmes ! Il appelle Dieu son propre Père, pense-t-il être l'égal de Dieu ?

5 :19 Jésus leur explique ensuite, avec conviction, que tout ce qu'ils voient le Fils faire, reflète le Père - il n'agit pas indépendamment de son Père - le regard du Fils se concentre afin d'interpréter et de répéter avec exactitude ce qu'il voit son Père faire ! L'un révèle l'autre sans compromis ni distraction !

(L'incarnation n'interrompt pas ce que le Verbe était dès le commencement - face à face avec Dieu !)

5 :20 Car le Père et le Fils sont les [1]meilleurs amis du monde ! Ils n'ont aucun de secrets l'un pour l'autre ; le Père met volontiers son Fils au courant de tout ce qu'il fait et il continuera à lui montrer des œuvres de la plus haute importance, qui vous étonneront !

word with the same persuasion as you would the Father's and you will not know any judgment - the Son gives voice to the Father!

(He is the Father's word made flesh.)

5:25 Oh how I desire for you to get this! The [1]prophetic hour has come! This is the moment for the dead to hear the voice of the Son of God - C'mon! Hear and live!

(The same sentence is used in John 4:23; the eternal hour, is now! Whatever it was that time pointed to, is now present in me.

*[1] The verb **erchetai**, is the Present Middle Active tense, which is the timeless present tense, [1]the prophetic, hovering hour, is now; **kai nun estin)***

5:26 The [1]very self existence within the Father is what he has bestowed upon the Son in order for the Son to [2]radiate the same zoe-life.

*([1] The word [1]**hosper** from **hos**, in that manner; and **per**, an enclitic particle significant of abundance [thoroughness], that is, emphasis; much, very or ever.*

*[2] The word [2]**echo**, to have possession of, reminds of the English word echo; thus to resonate, radiate.)*

5:27 The Father has also given the Son of man [1]authentic authority to execute judgment on mankind's behalf!

*([1] The word [1]**exousia**, often translated authority has two components, **ek**, out of, source and **eimi**, I am!)*

5:28 Do not be alarmed by this, but the hour is coming when those in the [1]graves will hear his voice!

(No-one who ever lived will escape the extent of his righteous judgment! Those who have [1]forgotten who they are will hear his incarnate voice!

*[1] The word for grave, [1]**mnēmeion**, memory, suggests a remembrance! Like David prophesies in Psalm 22 when he sees the cross-crisis [**krisis** - judgment, means the 'decisive moment' or, turning point] a thousand years before it happens! His conclusion in verse 27 sums up the triumph of God's resolve!*

*([1] Le Père aime [**phileo**] le Fils avec tendresse).*

5 :21 En effet, de même que le Père réveille les hommes de leur sommeil de mort et les revitalise avec la vie-Zoé, de même il plaît au Fils d'éveiller les hommes à la vie !

5 :22 En effet, le Père ne juge personne, mais il a remis tout jugement au Fils !

5 :23 Le désir du Père est que tous estiment le Fils avec le même honneur qu'ils l'estiment lui - il n'y a pas de différence - déshonorer le Fils, c'est déshonorer le Père.

5 :24 Je vous dis en toute certitude que c'est là le passage vital de la religion morte à la vie des âges même - embrassez la parole du Fils avec la même conviction que celle du Père et vous ne connaîtrez aucun jugement - le Fils donne voix au Père !

(Il est la parole du Père faite chair).

5 :25 Oh, comme je désire que vous compreniez cela ! L'heure [1]prophétique est arrivée ! C'est le moment pour les morts d'entendre la voix du Fils de Dieu – Ecoutez, entendez et vivez !

(La même phrase est utilisée dans Jn. 4 :23 ; l'heure éternelle, c'est maintenant ! Ce que le temps indiquait, est maintenant présent en moi.

*[1] Le verbe **erchetai**, est au présent moyen actif, qui est le présent intemporel, l'heure prophétique attendue est pour maintenant ; **kai nun estin**).*

5 :26 L'existence [1]propre du Père est ce qu'il a donné au Fils pour que le Fils [2]rayonne de la même vie-Zoé.

*([1] Le mot [1]**hosper** vient de **hos**, de cette manière ; et per, une particule enclitique significative de l'abondance [rigueur], c'est-à-dire de l'emphase ; beaucoup, très ou toujours.*

*[2] Le mot [2]**echo**, avoir la possession de, rappelle le mot anglais echo ; donc résonner, rayonner).*

5 :27 Le Père a aussi donné au Fils de l'homme [1]l'autorité réelle pour exécuter le jugement en faveur de l'humanité !

***Psalm* 22:7** *All the ends of the earth shall [1]remember and turn to the LORD; and all the families of the nations shall worship before him!"*

See ***1 Corinthians 15:21,22*** *The same mankind who died in a man was raised again in a man. In Adam all died; in Christ all are made alive.)*

5:29 And they will come forth out of their graves - for those who have engaged themselves with that which is beneficial, it will be a resurrection to life - and for those who have done that which is worthless, it will be a resurrection unto [1]judgment.

(In the context of John 6:28 and 29 the work that is required is not a duty to be performed but a gift to be embraced - If our own good behavior could earn us salvation then there would be no point in Jesus dying our death! - This would be in conflict with the essence and crux of the gospel!

It reminds of ***2 Corinthians 5:10*** *For we must all appear before the judgment seat of Christ, so that each one may receive good or evil, according to what he has done in the body!"*

Now read this verse in the Mirror -

2 Corinthians 5:10 *For we have all been [1]thoroughly scrutinized in the [2]judgment of Jesus. We are [3]taken care of and restored to the life of our design, regardless of what happened to us in our individual lives, whatever amazing or meaningless things we encountered in the body.*

See 2 Cor 5:14,16. We are mirrored in his life; his life reflects ours, not as an example for us but of us. See 2 Corinthians 3:18.

*[1] The word, [1]**phaneroo**, means to render apparent, to openly declare, to manifest. Paul uses the Aorist Passive Infinitive tense **phanerothenai**, not referring to a future event. The Aorist Infinitive presents the action expressed by the verb as a completed unit with a beginning and end.*

*[2] The word, **bematos**, comes from [2]**bayma**, means footprint, also referring to a raised place mounted by steps, or a tribunal, the official seat of a judge*

*([1] Le mot **exousia**, souvent traduit autorité a deux composantes, **ek**, de, source et eimi, je suis !)*

5 :28 Ne vous effrayez pas de cela, mais l'heure vient où ceux qui sont dans les [1]tombeaux entendront sa voix !

(Personne de ce monde n'échappera à l'ampleur de son juste jugement ! Ceux qui ont [1]oublié qui ils sont entendront sa voix incarnée !

*[1] Le mot pour tombeau, **[1]mnēmeio**n, mémoire, suggère un souvenir ! Comme David prophétise dans le psaume 22 quand il voit le drame (crise) de la croix [**krisis** - jugement, signifie le " moment décisif " ou, le tournant] mille ans avant qu'il ne se produise ! Sa conclusion au verset 27 résume le triomphe de la détermination de Dieu !*

Ps. 22 :7 *Toutes les extrémités de la terre se souviendront de l'Éternel et se tourneront vers lui et toutes les familles des nations se prosterneront devant lui !".*

Voir ***1 Cor. 15 :21, 22*** *L'humanité morte en un homme est aussi ressuscité en un homme. En Adam, tous sont morts ; en Christ, tous sont rendus vivants).*

5 :29 Et ils sortiront de leurs tombeaux - pour ceux qui ont fait le choix de s'engager dans ce qui est bénéfique, ce sera une résurrection à la vie - et pour ceux qui ont fait ce qui est sans valeur, ce sera une résurrection pour le [1]jugement.

(Dans le contexte de Jn. 6 :28 et 29, le travail requis n'est pas un devoir à accomplir mais un don à accepter - Si notre propre bonne conduite pouvait nous valoir le salut, alors il n'y aurait aucune raison que Jésus meure pour nous ! - Cela serait en contradiction avec l'essence et le cœur de l'évangile !

Cela rappelle ***2 Cor. 5 :10*** *Car il faut que nous comparaissions tous devant le tribunal du Christ, afin que chacun reçoive le bien ou le mal, selon ce qu'il a fait dans la chair !".*

Maintenant, lisez ce verset dans le Mirror Bible -

2 Cor. 5 :10 *Car nous avons tous été [1]examinés minutieusement dans le [2]jugement de Jésus. Nous sommes [3]pris en charge et restaurés à la vie de notre conception originelle, indépendamment de ce qui nous est arrivé dans nos vies*

*[3] The word, [3]**komitzo**, comes from **kolumbos**, meaning to tend, to take care of, to provide for, to carry off from harm.*

Paul's reference was not about how much abuse and affliction he suffered, neither was it the many good times he remembered that defined him; "I am what I am by the grace of God!" If we are still to be judged for good or bad deeds that we performed in the body, then the judgment that Jesus faced on mankind's behalf was irrelevant.

***Galatians 2:21** I do not set aside the grace of God, for if righteousness could be gained through the law, Christ died for nothing! NIV*

See also 2 Corinthians 3:18 The days of window-shopping are over! Now, with unveiled faces we are gazing at the glory of the Lord as in a mirror and metaporhe happens - image and likeness awakens within us!

*See my **Extended Commentary Notes** after the final chapter of the Mirror-Thoughts on Judgment and Resurrection.)*

5:30 The dynamic of my doing is in my union with my Father; my intimate acquaintance with his voice is what inspires me - as I hear, I discern and my judgment is just; there is no conflicting interest here - my Father's commission is my mission in life!

*(**Proverbs 20:12** The hearing ear and the seeing eye, the LORD has made them both.*

*See **Hebrews 5:8** Acquainted with sonship he was in the habit of [1]hearing from above; what he heard [2]distanced him from the effect of what he had suffered.*

*[1] The word often translated as obedience is the word, [1]**upoakuo**, under the influence of hearing, or hearing from above.*

*[2] "By" the things he suffered, [2]**apo**, away from, distanced. "Then I said, I read in your book what you wrote about me; so here I am, I have come to fulfill your will." [Heb 10:7]*

***Heb 5:9** By his perfect hearing he forever freed mankind to hear what he had heard.*

individuelles, quelles que soient les choses étonnantes ou insignifiantes que nous avons rencontrées en notre corps.

Voir 2 Cor. 5 :14, 16. Notre vie se reflète dans sa vie comme dans un mirroir ; sa vie reflète la nôtre, non pas comme un exemple pour nous, mais de nous. Voir 2 Cor. 3 :18.

*[1] Le mot, [1]**phaneroo**, signifie rendre apparent, déclarer ouvertement, manifester. Paul utilise l'infinitif passif aoriste **phanerothenai**, ne se référant pas à un événement futur. L'infinitif aoriste présente l'action exprimée par le verbe comme une unité complète avec un début et une fin.*

*[2] Le mot **bematos** vient de [2]**bayma**, qui signifie empreinte, et désigne également un lieu surélevé surmonté de marches, ou un tribunal, siège officiel d'un juge.*

*[3] Le mot [3]**komitzo** vient de **kolumbos**, qui signifie soigner, prendre soin, pourvoir aux besoins, préserver du mal.*

La référence de Paul ne concerne pas la quantité d'abus et d'affliction qu'il a subie, ni les nombreux bons moments dont il se souvient et qui le définissent : "Je suis ce que je suis par la grâce de Dieu !". Si nous devons encore être jugés pour les bonnes ou mauvaises actions que nous avons accomplies dans notre vie charnelle, alors le jugement auquel Jésus a fait face au nom de l'humanité n'était pas pertinent.

***Gal. 2 :21** Je ne puis pas mettre de côté la grâce de Dieu, car si la justice pouvait être obtenue par la loi, Christ est mort pour rien ! NIV*

Voir aussi 2 Cor. 3 :18 Le temps du lèche-vitrine est révolu ! Désormais, les visages dévoilés, nous contemplons la gloire du Seigneur comme dans un miroir et le métamorphose se produit - l'image et la ressemblance se réveillent en nous !

*Voir mes **Commentaires approfondis** après le dernier chapitre de la Mirror Bible (en anglais) - Réflexions sur le jugement et la résurrection.*

5 :30 La dynamique de mon ouvrage est dans mon union avec mon Père ; ma connaissance intime de sa voix est ce qui m'inspire - comme j'entends, je discerne et mon jugement est juste ; il n'y a pas de conflit

He now makes it possible for us to hear in such a way that we may participate again in the full release of our original identity; the logos finding voice in the incarnation in us.)	**d'intérêt ici – l'ordre de mission de mon Père est la mission de ma vie !**
5:31 If this was just about me trying to make a name for myself then you can certainly reject my testimony as phony!	*(**Prov. 20 :12** L'oreille qui entend et l'œil qui voit, l'Éternel les a faits tous deux.*
5:32 Yet there is someone else who endorses who I am and I recognize his testimony of me as absolutely true.	*Voir **Héb. 5 :8** Parce que fils, il avait l'habitude [1]d'entendre d'en haut ; ce qu'il entendait l'[2]éloignait de l'effet de ce qu'il avait subis.*
5:33 You cross examined John and he too gave testimony to the truth of who I am.	*[1] Le mot souvent traduit par obéissance est le mot **[1]upoakuo**, sous l'influence de l'écoute, ou de l'écoute d'en haut.*
5:34 I do not draw my inspiration from your applause; I'm not here to win a few votes for a noble cause - I am on a rescue mission!	*[2] " Par " ce qu'il a souffert, [2]**apo**, loin de, éloigné. " Alors j'ai dit : j'ai lu dans ton livre ce que tu as écrit de moi ; me voici donc, je suis venu pour accomplir ta volonté. " [Héb. 10 :7]*
	***He 5 :9** Par son écoute parfaite, il a libéré à jamais l'humanité pour qu'elle entende ce que lui-même avait entendu.*
5:35 John was a man on fire, a bright beaming light and for a brief moment you were jumping with joy in his radiance.	*Il nous permet maintenant d'entendre de telle sorte que nous puissions participer à nouveau à la pleine libération de notre identité originelle ; le logos trouvant sa voix dans l'incarnation en nous).*
5:36 My testimony exceeds John's since the work which my Father has ordained me to finish gives ultimate context to my mission.	**5 :31 S'il ne s'agissait que d'essayer de me faire un nom, vous pourriez certainement rejeter mon témoignage comme étant faux !**
5:37 The Father himself who has sent me continues to bear witness to me; yet you are not familiar with his voice and did not discern his prophetic utterance throughout ancient times and therefore you could not recognize his image nor do you realize his appearance at this present time *[in the incarnate word.]*	**5 :32 Pourtant, il y a quelqu'un d'autre qui approuve qui je suis et je reconnais son témoignage me concernant comme absolument vrai.**
	5 :33 Vous avez interrogé John et lui aussi a témoigné de la vérité me concernant.
5:38 Your doubting him whom the Father has sent shows that you have not taken his word to its full conclusion.	**5 :34 Je ne tire pas mon inspiration de vos applaudissements ; je ne suis pas ici pour gagner quelques voix pour une noble cause - je suis en mission de sauvetage !**
5:39 You scrutinize the Scriptures tirelessly, assuming that in them you [1]embrace the life of the ages - yet I am what the Scriptures are all about!	**5 :35 Jean était un homme en feu, une lumière rayonnante et, pendant un bref instant, vous avez sauté de joie dans son rayonnement.**
*([1] [1]**Echo**, to hold, embrace, resonate.)*	**5 :36 Mon témoignage dépasse celui de Jean puisque l'œuvre que mon Père m'a ordonné d'achever donne un contexte ultime à ma mission.**
5:40 Still you refuse to resort to me as the very source of the life you seek. *[I echo the life of the ages within you!]*	
5:41 I am not anchoring my belief in people's opinion.	

5:42 But what I observe about you, is that God's love does not resonate within you!

(You're so obsessed with the rule book that all you see in it is a god of judgment and wrath and miss out on God's love!)

5:43 Here I am representing my Father and you have a problem with that; yet someone completely unknown to anyone would come in his own name and you will give him your full support.

(How strikingly has this been verified in the history of the Jews! From the time of Jesus Christ to our time, sixty-four false Christs have been reckoned by whom they have been deceived. [Bengel 1750].)

5:44 How is it possible for you to even venture into the dimensions of faith, if you already have your minds made up to go with popular opinion within your own ranks, while you show no desire to esteem him who proceeds directly from God?

5:45 No, I am not the one to accuse you before the Father - you stand condemned before your trusted friend Moses!

5:46 Had you discerned my Father's voice in Moses you would have been persuaded about me in his writings.

*(The significance of the Scriptures is not in themselves but in who they point to! Gen. 3:15; Gen. 12:3 "in you shall all the families of the earth be blessed!" Compare John 8:56 & 58; Genesis 49:10; also Deut. 18:15. "For he wrote of me" - **peri gar emou ekeinos egrapsen**. Deut 18:18 is quoted by Peter in Acts 3:22 as a prophecy of Christ and also by Stephen in Acts 7:37. See also John 3:14 about the brazen serpent and John 8:56 about Abraham foreseeing Christ's day. Moses most certainly wrote concerning him.)*

5:47 If you already doubt his words to begin with, my conversation will be irrelevant to you.

6:1 In the course of [1]time Jesus went from Jerusalem across the sea of Galilee which was also called Tiberias.

5 :37 Le Père lui-même, qui m'a envoyé, continue à me rendre témoignage ; mais vous ne connaissez pas sa voix et vous n'avez pas discerné sa parole prophétique dans les temps anciens ; c'est pourquoi vous n'avez pas pu reconnaître son image et vous ne vous rendez pas compte de son apparence en ce moment *[dans la parole incarnée].*

5 :38 Le fait que vous doutiez de celui que le Père a envoyé montre que vous n'avez pas étudier sa parole jusqu'à sa conclusion.

5 :39 Vous scrutez inlassablement les Ecritures, croyant y [1]trouver la vie des siècles, mais c'est de moi qu'il s'agit !

*([1] **[1]Echo**, retenir, embrasser, résonner).*

5 :40 Vous refusez encore de recourir à moi comme la source même de la vie que vous recherchez. *[Je suis l'écho de la vie des siècles en vous !]*

5 :41 Je n'ancre pas ma foi dans l'opinion des gens.

5 :42 Mais ce que j'observe chez vous, c'est que l'amour de Dieu ne résonne pas en vous !

(Vous êtes tellement obsédés par le livre des lois et règlements que tout ce que vous y voyez, c'est un dieu de jugement et de colère et vous passez à côté de l'amour de Dieu).

5 :43 Me voici représentant mon Père et vous avez un problème avec cela ; pourtant si quelqu'un de complètement inconnu venait en son propre nom, vous lui donneriez votre plein soutien.

(Comme cela s'est vérifié de manière frappante dans l'histoire des Juifs ! Depuis l'époque de Jésus-Christ jusqu'à nos jours, ce ne sont pas moins de soixante-quatre faux Christs par lesquels ils ont été trompés. [Bengel 1750].)

5 :44 Comment pourriez-vous vous aventurer dans les dimensions de la foi, si déjà vous êtes décidés à suivre l'opinion populaire dans vos propres rangs, alors que vous ne montrez aucun désir de considérer celui qui procède directement de Dieu ?

5 :45 Non, ce n'est pas moi qui vous accuse devant le Père, c'est vous qui êtes condamnés devant votre ami de confiance, Moïse !

*([1] With this... **meta tauta**, is John's favorite general note of the order of events; not necessarily in chronological order. [1]In the context and sequence of time, this would be the following year after the events described in the first 5 chapters.)*

6:2 By now a great multitude was following him because of the spectacular healings he performed.

6:3 Jesus went into the hills to be alone with his disciples.

6:4 This was again near the annual Passover.

(Here John reminds us of the economy of Jesus' ministry he knew very well the pivotal significance of his appointment with the ultimate Passover where he would lay down his life as the Lamb of God to be slaughtered by his own creation for their salvation.)

6:5 There was no getting away from the crowds though; when Jesus saw the multitude arrive he said to Phillip, "How do you think we are going to feed all these people?"

6:6 This wasn't a trick question, but simply to engage their faith; he already knew exactly what he was going to do!

(Jesus was not about to be distracted by the enormity of his mission where his body would be broken at the highest price in order to feed the multitudes of mankind with the true bread from heaven! Just like in Chapter 24 of Luke - the picture of a meal always translates into incarnation language - bread becomes flesh!)

6:7 Phillip immediately concluded that this was impossible to do and far beyond a budget of any reasonable calculation; two hundred days wages could never buy enough for each person in the crowd to even get a little morsel of bread.

(Mankind cannot redeem themselves. Again, Jesus leads the conversation into a different dimension - like with Nicodemus and the Samaritan woman - he points to a different source; not related to external reasoning or challenges to be met with personal contributions of our own toil or labor to define or defend ourselves but simply accessing the Father's limitless resources within. He has come to free our minds from the restrictions of a dimension that could

5 :46 Si vous aviez discerné la voix de mon Père en Moïse, vous auriez été persuadés de ce qui me concerne dans ses écrits.

*(La signification des Écritures n'est pas en elles-mêmes, mais dans la personne qu'elles désignent ! Gen. 3 :15 ; Gen. 12 :3 "en toi seront bénies toutes les familles de la terre !" Comparez Jn. 8 :56 & 58 ; Genèse 49 :10 ; aussi Deut. 18 :15. "Car il a écrit à mon sujet" - **peri gar emou ekeinos egrapsen**. Deut. 18 :18 est cité par Pierre en Act. 3 :22 comme une prophétie sur le Christ et aussi par Etienne en Act. 7 :37. Voir aussi Jn. 3 :14 au sujet du serpent d'airain et Jn. 8 :56 au sujet d'Abraham anticipant le jour de Christ. Moïse a, de son côté, très certainement écrit à son sujet).*

5 :47 Si vous doutez de ses paroles dès le départ, alors mes propos seront sans intérêt pour vous.

6 :1 Après un [1]temps, Jésus quitta Jérusalem et traversa la mer de Galilée, appelée aussi Tibériade.

*([1] Avec ceci... **meta tauta**, est la note générale préférée de Jean concernant l'ordre des événements ; pas nécessairement dans l'ordre chronologique. [1]Dans le contexte et la séquence du temps, ce serait l'année suivante après les événements décrits dans les 5 premiers chapitres).*

6 :2 Une grande foule le suivait alors, ceci à cause des guérisons spectaculaires qu'il opérait.

6 :3 Jésus se rendit dans les collines pour être seul avec ses disciples.

6 :4 C'était à nouveau proche de la Pâque annuelle.

(Ici, Jean nous rappelle l'économie du ministère de Jésus ; il connaissait très bien la signification cruciale de son rendez-vous avec l'ultime Pâque où il donnerait sa vie en tant qu'Agneau de Dieu pour être égorgé par sa propre création pour son salut).

6 :5 Mais il n'y avait pas moyen d'échapper à la foule ; lorsque Jésus vit la multitude arriver, il a dit à Philippe : "Comment penses-tu que nous allons nourrir tous ces gens ?"

never truly define us. He dramatically and very intentionally disengages us with every effort of our own to save ourselves. Our salvation is beyond our budget. BUT WAIT.. What about the little lad.? For unto us a child is born, remember. See Luke 10:30; also Acts 1:9 and Acts 2:15; and Armageddon at the end of Revelation 16.)	**6 :6 Ce n'était pas une question piège, mais simplement un moyen d'engager leur foi ; il savait déjà exactement ce qu'il allait faire !** *(Jésus n'est pas en train de se laisser détourner de l'énormité de sa mission au cours de laquelle son corps serait brisé au prix le plus élevé afin de nourrir les multitudes de l'humanité avec le vrai pain du ciel ! Tout comme dans le chapitre 24 de Luc - l'image d'un repas se traduit toujours en langage d'incarnation - le pain devient chair !)*
6:8 Then one of his disciples, Andrew, the brother of Simon Peter,	**6 :7 Philippe en conclut immédiatement que c'était impossible et que cela dépassait de loin un budget raisonnable ; deux cents jours de salaire ne pourraient jamais acheter assez pour que chaque personne de cette foule reçoive ne serait-ce qu'un petit morceau de pain.**
6:9 pointed to a little boy who had five small loaves of inexpensive barley bread and two small fishes and remarked how insignificant they appeared amongst such a multitude of hungry people!	*(L'humanité ne peut pas se racheter. Une fois de plus, Jésus oriente la conversation dans une dimension différente - comme avec Nicodème et la Samaritaine - indiquant une source d'une autre nature ; non pas celle d'un raisonnement extérieur ou d'un défi à relever avec des contributions personnelles, fruit de nos efforts ou de notre travail afin de se définir ou de se donner des excuses, mais simplement en accédant aux ressources illimitées du Père en nous. Il est venu pour libérer nos esprits des limites d'une dimension qui ne pourrait jamais vraiment nous définir. Il nous libère de manière spectaculaire et intentionnelle de tout effort de notre part pour se sauver nous-mêmes. Notre salut est au-delà de notre budget. MAIS ATTENDEZ... Et le petit garçon ? Car un enfant nous est né, rappelez-vous. Voir Lc. 10 :30 ; également Act. 1 :9 et Acts. 2 :15 ; et Armageddon à la fin d'Apocalypse 16).*
6:10 Jesus asked his disciples to get everybody seated - the place was ideal for a picnic since it was spring and the grass was lush and green! Thousands of people gathered! *(In the Jewish custom where only the men were counted there happened to be 5000 of them let alone the multitudes of ladies and children!)*	**6 :8 Alors l'un de ses disciples, André, frère de Simon Pierre,**
6:11 Jesus took the bread and fish and thanked God for it, then distributed it amongst the people; everyone was free to take as much as they wanted!	**6 :9 montra un petit garçon qui avait cinq petits pains d'orge bon marché et deux petits poissons, réalisant combien tout ceci paraissait insignifiant pour une telle multitude de gens affamés !**
6:12 When the crowd had eaten their fill Jesus said to his disciples to gather up all the broken pieces to make sure that nothing is lost. *(Every fragment and detail of God's masterful work of redeeming mankind in Christ is most significant!)*	**6 :10 Jésus a demandé à ses disciples de faire asseoir tout le monde - l'endroit était idéal pour un pique-nique puisque c'était le printemps et que l'herbe était abondante et verte ! Des milliers de personnes se s'installèrent !**
6:13 So they did and filled twelve baskets with fragments after everybody had as much as they could eat!	
6:14 The people who witnessed these signs [1]began to be more and more convinced that Jesus must truly be that Prophet, the one whom their Scriptures pointed to.	

(Deuteronomy 18:15 "The LORD your God will raise up for you a Prophet like me from among you, from your brethren--him you shall heed--

*[1] The word [1]**elegon** is an inchoative imperfect form of the verb; thus, they began to say; the inchoative verb, sometimes called an inceptive verb, shows a process of beginning or becoming.)*

6:15 They were now ready to forcefully grab him and crown him as their King, but when Jesus saw their enthusiasm he slipped away and went higher into the mountain to be by himself.

6:16 In the evening his disciples went down to the sea;

6:17 they were hoping that Jesus would join them and waited until dark but then finally embarked the ship and proceeded to sail across to Capernaum.

6:18 En-route a massive storm hit them with huge swells and strong winds.

6:19 They were now about halfway across the six mile stretch of water, struggling with their oars against the wind and raging waters when they suddenly noticed Jesus coming towards them, walking on the stormy seas! They were horrified!

6:20 He spoke to them and said, "[1]Here I am - you have no reason to fear!"

*([1] **ἐγώ εἰμι μὴ φοβεῖσθε** - His I am-ness is closer to you than any sense you could ever have of his absence!)*

6:21 They were very happy to take him on board and then miraculously reached their destination in no time!

6:22 The crowd that was left behind saw that there was only one boat and also noticed that Jesus did not leave with his disciples.

6:23 The next day other boats from Tiberias arrived near the area where they ate that bread which the Lord blessed.

(Selon la coutume juive où seuls les hommes étaient comptés, ils étaient 5000, sans parler des multitudes de femmes et d'enfants).

6 :11 Jésus prit le pain et le poisson et remercia Dieu, puis il les distribua aux gens ; chacun était libre d'en prendre autant qu'il voulait !

6 :12 Lorsque la foule eut mangé à sa faim, Jésus dit à ses disciples de ramasser tous les morceaux pour que rien ne soit perdu.

(Chaque fragment et chaque détail de l'œuvre magistrale de Dieu pour la rédemption de l'humanité en Christ ont leur importance).

6 :13 Ils firent ainsi et remplirent douze paniers de morceaux, après que chacun eut mangé autant qu'il le pouvait !

6 :14 Les gens qui étaient témoins de ces signes étaient [1]de plus en plus persuadés que Jésus était vraiment le Prophète, celui dont les Écritures parlaient.

(Deut. 18 :15 "L'Éternel, ton Dieu, te suscitera du milieu de toi, du milieu de tes frères, un prophète comme moi, auquel tu prêteras attention.

*[1] Le mot [1]**elegon** est une forme imparfaite inchoative du verbe ; ainsi, ils commencèrent à dire ; le verbe inchoatif, parfois appelé verbe inceptif, montre un processus de commencement ou de devenir).*

6 :15 Ils étaient désormais prêts à se saisir de lui par la force et à le couronner Roi, mais quand Jésus vit leur enthousiasme, il s'éclipsa et alla plus haut dans la montagne pour être seul.

6 :16 Le soir, ses disciples descendirent vers la mer ;

6 :17 Ils espéraient que Jésus se joindrait à eux et attendirent jusqu'à la tombée de la nuit, puis embarquèrent finalement sur le bateau et firent la traversée jusqu'à Capharnaüm.

6 :18 En route, une énorme tempête s'abattit sur eux, avec une houle énorme et des vents violents.

6 :19 Ils étaient alors à peu près à mi-chemin de la traversée d'environ dix kilomètres, luttant avec leurs rames contre le vent et les eaux

6:24 When they realized that neither Jesus nor any of his disciples were around, they got into the boats to go to Capernaum hoping to find Jesus there. **6:25 They found him on the other side and wanted to know how he got there?** **6:26 Jesus responded with, Surely the reason why you are so drawn to me is not because of the signs you've seen, but the contentment you felt within you when you ate the bread.** *(The destiny of Jesus was not to merely engage people with the miraculous signs - as much as he desired to communicate the essence of his mission - which was to celebrate the incarnation! The bold exhibit of the image and likeness of our invisible Father in us, in human form! Every meal is a celebration of the incarnation.* *In Luke's interview with the two followers on their way back to Emmaus, he finally records the climax of their encounter with the "Stranger" when he broke the bread and their eyes were opened and they recognized him! The revelation of the incarnation is the point, not another ten miracles!)* **6:27 Living from meal to meal can keep you busy - there is so much more to life than survival - toiling merely for that which perishes is such a waste! The life of the ages requires a different kind of labor! This labor is not the kind which rewards you for something you have done but blesses you with the gift of humanity's Son - this gift of sonship celebrates the authentic life which God the Father has endorsed from the beginning.** **6:28 They immediately wanted the recipe! Tell us then what we must do in order to accomplish God's work?** **6:29 This is the work of God; your belief in the One whom he has sent!** *(Even your ability to believe is God's work! Realizing your authentic sonship on exhibit in Jesus is God's gift to you and cannot be earned! How can your labor compete with what God's rest celebrates as complete!)*	**déchaînés, quand soudain ils virent que Jésus venait vers eux, marchant sur la mer déchaînée ! Ils étaient terrifiés !** **6 :20 Il leur parla et dit : "[1]Me voici, vous n'avez aucune raison d'avoir peur !"** *([1] ἐγώ εἰμι μὴ φοβεῖσθε - Son « Je suis » est plus proche de vous que tout sentiment que vous pourriez avoir de son absence !).* **6 :21 Ils furent très heureux de le prendre à bord et ont finalement miraculeusement atteint leur destination en un rien de temps !** **6 :22 La foule restée en arrière vit qu'il n'y avait qu'une seule barque et remarqua aussi que Jésus n'était pas parti avec ses disciples.** **6 :23 Le lendemain, d'autres barques venant de Tibériade arrivèrent près de l'endroit où ils avaient mangé le pain que le Seigneur avait béni.** **6 :24 Quand ils se rendirent compte que ni Jésus ni aucun de ses disciples n'étaient présents, ils montèrent dans les barques pour aller à Capharnaüm, espérant y trouver Jésus.** **6 :25 Ils le trouvèrent sur l'autre rive et voulurent savoir comment il y était arrivé ?** **6 :26 Jésus leur répondit : "La raison pour laquelle vous êtes si attirés par moi ne réside certainement pas dans les signes que vous avez vus, mais plutôt à cause du contentement que vous avez ressenti lorsque vous avez mangé le pain.** *(La destinée de Jésus n'était pas tant d'interpeller les foules par les signes miraculeux – pas autant en tout cas que son désir de communiquer l'essence de sa mission - qui était de célébrer l'incarnation ! La manifestation audacieuse de l'image et de la ressemblance de notre Père invisible en nous, sous forme humaine ! Chaque repas est une célébration de l'incarnation.* *Dans l'entretien de Luc avec les deux disciples sur le chemin du retour vers Emmaüs, il souligne finalement le point culminant de leur rencontre avec l'"Étranger" lorsque celui-ci a rompu le pain, que leurs yeux se sont ouverts*

6:30 So Jesus, if it is your job to get us to believe, we need to see more signs!

6:31 How do you compete with Moses? Our fathers ate the manna in the wilderness - as it is written - He gave them bread from heaven to eat.

(The rabbis quoted Psalm 72:16 to prove that the Messiah, when he comes, will outdo Moses with manna from heaven. Robertson's Word Pictures.

Psalm 72:16 *"There shall be a handful of corn in the earth upon the top of the mountains; the fruit thereof shall shake like the cedars of Lebanon: and they of the city shall flourish like grass of the earth. KJV*

A handful of corn - five loaves here and in the following year's Passover Jesus' own body would be the bread broken on the mount of Golgotha!

Deuteronomy 8:3 *And he [1]treated you gently in the wilderness of your unbelief and fed your hunger there with manna, which you did not know, nor did your fathers know; that he might show you that there is a bread that comes from above, that you did not labor for! Your labor and achievement can never satisfy your deepest longings. The life of our design hungers to be completely sustained by [2]that Word which proceeds out of the mouth of the LORD.*

[1] Some translations say, "[1]humbled you" but in 2 Samuel 22:36 the word [1]ענוה ***Anahvah*** *is translated, "Your [1]gentleness made me great." We are designed to live by [2]****every*** *Word which proceeds out of the mouth of the LORD.*

[2] The Hebrew word כל ***Kohl*** *from כלל* ***Kalal****, often translated, "every" actually means complete; thus, the word in its most complete context. The destiny of the word was so much more than a scroll or page in a book, it always was the Incarnation - Jesus, the Word made flesh!*

He freed us from our slavery and led us gently like a shepherd through the wilderness of our own unbelief and made known to us that our authentic hunger is not for the bread we labor for, but, just like the prophetic picture of

et qu'ils l'ont reconnu ! C'est la révélation de l'incarnation qui compte et non pas dix autres miracles !)

6 :27 Vivre d'un repas à l'autre peut vous garder occupés – mais il y a tellement plus dans la vie que la survie – alors travailler simplement pour ce qui périt est un tel gaspillage ! La vie des âges exige un autre type de travail ! Ce labeur n'est pas celui qui vous récompense pour quelque-chose que vous avez fait, mais qui vous bénit avec le don du Fils de l'humanité - ce don de la filiation célèbre la vie authentique que Dieu le Père a approuvée depuis le début.

6 :28 Immédiatement, ils voulurent la recette ! Dis-nous donc ce que nous devons faire pour accomplir l'œuvre de Dieu ?

6 :29 Voici l'œuvre de Dieu : croyez en Celui qu'il a envoyé !

(Même votre capacité de croire est l'œuvre de Dieu ! La réalisation de votre authentique filiation exposée en Jésus est le don de Dieu pour vous et ne peut être gagnée ! Comment votre travail pourrait-il rivaliser avec ce que le repos de Dieu célèbre comme étant complet ?)

6 :30 Mais alors, Jésus, dirent-ils, si c'est ton travail de nous faire croire, nous devons voir plus de signes !

6 :31 Comment peux-tu rivaliser avec Moïse ? Nos pères ont mangé la manne dans le désert - comme il est écrit - il leur a donné du pain du ciel à manger.

(Les rabbins ont cité le Psaume 72 verset 16 pour prouver que le Messie, lorsqu'il viendra, surpassera Moïse avec la manne du ciel. Robertson's Word Pictures.

Ps. 72 :16 *"Il y aura une poignée de blé sur la terre, au sommet des montagnes ; ses fruits trembleront comme les cèdres du Liban et ceux de la ville fleuriront comme l'herbe de la terre". Version King James – en anglais.*

Une poignée de blé - cinq pains pour la foule ici, puis lors de la Pâque de l'année suivante, le corps de Jésus sera le pain rompu sur le mont Golgotha !

Deut. 8 :3 *Il vous a [1]traités avec douceur dans le désert de votre incrédulité et il vous a rassasié avec la manne que vous ne connaissiez pas et que vos pères ne connaissaient pas, afin de vous montrer qu'il y a un pain qui vient d'en*

manna from above, we can only be truly satisfied by the Word from above; that Word which mirrors our redeemed joint-genesis and eternal oneness!)

6:32 Jesus reminded them that it wasn't Moses who gave them the bread from heaven - My Father is the one who gives the real bread from heaven!

(The manna was a prophetic pointer to the Messiah!)

6:33 For the bread from God that comes down from heaven is that which gives life to the entire world!

*(Mankind is designed, not to define life by the bread-harvest of their own labor, but by daily feasting on **every Word** that proceeds from God's mouth, mirrored in its most complete language, the Incarnation. The Hebrew word in Deuteronomy 8:3 translated, **every**, is the word, כל **Kohl** from כלל **Kalal** which means complete - thus, the word in its most complete context, which is the Incarnation, the Word that is face to face before God from before time was, is now made flesh, radiating the invisible Father's character and image in human form, as in a mirror! The incarnation is the global language of the Planet! Paul says in 2 Cor 3:2,3, The living Epistle is known and read by all in their mother-tongue language.)*

6:34 They said, Oh Lord, this is the bread we crave! Give us this bread!

6:35 Jesus said, I am the bread of life! He that comes face to face with me shall never hunger and he who finds his faith resting in me shall never thirst!

6:36 But even though you have seen me, you are not persuaded.

(You might be happy with the healings and be entertained by the signs, but still you fail to understand who I am! I'm not here to impress you with me! I'm here to persuade you about you! Your sonship is what I am all about! And the only way that I can persuade you about you is to take you with me into your death and darkness and overcome your fear and hell and birth you again into newness of life in my resurrection!)

haut, pour lequel vous n'avez pas travaillé ! Votre travail et vos réalisations ne pourront jamais satisfaire vos désirs les plus profonds. La vie de notre origine a faim d'être entièrement soutenue par [2]cette Parole qui sort de la bouche de l'Éternel.

*[1] Certaines traductions disent "t'ont [1]humilié" mais dans 2 Sam. 22 :36 le mot ענוה [1]**Anahvah** est traduit par "Ta [1]douceur m'a rendu grand". Nous sommes conçus pour vivre de [2]**toute** Parole qui sort de la bouche de l'Éternel.*

*[2] Le mot hébreu כל **Kohl** de כלל **Kalal**, souvent traduit par "chaque", signifie en fait complet ; ainsi, la parole dans son contexte le plus complet. Le destin de la parole était tellement plus qu'un parchemin ou une page dans un livre, il a toujours été question de l'Incarnation - Jésus, la Parole faite chair !*

Il nous a libérés de notre esclavage et nous a conduits aimablement comme un berger à travers le désert de notre propre incrédulité et nous a fait savoir que notre faim authentique n'est pas le pain pour lequel nous travaillons, mais, tout comme l'image prophétique de la manne d'en haut, nous ne pouvons être vraiment satisfaits que par la Parole d'en haut ; cette Parole qui reflète notre genèse commune rachetée et notre union éternelle !)

6 :32 Jésus de leur rappeler alors : ce n'est pas Moïse qui leur a donné le pain du ciel - c'est mon Père qui donne le vrai pain du ciel !

(La manne était une indication prophétique du Messie !)

6 :33 Car le pain de Dieu qui descend du ciel est celui qui donne la vie au monde entier !

*(L'humanité est conçue, non pour définir la vie par la moisson du pain fruit de son propre travail, mais pour se régaler quotidiennement de **toute Parole** qui sort de la bouche de Dieu, reflétée dans son langage le plus complet, l'Incarnation. Le mot hébreu dans Deut. 8 :3 traduit, **chaque**, est le mot, כל **Kohl** de כלל **Kalal** qui signifie complet - ainsi, le mot dans son contexte le plus complet, qui est l'Incarnation, la Parole qui est face à face avec Dieu depuis toujours, est maintenant faite chair, faisant rayonner le caractère et l'image du Père invisible dans la forme humaine, comme dans un miroir ! L'incarnation est le langage universel de la Planète ! Paul dit dans 2 Cor. 3 :2,3 : L'épître vivante est connue et lue par tous dans leur langue maternelle).*

6:37 Everyone whom the Father has given me will come [1]face to face with me! And here, mirrored in me they will see that I am not the Judge! I will not cast anyone out!

*([1] The Preposition **pros**, is used here again as in John 1:1.)*

6:38 For I have stepped down out of heaven, not to make a name for myself! I did not come to become a mere historic hero! I have come to communicate the resolve of him who sent me!

(I am here to demonstrate to you how persuaded my Father is about you!)

6:39 My Sender's desire is for me to rescue every single individual - [1]this is his gift to me - that I will lose [2]no detail of their original identity mirrored in me! My rescuing mission will conclude in their joint-resurrection! This is the [3]completeness of time!

*([1] This is his gift to me, [1]**ho dedoke moi**.*

*[2] The phrase, [2]**hina pan apoleso ex auto**, meaning, that I should lose nothing out of it.*

*[3] In the conclusion/fullness of time - [3]**te eschate hemera** - This phrase occurs only in John - John 6:39, 6:40, 6:44, 6:54. See John 4:23 The end of an era has arrived - the future is here! Whatever prophetic values were expressed in external devotional forms and rituals are now eclipsed in true spirit worship from within - face to face with the Father - acknowledging our genesis in him - this is his delight! The Father's desire is the worshipper more than the worship!)*

6:40 And this is the desire of my Father, that everyone who [1]sees the Son, through his eyes, and finds the conclusion of *[eis]* **their persuasion in him, will resonate** *[echo]* **the life of the ages! And I will [2]raise him up in the [3]final day!**

(Jesus speaks here of mankind's joint resurrection in his resurrection as the final day!

*[1] The word [1]**theōreo** means to gaze attentively.*

6 :34 Ils lui dirent : "Seigneur, voici le pain que nous désirons ! Donne-nous ce pain !

6 :35 Jésus répondit : Je suis le pain de vie ! Celui qui se trouve face à face avec moi n'aura jamais faim et celui qui trouve sa foi reposant en moi n'aura jamais soif !

6 :36 Mais, bien que vous m'ayez vu, vous n'êtes pas convaincus.

(Vous pouvez être heureux des guérisons et être touchés par les signes, mais vous ne comprenez toujours pas qui je suis ! Je ne suis pas ici pour vous impressionner ! Je suis ici pour vous persuader de ce qui vous concerne ! Votre filiation est ce qui m'importe le plus ! Et la seule façon que j'ai de vous persuader à votre sujet, c'est de vous emmener avec moi dans votre mort et dans vos ténèbres, de vaincre votre peur et votre enfer et de vous faire renaître à une vie nouvelle dans ma résurrection).

6 :37 Tous ceux que le Père m'a donnés viendront [1]face à face avec moi ! Et là, reflétés en moi, ils verront que je ne suis pas le Juge ! Je ne chasserai personne !

*([1] La préposition **pros**, est utilisée ici à nouveau comme dans Jn. 1 :1).*

6 :38 Car je suis descendu du ciel, non pour me faire un nom ! Je ne suis pas venu pour devenir un simple héros de l'histoire ! Je suis venu pour communiquer la résolution de celui qui m'a envoyé !

(Je suis venu pour vous démontrer à quel point mon Père est persuadé par vous !)

6 :39 Le désir de Celui qui m'envoie est que je sauve chaque individu - [1]c'est le don qu'il me fait- que je ne perde [2]aucun détail de son identité originelle reflétée en moi ! Ma mission de salut se terminera par la résurrection commune de tous ! C'est cela [3]l'accomplissement du temps !

*([1] C'est le cadeau, le don qu'il me fait, [1]**ho dedoke moi**.*

*[2] L'expression, [2]**hina pan apoleso ex auto**, signifie que je ne dois rien perdre de tout cela.*

[2] See Hosea 6:2 After two days he will revive us; [2]on the third day he will raise us up, that we may live before him.

*[3] The word [3]**eschatos** means extreme; last in time or in space; the uttermost part, the final conclusion. What God said about 'you-manity' in their co-resurrection in Jesus, defines eschatology! Heb 1:1-3; Eph 2:5,6. See Rev 20:5 on **the First Resurrection**.)*

6:41 The religious Jews were no longer paying any attention - they were shocked and offended at the idea that he said he was the bread from heaven!

6:42 They reasoned that since they knew his parents to be Joseph and Mary, he had no valid claim to any heavenly Source!

6:43 Then Jesus addressed them saying, Your murmuring and reasoning amongst yourselves will continue to veil me from you.

(Knowing me from a human point of view will not satisfy your quest.)

6:44 No one is forcing you to believe - it is the Father who sent me who draws you to see me [1]face to face - only once you've seen how in the mystery of God I mirror you, will you understand that I will co-raise you in the grand-finale of my mission!

*([1] The word [1]**pros** is used again, face to face.)*

6:45 It is written in the Prophets that every single individual will be taught of God. To hear the Father's instruction concerning me, is to come [1]face to face with me.

*([1] The word [1]**pros** is used again. See Isaiah 54:13;*

***Jeremiah 31:34** And no longer shall each man teach his neighbor and each his brother, saying, 'Know the LORD,' for they shall all know me, from the least of them to the greatest, says the LORD; for I will forgive their iniquity, and I will remember their sin no more."; [Mica 4:1-4])*

6:46 No one has [2]seen the Father except the one who [1]proceeds from him; he is most intimately [2]acquainted with the Father!

*[3] Dans la conclusion / plénitude du temps - [3]**te eschate hemera** - Cette expression n'apparaît que dans Jean – Jn. 6 :39, 6 :40, 6 :44, 6 :54. Voir Jn. 4 :23 La fin d'une époque est arrivée - l'avenir est là ! Quelles que soient les valeurs prophétiques exprimées dans les formes de dévotion et les rituels extérieurs, ils sont désormais éclipsés par la véritable adoration spirituelle intérieure - face à face avec le Père - reconnaissant notre genèse en lui - c'est son plaisir ! Le désir du Père est l'adorateur plus que l'adoration !)*

6 :40 Et le désir de mon Père, c'est que quiconque [1]voit le Fils, de ses propres yeux, et trouve en lui la conclusion de *[eis]* **sa conviction, fasse résonner** *[écho]* **la vie des siècles ! Et moi, je le [2]ressusciterai au jour [3]final !**

(Jésus parle ici de la résurrection commune de l'humanité dans sa résurrection comme le dernier jour !

*[1] Le mot [1]**theōre**o signifie regarder attentivement.*

*[2] Voir Os. 6 :2 Après deux jours, il nous fera revivre ; [2]**au** troisième jour, il nous relèvera, afin que nous vivions devant lui.*

*[3] Le mot [3]**eschatos** signifie extrême ; dernier dans le temps ou dans l'espace ; l'extrémité, la conclusion finale. Ce que Dieu a dit à propos de "l'humanité" dans sa co-résurrection en Jésus, définit l'eschatologie ! Héb. 1 :1-3 ; Ép. 2 :5,6. Voir Ap. 20 :5 **Sur La Première Résurrection. En anglais**).*

6 :41 Les Juifs religieux ne l'écoutaient plus - ils étaient choqués et offensés à l'idée qu'il ait dit qu'il était le pain du ciel !

6 :42 Ils pensaient que, puisqu'ils savaient que ses parents étaient Joseph et Marie, il n'avait aucune prétention valable à une quelconque origine céleste !

6 :43 Alors Jésus s'adressa à eux en disant : Vos murmures et vos raisonnements entre vous continueront de me voiler à vos yeux.

(Me connaître d'un point de vue humain ne satisfera pas votre quête).

6 :44 Personne ne vous oblige à croire - c'est le Père qui m'a envoyé qui vous attire afin de me voir [1]face à face - ce n'est qu'une fois que vous aurez vu comment, dans le mystère de Dieu, je vous reflète, que

*([1] The word [1]**para**, a Preposition indicating close proximity, a thing proceeding from a sphere of influence, with a suggestion of union of place of residence; intimate connection;*

*[2] the word [2]**horaō** means to gaze; to see with the mind; to perceive; know; to become acquainted with by experience.)*

6:47 Of [1]absolute certainty do I declare to you that anyone whose faith [2]ultimately rests in who I really am, in this one the life of the ages resonates.

([1] In repeating the words, [1]amen amen - Jesus speaks mirror language in order to emphasize the radiance and resonance of certainty between himself and his audience - from faith to faith.

*[2] The Preposition [2]**eis** suggests a point reached in conclusion.)*

6:48 I am the bread of life!

6:49 Your fathers ate the manna in the wilderness and died there in the wilderness.

(The manna didn't kill them, their unbelief in themselves did. See Numbers 13:33 and Hebrews 4:2-6. The manna was a mere prophetic shadow of me.)

6:50 This, what you have here in me standing face to face with you, is the very sustenance of your life; the bread descending out of the heavenly sphere for everyone to eat their fill and not die.

6:51 I am the living bread, I stepped out of the heavenly realm into this earth suit, in the incarnation, so that everyone may feast on the idea of their true incarnate identity mirrored in me and discover the life of the ages incarnate in them! The bread that I will give is my own flesh; it will translate into life for the entire [1]cosmos!

*([1] The word, **kosmos** in the NT refers to the entire human family.)*

6:52 This brought about a war of words among the Jews! How can this man give us human flesh to eat?

(Just like Nicodemus and the Samaritan woman at the well they again got it all wrong! Jesus was pointing to a different womb, well and meal!)

vous comprendrez que je vous co-élèverai dans le grand final de ma mission !

*([1] Le mot [1]**pros** est utilisé à nouveau, face à face).*

6 :45 Il est écrit dans les Prophètes que chaque individu sera enseigné par Dieu. Entendre l'enseignement du Père à mon sujet, c'est venir [1]face à face avec moi.

*([1] Le mot [1]**pros** est utilisé à nouveau. Voir Es. 54 :13 ;*

***Jér. 31 :34** Et chacun n'enseignera plus à son prochain et à son frère, en disant : 'Connaissez l'Éternel', car tous me connaîtront, depuis le plus petit jusqu'au plus grand, dit l'Éternel ; car je pardonnerai leur iniquité, et je ne me souviendrai plus de leur péché » ; [Mich. 4 :1-4]).*

6 :46 Personne n'a [2]vu le Père, si ce n'est celui qui [1]procède de lui ; c'est lui qui [2]connaît le plus intimement le Père !

*([1] Le mot [1]**para**, une préposition indiquant une proximité étroite, une chose procédant d'une sphère d'influence, avec une suggestion d'union de lieu de résidence ; connexion intime ;*

*[2] le mot [2]**horaō** signifie regarder ; voir avec l'esprit ; percevoir ; connaître ; se familiariser avec par expérience).*

6 :47 Je vous le déclare avec une [1]absolue certitude que quiconque dont la foi repose en [2]définitive sur ce que Je suis réellement, en celui-là résonne la vie des âges.

([1] En répétant les mots, [1]amen amen - Jésus parle un langage miroir afin de souligner l'éclat et la résonance de la certitude entre lui et son auditoire - de foi à foi.

*[2] La préposition [2]**eis** suggère un point atteint en conclusion.)*

6 :48 Je suis le pain de la vie !

6 :49 Vos pères ont mangé de la manne dans le désert et ils sont morts là dans le désert.

(Ce n'est pas la manne qui les a tués, mais leur incrédulité en eux-mêmes. Voir Nomb. 13 :33 et Héb. 4 :2-6. La manne n'était qu'une simple ombre prophétique de Christ).

6:53 *[Instead of softening the blow by explaining to them what he really meant, Jesus made it a hundred times worse for their religious reasoning, by saying the following!]* **Amen amen, I say unto you that you have** *[echo]* **no real life in yourselves until you consume the flesh of the Son of man and drink his blood.**

(The very core of our beingness is founded in our co-association with Jesus, the son of man; it is only in realizing and fully assimilating our oneness in flesh-incarnate context as the son of man, that we discover the truth of our oneness in our joint-genesis as sons of Deity. He is about to take mankind with him into their death, grave and hell and then victoriously co-quicken them and co-raise them into newness of life!)

6:54 Your [1]every meal is a celebration of the incarnation; to eat my flesh and drink my blood is to digest me like your body is designed to digest food and it becomes flesh; this echoes the life of the ages and communicates the fact that you are co-risen with me in the final conclusion of my work of redemption.

*([1] The words [1]**ho trōgōn**, are the Present Active Participle form of the verb to emphasize a continual or habitual eating.)*

6:55 My flesh is food in its truest form and my blood is drink in its truest form.

6:56 The eating of my flesh and drinking of my blood is the celebration of our seamless union - you in me and I in you - because you won't find you until you find me!

(Thoughts eat words like your mouth eats food - both become flesh!)

6:57 As the living Father has sent me and also sustains me so will I sustain the one eating me. I live through my Father - just like my daily food sustains me, so his life permanently resides in me - now you may also continually and habitually feast on me and live through me!

6 :50 Ce que vous avez ici en moi, debout face à face avec vous, est la subsistance même de votre vie ; le pain qui descend de la sphère céleste pour que chacun puisse manger à sa faim et ne pas mourir.

6 :51 Je suis le pain de la vie, je suis descendu de la sphère céleste dans ce costume terrestre, dans l'incarnation, pour que chacun puisse se délecter de sa véritable identité incarnée qui se reflète en moi et découvrir ainsi la vie des siècles incarnée en lui ! Le pain que je donnerai est ma propre chair ; il se traduira en vie pour le [1]cosmos tout entier !

*([1] Le mot **kosmos** dans le NT désigne l'ensemble de la famille humaine).*

6 :52 Cela provoqua un conflit de mots parmi les Juifs ! Comment, se disaient-ils, cet homme peut-il nous donner de la chair humaine à manger ?

(Tout comme Nicodème et la Samaritaine au puits, ils se sont encore trompés ! Jésus faisait référence à un utérus, un puits et un repas de nature différente).

6 :53 *[Au lieu d'adoucir le choc en leur expliquant ce qu'il voulait vraiment dire, Jésus a rendu la situation cent fois pire pour leur raisonnement religieux, en disant ce qui suit].* **Amen amen, je vous dis que vous n'avez** *[écho]* **pas de vie réelle en vous-mêmes jusqu'à ce que vous consommiez la chair du Fils de l'homme et buviez son sang.**

(Le cœur même de notre être est fondé sur notre co-association avec Jésus, le fils de l'homme ; ce n'est qu'en réalisant et en assimilant pleinement notre unicité dans le contexte de la chair incarnée en tant que fils de l'homme, que nous découvrons la vérité de notre union depuis notre genèse commune en tant que fils de la Déité. Il est sur le point d'entrainer avec lui l'humanité dans la mort, le tombeau et l'enfer, puis de la rendre victorieuse et de la ressusciter avec Lui dans la nouveauté de vie !)

6 :54 [1]Chacun de vos repas est une célébration de l'incarnation ; manger ma chair et boire mon sang, c'est me digérer tout comme votre corps est conçu pour digérer la nourriture qui devient chair ; cela fait écho à la vie des âges et communique le fait que vous êtes relevés

6:58 This is the bread that stepped down out of the heavenly sphere - there is no comparison with the manna your fathers received from heaven *[which was merely a prophetic shadow pointing to me]*; **they ate and they died** *[without completing their destiny]* **- now feast on me and celebrate the life of the ages.**

(Eating and drinking is most significant - every meal is both a reminder and celebration of the incarnation! Every time we face food we are reminded of our beingness in flesh and our seamless oneness with our Maker and one another.

See ***1 Corinthians 11:26*** *Your every meal makes the [1]mandate of his [2]coming relevant and communicates the meaning of the new covenant.*

Whether you eat or drink, you are declaring your joint inclusion in his death and resurrection, confirming your redeemed innocence.

*[1] Some translations read, "until I come..." The word translated until is, [1]**achri**, from **akmen**, which means extremity, conclusion, the present time; Jesus is the conclusion of prophetic time!*

*[2] The word **erchomai**, to come is in the Aorist tense, **elthe** - pointing to that which has already happened!*

The prophetic picture of the table was very strategic in the tent tabernacle in the wilderness - the priests had to daily place fresh bread on the table in the sanctuary. It was called Showbread, לחם הפנים ***lechem haPānīm,*** *literally: Face-bread or Bread of the Presence. The Hebrew word for presence means face to face! While Jesus spoke to the two on their way to Emmaus in Luke 24, they did not recognize him, even though their hearts ignited while he was explaining the prophetic promise of mankind's redemption in all of Scripture, from Moses through the Psalms and the Prophets.*

In Luke's interview, he pressed them for the detail, he wanted to know exactly at what point in their meeting with Jesus did they recognize him in person! He writes in verse 28,

Luke 24:28 *So they drew near to the village to which they were going. He appeared to be going further..."*

tous ensembles, avec moi, dans la conclusion de mon œuvre de rédemption.

([1] Les mots ***[1]ho trōgōn****, sont la forme du Participe Actif Présent du verbe pour souligner le fait continuel ou habituel de manger).*

6 :55 Ma chair est une nourriture dans sa forme la plus vraie et mon sang est une boisson dans sa forme la plus vraie.

6 :56 Le fait de manger ma chair et de boire mon sang est la célébration de notre union sans faille - vous en moi et moi en vous - car vous ne vous trouverez pas tant que vous ne m'aurez pas trouvé !

(Les pensées se nourrissent des mots comme la bouche mange la nourriture - les deux deviennent chair !)

6 :57 Comme le Père vivant m'a envoyé et me soutient, je soutiendrai celui qui me mange. Je vis par mon Père - tout comme ma nourriture quotidienne me nourrit, sa vie réside en permanence en moi - désormais vous aussi pouvez de manière continuelle et habituelle vous délecter de moi et vivre par moi !

6 :58 C'est le pain qui est descendu de la sphère céleste - il n'y a aucune comparaison avec la manne que vos pères ont reçue du ciel *[qui n'était qu'une ombre prophétique me désignant] ;* **ils ont mangé et ils sont morts** *[sans avoir accompli leur destin] -* **maintenant, faites de moi un festin pour vous et célébrez la vie des âges.**

(Manger et boire est très significatif - chaque repas est à la fois un rappel et une célébration de l'incarnation ! Chaque fois que nous sommes confrontés à la nourriture, nous nous souvenons de notre existence dans la chair et de notre unité sans faille avec notre Créateur et les uns avec les autres.

Voir ***1 Cor. 11 :26*** *Chacun de vos repas rend pertinent le [1]mandat de sa [2]deuxième venue et communique le sens de la nouvelle alliance.*

Que vous mangiez ou que vous buviez, vous déclarez votre inclusion commune en sa mort et sa résurrection, confirmant ainsi votre innocence restaurée.

Wow! Should Jesus not at this point have given them an opportunity to make a commitment or at least say a "sinners prayer"? Not even the best Rabbi could take them any further,

Luke 24:29&30 *But they constrained him, saying, "Stay with us, for it is toward evening and the day is now far spent." So he went in to stay with them. When he was at table with them, he took the bread and blessed, and broke it, and gave it to them.*

Luke 24:31 *And their eyes were opened and they recognized him; and he vanished out of their sight.*

He vanished from their sight because Jesus can no longer be any more present in his person than what he is present in the Word incarnate in us!

The moment we discover Jesus in Scripture as in a mirror, our hearts ignite and our very next meal becomes a celebration of our incarnate union! "Every time you eat or drink, remember me!" Every meal celebrates the temple! Your body is God's address on planet earth! He does not dwell in buildings made by human hands.

You will never again need to employ your willpower to diet and get into shape! Willpower is the language of the law! Love and value-consciousness ignites belief. The revelation of the truth sets you free to be free indeed! The days of fast food and junk-food are over! The Table is sacred and celebrates your body as the sanctuary of your redeemed life, the life of your authentic design! Sitting around the table is a feast of friendship and delightful conversation. Eat food that blesses the temple! Most diseases are diet-related! Study nutrition! We have this treasure in earthen vessels! The vessel takes its value from the treasure it holds! Feast your mind on likeness realities - make Deity your diet - digest me! Face your Father!)

6:59 Jesus said these things in a synagogue while teaching in Capernaum.

6:60 Many of his followers said, this teaching is to tough to chew on!

[1] Certaines traductions lisent : " jusqu'à ce que je vienne... ". Le mot traduit jusqu'à est ***[1]achri****, de* ***akmen****, qui signifie extrémité, conclusion, le temps présent ; Jésus est la conclusion du temps prophétique !*

[2] Le mot ***erchomai****, venir, est au temps aoriste,* ***elthe*** *- indiquant ce qui est déjà arrivé !*

L'image prophétique de la table était très stratégique dans le tabernacle au désert - les prêtres devaient quotidiennement placer du pain frais sur la table dans le sanctuaire. On l'appelait pain de proposition, לחם הפנים ***lechem haPānīm,*** *littéralement : Pain du visage ou Pain de la Présence. Le mot hébreu pour "présence" signifie "face à face" ! Lorsque Jésus s'est adressé aux deux hommes sur le chemin d'Emmaüs dans Lc. 24, ils ne l'ont pas reconnu, même si leur cœur s'est enflammé alors qu'il leur expliquait la promesse prophétique de la rédemption de l'humanité dans toute les Écritures, de Moïse aux Psaumes en passant par les Prophètes.*

Dans l'interview des deux disciples, Luc les a pressés de donner des détails, il voulait savoir exactement à quel moment de leur rencontre avec Jésus ils l'ont reconnu en personne ! Il écrit au verset 28,

Lc. 24 :28 *Ils s'approchèrent donc du village où ils allaient. Lui semblait vouloir continuer..."*

Wow ! Jésus n'aurait-il pas dû, à ce moment-là, leur donner l'occasion de s'engager ou au moins de dire une "prière des pécheurs" ? Même le meilleur rabbin ne pouvait pas les emmener plus loin,

Lc. 24 :29 & 30 *Mais ils le retinrent, en disant : "Reste avec nous, car le soir tombe et le jour s'achève déjà." Il entra donc pour rester avec eux. Lorsqu'il fut à table avec eux, il prit le pain, le bénit, le rompit et le leur donna.*

Lc. 24 :31 *Leurs yeux s'ouvrirent alors et ils le reconnurent ; puis il disparut de leur vue.*

Il disparut de leur vue parce que Jésus ne peut plus être plus présent dans sa personne que ce qu'il est présent dans le Verbe incarné en nous !

Dès que nous découvrons Jésus dans les Écritures comme dans un miroir, notre cœur s'embrase et notre prochain repas devient une célébration de notre union incarnée ! "Chaque fois que vous mangez ou buvez, souvenez-vous de

6:61 Jesus perceived what they were murmuring about and said, So you take offence at this?

6:62 What if you see the son of [1]man *[representing the human race]* **ascending to where he [2]was before?**

*([1] The word for the [1]human species, male or female is **anthropos**, from **ana**, upward, and **tropos**, manner of life; character; in like manner. See John 1:51.*

*Also **John 3:13** No one can fully engage in heaven's perspective, unless one's heavenly origin is realized! The Son of man declares mankind's co-genesis from above!*

*[2] **John 1:1** In the beginning [2]was the Word [[2]I am] and the word [2]was [[2]I am] face to face with God.)*

6:63 It is the Spirit that quickens the poetry of life - the flesh *[muscle and willpower]* **is useless without the spirit. The words that I speak unto you they are spirit and life! I communicate from a different dimension and perspective giving voice and substance to every prophetic shadow and purpose.**

6:64 I notice that there are those among you who are not persuaded about me. It was clear from the start that even amongst Jesus' close followers there were signs of unbelief and treason. *[And who it was that should betray him - **kai tis estin ho paradōsōn**.]*

*(Same use of **estin** and note article and Future Active Participle of **paradidōmi**, to hand over, to betray. John does not say here that Jesus knew that Judas would betray him when he chose him as one of the twelve, least of all that he chose him for that purpose. What he does say is that Jesus was not taken by surprise and soon saw signs of treason in Judas. The same verb is used of John's arrest in Matt 4:12. Judas was given his opportunity. He did not have to betray Jesus. Robertson's Word Pictures)*

6:65 I was addressing your hesitance to believe in me when I said to you that no one is forcing you to see yourself [1]mirrored in me - you do not need to go into make-believe-mode or fake your faith - it is the

moi !" Chaque repas est une célébration du temple ! Notre corps est l'adresse de Dieu sur la planète terre ! Il n'habite pas dans des bâtiments faits de main d'homme.

Nous n'aurons plus jamais besoin d'utiliser notre volonté pour faire un régime et nous mettre en forme ! La volonté est le langage de la loi ! L'amour et la conscience de notre valeur embrasent la foi. La révélation de la vérité nous libère pour que nous soyons vraiment libres ! L'époque des fast-foods et de la malbouffe est révolue ! La table est sacrée et célèbre notre corps comme le sanctuaire de notre vie rachetée, la vie de notre conception réelle ! S'asseoir autour de la table est une fête de l'amitié et une conversation délectable. Mangeons des aliments qui bénissent le temple ! La plupart des maladies sont liées à l'alimentation ! Étudions la nutrition ! Nous avons ce trésor dans des vases d'argile ! Le vase tire sa valeur du trésor qu'il contient ! Nourrissons notre esprit des réalités de la ressemblance - faisons de la Déité notre régime alimentaire – digérons-le ! Faisons face à notre Père !)

6 :59 Jésus a dit ces choses dans une synagogue alors qu'il enseignait à Capharnaüm.

6 :60 Beaucoup de ses disciples se dirent : cet enseignement est trop dur à avaler !

6 :61 Jésus perçu leurs murmures et dit : Vous vous offensez donc de cela ?

6 :62 Et si vous voyiez le fils de [1]'homme *[représentant l'espèce humaine]* **monter là où il [2]était auparavant ?**

*([1] Le mot désignant l'espèce humaine, mâle ou femelle, est **anthropos**, de **ana,** vers le haut, et **tropos**, manière de vivre ; caractère ; de même. Voir Jn. 1 :51.*

*Voir aussi **Jn. 3 :13**. Personne ne peut vivre pleinement dans la perspective du ciel, à moins de prendre conscience de son origine céleste ! Le Fils de l'homme déclare la co-genèse céleste de l'humanité !*

*[2] **Jn. 1 :1** Au commencement était le Verbe [Je suis] et le Verbe était [Je suis] face à face avec Dieu.)*

Father's gift to you! *[When you hear the words that I communicate with your heart you will encounter life-quickening faith. To try and decipher my words with your religious reasoning in your head is to miss the entire point of my mission and message.]*

*([1] The Preposition [1]**pros** - face to face, is translated here as mirrored in me.)*

6:66 Because of this conversation many of his followers went back to their old ways and would no longer be associated with Jesus.

6:67 So Jesus said to the twelve, "Don't feel obliged to stay - you are also free to go if you wish!"

6:68 Simon Peter said, Lord, who is there to go back to - which mirror should we gaze into? Your words resonate the life of the ages!

6:69 We believe and know without a doubt that you are the Messiah, the Christ, the Son of the living God!

6:70 I have [1]pointed all twelve of you to your source and yet one of you remains trapped in the fallen mindset!

*([1] The word **eklego** has traditionally been translated to mean election - I would prefer to emphasize the fact that **ek** is a Preposition always pointing to origin or source and the verb **lego**, is associated with its noun **logos** as in the context of John 1:1 The original conversation! See Hebrews 1:1-3.)*

6:71 He spoke of Judas, the man of Kerioth, the son of Simon.

*(Iscariot was not his surname, but literally means the man of Kerioth, a small town a few miles south of Hebron. Judas was not Galilean like the rest of the disciples, but a Judean and seemed to have struggled more than any of them to see the significance of the mirror likeness of Jesus as defining his true sonship. See reference to Kerioth in Amos 2:2 and then, in Amos 2:5, "because they sell the righteous for silver!" **Also the next verse here in John 7:1**; then, John 17:12.*

6 :63 C'est l'Esprit qui vivifie la poésie de la vie - la chair *[muscles et volonté]* **est inutile sans l'esprit. Les paroles que je vous dis sont esprit et vie ! Je communique à partir d'une dimension et d'une perspective différentes, donnant voix et substance à chaque ombre des choses et but prophétiques.**

6 :64 J'observe qu'il y en a parmi vous qui ne sont pas convaincus à mon sujet. Il était clair dès le début que même parmi les proches disciples de Jésus, il y avait des signes d'incrédulité et de trahison. *[Et qui était celui qui devait le trahir - **kai tis estin ho paradōsōn].***

*(Même emploi de **estin** et notez l'article et le participe futur actif de **paradidōmi,** livrer, trahir. Jean ne dit pas ici que Jésus savait que Judas le trahirait lorsqu'il l'a choisi comme l'un des douze, et encore moins qu'il l'a choisi dans ce but. Ce qu'il dit, c'est que Jésus n'a pas été pris par surprise et qu'il a rapidement perçu les signes de trahison chez Judas. Le même verbe est utilisé pour l'arrestation de Jean en Mat. 4 :12. Judas a saisi une opportunité qui s'offrait à lui. Il n'avait pas besoin de trahir Jésus. Robertson's Word Pictures)*

6 :65 C'est pourquoi je confrontais votre hésitation à croire en moi quand je vous ai dit que personne ne vous obligeait à vous voir en moi comme dans un [1]miroir - vous n'avez pas besoin de passer en mode "faire semblant" ou de simuler votre foi - c'est le don du Père pour vous ! *[Lorsque vous entendrez les mots que je communique à votre cœur, vous goûterez à une foi qui dynamise la vie. Essayer de déchiffrer mes paroles par votre raisonnement religieux, c'est passer à côté de tout le sens de ma mission et de mon message].*

*([1] La préposition **[1]pros** - face à face, est traduite ici par « reflété » en moi).*

6 :66 A cause de cette discussion, beaucoup de ses disciples retournèrent à leurs anciennes habitudes et ne voulurent plus être associés à Jésus.

6 :67 Alors Jésus dit aux douze : "Ne vous sentez pas obligés de rester - vous êtes aussi libres de partir si vous le souhaitez !"

See my comment in John 17:12 on Dusty Harrison's amazing poem. Also this link https://www.facebook.com/556536215/posts/10155865183711216/)

7:1 Jesus concentrated most of his ministry activity in Galilee since the Jewish leaders in Judea wanted to kill him.

7:2 This was now about six months later when the Jewish Feast of Tabernacles was at hand.

7:3 His own brothers prompted him to go to Judea so that his followers there might again have the opportunity to witness his signs and teaching, they reasoned.

7:4 They figured that someone of his public importance and stature should not operate in secret! He should show himself off to the world and make a name for himself!

7:5 Yet none of his immediate family believed that he really was the Christ.

(It was only after his resurrection when Jesus also appeared to James that his brother's eyes were opened, 1 Corinthians 15:7 Galatians 1:19. This prompted James to write about seeing the face of your birth when you hear the authentic word of our co-begotteness by the Father of lights. James 1:17,23.)

7:6 Jesus replied, "My [1]agenda is different from yours! You go ahead and feast with your Jewish friends!

*([1] [1]**kairos**, a fixed and definite time, the decisive epoch waited for.)*

7:7 It is me they hate not you! My testimony exposes their religious rituals and works of self-righteousness as [1]incompetent.

*([1] The word often translated evil, [1]**poneros** suggests, to be full of labors annoyances and hardships! This word is associated with the system of works righteousness versus faith righteousness.)*

7:8 You go to this feast - I will go when its my time!"

7:9 So his family went to Jerusalem and left him behind in Galilee.

6 :68 Simon-Pierre lui répondit : " Seigneur, vers qui devrions-nous retourner ? Dans quel miroir devrions-nous nous regarder ? Tes paroles font résonner la vie des âges !

6 :69 Nous croyons et savons sans aucun doute possible que tu es le Messie, le Christ, le Fils du Dieu vivant !

6 :70 Je vous ai tous, les douze, [1]orienté vers votre source et pourtant l'un d'entre vous reste prisonnier de la mentalité déchue !

*([1] Le mot **eklego** a traditionnellement été traduit par élection - je préfère souligner le fait que **ek** est une préposition qui pointe toujours vers l'origine ou la source et que le verbe **lego**, est associé à son nom logos comme dans le contexte de Jn. 1 :1 La conversation originelle ! Voir Héb. 1 :1-3).*

6 :71 Il parlait de Judas, homme de Kerioth, fils de Simon.

*(Iscarioth n'est pas son nom de famille, mais signifie littéralement l'homme de Kerioth, une petite ville située à quelques kilomètres au sud d'Hébron. Judas n'était pas galiléen comme les autres disciples, mais judéen et il semble avoir eu plus de mal qu'eux à saisir la signification de sa ressemblance avec l'image en miroir de Jésus et définissant sa véritable filiation. Voir la référence à Kerioth dans Am. 2 :2 et ensuite, dans Am. 2 :5, "parce qu'ils vendent les justes pour de l'argent !". **Voir aussi le verset suivant ici dans Jn. 7 :1 ; puis, Jn. 17 :12.***

Voir mon commentaire en Jn. 17 :12 sur l'étonnant poème de Dusty Harrison (Mirror Bible – en anglais). Et aussi ce lien : https://www.facebook.com/556536215/posts/10155865183711216/ - en anglais)

7 :1 Jésus concentrait l'essentiel de son ministère en Galilée, car les chefs juifs de Judée voulaient le tuer.

7 :2 Cela se déroulait environ six mois plus tard, la fête juive des Tabernacles était alors toute proche.

7:10 Then after they were gone he went there unnoticed and kept a low profile.

7:11 The Jews were looking out for him; constantly enquiring about his whereabouts.

7:12 Jesus was the topic of conversation among the people - everyone had an opinion about him. Some said that he was a good man - others thought him to be deceiving the crowds with trickery.

7:13 This was all hush-hush since no-one was prepared to openly oppose Jewish sentiment.

7:14 Then Jesus surprised them all by showing up midway through the eight-day feast, teaching openly in their temple.

7:15 What amazed the Jews most was his knowledge of Scripture while he never attended any of their schools.

7:16 To which Jesus replied, "My teaching is not the product of my own invention or human perception but by my Divine connection - my mission explains my Sender's purpose.

7:17 Anyone who has a desire to engage with God's heart dream will know without a doubt that what I teach is [1]sourced in God and not merely [2]my own ideas.

*([1] & [2] The Preposition [1]**ek** always points to the source or origin; whereas the Preposition [2]**apo** points away from - both are translated "from" in English. See 2 Corinthians 3:18 and Romans 1:17 See also the use of **para** in verse 29; which is also translated "from".)*

7:18 He who communicates "[1]away from" his true self pursues his own [2]fame based upon popular opinion - but the one seeking the glory of his Sender *[Source]* **finds truth unveiled in their individual I-am-ness and their true righteousness. In this person there is no trace of [3]disharmony!**

*([1] Again the Preposition [1]**apo** is used.*

*[2] The word [2]**doxa** means glory or opinion, here translated fame.*

7 :3 Ses propres frères l'incitèrent à se rendre en Judée afin que ses disciples aient à nouveau l'occasion d'être témoins de ses signes et de son enseignement, pensaient-ils.

7 :4 Ils estimaient que quelqu'un de son importance et de sa stature publique ne devait pas agir en secret ! Il devait se montrer au monde et se faire un nom !

7 :5 Pourtant, aucun membre de sa famille immédiate ne croyait qu'il était vraiment le Christ.

(Ce n'est qu'après sa résurrection, lorsque Jésus est également apparu à Jacques, que les yeux de son frère se sont ouverts, 1 Cor. 15 :7 Gal. 1 :19. Cela incita Jacques à écrire qu'il faut voir le vrai visage de notre naissance quand on entend la parole authentique du Père des lumières qui nous engendre ensemble. Jacq. 1 :17,23).

7 :6 Jésus répondit : " Mon [1]agenda est différent du vôtre ! Allez-y, partez faire la fête avec vos amis juifs !

*([1] [1]**kairos**, un temps fixe et défini, une époque décisive attendue).*

7 :7 C'est moi qu'ils haïssent, pas vous ! Mon témoignage expose [1]l'inefficacité leurs rituels religieux et de la suffisance de leurs œuvres.

*([1] Le mot souvent traduit par mal, [1]**poneros** suggère d'être plein de travail, d'ennuis et de difficultés ! Ce mot est associé au système de la justice des œuvres par opposition à la justice de la foi).*

7 :8 Vous allez à cette fête – quant à moi, j'irai quand mon temps sera venu !"

7 :9 Sa famille partit donc pour Jérusalem et le laissa en Galilée.

7 :10 Après leur départ, il passa inaperçu et fit profil bas.

7 :11 Les Juifs le recherchaient, s'informant constamment de ses allées et venues.

7 :12 Jésus était le sujet de conversation de la population, chacun avait une opinion sur lui. Certains disaient qu'il était un homme bon, d'autres pensaient qu'il trompait les foules par des ruses.

*[3] The word [3]**adikia** refers to the system of unrighteousness; which is a system based upon self-righteousness according to personal pursuit and performance as opposed to the righteousness of our redeemed design. The two components of this word are, **a**, negative and **dike** meaning two parties finding likeness in each other; this is the stem word for righteousness, **dikaiosune**.)*

7:19 Did not Moses give you the law whereby you could measure your performance, yet not one of you get it right! I mean what about the "Thou shall not kill" - part? And here you are devising ways on how you can murder me!"

7:20 The people responded with, "You talk like a madman! No one is trying to kill you! You sound like someone with a demon connection rather than a divine one!"

7:21 Jesus answered them, I represent one single poetic expression of the sum total of God's work - compared to the multitudes of rules Moses left you with! And you are astounded at that!

(And still you want to confuse and compare me with Moses! See chapter 6:28-31.)

7:22 Lets take one of those rules: Moses represents circumcision as the tradition of the fathers and you are okay with performing the cut on the Sabbath;

7:23 now in order not to disappoint Moses you have made your circumcision rule superior to the Sabbath; when a boy is eight days old you have no problem with performing circumcision even when it coincides with the Sabbath and here I am making a man's entire body well on the Sabbath and you're ready to kill me and break another one of the ten commandments!

(See Genesis 17:12 He that is eight days old among you shall be circumcised.)

7:24 Do not cloud righteous judgment with your biased opinions and traditions."

7:25 The residents in Jerusalem were surprised that Jesus showed up publicly since it was common knowledge that the Jewish leaders sought opportunity to kill him.

7 :13 Tout cela se passait discrètement, car personne n'était prêt à s'opposer ouvertement au sentiment juif.

7 :14 Finalement, Jésus les surprit tous en se présentant en plein milieu de la fête de huit jours, enseignant ouvertement dans leur temple.

7 :15 Ce qui étonnait le plus les Juifs, c'était sa connaissance des Écritures, alors qu'il n'avait jamais fréquenté aucune de leurs écoles.

7 :16 Ce à quoi Jésus répondit : "Mon enseignement n'est pas le produit de ma propre invention ou de la perception humaine, mais de ma connexion divine - ma mission explique le but de celui qui m'envoi.

7 :17 Quiconque a le désir de participer au rêve du cœur de Dieu saura sans douter que ce que j'enseigne trouve sa [1]source en Dieu et non pas simplement de [2]mes propres idées.

*([1] & [2] La préposition [1]**ek** pointe toujours vers la source ou l'origine ; alors que la préposition [2]**apo** pointe loin de - les deux sont traduits "from" en anglais. Voir 2 Cor. 3 :18 et Rom. 1 :17 Voir aussi l'utilisation de **para** au verset 29 ; qui est aussi traduit "de").*

7 :18 Celui qui communique "[1]hors de" son vrai moi poursuit sa propre [2]renommée basée sur l'opinion populaire - mais celui qui cherche la gloire de Celui qui l'envoie *[Source]* **trouve la vérité dévoilée dans sa propre identité et sa vraie justice. Chez cette personne, il n'y a aucune trace de [3]discordance !**

*([1] Encore une fois, la préposition [1]**apo** est utilisée.*

*[2] Le mot [2]**doxa** signifie gloire ou opinion, traduit ici par renommée.*

*[3] Le mot [3]**adikia** se réfère au système d'injustice, qui est un système basé sur l'auto-justice selon la poursuite et la performance personnelles, par opposition à la justice de notre conception rachetée. Les deux composants de ce mot sont, **a**, négatif et **dike** signifiant deux parties trouvant une ressemblance l'une dans l'autre ; c'est le mot souche pour la justice, **dikaiosune**).*

7 :19 Moïse ne vous a-t-il pas donné la loi qui vous permet de mesurer vos performances et pourtant pas un seul d'entre vous n'y arrive ! Je

7:26 Here he is as outspoken as ever and they are silent! Perhaps they too know deep inside that he is truly the Christ.

7:27 "But then again we know him and his family and are of the opinion that the origin of the Christ was supposed to be a mystery."

7:28 This provoked Jesus to raise his voice passionately while he was teaching in the temple, "You claim to know me and where I come from, yet you fail to recognize that I am not here on my own mission; you clearly show that you do not know him who sent me.

7:29 But I know him for I am his [1]close companion and kinsman; he is the one who sent me."

*([1] Again a different word to the English word "from" See verse 17 - **para**, is a Preposition indicating close proximity, a thing proceeding from a sphere of influence, with a suggestion of union of place of residence, to have sprung from its author and giver, originating from, denoting the point from which an action originates, intimate connection - Jesus introduces the Holy Spirit in the same capacity: **parakletos**, meaning close companion, kinsman [John 14:16] - here it is used with **kletos** from **kaleo**, to surname - thus sharing the same family name.)*

7:30 This made them even more determined to seize him yet no one was able to touch him since his hour had not yet come.

7:31 Many in the crowds believed on him and reasoned that no Christ still to come could possibly begin to match the miracles which he already performed.

7:32 The Pharisees were extremely worried when they realized his popularity amongst the people, so with the support of their chief priests they ordered the temple police to arrest him.

7:33 Jesus then said to them, "I will only briefly remain with you where you can see me, then I will be on my way again, [1]sinking out of sight, to be [2]face to face with my Sender.

*([1] The word [1]**upago** suggests a leading "under" as in under cover.*

prends pour exemple ce qui est écrit : "Tu ne tueras pas » ? Et vous êtes là à imaginer des moyens de m'assassiner !"

7 :20 Le peuple répondit : "Tu parles comme un fou ! Personne n'essaie de te tuer ! Tu parles comme quelqu'un qui a un lien avec un démon plutôt qu'un lien avec le divin !"

7 :21 Jésus leur répondit : Je représente une seule expression poétique de la somme totale de l'œuvre de Dieu - comparée aux multitudes de règles que Moïse vous a laissées ! Et vous en êtes stupéfaits !

(Et vous voulez encore me confondre et me comparer à Moïse ! Voir le chapitre 6 :28-31).

7 :22 Prenons encore une de ces règles : Moïse présente la circoncision comme la tradition des pères et vous êtes d'accord d'effectuer telle opération le jour du sabbat ;

7 :23 ainsi, afin de ne pas décevoir Moïse, vous avez fait de votre règle sur la circoncision une règle supérieure à celle du sabbat ; lorsqu'un garçon a huit jours, vous n'avez aucun problème à effectuer la circoncision même si elle coïncide avec le sabbat et voilà que moi, je fais du bien au corps entier d'un homme le jour du sabbat et vous êtes prêts à me tuer et à enfreindre un autre des dix commandements !

(Voir Gen. 17 :12 Celui d'entre vous qui sera vieux de huit jours sera circoncis).

7 :24 N'obscurcissez pas le juste jugement avec vos opinions biaisées et vos traditions."

7 :25 Les habitants de Jérusalem furent surpris que Jésus se présente publiquement, car il était de notoriété publique que les chefs juifs cherchaient l'occasion de le tuer.

7 :26 Le voici plus direct que jamais et ils se taisent ! Peut-être savent-ils eux aussi, au fond d'eux-mêmes, qu'il est vraiment le Christ.

7 :27 "Mais là encore, nous le connaissons, lui et sa famille, et nous nous pensons que l'origine du Christ devrait être un mystère."

*[2] Again John employs the Preposition [2]**pros**.)*

7:34 You will search for me but not find me and where I am your religion cannot take you."

7:35 The Jews couldn't imagine where he would go where they wouldn't find him. Maybe he would join the dispersed Jews and go teach the Gentiles.

7:36 What would he mean by saying that we would seek him and not find him and "where I am you are powerless?"

7:37 On the final day, the crescendo of the eight-day Feast of Tabernacles, Jesus, knowing that he is the completeness of every prophetic picture and promise, cried out with a loud voice, If anyone is thirsty, let him come and stand [1]face-to-face with me and drink!

*([1] John again employs the word [1]**pros** as in John 1:1, in order to emphasize the face-to-face fellowship we are invited into. In the mystery of the incarnation, we stand face to face with the Word, as in a mirror.)*

7:38 In your realizing that I am what the Scriptures are all about, [1]you will discover uniquely for yourself, face to face with me, that you are what I am all about and rivers of living waters will gush out of your innermost being!

([1] Jesus addresses the individual; [1]you singular.

Here John records how Jesus witnessed the eighth day, the great and final day of the Feast of Tabernacles, when, according to custom, the High Priest would draw water from the Pool of Siloam with a golden jar, mix the water with wine, and then pour it over the altar while the people would sing with great joy from Psalm 118:25-26, See also the entire Psalm 118 which was obviously what Jesus reminded himself of and also Isaiah 12:3; "Therefore with joy shall we draw water from the wells of salvation!"

***John 7:37&38** Then, Jesus, knowing that he is the completeness of every prophetic picture and promise, cried out with a loud voice: "If anyone is thirsty, let him come to me and drink! If you believe that I am what the*

7 :28 Cela provoqua Jésus qui, alors qu'il enseignait dans le temple, éleva la voix avec passion : "Vous prétendez me connaître et savoir d'où je viens, mais vous ne reconnaissez pas que je ne suis pas ici pour ma propre mission ; vous montrez clairement que vous ne connaissez pas celui qui m'a envoyé.

7 :29 Mais moi je le connais, car je suis son compagnon [1]intime et son parent ; c'est lui qui m'a envoyé."

*([1] Encore un mot différent du mot anglais "from" Voir verset 17 - **para**, est une préposition indiquant une proximité étroite, une chose procédant d'une sphère d'influence, avec une suggestion d'union de lieu de résidence, d'avoir jailli de son auteur et de son donateur, provenant de, dénotant le point d'où provient une action, une connexion intime - Jésus présente le Saint-Esprit dans la même capacité : **parakletos**, qui signifie compagnon proche, parent [Jn. 14 :16] - ici il est utilisé avec **kletos** de **kaleo**, nom de famille - partageant ainsi le même nom de famille.)*

7 :30 Cela les rendit encore plus déterminés à se saisir de lui, mais personne ne put le toucher, car son heure n'était pas encore venue.

7 :31 Beaucoup dans la foule croyaient en lui et pensaient qu'aucun Christ encore à venir ne pourrait égaler les miracles qu'il avait déjà accomplis.

7 :32 Les Pharisiens furent extrêmement inquiets lorsqu'ils se rendirent compte de sa popularité parmi le peuple et avec l'appui de leurs grands prêtres, ils ordonnèrent à la police du temple de l'arrêter.

7 :33 Jésus leur dit alors : "Je ne resterai que peu de temps avec vous, là où vous pouvez me voir, puis je reprendrai mon chemin, je [1]disparaîtrai pour être [2]face à face avec Celui qui m'envoie.

*([1] Le mot **[1]upago** suggère une conduite "sous" comme dans sous la couverture.*

*[2] Jean emploie à nouveau la préposition [2]**pros**.)*

7 :34 Vous me chercherez mais ne me trouverez pas et là où je suis, votre religion ne pourra pas vous y conduire."

Scriptures are all about, you will discover that you are what I am all about, and rivers of living waters will gush from your innermost being!"

The Siloam tunnel is a winding tunnel carved into the rock, leading from the spring of Gihon to the Pool of Siloam. The pool of Siloam also suggests an outflow of waters שילוח Shiloach. Dating from the time of Hezekiah [800 BC] or earlier, it was an aqueduct that effectively replaced the Middle Bronze Age channel. Gihon גחון derives from, ***Giha*** *גיח which means* ***gushing forth****; like in an eruption! Also of a child coming forth from the womb. Job 38:8, Psalm 22:9.*

The pool of Siloam as the source in the city of Jerusalem, mirrors your innermost being. When Jesus speaks of waters gushing forth out of your innermost being, he says that you are the city! You are the bride! God's redeemed society!

Revelation 21:2 *And I saw her, in spotless magnificence, the holy city, the new Jerusalem, descending out of the heavens; having been fully prepared as a bride and beautifully adorned for her husband.*

In total contrast to the symbolic religious Prostitute city of Babylon.)

7:39 Jesus spoke about the Spirit whom those who would believe that he is the conclusion of Scripture were about to [1]grasp since who Jesus was in all of his majestic splendor was not yet fully acknowledged and thus the Spirit was not yet evident.

*([1] The word often translated, to receive, [1]****lambano****, means to comprehend, grasp, to identify with.*

Note, Holy Spirit is an outpouring not an in-pouring!)

7:40 Many lifted their voices from within the throngs of people and declared that this is indeed the Prophet.

7:41 Others openly announced that he is truly the Christ! Some said, "No this cannot be since he comes from Galilee!

7 :35 Les Juifs ne pouvaient imaginer où il irait qu'ils ne le trouveraient pas. Peut-être se joindrait-il aux Juifs de la diaspora et irait-il enseigner aux païens ?

7 :36 Que voulait-il dire en disant que nous le chercherions et ne le trouverions pas et que " là où je suis, vous êtes impuissants ? ".

7 :37 Le dernier jour, le crescendo de la fête des Tabernacles qui durait huit jours, Jésus, sachant qu'il est l'accomplissement de toute image et promesse prophétique, s'écria d'une voix forte : " Si quelqu'un a soif, qu'il vienne, se tienne [1]face à moi et qu'il boive ! ".

*([1] Jean emploie à nouveau le mot [1]****pros*** *comme dans Jn. 1 ;1, afin de souligner la communion face à face à laquelle nous sommes invités. Dans le mystère de l'incarnation, nous nous tenons face à face avec le Verbe, comme dans un miroir).*

7 :38 En réalisant que je suis ce que les Écritures expliquent, [1]tu découvriras par toi-même, face à face avec moi, que tu es ce que je suis, et ainsi des fleuves d'eau vive jailliront des profondeurs de ton être !

*([1] Jésus s'adresse à l'individu ; [1]****vous/tu*** *au singulier.*

Ici, Jean rapporte comment Jésus témoignait de ce huitième jour, le grand et dernier jour de la fête des Tabernacles. Selon la coutume, le Grand Prêtre puisait de l'eau dans la piscine de Siloé avec une jarre en or, mélangeait l'eau avec du vin, puis la versait sur l'autel tandis que le peuple chantait joyeusement les versets 25 et 26 du Psaume 118, Voir aussi le Psaume 118 en entier qui était évidemment ce que Jésus avait en tête, ainsi qu'Es. 12 :3 ; "Vous puiserez gaiement de l'eau aux sources du salut !"

Jn. 7 :37 & 38 *Alors, Jésus, sachant qu'il est l'accomplissement de toute image et promesse prophétique, s'écria d'une voix forte : "Si quelqu'un a soif, qu'il vienne à moi et qu'il boive ! Si vous croyez que je suis ce dont parlent les Écritures, vous découvrirez que vous êtes ce que je suis et des fleuves d'eau vive jailliront des profondeurs de votre être !"*

Le tunnel de Siloé est un tunnel sinueux creusé dans la roche, qui mène de la source de Gihon à la piscine de Siloé. La piscine de Siloé suggère également un

7:42 Scripture clearly states that the Christ is of the seed of David and would be born in David's home town Bethlehem!" *[Micah]5:2; 1 Samuel 16:1]*

7:43 The difference of opinions in the crowd was loaded with tension and divided them.

7:44 Some were eager to arrest him yet no one could touch him.

7:45 At this point the temple police returned to the chief priests and Pharisees who were surprised that they came back empty handed, "Why did you not arrest him?"

7:46 The police officers answered, "We have never heard anyone speak like this before!"

7:47 The Pharisees were shocked, "Are you also deceived?

7:48 Surely we, your leaders should be your informed gauge to what you believe and none of our priests or any of the Pharisees believe in him!

7:49 But these ignorant crowds have no knowledge of the law and are accursed!"

*(See **Deuteronomy 27:26** "Cursed be everyone who does not abide by all things written in the book of the law, and do them.")*

7:50 Then one of them, Nicodemus, who secretly came to see Jesus earlier, interposed,

7:51 "Does our law condemn someone without first giving them a proper hearing or acquainting ourselves thoroughly with his conduct?

7:52 They sneered at him, "So are you also a Galilean? Search the Scriptures and see for yourself that their is no mention of any future Prophet emerging out of Galilee!"

(Jonah, Hosea, Nahum, possibly also Elijah, Elisha and Amos were from Galilee.

Verses 53 and 8:1-11 are not in some of the oldest manuscripts - the reason could probably be that some copyist didn't feel comfortable with this dramatic

*écoulement des eaux שילוח Shiloach. Datant de l'époque d'Ézéchias [800 av. J.-C.] ou plus tôt, il s'agissait d'un aqueduc qui a effectivement remplacé le canal de l'âge du bronze moyen. Gihon גחון dérive de **Giha** גיח qui **signifie jaillir**, comme dans une éruption ! Aussi d'un enfant qui sort du ventre de sa mère. Job 38 :8, Ps. 22 :9.*

La piscine de Siloé, en tant que source dans la ville de Jérusalem, reflète votre être le plus profond. Lorsque Jésus parle des eaux qui jaillissent des profondeurs de votre être, il dit que vous êtes cette ville ! Vous êtes l'épouse ! La société rachetée de Dieu !

***Apoc. 21 :2** Et je la vis, dans une magnificence sans tache, la ville sainte, la nouvelle Jérusalem, descendant des cieux, entièrement préparée comme une épouse et magnifiquement parée pour son époux.*

En contraste total avec la ville symbolique religieuse et prostituée, Babylone).

7 :39 Jésus faisait référence à l'Esprit que ceux qui croiraient qu'il est la conclusion des Écritures étaient sur le point de [1]saisir, car pour l'heure l'identité de Jésus dans toute sa splendeur majestueuse n'était pas pleinement reconnue et l'Esprit n'était donc pas encore manifeste.

*([1] Le mot souvent traduit par recevoir, **[1]lambano**, signifie comprendre, saisir, s'identifier à.*

Attention, le Saint-Esprit est une effusion et non un déversement vers l'intérieur !).

7 :40 Dans la foule, beaucoup élevèrent la voix et déclarèrent que c'était bien là le Prophète.

7 :41 D'autres annoncèrent ouvertement qu'il était vraiment le Christ ! D'autres disaient : "Non, c'est impossible, puisqu'il vient de Galilée !

7 :42 L'Écriture dit clairement que le Christ est de la postérité de David et qu'il naîtrait dans la ville natale de David, Bethléem !" *[Mi. 5 :2 ; 1 Sam. 16 :1].*

7 :43 Les diverses d'opinions dans la foule étaient chargées de tension et les divisait.

account - we have no original manuscripts of the Bible - but thank God for the original authentic Logos and Spirit of Christ resonating in our hearts in the unveiling of Christ in us!)

7:53 Everyone went to their homes.

8:1 Jesus then, proceeded to the mount of Olives.

8:2 Early dawn he was back at the temple where many people sought to be near him to hear him teach - he sat down and taught.

8:3 Meanwhile the law professors and Pharisees led a woman to him who was forcefully seized in the act of adultery and made her stand in the middle of the throng of people where everyone could stare at her.

8:4 They said unto him, "Teacher, this woman was caught committing adultery.

8:5 Now Moses commanded us in the law that adulterers should be stoned! What would you say?

8:6 They obviously had a clear agenda to snare him in their efforts to build a case of lawlessness against him. Jesus bent down and began to write with his finger on the ground, distracting attention from the girl.

8:7 They continued to interrogate him, then he stood up and looked them in the eyes, *[pros]* **and said, "He who is without sin among you, let him cast the first stone at her!"**

8:8 And he again bent down and continued writing on the ground.

8:9 They began to walk away one after the other beginning with the oldest. Until Jesus was left alone with the girl, still standing where here accusers dumped her.

("Being convicted by their own conscience" is probably an addition made by some copyist to explain the meaning, which is quite clear without it.)

7 :44 Certains étaient impatients de l'arrêter, mais personne ne pouvait le toucher.

7 :45 A ce moment-là, les gardes de la police du temple retournèrent auprès des grands prêtres et des pharisiens qui s'étonnèrent qu'ils soient revenus bredouilles : "Pourquoi ne l'avez-vous pas arrêté ?"

7 :46 Les gardes répondirent : "Nous n'avons jamais entendu quelqu'un parler ainsi !".

7 :47 Les pharisiens furent choqués et dirent : "Vous aussi, vous vous êtes laissés abusés ?

7 :48 Nous, vos chefs, devrions être la référence de ce que vous pouvez croire, et aucun de nos prêtres ni aucun des Pharisiens ne croit en lui !

7 :49 Ces foules ignorantes n'ont aucune connaissance de la Loi et sont maudites !"

*(Voir **Deut. 27 :26** "Maudit soit quiconque ne se conforme pas à tout ce qui est écrit dans le livre de la loi et ne le met pas en pratique").*

7 :50 Alors l'un d'eux, Nicodème, qui plus tôt était venu secrètement voir Jésus, s'interposa,

7 :51 "Notre loi condamne-t-elle quelqu'un sans l'avoir d'abord écouté et sans s'être bien renseigné sur sa conduite ?

7 :52 Ils se moquèrent de lui : "Toi aussi, tu es Galiléen ? Cherche dans les Écritures et constate par toi-même qu'il n'est fait mention d'aucun futur prophète qui sortirait de Galilée !"

(Jonas, Osée, Nahum, peut-être aussi Élie, Élisée et Amos étaient de Galilée.

Les versets 53 et 8 :1-11 ne figurent pas dans certains des plus anciens manuscrits - la raison pourrait probablement être qu'un copiste ne se sentait pas à l'aise avec ce récit dramatique - nous n'avons pas de manuscrits originaux de la Bible - mais remercions Dieu pour le Logos authentique original et l'Esprit du Christ qui résonne dans nos cœurs dans le dévoilement du Christ en nous).

7 :53 Chacun s'en retourna chez soi.

8:10 When Jesus stood up again, there was no-one there except the woman. So Jesus asked her, "Where are they? Has no-one condemned you?"

(Where are they, your accusers - your accusers was added by later copyist.)

8:11 She answered, "No-one Lord!" And Jesus said to her, "Neither am I condemning you - go and [1]sin no more - never again believe a lie about yourself!"

*([1] The word translated sin, **hamartia** from **ha**, negative or without, and **meros**, portion or form; thus distorted pattern - the root of sin is to believe a lie about yourself.)*

8:19 Then they said to him, "So where is your Father?" And Jesus answered, "My Father is just as invisible to you as I am - if you perceived me you would have also seen my Father!"

8:20 Jesus spoke these words in the temple treasury; yet no-one arrested him since his time was still not due.

8:21 And again Jesus said unto them, "I will go on my way and [1]disappear from your view and you will still seek me, yet die in your [2]sin; your belief-system keeps you trapped in blindfold-mode to make it impossible for you to reach me where I am - your religion is a cul-de-sac!"

*([1] The word [1]**upago**, to lead under, as in a sinking out of sight, to disappear.*

*[2] The word for sin, [2]**hamartia** is in the singular, suggesting not sinful acts but rather a condition of a distorted mindset - from **ha**, negative and **meros**, portion or form, thus to be without your allotted portion or without form, pointing to a disorientated, distorted identity; the word **meros**, is the stem of the word **morphe**, as in 2 Corinthians 3:18 where the word **metamorphe**, with form, [transform] is the opposite of **hamartia** - without form. Sin is to live out of context with the blueprint of one's design; to behave out of tune with God's original harmony.)*

8:22 The Jews reasoned that maybe he would kill himself in order to go to a different world because he said, "You cannot come with me."

8 :1 Jésus se rendit ensuite sur le mont des Oliviers.

8 :2 Dès l'aube, il était de retour au Temple où beaucoup de gens cherchaient à l'approcher pour l'entendre enseigner - il s'assit et enseigna.

8 :3 Pendant ce temps, les enseignants de la loi et les pharisiens lui amenèrent une femme attrapée en flagrant délit d'adultère et la firent se tenir au milieu de la foule, de sorte que tout le monde pouvait la dévisager.

8 :4 Ils lui dirent : "Maître, cette femme a été prise en flagrant délit d'adultère.

8 :5 Or Moïse nous a ordonné dans la loi de lapider les adultères ! Qu'en dis-tu ? "

8 :6 Il était clair que leur intention était de le piéger dans leurs efforts à monter un dossier d'accusation pour désobéissance à la loi contre lui. Jésus se baissa et commença à écrire avec son doigt sur le sol, détournant l'attention portée sur la jeune femme.

8 :7 Ils continuaient à l'interroger, puis il se leva, les regarda dans les *[yeux]* **et dit : "Que celui d'entre vous qui est sans péché lui jette la première pierre."**

8 :8 Il se pencha de nouveau et continua à écrire sur le sol.

8 :9 Ils commencèrent à s'éloigner les uns après les autres, en commençant par les plus âgés. Jusqu'à ce que Jésus reste seul avec la jeune femme, toujours là où ses accusateurs l'avaient jetée.

("Étant convaincus par leur propre conscience" est probablement un ajout fait par quelque copiste pour expliquer le sens, qui est tout à fait clair sans cela).

8 :10 Lorsque Jésus se releva, il n'y avait plus personne, sauf la femme. Alors Jésus lui dit : "Où sont-ils ? Personne ne t'a condamnée ?"

(Où sont-ils, tes accusateurs – les mots « tes accusateurs » ont été ajoutés par un copiste ultérieur).

8:23 Jesus said to them, "You draw your conclusions from the sense ruled world here below - my source points to a different dimension, a realm which is above the horizon of the senses. *[See Colossians 3:1-4.]*

8:24 That is why I said that you will die in your sins because you are not convinced about who I am, you wouldn't know who you are! Your unbelief in my I-am-ness will keep you trapped in this death-ruled dimension, the very dimension that I have come to deliver you from!"

8:25 They asked him again, "Then who are you really?" He answered, "I have told you from the beginning who I am!

8:26 I have many things to say to you and conclude about you in my personal capacity but since you do not believe in me it will mean nothing to you; but he who sent me is true, above your suspicious scrutiny. I speak to the world those things which I have heard from my close companionship with him.

8:27 They just could not make the connection - Jesus' claims about the Father made no sense to their reasoning at all.

8:28 "When you have lifted up the Son of man, *[on the cross of your judgment]* **then you will know and understand that I am and that my I-am-ness is demonstrated in my doing; nothing that I do [1]distracts from that; my doing mirrors exactly what my Father has taught me even as my speech reflects his word.**

*([1] [1]**apo**, away from, and **emautou** myself. He constantly reminds them of the conclusion of his mission, see 3:14 And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of man be lifted up.)*

8:29 And he who sent me on my mission also accompanies me; the Father has never [1]abandoned me for a moment! It is my delight to always do that which [2]pleases him.

*([1] [1]**aphieimi** - a word also used for a husband divorcing his wife.*

8 :11 Elle répondit : "Personne, Seigneur !" Et Jésus lui dit : "Moi non plus, je ne te condamne pas - va et ne [1]pèche plus - ne crois plus jamais un mensonge sur toi-même !".

*([1] Le mot traduit par péché, **hamartia** de **ha**, négatif ou sans, et **meros**, portion ou forme ; donc schéma déformé - la racine du péché est de croire un mensonge sur soi-même).*

8 :19 Puis ils lui demandèrent : "Où est donc ton Père ?" Et Jésus répondit : "Mon Père est pour vous aussi invisible que je le suis - si vous m'aviez perçu, vous auriez aussi vu mon Père !"

8 :20 Jésus prononça ces paroles dans le trésor du temple ; cependant personne ne l'arrêta, car son heure n'était pas encore venue.

8 :21 Jésus leur dit encore : "Je vais continuer mon chemin et [1]disparaître de votre vue et vous me chercherez encore, mais vous mourrez dans votre [2]péché ; votre système de croyance vous maintient dans un mode d'aveuglement qui vous empêche de me rejoindre là où je suis - votre religion est un cul-de-sac !".

*([1] Le mot [1]**upago**, conduire sous, comme dans un naufrage, hors de vue, disparaître.*

*[2] Le mot pour péché, [2]**hamartia** est au singulier, suggérant non pas des actes pécheurs mais plutôt une condition d'une mentalité déformée - de **ha**, négatif et **meros**, portion ou forme, donc être sans la portion qui vous est attribuée ou sans forme, indiquant une identité désorientée, déformée ; le mot **meros**, est la racine du mot **morphe**, comme dans 2 Cor. 3 :18 où le mot **metamorphe**, avec forme, [transformer] est le contraire de **hamartia** - sans forme. Le péché consiste à vivre en dehors du contexte du plan de sa conception originelle ; à se comporter en dehors de l'harmonie originelle de Dieu).*

8 :22 Les Juifs pensèrent qu'il allait peut-être se tuer pour aller dans un autre monde, car il avait dit : "Vous ne pouvez pas venir avec moi."

8 :23 Jésus leur dit : "Vous tirez vos conclusions du monde d'ici-bas régi par les sens - ma source, elle, indique une dimension différente, un royaume qui est au-dessus de l'horizon des sens. *[Voir Col. 3 :1-4].*

*[2] The word [2]**arestos** to please; it suggests to accommodate one's self to the opinions desires and interests of others.)*

8:30 Whilst listening to him, many were persuaded that he was indeed the Christ.

8:31 Jesus then said to those Jews who were believing in him, Taking my [1]word to its complete conclusion and then to abide in seamless union with its [1]logic, is to truly be my disciples.

(Here, he is not referring to some future "red-letter-edition Bible" highlighting his "words";

*[1] Jesus is speaking about the [1]**Logos** defining his "I-am-ness", face to face with God before time was, then documented in prophetic language in ancient Scripture and now unveiled in incarnate human form, as in a mirror. The word **logos** means intelligence as an interconnected network of things known; the sum total of logic. The verb form of the noun **logos** is **lego**, to point out with words; a gathering, linking and combining of thoughts in an intelligent manner; thus, it suggests a woven-together discourse.*

*Its Hebrew equivalent is **dabar** דבר meaning word, [which is the vehicle that stores and carries thought]; in its feminine form, דברה **Deborah** means honey bee! Imagine the honey bee at work; irresistibly attracted to flowers and spontaneously pollinating it, while gathering and converting the nectar into wholesome honey!)*

8:32 In this abiding you will fully know the truth about who you are and this knowing will be your freedom.

8:33 They answered him, "We are the seed of Abraham; we have never been anybody's slaves! Why do you suggest that we are not free?"

8:34 Jesus answered and said, "I say unto you with absolute certainty that everyone engaging in the distorted mindset of sin is a slave to it!"

(Sin is not about things you do or don't do - sin is missing out on sonship! Their failing to see Jesus as their Messiah, and him as the mirror image Redeemer of their true sonship, is their sin.

8 :24 C'est pourquoi j'ai dit que vous mourrez dans vos péchés parce que vous n'êtes pas convaincus à mon sujet, vous ne savez pas même qui vous êtes ! Votre incrédulité quant à ma nature vous maintiendra piégés dans cette dimension gouvernée par la mort, la dimension même dont je suis venu vous libérer ! "

8 :25 Ils lui demandèrent à nouveau : "Alors, qui es-tu vraiment ?" Il répondit : " Je vous ai dit dès le début qui je suis !

8 :26 J'ai beaucoup de choses à vous dire et à juger à votre sujet en ma qualité personnelle, mais puisque vous ne croyez pas en moi, cela ne signifiera rien pour vous ; mais celui qui m'a envoyé est vrai, au-dessus de vos suspicions. Je dis au monde les choses que j'ai entendues l'intimité étroite avec lui.

8 :27 Ils ne pouvaient tout simplement pas faire le lien - les affirmations de Jésus sur le Père n'avaient aucun sens pour leur raisonnement.

8 :28 "Quand vous aurez élevé le Fils de l'homme *[sur la croix de votre jugement],* **alors vous saurez et comprendrez que je suis et que mon identité de Je-suis se manifeste dans mon action ; rien de ce que je fais ne s'en [1]écarte ; mon action reflète exactement ce que mon Père m'a enseigné, de même que ma parole reflète sa parole.**

*([1] **[1]apo**, loin de, et **emautou** moi-même. Il leur rappelle constamment la conclusion de sa mission, voir 3 :14 Et comme Moïse éleva le serpent dans le désert, il faut que le Fils de l'homme soit élevé.)*

8 :29 Et celui qui m'a envoyé en mission m'accompagne aussi ; le Père ne m'a jamais [1]abandonné un seul instant ! Je suis heureux de faire toujours ce qui lui [2]plaît.

*([1] **[1]aphieimi** - mot également utilisé pour un mari qui divorce de sa femme.*

*[2] Le mot **[2]arestos** plaire, suggère : s'accommoder aux opinions, désirs et intérêts des autres).*

8 :30 En l'écoutant, beaucoup étaient persuadés qu'il était vraiment le Christ.

Religion is enslaved to the fruit of the wrong tree. The sin-system is governed by the idea of justification by personal effort, performance and pretense; which is the typical fruit of the 'I am-not-mindset' which Peter refers to as the futile ways we inherited from our fathers. 1 Peter 1:18.)	**8 :31 Jésus dit alors aux Juifs qui croyaient en lui : "Porter ma parole jusqu'à sa pleine conclusion, puis demeurer dans une union sans faille avec sa [1]logique, c'est être vraiment mes disciples.** *(Ici, il ne fait pas référence à une future "Bible à édition en lettres rouges" mettant en évidence ses "paroles" ;*
8:35 The difference between the slave and the son is that the slave only works there; for the son the father's house is home! **8:36 With the freedom found in sonship there is [1]no pretense!** *([1] Free indeed! The word, [1]**ontoos**, indeed is the opposite to what is pretended.)* **8:37 I know you are the seed of Abraham, yet you are seeking opportunity to kill me because my word finds no [1]resonance in you!** *([1] The word **χορός - choros** relates to a [1]**chorus**, harmony in song or dance.)*	*[1] Jésus parle du [1]**Logos** qui définit son "Je-suis", face à face avec Dieu avant que le temps ne soit, puis documenté en langage prophétique dans les anciennes Écritures et maintenant dévoilé dans la forme humaine incarnée, comme dans un miroir. Le mot **logos** signifie intelligence en tant que réseau interconnecté de choses connues ; la somme totale de la logique. La forme verbale du nom **logos** est **lego**, indiquer avec des mots ; un rassemblement, un lien et une combinaison de pensées d'une manière intelligente ; ainsi, il suggère un discours tissé ensemble.* *Son équivalent hébreu est **dabar** דבר qui signifie mot, [qui est le véhicule qui stocke et transporte la pensée] ; dans sa forme féminine, דברה **Deborah** signifie abeille à miel ! Imaginez l'abeille à l'œuvre, irrésistiblement attirée par les fleurs et les pollinisant spontanément, tout en recueillant et transformant le nectar en miel sain !).*
8:38 I observe my Father's voice with close attention; this inspires my every expression. You hear a different father's voice and behave accordingly! **8:39 They immediately responded with, "But Abraham is our father!" To which Jesus replied, "If you were conceived by Abraham's faith, you would mirror his persuasion!** *(Jesus said in **John 6:29** This is the work of God; your belief in the One whom he has sent!)*	**8 :32 Dans cette attitude, vous connaîtrez pleinement la vérité sur vous-mêmes et cette connaissance sera votre liberté.** **8 :33 Ils lui répondirent : "Nous sommes la postérité d'Abraham, nous n'avons jamais été les esclaves de personne ! Pourquoi suggères-tu que nous ne sommes pas libres ?"**
8:40 But here you are, desiring to destroy me because I declare to you the truth which I heard from a place of intimate acquaintance with God; this certainly does not reflect Abraham's faith! **8:41 Your actions clearly show who your father is!" They said unto him, "We are not conceived in fornication, God is our only Father!"**	**8 :34 Jésus répondit : "Je vous dis avec une absolue certitude que toute personne s'abandonnant à la mentalité déformée du péché en est l'esclave !"** *(Le péché ne concerne pas les choses que l'on fait ou que l'on ne fait pas - le péché, c'est le fait de passer à côté de notre filiation ! Le fait de ne pas voir Jésus comme leur Messie, et lui comme le reflet du Rédempteur de leur véritable filiation, est leur péché. La religion est asservie au fruit du mauvais arbre. Le système du péché est régi par l'idée de la justification par l'effort personnel, la performance et la prétention, qui est le fruit typique de la mentalité du "je ne*

8:42 Jesus said, "If you were convinced that God was your Father, you would love me. Look, here I am! I did not arrive here by my own doing; I proceeded from him who sent me!

8:43 You do not understand my [1]language because you do not hear my logic!

(My dialect seems foreign to you because you are not familiar with the Logic of God. You might be acquainted with the letter of the law in Scripture but you are not acquainted with the Word! See John 5:39,40 also John 8:31.

*([1] The word [1]**lalia** means dialect or language.)*

8:44 You are the offspring of a perverse mindset and you prove its [1]diabolical parenthood in your willingness to execute its cravings. The intention was to [2]murder humanity's awareness of their god-identity [3]from the beginning since it is in violent opposition to the idea of the image and likeness of God in human form. It cannot abide the truth. Lying is the typical [4]language of the distorted desire of the father of deception.

*([1] The word, [1]**diabolos**, Devil, has two components, **dia**, because of, or through and **ballo**, to cast down; thus referring a cast down condition and warped mentality that mankind inherited in their association with Adam's fall.*

*[2] The diabolos is a man-slayer, [2]**anthrōpoktonos** from **anthropos** and **kteinoo** to kill. The word for the human species, male or female is **anthropos**, from **ana**, upward, and **tropos**, manner of life; character; in like manner. See John 1:51, 2:25.*

[3] [3]Just like Eve was deceived to believe a lie about herself, which is the fruit of the "I-am-not-tree".

*[4] The word [4]**lalia** means dialect or language.*)

8:45 And here I am communicating that which is absolutely true but you are not at all convinced!

suis pas", que Pierre appelle les conduites futiles que nous avons héritées de nos pères. 1 Pie. 1 :18.)

8 :35 La différence entre l'esclave et le fils, c'est que l'esclave ne fait que travailler ; pour le fils, la maison du père est sa maison !

8 :36 Avec la liberté que l'on trouve dans la filiation, il n'y a pas de [1]faux-semblant !

*([1] Libre en effet ! Le mot, [1]**ontoos**, en effet est le contraire de ce qui est prétendu, simulé).*

8 :37 Je sais que vous êtes la semence d'Abraham et cependant vous cherchez l'occasion de me tuer parce que ma parole ne trouve pas [1]de résonnance en vous !

*([1] Le mot χορός - **choros** se rapporte à un [1]**chœur**, à l'harmonie dans le chant ou la danse).*

8 :38 J'écoute la voix de mon Père avec une attention soutenue ; cela inspire chacune de mes expressions. Vous entendez la voix d'un autre père et vous vous comportez en conséquence !

8 :39 Ils répondent immédiatement : "Mais Abraham est notre père !" Ce à quoi Jésus répondit : "Si vous étiez conçus par la foi d'Abraham, vous refléteriez sa conviction !

*(Jésus a dit dans **Jn. 6 :29** que c'est là l'œuvre de Dieu : votre foi en celui qu'il a envoyé !)*

8 :40 Mais vous, vous voulez me détruire parce que je vous annonce la vérité que j'ai entendue dans le lieu de la connaissance intime de Dieu ; cela ne reflète certainement pas la foi d'Abraham !

8 :41 Vos actes montrent clairement qui est votre père !" Ils lui répondirent : "Nous n'avons pas été conçus dans la fornication, Dieu est notre unique Père !"

8 :42 Jésus dit : "Si vous étiez convaincus que Dieu était votre Père, vous m'aimeriez. Regardez, je suis là ! Je ne suis pas arrivé ici de mon propre chef ; je suis venu de celui qui m'a envoyé !

8:46 Is there anyone amongst you who can prove me guilty of sin? So if I am telling you the truth, why would you not believe me?	**8 :43 Vous ne comprenez pas mon [1]langage parce que vous n'entendez pas ma logique !** *(Mon dialecte vous semble étranger parce que vous ne connaissez pas la logique de Dieu. Vous connaissez peut-être la lettre de la loi dans les Écritures, mais vous ne connaissez pas la Parole ! Voir Jn. 5 :39,40 et aussi Jn. 8 :31.* *([1] Le mot **[1]lalia** signifie dialecte ou langue).*
8:47 Whoever realizes their origin in God immediately recognizes the language of God; you do not make that connection since you don't realize your true origin in God!	**8 :44 Vous êtes la progéniture d'une mentalité perverse et vous prouvez sa [1]parenté diabolique dans votre volonté d'exécuter ses désirs. L'intention était d'[2]assassiner la conscience de l'humanité de son identité divine [3]depuis ses origines, car elle s'oppose violemment à l'idée de l'image et de la ressemblance à Dieu sous forme humaine. Elle ne peut supporter la vérité. Le mensonge est le [4]langage typique de l'envie déformée du père de la tromperie.** *([1] Le mot, **[1]diabolos,** Diable, a deux composantes, **dia,** à cause de, ou à travers et **ballo**, rabaisser ; faisant ainsi référence à une condition rabaissée et une mentalité déformée que l'humanité a hérité dans son association avec la chute d'Adam.* *[2] Le diabolos est un tueur d'hommes, **[2]anthrōpoktonos** de **anthropos** et **kteinoo**, tuer. Le mot désignant l'espèce humaine, mâle ou femelle est **anthropos**, de **ana**, vers le haut, et **tropos**, manière de vivre ; caractère ; de la même manière. Voir Jn. 1 :51, 2 :25.* *[3] [3]**Comme** Eve a été trompée pour croire à un mensonge sur elle-même, qui est le fruit de l'arbre "Je ne suis pas".* *[4] Le mot **[4]lalia** signifie dialecte ou langue).*
8:48 The Jews snapped back at him, "We were right all along! You are a Samaritan dog and demon possessed!"	**8 :45 Et voici que je communique ce qui est absolument vrai, mais vous n'êtes pas du tout convaincus !**
8:49 Jesus answered, "I do not have a demon and I honor my Father while you insult me!	**8 :46 Y a-t-il quelqu'un parmi vous qui puisse me prouver que je suis coupable de péché ? Alors, si je vous dis la vérité, pourquoi ne me croyez-vous pas ?**
8:50 I am not here to defend my own opinion; God is the judge of my glory.	
8:51 Truly, truly do I say unto you, that anyone who treasures my word will not consider death to be of any relevance beyond this age!	
8:52 The Jews replied, "Now we are more convinced than ever, that you do have a demon! Abraham and the Prophets died and you say that if someone treasures your word, death will be of no relevance to them unto the age!	
8:53 Are you greater than our father Abraham who is dead and the Prophets who are dead? Who do you think you are?"	
8:54 Jesus said, "If I honour myself, my honor means nothing; actually it is my Father who honors me, the one you claim to be your God!	
8:55 You have never really known him; I know him personally and would lie if I'd say that I haven't seen him! I am not lying like you; I have seen him and treasure his logos! *(Deception is born in the "I am-not" idea)*	
8:56 Your father Abraham was leaping with joy to see my day! What he saw made him exceedingly glad!	

8:57 Then the Jews said, "Ha! You're not even fifty years old and you claim to have seen Abraham!"

8:58 "Most certainly do I say unto you that before Abraham was born, I am!"

(See note on John 1:1 Three times in this sentence John uses the imperfect of ***eimi,*** *namely ην* ***aen,*** *to be, which conveys no idea of origin for God or for the Logos, but simply continuous existence, "I am." Quite a different verb* ***egeneto,*** *"became," appears in John 1:14 for the beginning of the Incarnation of the Logos. The incarnation is not the origin of Jesus, neither of us! See the distinction sharply drawn in John 8:58, "before Abraham was [born,* ***genesthai*** *from* ***ginomai****] I am." The word* ***eimi****, I am; the essence of being, suggesting timeless existence. See 1 Pet 1:16.)*

8:59 By now they were ready to stone him, but he slipped out of their sight and left the temple area.

9:1 On his way Jesus noticed a man who was born blind.

9:2 And his followers asked him, "Master, whose sin is responsible for this man's condition; is he punished for his own sins, or perhaps for his parent's sins? Why was he born blind?"

9:3 Jesus answered emphatically, "His condition has absolutely nothing to do with any sins committed either by himself or his parents! Neither him nor his parents were guilty of sin, this is an opportunity for God's action *[in Christ]* **to be unveiled in him!**

(Jesus again disarms the Karma-principle that religion hinges on!)

9:4 [1]We together, must occupy ourselves to accomplish the work of him who sent me - you must take sides with me!

*([1] John here records a most remarkable statement of Jesus! The best texts read [1]ἡμᾶς, we, instead of ἐμὲ, me/I. Jesus does not say, "****I must do the works*** *of him ....". He says, We cannot pull in two opposite directions in the same team! Grace and Karma do not go hand in hand!)*

8 :47 Ceux qui réalisent leur origine en Dieu reconnaissent immédiatement le langage de Dieu ; vous ne faites pas ce lien puisque vous ne réalisez pas votre véritable origine en Dieu !

8 :48 Les Juifs lui répliquèrent : " Nous avions raison depuis le début ! Tu es un chien de samaritain et tu es possédé par un démon !"

8 :49 Jésus répondit : " Je n'ai pas de démon et j'honore mon Père alors que vous m'insultez !

8 :50 Je ne suis pas ici pour défendre ma propre opinion ; Dieu est le juge de ma gloire.

8 :51 En vérité, en vérité, je vous le dis, celui qui garde précieusement ma parole ne considérera pas que la mort ait une quelconque importance au-delà de cette ère !

8 :52 Les Juifs répondirent : "Nous sommes maintenant plus convaincus que jamais que tu as un démon ! Abraham et les Prophètes sont morts et tu dis que si quelqu'un chérit ta parole, la mort n'aura aucune pertinence au-delà de ce temps !

8 :53 Es-tu plus grand que notre père Abraham qui est mort et que les Prophètes qui sont morts ? Pour qui te prends-tu ?"

8 :54 Jésus répondit : "Si je m'honore moi-même, mon honneur ne signifie rien ; en réalité, c'est mon Père qui m'honore, celui que vous prétendez être votre Dieu !

8 :55 Vous ne l'avez jamais vraiment connu ; je le connais personnellement et je mentirais si je disais que je ne l'ai pas vu ! Je ne mens pas comme vous le faites ; je l'ai vu et je chéris ses logos !

(La tromperie naît de l'idée du " je-ne-suis-pas ")

8 :56 Votre père Abraham a sauté de joie en voyant mon jour ! Ce qu'il a vu l'a rendu extrêmement heureux !

8 :57 Alors les Juifs dirent : "Ha ! tu n'as même pas cinquante ans et tu prétends avoir vu Abraham !"

8 :58 "En vérité, je vous le dis, avant qu'Abraham soit né, je suis !"

9:5 The [1]repeated presence of my "I-am-ness" in the world is the light of the world! I am the light of the [2]cosmos!"

*([1] See my commentary on this word in Colossians 3:4, The word, [1]**hotan**, often translated as "when" is better translated to read "every time." Thus, "Every time Christ is revealed we are being co-revealed in his glory." According to Walter Bauer Lexicon, **otan** is often used of an action that is repeated.*

*[2] The word, **kosmos** in the NT refers to the entire human family.)*

9:6 Having said that, he spat on the ground and made clay with the spittle; then he anointed the eyes of the blind man with the clay.

(The clay reminds of the Genesis 2 account of the creation of the earthen vessel of flesh - after the "fall", flesh represents the blindfold-mode, now to be washed off in the waters of spirit dimension.)

9:7 And said unto him, "Go, and wash in the pool of Siloam. The Hebrew word means outflow. The man went there and washed and returned, seeing perfectly!

(An outflow of waters שילוח Shiloach [Vincent's Word Studies] which reminds of Jesus' urgent announcement at the pool of Siloam on the great day of the feast of tabernacles, "Rivers of living waters will flow out of your innermost being!")

9:8 The people in the neighborhood and those who knew him before said, "Is this not the blind beggar?"

9:9 Some agreed while others doubted; but then he said, "Yes, I am!"

9:10 So they asked him, "How did it happen that you received your sight?"

9:11 He answered, "A man named Jesus made clay and smeared it over my eyes and said to me to go to Siloam and wash, so I went there and washed and [1]looked up!"

*([1] [1]**ἀνέβλεψα** - aneblepsa means to look up, as in Matthew 14:19 and Mark 16:4.)*

9:12 They wanted to know where Jesus was, but the man did not know.

*(Voir la note sur Jn. 1 :1 Trois fois dans cette phrase, Jean utilise l'imparfait de **eimi**, à savoir **ην aen**, être, qui ne véhicule aucune idée d'origine pour Dieu ou pour le Logos, mais simplement une existence continue, "Je suis." Un verbe tout à fait différent, **egeneto**, "devint", apparaît en Jn. 1 ;14 pour le début de l'incarnation du Logos. L'incarnation n'est pas l'origine de Jésus, ni de nous ! Cette distinction est très nette en Jn. 8 ;58 : "Avant qu'Abraham ne soit [né, **genesthai** de **ginomai**], je suis". Le mot **eimi**, je suis ; l'essence de l'être, suggérant une existence intemporelle. Voir 1 Pie. 1 ;16).*

8 :59 A présent, ils étaient prêts à le lapider, mais il se déroba à leur vue et quitta la zone du temple.

9 :1 Sur le chemin, Jésus remarqua un homme aveugle de naissance.

9 :2 Ses disciples lui demandèrent : "Maître, à qui revient le péché de cet homme ; est-il puni pour ses propres péchés, ou peut-être pour ceux de ses parents ? Pourquoi est-il né aveugle ? "

9 :3 Jésus répondit catégorique : "Son état n'a absolument rien à voir avec un quelconque péché commis par lui-même ou par ses parents ! Ni lui ni ses parents ne sont coupables de péchés, c'est une occasion pour que l'action de Dieu *[en Christ]* **soit révélée en lui !**

(Jésus désarme à nouveau le principe du Karma sur lequel repose la religion).

9 :4 [1]Nous devons, ensemble, nous occuper d'accomplir l'œuvre de celui qui m'a envoyé - vous devez prendre parti pour moi !

*([1] Jean rapporte ici une déclaration de Jésus des plus remarquables ! Les meilleurs textes lisent **ἡμᾶς**, nous, au lieu de **ἐμὲ**, moi/je. Jésus ne dit pas "**Je dois faire les œuvres** de celui ...". Il dit : " Nous ne pouvons pas tirer dans deux directions opposées dans la même équipe ! ". La grâce et le karma ne vont pas de pair).*

9 :5 La présence [1]répétée de mon "Je suis" dans le monde est la lumière du monde ! Je suis la lumière du [2]cosmos !"

*([1] Voir mon commentaire sur ce mot dans Col. 3 :4 – Mirror Bible, en anglais, Le mot, [1]**hotan**, souvent traduit par "quand" est mieux traduit par "chaque fois". Ainsi, "Chaque fois que le Christ est révélé, nous sommes co-*

9:13 Then they took him to the Pharisees, **9:14 since it was Sabbath when Jesus made the clay and opened his eyes.** *(They knew that the Pharisees would have something to say about their Sabbatical laws that were disregarded by this man Jesus!)* **9:15 The Pharisees demanded to know exactly how it happened that he received his sight. He said, "He put clay on my eyes and I washed and now I see."** **9:16 The Pharisees were divided in their opinion; some of them immediately said, "This man cannot be closely associated with God at all since he does not honor the Sabbath. Others were questioning this with, "How can someone who is an obvious sinner according to our law, do such miracles?"** **9:17 They then asked the blind man, "So what do you say about this man who opened your eyes?" He said that he thinks Jesus is a Prophet.** **9:18 The Jews then began to doubt whether he was blind after all, so they addressed the parents.** **9:19 "Is this your son who you say was born blind? How is it that he now sees?"** **9:20 The parents said, "Of course we know that this is our son and that he was indeed born blind.** **9:21 But how it is that he now sees and who it is who opened his eyes, we have no idea! He is a grown boy, why don't you ask him to speak for himself?"** **9:22 They chose their words carefully for fear of offending the Jews since it was rumored that the Jewish leadership agreed to ban anyone from the synagogue should they confess Jesus to be the Christ.**	*révélés dans sa gloire." Selon le Walter Bauer Lexicon,* ***otan*** *est souvent utilisé pour désigner une action qui se répète.* *[2] [Le mot* ***kosmos****, dans le NT, désigne l'ensemble de la famille humaine).* **9 :6 Ayant dit cela, il cracha par terre et fit de l'argile avec la salive ; puis il en oignit les yeux de l'aveugle.** *(L'argile rappelle le récit de Genèse 2 de la création du vase de chair - après la "chute", la chair représente le voile d'aveuglement, qui doit être lavé dans les eaux spirituelle).* **9 :7 Puis il lui dit : "Va, et lave toi dans la piscine de Siloé". Le mot hébreu signifie "écoulement". L'homme y alla, s'y lava et revint, voyant parfaitement !** *(Un écoulement d'eaux שילוח Shiloach [Vincent's Word Studies] qui rappelle l'annonce pressante de Jésus à la piscine de Siloé, le grand jour de la fête des tabernacles : "Des fleuves d'eau vive jailliront de ton être le plus intime !").* **9 :8 Les gens du voisinage et ceux qui le connaissaient auparavant disaient : "N'est-ce pas là le mendiant aveugle ?"** **9 :9 Les uns étaient d'accord, les autres en doutaient ; mais il dit alors : "Oui, c'est moi !"** **9 :10 Ils lui demandèrent : "Comment se fait-il que tu aies recouvré la vue ?"** **9 :11 Il répondit : "Un homme nommé Jésus a fait de l'argile et m'en a enduit les yeux, puis il m'a dit d'aller à Siloé et de me laver, alors j'y suis allé, je me suis lavé et [1]j'ai levé les yeux !"** *([1]* ***[1]ἀνέβλεψα - aneblepsa*** *signifie lever les yeux, comme dans Matt. 14 :19 et Mc. 16 :4).* **9 :12 Ils voulaient savoir où était Jésus, mais l'homme l'ignorait.** **9 :13 Ils l'emmenèrent donc chez les Pharisiens,** **9 :14 car c'était jour de sabbat quand Jésus a fait l'argile et lui a ouvert les yeux.** *(Ils savaient que les Pharisiens auraient quelque chose à redire au sujet de leurs lois sabbatiques qui ont été ignorées par cet homme Jésus).*

9:23 For this reason the parents didn't want to commit themselves to an opinion but shifted the attention back to the boy himself, saying that he is of age and should be able to speak for himself. **9:24 Then they again called the man that was blind and said to him, "Give God the glory and agree with us that this man is a Sabbath breaker and sinner.** **9:25 He said, "I cannot say whether he is a sinner or not, but one thing I do know is that once I was blind but now I see!"** **9:26 They wanted to hear it again and asked him, "So what did he do to you, how did he open your eyes?"** **9:27 He said, "But I have already told you and you are not hearing me; why would you want to hear it again, are you perhaps also desiring to become his followers?"** **9:28 They scorned him and accused him to be a Jesus-disciple! "We are disciples of Moses!** **9:29 We know that God communicated with Moses but who can tell where this fellow is from?"** **9:30 The man answered them, "I am amazed that you just cannot see this; how can you not perceive where he is from? I mean, hello! He opened my eyes!** **9:31 Are we not supposed to know that sinners don't dictate to God - but those who worship God and desires to perform his delight has a "hot-line" to heaven.** **9:32 Since the beginning of time no one has ever heard of anyone who opened the eyes of a man born blind!** **9:33 If this is not proof of this man's close acquaintance with God, then what is - he would be powerless to perform anything on his own."** **9:34 They replied, "You were born in utter sin and here you are trying to teach the saints!" And they cast him out.**	**9 :15 Les Pharisiens voulaient savoir comment il avait recouvré la vue. Il leur dit : "Il a mis de l'argile sur mes yeux, je me suis lavé et maintenant je vois."** **9 :16 Les Pharisiens avaient des opinions divisées ; certains d'entre eux dirent directement : "Cet homme ne peut pas du tout être étroitement associé à Dieu puisqu'il n'honore pas le sabbat." D'autres s'interrogeaient en disant : "Comment quelqu'un qui est un pécheur évident selon notre loi, peut-il faire de tels miracles ?"** **9 :17 Ils demandèrent alors à l'aveugle : "Que dis-tu donc de cet homme qui t'a ouvert les yeux ?" Il répondit qu'il pensait que Jésus était un prophète.** **9 :18 Les Juifs commencèrent alors à finalement douter qu'il avait été aveugle, aussi s'adressèrent-ils à ses parents.** **9 :19 "Est-ce là votre fils qui, dites-vous, est né aveugle ? Comment se fait-il qu'il voie maintenant ?"** **9 :20 Les parents répondirent : "Bien sûr, nous savons que c'est notre fils et qu'il est effectivement né aveugle.** **9 :21 Mais comment se fait-il qu'il voie maintenant et qui lui a ouvert les yeux, nous n'en avons aucune idée ! C'est un grand garçon, pourquoi ne pas lui demander de vous le dire lui-même ?"** **9 :22 Ils choisirent soigneusement leurs mots de peur d'offenser les Juifs, car le bruit courait que les chefs juifs s'étaient mis d'accord de bannir de la synagogue toute personne qui confesserait que Jésus était le Christ.** **9 :23 C'est pourquoi les parents ne voulurent pas donner leur opinion, mais reportèrent l'attention sur le garçon lui-même, disant qu'il était majeur et devait pouvoir parler pour lui-même.** **9 :24 Alors ils appelèrent de nouveau l'aveugle et lui dirent : "Rends gloire à Dieu et conviens avec nous que cet homme est un briseur de sabbat et un pécheur.**

9:35 Jesus heard that they cast him out and went looking for him; when he found him, he asked him, “Do you believe in the Son of God?”	**9 :25 Il répondit : "Je ne peux pas dire s'il est pécheur ou non, mais ce que je sais, c'est qu'autrefois j'étais aveugle et que maintenant je vois !"**
9:36 He answered, “Then who is he Sir, that I may believe in him?”	**9 :26 Ils voulaient l'entendre à nouveau et lui demandèrent : "Alors, que t’a-t-il fait, comment t’a-t-il ouvert les yeux ?".**
9:37 Jesus said, “You have seen him, and he is speaking to you!”	**9 :27 Il répondit : "Mais je vous l'ai déjà dit et vous ne m'écoutez pas ; pourquoi voulez-vous l'entendre à nouveau, peut-être désirez-vous aussi devenir ses disciples ?".**
9:38 And he said, “Lord, I believe. And he worshipped him.”	**9 :28 Ils le méprisèrent et l'accusèrent d'être un disciple de Jésus ! "Nous sommes des disciples de Moïse !**
9:39 I have come to judge the world’s blindness - so that they who are blind may see and those who think that they see may become blind.	**9 :29 Nous savons que Dieu a communiqué avec Moïse, mais qui peut dire d'où vient cet homme ?"**
9:40 Some of the Pharisees overheard him and said, “So, are we also blind?”	**9 :30 L'homme leur répondit : " Je suis étonné que vous ne puissiez pas voir cela ; comment pouvez-vous ne pas percevoir d'où il vient ? Je veux dire, hé ho, il m'a ouvert les yeux !**
9:41 Jesus said, “If you were blind you would have no sin, but now you say you see and your sin continues!”	**9 :31 Ne sommes-nous pas censés savoir que les pécheurs ne dictent pas leur conduite à Dieu - mais ceux qui adorent Dieu et désirent accomplir ses délices ont une "ligne directe" vers le ciel.**
10:1 I want to make this very clear to you, someone whose agenda is to steal and to plunder the sheep will not come through the gate of the sheepfold; they would climb over the wall or use some other obscure way.	**9 :32 Depuis le début des temps, personne n'a jamais entendu parler de quelqu'un qui ait ouvert les yeux d'un aveugle-né !**
10:2 The shepherd of the sheep enters by the door. *(In the context of Jesus’ conversation he emphasizes the fact that the Shepherd-Messiah would surely only enter by the door; which obviously is the familiar voice of the prophetic word.)*	**9 :33 Si cela n'est pas une preuve de la relation de cet homme avec Dieu, alors qu’en est-il ? - il serait impuissant à accomplir quoi que ce soit par lui-même."**
10:3 The gate warden lets him in and the sheep recognize his voice; he calls his sheep by name and leads them out. *(He leads them out of the prophetic enclosure - the fold of safety - into life - where my soul is restored in green pastures! By the waters of reflection my soul remembers who I am - and even if I go through the valley of the shadow of death I will fear no evil - Psalm 23!)*	**9 :34 Ils répliquèrent : "Tu es né dans le péché le plus complet et tu essaies d'enseigner les saints !" Et ils le chassèrent.**
10:4 And when he leads them out, he goes before them and the sheep follow him; for they are familiar with his voice.	**9 :35 Jésus, ayant appris qu'ils l'avaient chassé, se mit à sa recherche ; l'ayant trouvé, il lui demanda : "Crois-tu au Fils de Dieu ?"**
10:5 They will never follow the stranger but flee from him since they do not know his voice.”	**9 :36 Il répondit : "Alors, qui est-il, Seigneur, pour que je croie en lui ?"**
	9 :37 Jésus dit : "Tu l'as vu et il te parle !"
	9 :38 Et il dit : "Seigneur, je crois. Et il se prosterna devant lui."

10:6 Jesus told his disciples this illustration but they did not understand what he meant by it.

10:7 "Let me say it like this then,"Jesus continued, "I am the doorway of the sheep.

10:8 The so-called shepherds and saviors who preceded me are the thieves and plunderers but the sheep did not recognize their voices.

10:9 I am the door and the sheep who enter because of who I am is safe to roam freely and find pasture.

10:10 The thief "shepherd" has no other agenda but to steal, kill and he couldn't care less if he [1]lost some sheep. I have come with the sole purpose for you to have life in its most complete form.

([1] The word [1]apolumi, to lose, is often translated to perish - see Luke 15.)

10:11 I am the good shepherd, the one who lays down his life for the sheep. *[Ez 34:23.]*

10:12 In contrast, the hireling who is not the shepherd and owner of the sheep, sees the wolf approach and leaves the sheep unattended and flees for his life while the wolf kills and scatters the sheep at will!

10:13 The hireling is doing the job merely for the wage and not because of any affection for the sheep.

10:14 I am the good shepherd, the one who knows what is mine and they know me!

10:15 My knowledge of the Father is anchored in his knowledge of me. Because I know my father's heart I lay down my life for the sheep.

10:16 I also have other sheep that are not from this fold; I [1]must lead them too for them to hear my voice and so there will be one flock and one shepherd.

*([1] Second Aorist Active Infinitive of [1]**agoō** with **dei** expressing the urgency of his mission.)*

9 :39 Je suis venu pour juger l'aveuglement du monde - afin que les aveugles voient et que ceux qui croient voir deviennent aveugles.

9 :40 Certains pharisiens l'entendirent et dirent : "Alors, nous aussi, sommes-nous aveugles ?"

9 :41 Jésus dit : "Si vous étiez aveugles, vous n'auriez pas de péché, mais maintenant vous dites que vous voyez et votre péché demeure !"

XXXX

10 :1 Je veux que cela soit bien clair pour vous : quelqu'un dont le but est de voler et de piller les brebis ne passera pas par la porte de la bergerie ; il escaladera le mur ou empruntera un autre chemin obscur.

10 :2 Le berger des brebis lui, entre par la porte.

(Dans le contexte de la conversation de Jésus, il souligne le fait que le berger-Messie n'entrera sûrement que par la porte ; ce qui est évidemment la voix familière de la parole prophétique).

10 :3 Le gardien de la porte le laisse entrer et les brebis reconnaissent sa voix ; il appelle ses brebis par leur nom et les fait sortir.

(Il les conduit hors de l'enclos prophétique - le bercail de la sécurité - dans la vie - où mon âme est restaurée dans de verts pâturages ! Par le reflet sur les eaux paisibles, mon âme se souvient de qui je suis - et même si je traverse la vallée de l'ombre de la mort, je ne craindrai aucun mal – Ps. 23).

10 :4 Quand il les mène dehors, il les précède et les brebis le suivent, car elles connaissent sa voix.

10 :5 Elles ne suivront jamais un étranger mais le fuiront puisqu'elles ne connaissent pas sa voix."

10 :6 Jésus donna cette illustration à ses disciples, mais ils ne comprirent pas ce qu'il voulait dire par elle.

10 :7 "Je vais donc vous le dire ainsi, poursuivit Jésus, je suis la porte des brebis.

10 :8 Les soi-disant bergers et sauveurs qui m'ont précédé sont des voleurs et des pilleurs, mais les brebis n'ont pas reconnu leurs voix.

10:17 My Father's love is the compelling urgency of my mission which is to lay down my life and receive it again in my resurrection.

10:18 No one takes my life from me, [1]I know who I am when lay it down and from that same place of my I-am-ness, I take it up again. This is the [2]conclusion of my Father's prophetic purpose which is what I am all about.

*([1] The word often translated authority or power is the word **exousia**, from **ek + eimi**, out of I am.*

*[2] The word [2]**entole**, which is often translated commandment or precept, has two components: **en**, in and **telos**, from **tello**, to set out for a definite point or goal; properly the point aimed at as a limit, that is, by implication, the conclusion of an act or state, the result; the ultimate or prophetic purpose. Strong's 5056 See 1 John 2:3 Mirror Bible.)*

10:19 These words brought more division in their ranks.

10:20 Many of them said that he had a demon and was mad; so, "Why waste your time listening to him?"

10:21 Others said, "These words are definitely not the words of someone with a demon; also, demons do not open the eyes of the blind!"

10:22 Now in Jerusalem they were celebrating the feast of The [1]Renewal of the temple - which was in winter.

*([1] The feast of Renewal, or new beginnings - ἐγκαίνια - egkainia, [1]**en + kainos** - also known as the Feast of Dedication or the Feast of Lights - which was 3 months after the Feast of Tabernacles - today Hanukkah - meaning to understand, to teach - lasting eight days from the 25th day of Kislev [in December] and commemorating the rededication of the temple in 165 BC by the Maccabees after its desecration by the Syrians. It is marked by the successive kindling of eight lights. It was instituted by Judas Maccabeus, his brothers, and the elders of the congregation of Israel in commemoration of the reconsecration of the Jewish temple in Jerusalem, and especially of the altar of burnt offerings, after they had been desecrated during*

10 :9 Je suis la porte et les brebis qui y passent parce que je suis qui je suis sont en sécurité pour aller et venir librement et trouver un pâturage.

10 :10 Le "berger" voleur n'a d'autre but que de voler, de tuer et il ne se soucie guère de [1]perdre des brebis. Je suis venu dans le seul et unique but que vous ayez la vie dans sa forme la plus abondante.

*([1] Le mot [1]**apolumi**, perdre, est souvent traduit par périr - voir Lc. 15).*

10 :11 Je suis le bon berger qui donne sa vie pour les brebis. *[Ez. 34 :23.]*

10 :12 En revanche, le mercenaire, qui n'est pas le berger et le propriétaire des brebis, voit le loup s'approcher, laisse les brebis sans surveillance et fuit pour sauver sa vie, tandis que le loup tue et disperse les brebis à sa guise !

10 :13 Le mercenaire effectue son travail uniquement pour le salaire et non par affection pour les brebis.

10 :14 Je suis le bon berger, celui qui connaît ses brebis et elles me connaissent !

10 :15 Ma connaissance du Père est ancrée dans la connaissance qu'il a de moi. Parce que je connais le cœur de mon père, je donne ma vie pour mes brebis.

10 :16 J'ai aussi d'autres brebis qui ne sont pas de cette bergerie ; je [1]dois aussi les conduire pour qu'elles entendent ma voix et qu'il y ait un seul troupeau et un seul berger.

*([1] Second infinitif actif aoriste de [1]**agoō** avec **dei** exprimant l'urgence de sa mission).*

10 :17 L'amour de mon Père est l'urgence impérieuse de ma mission qui est de donner ma vie et de la recevoir à nouveau dans ma résurrection.

10 :18 Personne ne m'enlève la vie, [1]je sais qui je suis quand je la dépose et de ce même lieu de mon Je suis, je la reprends. C'est la

the persecution under Antiochus Epiphanes ([168 BC]. This happened on the day, 3 years after the destruction of the temple. The significant happenings of the festival were the illumination of houses and synagogues, and the singing of Psalm 30.

Jesus lived and communicated from his awareness of the prophetic significance of his life's mission in laying down his life and in co-raising fallen mankind together with him in his resurrection - Hosea 6:2, Ephesians 2:5,6.

*See **John 2:19** To which Jesus responded, "The temple will be completely demolished by you and in three days I will raise it up!"*

See also my commentary note in Mirror Bible.

*It is also interesting to note that the numerical value of the name Jesus, is 888 - The name of Jesus in Greek is spelled **Ἰησοῦς** [iota, eta, sigma, omicron, upsilon, sigma]. Substituting in the Greek numeral system the equivalent numerical values to each letter in the name of Jesus and adding them up, the total is 888. The values of each letter are: iota, 10; eta, 8; sigma, 200; omicron, 70; upsilon, 400; sigma, 200. The sum of 10 + 8 + 200 + 70 + 400 + 200 is 888.)*

10:23 Jesus was wandering around in the temple in Solomon's porch.

(A covered colonnade on the eastern side of the outer court of the temple - a relic of Solomon's days, which had remained intact in the destruction of the temple by Nebuchadnezzar.

Very much in the forefront of Jesus' mind must have been the knowing that at the next Jewish festival - 4 months later - he would fulfil John 1:29 and 2:19 as the Lamb of God to be slaughtered by his own people - for his Father to raise him up on the 3rd day and for mankind to be rebooted into newness of life! En kainos!)

10:24 Suddenly the Jews closed in on him and demanded to know, "How long will you keep our soul suspended in mid-air? If you are the Christ then tell us plainly!"

10:25 Jesus answered them, "I have told you and you would not believe; all I do is endorsed by my Father and in his name and these works confirm my words."

[2]conclusion du dessein prophétique de mon Père, qui est ma raison d'être.

*([1] Le mot souvent traduit autorité ou puissance est le mot **exousia**, de **ek** + **eimi**, de je suis.*

*[2] Le mot **[2]entole**, que l'on traduit souvent par commandement ou précepte, a deux composantes : **en**, dans et **telos**, de **tello**, se diriger vers un point ou un but défini ; proprement le point visé comme limite, c'est-à-dire, implicitement, la conclusion d'un acte ou d'un état, le résultat ; le but ultime ou prophétique. N° Strong 5056 Voir 1 Jn. 2 :3 Mirror Bible en anglais).*

10 :19 Ces paroles amenèrent de nouvelles divisions dans leurs rangs.

10 :20 Beaucoup d'entre eux disaient qu'il avait un démon et qu'il était fou ; alors, "pourquoi perdre votre temps à l'écouter ?"

10 :21 D'autres disaient : "Ces paroles ne sont certainement pas celles de quelqu'un qui a un démon ; de plus, les démons n'ouvrent pas les yeux des aveugles !"

10 :22 Or, à Jérusalem, on célébrait la fête du [1]Renouveau du temple - qui avait lieu en hiver.

*([1] La fête du Renouveau, ou des nouveaux commencements - **ἐγκαίνια** - **egkainia**, **[1]en + kainos** - aussi connue comme la fête de la Dédicace ou la fête des Lumières - aujourd'hui Hanoukka, signifiant comprendre, enseigner qui se déroulait 3 mois après la fête des Tabernacles - dure huit jours à partir du 25e jour de Kislev [en décembre] et commémore la re-consécration du temple en 165 avant Jésus-Christ par les Maccabées après sa profanation par les Syriens. Elle est marquée par l'allumage successif de huit lumières. Elle a été instituée par Judas Maccabée, ses frères et les anciens de la congrégation d'Israël en commémoration de la re-consécration du temple de Jérusalem, et tout spécialement de l'autel des holocaustes, après qu'ils aient été profanés pendant la persécution sous Antiochus Épiphane ([168 av. J.-C.]. Cela s'est produit 3 ans après la destruction du temple. Les événements significatifs de la fête étaient l'illumination des maisons et des synagogues, et le chant du psaume 30.*

10:26 Your unbelief shows that you are from a different shepherd's flock, as I've said before.

(You have made deception your shepherd. John 8:38,43,44.

John 8:43 *You do not understand my [1]language because you do not hear my logic!*

My dialect seems foreign to you because you are not familiar with the Logic of God. You might be acquainted with the letter of the law in Scripture but you are not acquainted with the Word! See John 5:39,40 also John 8:31.

([1] The word ***lalia*** *means dialect or language.)*

10:27 My sheep hear my voice and I know them and they follow me.

10:28 And I give them the life of the ages and they shall never be lost neither shall anyone wrestle them out of my hand.

10:29 As for my Father, what he has given me is most precious and no-one can snatch them out of his hand!

(See Westcott and Hort text [which is more reliable and uses older manuscripts than the Textus Receptus] ὁ πατήρ μου ὃ δέδωκέν μοι πάντων μεῖζόν ἐστιν. That which my Father has given me is greater than all. The greatness of the value of the flock, is the ground of their safety. See also Weymouth NT "What my Father has given me is more precious than all besides; and no one is able to wrest anything from my Father's hand.")

10:30 My Father and I are one!"

10:31 This filled the Jews with renewed rage and they picked up stones to stone him.

10:32 Then Jesus questioned them saying, "I have openly shown you many good works confirming my union with my Father; for which one of these works do you stone me?"

10:33 They said, "We are not stoning you for something that you have done but for what you have just said! You blasphemed God! You are a mere man and you make yourself equal with God?

(The penalty for blasphemy was death by stoning - Leviticus 24:16.)

Jésus a vécu et communiqué en étant conscient de la signification prophétique de la mission de sa vie, qui consistait à donner sa vie et à ressusciter avec lui l'humanité déchue dans sa résurrection – Os. 6 :2, Eph. 2 :5,6.

Voir ***Jn. 2 :19,*** *à quoi Jésus a répondu : "Le temple sera entièrement démoli par vous et en trois jours je le relèverai !".*

Voir aussi ma note de commentaire dans la Mirror Bible, en anglais.

Il est également intéressant de noter que la valeur numérique du nom Jésus, est 888 - Le nom de Jésus en grec s'écrit ***Ἰησοῦς*** *[iota, eta, sigma, omicron, upsilon, sigma]. En substituant dans le système numérique grec les valeurs chiffrées équivalentes à chaque lettre du nom de Jésus et en les additionnant, on obtient un total de 888. Les valeurs de chaque lettre sont : iota, 10; eta, 8 ; sigma, 200 ; omicron, 70 ; upsilon, 400 ; sigma, 200. La somme de 10 + 8 + 200 + 70 + 400 + 200 est 888).*

10 :23 Jésus se promenait dans le temple sous le porche de Salomon.

(Colonnade couverte située à l'est de la cour extérieure du temple - une relique de l'époque de Salomon, restée intacte lors de la destruction du temple par Nabuchodonosor.

Jésus devait avoir à l'esprit qu'à la prochaine fête juive - 4 mois plus tard - il accomplirait Jn. 1 :29 et 2 :19 en tant qu'Agneau de Dieu qui serait abattu par son propre peuple - pour que son Père le ressuscite le 3ème jour et que l'humanité entière soit rédimée dans une vie nouvelle ! ***En kainos*** *!)*

10 :24 Soudain, les Juifs se rapprochèrent et lui demandèrent : " Combien de temps vas-tu garder notre âme suspendue dans l'air ? Si tu es le Christ, dis-le-nous franchement !"

10 :25 Jésus leur répondit : "Je vous l'ai dit et vous n'avez pas voulu croire ; tout ce que je fais l'est en son nom et approuvé par mon Père, et ces œuvres confirment mes paroles."

10 :26 Votre incrédulité montre que vous êtes du troupeau d'un autre berger, comme je l'ai déjà dit.

(Vous avez fait de la tromperie votre berger. Jn. 8 :38, 43, 44.

10:34 Jesus said, "Is it not written in your law, 'I said you are gods?'

(Gen 1:26; Psalm 82:6 All of you are like Elohim since you are all sons of the Most High. You are all equal image bearers of the same likeness!)

10:35 He called them gods, when they encountered the word of God [1]face to face; and the prophetic dynamic of Scripture does not [2]dissolve in time!

*([1] Again the word, **pros**, face to face.*

*[2] Scripture cannot be 'broken' - the Greek word is [2]**luoo**, to be loosed, or dissolved.)*

10:36 Dare you say of him whom the Father has consecrated and commissioned into the world, "You blaspheme!" because I said that I am the Son of God?

(Sonship implies union with the Father. See Heb 1:1-3. Rev 12:7.)

10:37 If I was not doing my Father's works then you would have reason not to believe me;

10:38 But if I do, then even if you do not believe me believe the works; then you will understand and be convinced that the Father is in me and I am in him!"

10:39 And again they sought to seize him as they had tried repeatedly in the past, but he escaped out of their hands.

10:40 Meanwhile he went back across the Jordan into the region called Peroea to the place where John first baptized, and remained there.

10:41 Many people followed him saying, "John didn't do any miracles, but everything he said about him is true!"

10:42 And many in that region believed in him.

11:1 Now the brother of Martha and Mary from Bethany was sick.

Jn. 8 :43 *Vous ne comprenez pas mon [1]langage parce que vous n'entendez pas ma logique !*

Mon dialecte vous semble étranger parce que vous n'êtes pas familier avec la Logique de Dieu. Vous connaissez peut-être la lettre de la loi dans les Écritures, mais vous ne connaissez pas la Parole ! Voir Jn. 5 :39,40 et Jn. 8 :31.

*([1] Le mot [1]**lalia** signifie dialecte ou langue).*

10 :27 Mes brebis entendent ma voix, je les connais et elles me suivent.

10 :28 Je leur donne la vie des siècles et elles ne se perdront jamais, ni personne ne les dérobera de ma main.

10 :29 Quant à mon Père, ce qu'il m'a confié est très précieux, personne ne pourra les arracher de sa main !

(Voir le texte Westcott et Hort [qui est plus fiable et utilise des manuscrits plus anciens que le Textus Receptus] ὁ πατήρ μου ὃ δέδωκέν μοι πάντων μεῖζόν ἐστιν. Ce que mon Père m'a donné est plus grand que tout. La grandeur de la valeur du troupeau, est le motif de sa sécurité. Voir aussi Weymouth NT "Ce que mon Père m'a donné est plus précieux que tout le reste ; et personne ne peut arracher quoi que ce soit de la main de mon Père").

10 :30 Mon Père et moi sommes un !"

10 :31 Cela remplit les Juifs d'une nouvelle rage et ils ramassèrent des pierres pour le lapider.

10 :32 Alors Jésus les interrogea en disant : "Je vous ai montré ouvertement beaucoup d'œuvres bonnes confirmant mon union avec mon Père ; pour laquelle de ces œuvres me lapidez-vous ?"

10 :33 Ils répondirent : "Nous ne te lapidons pas pour une chose que tu as faite, mais pour ce que tu viens de dire ! Tu as blasphémé Dieu ! Tu es un simple homme et tu te fais l'égal de Dieu ?

(La peine pour blasphème était la mort par lapidation – Lév. 24 :16).

10 :34 Jésus dit : " N'est-il pas écrit dans ta loi : "J'ai dit que vous étiez des dieux ?"

11:2 This was the same Mary who anointed the Lord with perfumed oil and dried his feet with her hair.

(John looks back from the end of the century as he writes this commentary - even though the anointing is only recorded in chapter 12.)

11:3 So the sisters sent someone to tell Jesus, "Lord, your dear friend Lazarus is sick."

11:4 His sickness is not to face death but to [1]face the glory of God triumph over and above death! And the Son of God will be glorified because of that.

*([1] The Preposition, **pros**, face to face; and **uper**, over and above.)*

11:5 Jesus loved Martha, her sister and Lazarus.

11:6 After he heard of Lazarus' sickness he did not go immediately but remained where he was for another two days.

(In his deliberate delay here, again, his mind must have been occupied with his mission - knowing that soon he would enter mankind's death, disengage the gates of Hades and be raised on the third day! See Rev 1:18.)

11:7 Then he said to his disciples, "Let's go into Judea again."

11:8 His disciples were surprised, "But Master we've just come from there and the Jews wanted to stone you! Now you want to go there again?"

11:9 Jesus replied, "Are there not twelve hours in the day? To walk in the light of day is to walk freely without obstruction.

11:10 But someone who walks in the night would stumble because there is no enlightenment in him.

11:11 Having said this he added, "Our friend Lazarus is not dead but sleeps and I am going to wake him up out of his sleep."

11:12 His disciples responded with, "But Lord if he is only sleeping he should be okay?"

11:13 Yet Jesus meant that his death was nothing more than being asleep but they thought that he meant that he was just taking a rest in a deep sleep.

(Gen. 1 :26 ; Ps. 82 :6 Vous êtes tous semblables à Elohim puisque vous êtes tous fils du Très-Haut. Vous êtes tous également les porteurs de l'image à sa ressemblance).

10 :35 Il les a appelés dieux, lorsqu'ils ont rencontré la parole de Dieu [1]face à face ; et la dynamique prophétique l'Écriture ne se [2]dissout pas dans le temps !

*([1] Une fois encore le mot **pros**, face à face.*

*[2] L'Écriture ne peut pas être " brisée " - le mot grec est [2]**luoo**, être détaché, ou dissout).*

10 :36 Et vous osez dire de celui que le Père a consacré et envoyé dans le monde "Tu blasphèmes", parce que j'ai dit que je suis le Fils de Dieu ?

(La filiation implique l'union avec le Père, voir Héb. 1 :1-3, Apoc. 12 :7).

10 :37 Si je ne faisais pas les œuvres de mon Père, vous auriez des raisons de ne pas me croire ;

10 :38 mais si je les fais, alors même si vous ne me croyez pas, croyez ces œuvres ; alors vous comprendrez et serez convaincus que le Père est en moi et que je suis en lui !"

10 :39 Et de nouveau, ils cherchèrent à se saisir de lui, comme ils avaient déjà essayé à plusieurs reprises, mais il s'échappa de leurs mains.

10 :40 Il retourna de l'autre côté du Jourdain, dans la région appelée Péroé, à l'endroit où Jean avait baptisé pour la première fois et il y demeura.

10 :41 Beaucoup le suivaient en disant : "Jean n'a pas fait de miracles, mais tout ce qu'il a dit de lui est vrai !"

10 :42 Et beaucoup, dans cette région, crurent en lui.

11 :1 Or, le frère de Marthe et de Marie de Béthanie, était malade.

11 :2 C'est cette même Marie qui avait oint le Seigneur d'huile parfumée et lui avait séché les pieds avec ses cheveux.

11:14 So Jesus said it plainly, "Lazarus is dead.

11:15 And for your sakes I am glad that I wasn't there so that you may believe; nevertheless let's go to him."

11:16 Then [1]Thomas said to his fellow disciples, "Let us also go so that we may die with him!"

*([1] Aramaic **te'oma** meaning twin, or **didumos** in Greek.)*

11:17 When Jesus arrived Lazarus was already in the tomb for four days.

11:18 Now Bethany was only about two miles from Jerusalem.

11:19 Many Jews came to comfort the two sisters.

11:20 Martha immediately went out to meet Jesus when she heard of his arrival, while Mary was waiting in the house.

11:21 Martha said to Jesus, "Lord, if you'd been here earlier my brother would not have died.

11:22 But I know that even now whatsoever you would ask of God he will give it to you.

11:23 Jesus said to her, "Your brother shall rise again."

11:24 Martha said, "Yes I know that he shall rise again in the conclusion of time."

11:25 Jesus said, "I am the resurrection and the life - he that believes in me shall live even though he died.

11:26 And whoever is alive in the life that I am, shall never die. Do you believe this?"

11:27 Yes Lord, I believe that you are the Christ, the Son of God, who was destined to come into the world.

11:28 Martha then called Mary secretly away from the attention of the mourners, saying, "The Lord is here and he wants to tell you something."

11:29 Mary immediately jumped up and went out quickly to meet him.

11:30 Jesus was not yet in the town where they lived but waited in the place where Martha met with him.

(Jean regarde depuis la fin du siècle lorsqu'il écrit ce commentaire - même si l'onction n'est relatée qu'au chapitre 12).

11 :3 Les sœurs envoyèrent donc quelqu'un dire à Jésus : "Seigneur, ton cher ami Lazare est malade."

11 :4 Sa maladie n'est pas pour faire face à la mort mais pour faire [1]face à la gloire de Dieu triomphant de la mort ! Et le Fils de Dieu sera glorifié à cause de cela.

*([1] La préposition, **pros**, face à face ; et **uper**, au-dessus et au-delà).*

11 :5 Jésus aimait Marthe, sa sœur et Lazare.

11 :6 Après avoir appris la maladie de Lazare, il n'y alla pas tout de suite, mais resta encore deux jours là où il était.

(Dans son retard délibéré, une fois encore, son esprit devait être tout entier occupé par sa mission - sachant que bientôt il entrerait dans la mort de l'humanité, dégagerait les portes de l'Hadès et ressusciterait le troisième jour ! Voir Apoc. 1 :18).

11 :7 Puis il dit à ses disciples : "Retournons en Judée."

11 :8 Ses disciples furent surpris : "Mais Maître, nous venons de là et les Juifs voulaient te lapider ! Tu veux maintenant y retourner ?"

11 :9 Jésus répondit : "N'y a-t-il pas douze heures dans le jour ? Marcher à la lumière du jour, c'est marcher librement sans entrave.

11 :10 Mais quelqu'un qui marche dans la nuit trébuche parce qu'il n'y a pas de lumière en lui."

11 :11 Ayant dit cela, il ajouta : "Notre ami Lazare n'est pas mort mais il dort et je vais le réveiller de son sommeil."

11 :12 Ses disciples lui répondirent : "Mais Seigneur, s'il ne fait que dormir, il ne devrait pas y avoir de problème ?".

11 :13 Si Jésus voulait dire que sa mort n'était rien d'autre qu'un sommeil, eux pensaient qu'il voulait dire qu'il se reposait simplement dans un profond sommeil.

11 :14 Alors Jésus le dit clairement : "Lazare est mort.

11:31 The Jews who had come from Jerusalem to console her, saw her getting up quickly to leave the house; they thought that she was going to weep at the grave so they followed her.	**11 :15 Et pour vous, je me réjouis de n'avoir pas été là, afin que vous croyiez ; néanmoins, allons vers lui."**
11:32 When Mary came to the place where Jesus was waiting for her, she fell down at his feet saying to him, "Lord if only you were here, my brother wouldn't have died!"	**11 :16 Alors [1]Thomas dit à ses compagnons : "Allons-y, nous aussi, afin de mourir avec lui !"** *([1] Araméen **te'oma** signifiant jumeau, ou **didumos** en grec).*
11:33 When Jesus saw her weeping and also the Jews mourning with her, he groaned in his spirit and was deeply moved.	**11 :17 Lorsque Jésus arriva, Lazare était déjà dans le tombeau depuis quatre jours.**
11:34 He asked, "Where is the tomb?" They said, "Lord come and we'll show you."	**11 :18 Or Béthanie n'était qu'à environ trois kilomètres de Jérusalem.** **11 :19 De nombreux Juifs vinrent réconforter les deux sœurs.**
11:35 Jesus wept.	**11 :20 Marthe sortit immédiatement à la rencontre de Jésus lorsqu'elle apprit son arrivée, tandis que Marie attendait dans la maison.**
11:36 The Jews remarked, "He really loved him very much!"	**11 :21 Marthe dit à Jésus : "Seigneur, si tu étais venu plus tôt, mon frère ne serait pas mort.**
11:37 Some of them reasoned, "Why could this man, who opened the blind eyes of a stranger, not prevent his friend's death?"	**11 :22 Mais je sais que, dès à présent, tout ce que tu demanderas à Dieu, il te le donnera."** **11 :23 Jésus lui répondit : "Ton frère ressuscitera."**
11:38 Jesus again groaned in himself as he arrived at the grave; it was a cave with a stone upon it's opening.	**11 :24 Marthe dit encore : "Oui, je sais qu'il ressuscitera au temps de la fin."**
11:39 Then Jesus asked for the stone to be taken away. Martha warned that by this time there would be a stench since it was already four days since he passed away.	**11 :25 Jésus lui dit : "Je suis la résurrection et la vie. Celui qui croit en moi vivra, quand bien même il serait mort.**
11:40 Jesus answered, "Did I not tell you that in your believing you see the glory of God - *[not in your doubting!]* *(Believing opens the horizon of your spirit to see beyond the immediate!)*	**11 :26 Et quiconque vit de la vie que je suis ne mourra jamais. Crois-tu cela ?"** **11 :27 "Oui Seigneur, je crois que tu es le Christ, le Fils de Dieu, qui était destiné à venir dans le monde."**
11:41 Then they removed the stone from the cave where the dead was laid. Jesus lifted up his eyes and said, "Father I thank you that you have heard me.	**11 :28 Marthe appela alors Marie en secret, loin de l'attention des personnes en deuil, en disant : "Le Seigneur est ici et il veut te dire quelque chose."** **11 :29 Marie se leva aussitôt et alla rapidement à sa rencontre.**
11:42 I am persuaded that you always hear me; but I am saying this for the sake of those who are standing by so that they too may come to believe that you sent me."	**11 :30 Jésus n'était pas encore dans le village, mais il attendait à l'endroit où Marthe était allée à sa rencontre.**

11:43 And after he spoke these words, he raised his voice and hollered, "Lazarus! Come out!" **11:44 And the dead man appeared with his hands and feet swathed in linen cloths also his face was covered in a cloth. Jesus said to them, "Unwrap him and so that he can move around freely."** **11:45 Then many of the Jews who accompanied Mary to the grave believed in him when they witnessed what he just did.** **11:46 But some of them went and reported what had happened to the Pharisees.** **11:47 The chief priests and Pharisees immediately called a council meeting. "What do we do now? For this man is doing many miracles.** **11:48 If we let him alone everyone will believe in him. Then the Romans will come and dispossess us from our land and our national heritage!** *(Feeling threatened rather than endorsed in their core identity - thus missing the entire point of the Messiah's mission!)* **11:49 And one of them, Caiaphas who was the High Priest at the time, said, "You don't know what you're talking about.** **11:50 If you merely reasoned about this you would have known that it is to our advantage that one should die instead of an entire nation."** **11:51 This he said without realizing that in the office of the High Priest he was prophesying Jesus' sacrificial death as the scapegoat of the entire nation.** **11:52 And this was not for Israel only but in Jesus laying down his life as the true shepherd of mankind, he would lead together into one family all the children of God from wherever they have been scattered** *[into places and circumstances where they have lost their true identity.]* *(His death would bring closure to every lie that mankind believed about themselves.)*	**11 :31 Les Juifs qui étaient venus de Jérusalem pour la consoler, la virent se lever rapidement pour sortir de la maison ; ils pensèrent qu'elle allait pleurer au tombeau et ils la suivirent.** **11 :32 Lorsque Marie arriva à l'endroit où Jésus l'attendait, elle tomba à ses pieds en lui disant : "Seigneur, si tu avais été là, mon frère ne serait pas mort !"** **11 :33 Voyant qu'elle pleurait et que les Juifs pleuraient avec elle, Jésus poussa un gémissement en son esprit et fut profondément ému.** **11 :34 Il demanda : "Où est le tombeau ?" Ils répondirent : "Seigneur, viens et nous te montrerons."** **11 :35 Jésus pleura.** **11 :36 Les Juifs se firent la remarque suivante : "Il l'aimait vraiment beaucoup !"** **11 :37 Certains d'entre eux raisonnèrent ainsi : "Pourquoi cet homme, qui a ouvert les yeux aveugles d'un étranger, n'a-t-il pas pu empêcher la mort de son ami ?"** **11 :38 Jésus gémit à nouveau en lui-même en arrivant au tombeau ; c'était une grotte dont une pierre obstruait l'ouverture.** **11 :39 Alors Jésus demanda qu'on enlève la pierre. Marthe l'avertit qu'à ce moment-là, il y aurait une odeur nauséabonde, puisque cela faisait déjà quatre jours qu'il était décédé.** **11 :40 Jésus répondit : "Ne t'ai-je pas dit que c'est en croyant que tu vois la gloire de Dieu ?" -** *[et non en doutant !]* *(Croire ouvre l'horizon de notre esprit pour voir au-delà de l'immédiat !).* **11 :41 Alors ils enlevèrent la pierre de la grotte où était couché le mort. Jésus leva les yeux et dit : "Père, je te rends grâce de ce que tu m'as entendu.** **11 :42 Je suis persuadé que tu m'entends toujours ; mais je dis cela à cause de ceux qui sont là, afin qu'eux aussi viennent à croire que tu m'as envoyé."**

11:53 Then from that day they took counsel together to put him to death.

11:54 And so Jesus no longer moved about publicly in Jewish circles. He withdrew into the hill country bordering the desert where he remained with his disciples in the village of Ephraim. *[Near Bethel.]*

11:55 The Jewish Passover was coming up and many people were making their way to Jerusalem to participate in the ceremonial purification before the Easter celebrations.

11:56 Jesus was the topic of conversation among the people in the temple courts. Everyone was curious about his whereabouts and wondered whether he would show up during Passover.

(Passover, or Pasach, פסח protecting and rescuing. From an Arabic root which means to expand; to save.

In Ancient Hebrew it is, η ξ π *[reading from right to left, the letter* פ ***pe*** π *means mouth; then the letter,* ש *or* ס *"s", which means thorn,)* ξ *- this letter also has the meaning of a shield as thorn bushes were used by the shepherd to build a wall or shield to enclose his flock during the night to protect them from predators. Then, the letter,* η *for the letter* ***ch****, like in the sound, ch in the word, Bach - it is a picture of a tent wall, to protect the occupants from the elements outside.*

Thus, the mouth speaking the prophetic word, announcing the good news of salvation from every possible threat.)

11:57 The Chief priests and Pharisees *[the Sanhedrin]* **decreed that anyone with information must disclose it so that they can arrest Jesus.**

(They were seeking Jesus six months before at the feast of tabernacles [John 7:11], but now they were ready to kill him.)

12:1 Six days before Passover Jesus arrived at Bethany where Lazarus whom he raised for the dead lived.

11 :43 Après avoir prononcé ces paroles, il éleva la voix et cria : "Lazare ! Sors !"

11 :44 Et le mort apparut, les mains et les pieds enveloppés de bandelettes, et le visage couvert d'un tissu. Jésus leur dit : "Déliez-le qu'il puisse se déplacer librement."

11 :45 Alors beaucoup de Juifs qui accompagnaient Marie au tombeau crurent en lui lorsqu'ils furent témoins de ce qu'il venait de faire.

11 :46 Mais certains d'entre eux allèrent rapporter aux Pharisiens ce qui s'était passé.

11 :47 Les chefs des prêtres et les pharisiens convoquèrent aussitôt un conseil. "Que faisons-nous maintenant ? Car cet homme fait beaucoup de miracles.

11 :48 Si nous le laissons faire, tout le monde croira en lui. Alors les Romains viendront et nous déposséderont de notre terre et de notre héritage national !

(Ils se sentent menacés au lieu d'être confortés dans leur identité profonde - manquant ainsi tout le sens de la mission du Messie).

11 :49 L'un d'eux, Caïphe, qui était le Grand Prêtre à l'époque, dit : "Vous ne savez pas de quoi vous parlez.

11 :50 Si vous aviez simplement réfléchi à ce sujet, vous sauriez qu'il nous est avantageux qu'un seul meure au lieu de toute une nation."

11 :51 Il disait cela sans se rendre compte qu'en sa qualité de Grand Prêtre, il prophétisait la mort sacrificielle de Jésus comme bouc émissaire de toute la nation.

11 :52 Et ce n'était pas pour Israël seulement, mais en donnant sa vie en tant que véritable berger de l'humanité, Jésus allait rassembler en une seule famille tous les enfants de Dieu, d'où qu'ils aient été dispersés *[dans des lieux et des circonstances où ils ont perdu leur véritable identité].*

(Sa mort mettrait un terme à tous les mensonges que l'humanité a cru sur elle-même).

12:2 There they prepared supper for him. Lazarus joined him at the table while Martha was serving them.

12:3 In the meantime Mary took a pound of very expensive spikenard oil and massaged Jesus' feet and wiped it with her hair. The entire house was filled with the fragrance.

12:4 One of his disciples Judas Iscariot, who betrayed him, was shocked at this and said,

12:5 "Why this waste! The perfume could have been sold for a years wages and the money given to the poor!"

12:6 He couldn't care less about the poor! He was a thief and while he was entrusted with the money bag, he would help himself to it!

12:7 Then Jesus said, "Do not hinder her! She has preserved this for the preparation of my burial.

12:8 You will always have the poor to minister to with you but you will not always have me with you.

12:9 A large crowd of Jews heard that Jesus was in Bethany and went there not only to see Jesus but Lazarus who was raised from the dead.

12:10 So the chief priests determined to kill Lazarus as well.

12:11 They knew that because of him many were leaving their faith to join Jesus.

12:12 The following day many people were flocking to the feast because they learned that Jesus was coming to Jerusalem.

12:13 They gathered palm branches and went to meet him while continually [1]shouting Hosea na! His act of rescuing us out of slavery is now realized and celebrated! [2]Well spoken of is the king of Israel who comes in the name of the Lord!"

([1] הושע נא **Hosea na!** *His act of rescuing us out of slavery is now realized and celebrated! Literally, He rescued us! We now recognize and celebrate him! These words were sung by the Jews on the feast of tabernacles, when carrying green branches in their hands, celebrating their deliverance from slavery. Also a prophetic reference to Joshua who led them into the promised land! Moses changed his name from Hosea [he saved us] to Yehoshua - Jahweh saved us] pointing to Jesus -* יהושע *Numbers 13:16. See note on Luke 1:31.*

11 :53 Dès ce jour, ils tinrent conseil pour le faire mourir.

11 :54 Ainsi, Jésus ne se déplaçait plus publiquement parmi les juifs. Il se retira dans la région des collines bordant le désert, où il demeura avec ses disciples dans le village d'Ephraïm. *[Près de Béthel.]*

11 :55 La Pâque juive approchait et de nombreuses personnes se rendaient à Jérusalem pour participer à la purification cérémonielle avant les célébrations de la Pâque.

11 :56 Jésus était le sujet de conversation des gens dans les cours du temple. Tout le monde était curieux de savoir où il se trouvait et se demandait s'il allait se montrer pendant la Pâque.

(Pessah, ou Pasach, פסח protéger et sauver. D'une racine arabe qui signifie étendre ; sauver.

En hébreu ancien, il s'agit de ***η ξ π*** *[en lisant de droite à gauche, la lettre* פ ***pe*** *ou* ***π*** *signifie bouche ; puis la lettre,* ש *ou* ס *"s", qui signifie épine,)* ξ *- cette lettre a également la signification d'un bouclier car les buissons d'épines étaient utilisés par le berger pour construire un mur ou un bouclier pour enfermer son troupeau pendant la nuit afin de le protéger des prédateurs. Ensuite, la lettre,* η *pour la lettre* ***ch****, comme dans le son ch dans le mot Bach - c'est une image d'un mur de tente, pour protéger les occupants des éléments extérieurs.*

Ainsi, la bouche qui prononce la parole prophétique, annonçant la bonne nouvelle du salut contre toute menace possible).

11 :57 Les grands prêtres et les pharisiens *[le Sanhédrin]* **décrètent que quiconque possédait des informations devait les divulguer afin qu'ils puissent arrêter Jésus.**

(Ils cherchaient déjà Jésus six mois auparavant, à la fête des tabernacles [Jn. 7 :11], mais maintenant ils étaient prêts à le tuer).

12 :1 Six jours avant la Pâque, Jésus arriva à Béthanie où vivait Lazare qu'il avait ressuscité d'entre les morts.

*[2] The [2]**eulogeō**, is the well done declaration, connected with the Feast of Tabernacles - Quotation [1]from Psa 118:25.)*

12:14 Having found a young colt, Jesus sat on it and fulfilled that which was written prophetically about him in Scripture.

12:15 Fear not daughter of Sion; rejoice exceedingly! Pay attention! Your king is coming, humbly riding a donkey, a mere colt of a donkey. *[Zec 9:9]*

12:16 The disciples did not immediately realize the profound significance of this moment; it was only after he was glorified that the full impact of what was written of him and what they did to him dawned on them.

12:17 The people who witnessed the raising of Lazarus from the dead gave testimony to what they have encountered.

12:18 This was also part of the reason why so many people came out to meet him since they too have heard about the miracle.

12:19 The Pharisees were perplexed about this and said, "Look, we are gaining no ground against him! The entire world is running after him!"

12:20 There were also a number of Greeks who came to worship at the feast because of the rumors they have heard.

12:21 They approached Phillip who was from Bethsaida in Galilee and asked him, "Sir, we would be delighted to see Jesus. Is there perhaps any chance that you could introduce us to him?"

(He had a Greek name and the Greeks may have seen Philip in Galilee where there were many Greeks.)

12:22 Phillip went and told Andrew and the two of them told Jesus.

12:23 Jesus, immediately understanding the prophetic significance of the moment, knew that he, the Messiah, was who all the nations were

12 :2 Là, on lui prépara un repas. Lazare le rejoignit à table pendant que Marthe les servait.

12 :3 Pendant ce temps, Marie prit une livre d'huile de nard très chère, le répandit sur les pieds de Jésus puis les essuya avec ses cheveux. Toute la maison était remplie de ce parfum.

12 :4 Un de ses disciples, Judas Iscariote, qui l'a trahi, en fut choqué et dit,

12 :5 "Pourquoi ce gaspillage ? Le parfum aurait pu être vendu pour l'équivalent un an de salaire et l'argent être donné aux pauvres !".

12 :6 Il ne se souciait pas le moins du monde des moins des pauvres ! C'était un voleur et comme la bourse d'argent lui avait été confiée, il se servait !

12 :7 Jésus dit alors : "Ne l'en empêche pas ! Elle a gardé cela pour préparer mon ensevelissement.

12 :8 Vous aurez toujours des pauvres avec vous à vous occuper, mais vous ne m'aurez pas toujours avec vous.

12 :9 Une grande foule de Juifs apprit que Jésus était à Béthanie et s'y rendit, non seulement pour voir Jésus mais aussi Lazare qui était ressuscité des morts.

12 :10 Les chefs des prêtres décidèrent donc de tuer aussi Lazare.

12 :11 Ils savaient qu'à cause de lui, beaucoup abandonnaient leur foi pour se joindre à Jésus.

12 :12 Le lendemain, beaucoup de gens affluèrent à la fête, car ils avaient appris que Jésus venait à Jérusalem.

12 :13 Ils ramassèrent des branches de palmier et allèrent à sa rencontre sans cesser de crier [1]Hosea na ! Son œuvre pour nous sauver de l'esclavage est maintenant réalisée et célébrée ! [2]Il s'agit bien du roi d'Israël qui vient au nom de l'Éternel !"

*([1] נא הושע **Hosea na** ! Son acte de nous sauver de l'esclavage est maintenant réalisé et célébré ! Littéralement, il nous a sauvés ! Nous le reconnaissons et le célébrons maintenant ! Ces paroles étaient chantées par les Juifs lors de la fête*

longing for and answered, "The hour is here for the Son of man to be glorified!

(Jesus studied Scripture as in a mirror - he knew that "in the book, it is written about me!" Haggai 2:7 and the desire of the nations shall come…See Col 1:27.)

12:24 Most certainly shall the single grain of wheat fall into the earth and die - if it doesn't die it remains alone - but in its death it produces much fruit.

12:25 To hold on desperately to a mere life defined by the soul realm is to lose it; but to abandon the soul substitute for the real deal is to observe your spiritual life which is the life of the ages.

12:26 Whoever [1]continues to minister to me, let him [2]keep on following me; where I go you will share unhindered companionship with me. This shared union is what Father greatly values.

*([1] & [2] Note, **ean** with Present Active subjunctive of [1]**diakoneō**, keep on serving with dative **emoi**; let him keep on following" - Present Active Imperative of [2]**akoloutheō**. Literally, **eimi egoo ... ho emos estai,** to be where I am -*

*See **John 14:20** In that day you will know that we are in seamless union with one another! I am in my Father, you are in me and I am in you!)*

12:27 My soul is exceedingly perplexed right now! What shall I say, "Father! Rescue me [1]out of the clutches of this hour!" No! This hour is the very culmination of my destiny!

*([1] Greek Preposition, [1]**ek**, out of; source; origin.)*

12:28 "Father! Glorify your name!" And immediately there came a voice out of the heavenly realm saying, "I have glorified it, and I will glorify it again!"

12:29 The crowd heard the voice and said that it had thundered; others thought it was the voice of a celestial messenger.

des tabernacles, alors qu'ils portaient des branches vertes à la main, célébrant leur délivrance de l'esclavage. C'est aussi une référence prophétique à Josué qui les a conduits dans la terre promise ! Moïse a changé son nom d'Osée [il nous a sauvés] en Yehoshua - Jahvé nous a sauvés] en faisant référence à Jésus - יהושע Nomb. 13 :16. Voir la note sur Luc 1 :31.

*[2] Le [2]**eulogeō**, c'est la déclaration appropriée et reliée à la fête des Tabernacles - Citation du Ps. 118 :25.)*

12 :14 Ayant trouvé un ânon, Jésus s'assit dessus et accomplit ce qui était écrit prophétiquement à son sujet dans l'Écriture.

12 :15 "Ne crains pas, fille de Sion, réjouis-toi infiniment ! Sois attentive ! Voici, ton roi vient, humblement monté sur un âne, sur un simple ânon. " *[Za. 9 :9]*

12 :16 Les disciples ne se rendirent pas immédiatement compte de la signification profonde de ce moment ; ce n'est qu'après sa glorification qu'ils comprirent toute la portée de ce qui avait été écrit sur lui et de ce qu'ils lui avaient fait.

12 :17 Les personnes qui avaient assisté à la résurrection de Lazare rendaient témoignages de ce qu'elles avaient vu.

12 :18 C'est aussi en partie la raison pour laquelle tant de personnes vinrent à sa rencontre, car eux aussi avaient entendu parler du miracle.

12 :19 Les Pharisiens étaient perplexes et disaient : "Regardez, nous ne gagnons pas de terrain contre lui ! Le monde entier court après lui !"

12 :20 Il y avait aussi un certain nombre de Grecs qui venaient adorer à la fête à cause des rumeurs qu'ils avaient entendues.

12 :21 Ils s'approchèrent de Philippe, qui était de Bethsaïda en Galilée, et lui demandèrent : "Seigneur, nous serions ravis de voir Jésus. Y aurait-il une chance que tu puisses nous le présenter ?"

(Philippe avait un nom grec et les Grecs ont pu le rencontrer en Galilée où y résidaient beaucoup de Grecs).

12:30 Jesus replied, "This voice was not for my sake but for yours!

(Signs are for unbelievers. 1 Corinthians 14:22.)

12:31 Now is the judgment of this world; this is the moment where the ruler of the world-system is [1]conclusively cast out!

(The serpent's head is about to be crushed! Genesis 3:15; Colossians 2:14,15. This is what the Holy Spirit will convince the world of! John 16:11.

[1] John uses a double-barrel word here, ***ekballo ekso*** *- completely thrown out! Thus, taken out of the equation! Luke 10:18.)*

12:32 When I am lifted up from the earth, I will draw all of mankind and every definition of judgment unto me!

(He would be lifted up on a cross, descend into the depths of our hell, then, according to the prophetic word in Hosea 6:2, after two days, the entire human race he represents, will be co-quickened and on the third day, be co-raised, out of the lowest parts of the earth and elevated to the highest heavens! Ephesians 4:8,9; see also Ephesians 2:5,6 and Colossians 3:1-3.

'All' includes all of mankind and every definition of judgment. The subject of the sentence, as from the previous verse, is the judgment of the world - thus the primary thought here is that in his death, Jesus would draw all judgment upon himself! John 3:14; John 8:28; Act 2:33.

1 John 3:5 *We have witnessed with our own eyes how, in the unveiling of the prophetic word, when he was lifted up upon the cross as the Lamb of God, he lifted up our sin and broke its dominion and rule over us!*

John 1:29 *Behold, the Lamb of God, who takes away [****airo****] the sin of the world!*

The word ***airo*** *means to lift up.")*

12:33 This he said to point to the way in which he would die.

(See John 19:15 - Lift him up! Lift him up! Crucify him!")

12:34 The people answered him, "We understood from the law *[the Scriptures]* **that the Christ remains forever. On what basis would you**

12 :22 Philippe alla le dire à André et tous deux le dirent à Jésus.

12 :23 Jésus, comprenant immédiatement la signification prophétique de ce moment, savait que lui, le Messie, était celui que toutes les nations attendaient et il répondit : "L'heure est venue pour le Fils de l'homme d'être glorifié !

(Jésus étudiait l'Écriture comme dans un miroir - il savait que "dans le livre, il est écrit à mon sujet !" Ag. 2 :7 et le désir des nations viendra...Voir Col. 1 :27.)

12 :24 Le grain de blé tombera assurément en terre et mourra - s'il ne meurt pas, il reste seul - mais dans sa mort, il produit beaucoup de fruits.

12 :25 S'accrocher désespérément à une simple vie définie par le domaine de l'âme, c'est la perdre ; mais abandonner le substitut de l'âme pour la vraie vie, c'est observer sa vie spirituelle qui est la vie des siècles.

12 :26 Quiconque [1]continue de me servir, qu'il [2]me suive ; là où je vais, vous partagerez ma compagnie sans retenue. Cette union partagée est ce que le Père chéri grandement.

([1] & [2] Note, ***ean*** *avec le subjonctif présent actif de* ***[1]diakoneō****, continuer à servir avec le datif* ***emoi****; qu'il continue à me suivre" - Impératif présent actif de* ***[2]akoloutheō****. Littéralement,* ***eimi egoo ... ho emos estai****, être là où je suis Voir* ***Jn. 14 :20*** *En ce jour-là, vous saurez que nous sommes en union parfaite les uns avec les autres ! Je suis en mon Père, vous êtes en moi et je suis en vous !)*

12 :27 En ce moment, mon âme est terriblement perplexe ! Que dois-je dire, "Père ! Sauve-moi [1]des griffes de cette heure ! Non ! Cette heure est l'aboutissement de ma destinée ! "

([1] Préposition grecque, ***[1]ek****, hors de ; source ; origine).*

12 :28 "Père ! Glorifie ton nom ! " Aussitôt, une voix se fit entendre des cieux : "Je l'ai glorifié, et je le glorifierai encore !".

say then, that the Son of man would be lifted up? Who is this Son of man?"

12:35 Then Jesus said, "Yet a little while the light is in your midst; walk in accordance with the light that you have, *[resonate with; echo]* **then you will not be overtaken by darkness. For the one who walks in darkness has no idea where to go.**

12:36 So long as you have *[echo; resonate]* **the light, live persuaded [1]in the conclusion of light; oh that you [2]might realize your authentic origin as the sons of light!**

*([1] The Preposition [1]**eis** points to conclusion; a point reached.*

*[2] The word [2]**genesthe** from **ginomai**, to be born, to become is in the Aorist Subjunctive Mood, which is similar to the Optative expressing a wish. The Mood of the Greek verb expresses the mode in which the idea of the verb is employed. This wish is consistent with the theme of John's conversation in this book, see John chapter 1.*

*See also **2 Peter 1:19** For us the appearing of the Messiah is no longer a future promise but a fulfilled reality. Now it is your turn to have more than a second-hand, hear-say testimony. Take my word as one would take a lamp at night; the day is about to dawn for you in your own understanding. When the Morning Star appears, you no longer need the lamp; this will happen shortly on the horizon of your own hearts.*

To walk in the light as he is in the light means to see your life and everything that concerns you, exclusively from your Father's point of view. You are indeed the focus of your Father's attention and affection. To be convinced of your origin in God and Father's initiative in redeeming your mind from all the lies you believed about yourself, is the vital energy of the law of liberty. To reflect the opinion of God in your attitude and conversation makes your life irresistibly attractive.)

12:37 Even though he had done so many miracles in front of their eyes they were still not persuaded about him.

12 :29 La foule entendit la voix et dit qu'il avait tonné ; d'autres pensèrent que c'était la voix d'un messager céleste.

12 :30 Jésus répondit : "Ce n'est pas pour moi que cette voix a retenti, mais pour vous !

(Les signes sont pour les incrédules. 1 Cor. 14 :22).

12 :31 C'est maintenant le temps du jugement de ce monde ; c'est le moment où le chef du monde et de ses systèmes est [1]définitivement chassé !

(La tête du serpent est sur le point d'être écrasée ! Gen. 3 :15 ; Col. 2 :14,15. C'est ce dont le Saint-Esprit va convaincre le monde ! Jn. 16 :11.

*[1] Jean utilise ici un mot à double sens, **ekballo ekso** - complètement jeté ! Donc, mis hors de l'équation ! Lc. 10 :18.)*

12 :32 Quand j'aurai été élevé de la terre, j'attirerai à moi toute l'humanité et je prendrai sur moi toute définition de jugement !

(Il sera élevé sur une croix, descendra dans les profondeurs de notre enfer, puis, selon la parole prophétique d'Os. 6 :2, après deux jours, toute l'humanité qu'il représente, sera co-éveillée avec lui et co-ressuscitée le troisième jour depuis les parties inférieures de la terre puis élevée au plus haut des cieux ! Éph. 4 :8,9 ; voir aussi Eph. 2 :5,6 et Col. 3 :1-3.

Tout "comprend toute l'humanité et toute définition du jugement. Le sujet de la phrase, comme dans le verset précédent, est le jugement du monde - ainsi la pensée principale ici est que dans sa mort, Jésus attirerait tout jugement sur lui ! Jn. 3 :14 ; Jn. 8 :28 ; Act. 2 :33.

***1 Jn. 3 :5** Nous avons vu de nos propres yeux comment, dans la révélation de la parole prophétique, lorsqu'il a été élevé sur la croix en tant qu'Agneau de Dieu, il a aussi élevé notre péché et a brisé sa domination et son pouvoir sur nous !*

***Jn. 1 :29** Voici l'Agneau de Dieu, qui enlève **[airo]** le péché du monde !*

*Le mot **airo** signifie élever.")*

12 :33 Il dit cela pour indiquer la manière dont il allait mourir.

(Voir Jn. 19 :15 - Soulève-le ! Soulève-le ! Crucifie-le !")

12:38 Their persistent unbelief reminds of what Isaiah said, "Lord, who has believed our report? To whom has the arm of the Lord been revealed! Who understands how God has reached into our world?

12:39 They were incapable of faith since Isaiah also said,

12:40 "He has blinded their eyes and hardened their heart so they cannot see with the eyes nor perceive with the heart and be transformed where I shall heal them."

(See Romans 9:17-33; also

Romans 11:7 *The very thing Israel sought to obtain through their diligent labor they failed to get; yet those who embraced grace as God's original intent hit the bull's eye every time, leaving the rest groping around in the dark like blindfolded archers.*

Rom 11:8 *Isaiah said that God has given them a spirit of slumber, causing their eyes and ears not to function. This drowsiness seems to prevail even to this day.*

Unbelief and religious ritual are blindfolds. "And the Lord said, this people draw near to me with their mouth and honor me with their lips but remove their hearts and minds far from me, and their fear and reverence for me are a commandment of men that is learned by repetition ... ." Isa 29:10 - 24.)

12:41 Isaiah said these things when he saw the beauty of God on exhibit in the Messiah.

(And he could not understand that the people of Israel wouldn't see this for themselves!)

12:42 Many of the chief rulers believed that Jesus was the Messiah but because of the Pharisees they would not openly confess him since they knew that they would be thrown out of the synagogue.

12:43 They loved the [1]opinion and recognition of people more than the opinion of God.

*([1] The word often translated, glory, [1]**doxa** from **dokeo**, to form an opinion.)*

12 :34 Le peuple lui répondit : "Nous avons compris de la loi *[les Écritures]* **que le Christ demeure pour toujours. Sur quelle base dirais-tu donc que le Fils de l'homme sera élevé ? Qui est ce Fils de l'homme ?"**

12 :35 Alors Jésus dit : "La lumière est encore pour un peu de temps au milieu de vous ; marchez selon la lumière que vous avez, *[résonner avec ; écho]* **alors vous ne serez pas rattrapés par les ténèbres. Car celui qui marche dans les ténèbres ne sait où aller.**

12 :36 Tant que vous avez *[écho ; résonance]* **la lumière, vivez persuadés [1]de la conclusion de la lumière ; oh ! puissiez-vous [2]réalisier votre origine authentique de fils de la lumière !**

*([1] La préposition [1]**eis** indique une conclusion, un point atteint.*

*[2] Le mot [2]**genesthe** de **ginomai**, naître, devenir, est au subjonctif aoriste, qui est similaire à l'optatif exprimant un souhait. L'humeur du verbe grec exprime le mode dans lequel l'idée du verbe est employée. Ce souhait est cohérent avec le thème de la conversation de Jean dans ce livre. Voir Jean chapitre 1.*

*Voir aussi **2 Pie. 1 :19** Pour nous, l'apparition du Messie n'est plus une promesse future mais une réalité accomplie. Désormais, c'est à votre tour d'avoir plus qu'un témoignage de seconde main, un témoignage par ouï-dire. Prenez ma parole comme on prend une lampe la nuit ; le jour va se lever pour vous, dans votre compréhension. Lorsque l'étoile du matin apparaîtra, vous n'aurez plus besoin de la lampe ; cela se produira sous peu, à l'horizon de vos cœurs.*

Marcher dans la lumière comme il est lui-même dans la lumière signifie de voir votre vie et tout ce qui vous concerne, exclusivement du point de vue de votre Père. Vous êtes en effet au centre de l'attention et de l'affection de votre Père. Être convaincu de ton origine en Dieu et de l'initiative du Père pour affranchir ton esprit de tous les mensonges que tu as cru à ton sujet, voilà l'énergie vitale de la loi de la liberté. Refléter l'opinion de Dieu dans votre attitude et votre conversation rend votre vie irrésistiblement attrayante).

12:44 Jesus cried out and said, "To believe in me is not proof that I won your vote; it proves your belief in the one who sent me!

12:45 To see me is to see him who sent me.

12:46 I have come to enlighten the world so that anyone who believes in me should no longer abide in darkness.

12:47 If any one hears my words and rejects them, I do not judge that person; for I did not come to judge the world but to save the world!

12:48 The one who rejects me and my words has one who judges him, the very Word that I have spoken to him is the final judge. No-one will escape the ultimate scrutiny of the Word!

12:49 I have not conjured up what I have spoken to you but the Father who sent me has given me specific instruction to say what I do in the way that I do it.

12:50 And I know that this instruction is the life of the ages - the detail of what I say echoes exactly what I've heard my Father say.

13:1 Now Jesus having known, before the feast of the Passover, that this was his hour; he knew very well that he would step out of this world into his Father's embrace. *[**pros** - face to face.]* **He drew much love-energy from his own who would remain still in the world after his departure; He loved them completely.**

*(Passover, or Pasach, פסח protecting and rescuing. From an Arabic root which means to expand; to save. See John 11:56.***)**

13:2 It was supper time and the [1]diabolos already had the heart of Judas Iscariot in sync with his own, which was to betray Jesus.

*(During supper - **deipnou ginomenou**, which is the correct text, present middle Participle of **ginomai** - [not **genomenou**, second Aorist middle Participle, "being ended"]*

*([1] The [1]devil, **dia** because of and **ballo**, cast down; because of the fall; referring to the fallen mindset - the one that will be crushed by the Seed of the*

12 :37 Bien qu'il ait fait beaucoup de miracles sous leurs yeux, ils n'étaient toujours pas persuadés de ce qui le concernait.

12 :38 Leur incrédulité persistante rappelle ce que disait Isaïe : "Seigneur, qui a cru à notre témoignage ? A qui le bras du Seigneur a-t-il été révélé ? Qui comprend comment Dieu est entré dans notre monde ?

12 :39 Ils étaient incapables de foi, comme le disait aussi Isaïe,

12 :40 "Il a aveuglé leurs yeux et endurci leur cœur, de sorte qu'ils ne puissent ni voir avec les yeux ni percevoir avec le cœur et que je les guérisse pour qu'ils soient transformés."

(Voir Rom. 9 :17-33 ; également Rom. 11 :7 Israël n'a pas réussi à obtenir la chose même qu'il a cherché par son travail assidu ; pourtant, ceux qui ont embrassé la grâce comme l'intention originelle de Dieu ont fait mouche à chaque fois, laissant les autres tâtonner dans l'obscurité comme des archers aux yeux bandés.

***Rom. 11 :8** Isaïe dit que Dieu leur a donné un esprit de somnolence, faisant que leurs yeux et leurs oreilles ne fonctionnent pas. Cette somnolence semble prévaloir jusqu'à ce jour.*

L'incrédulité et les rituels religieux sont des bandeaux sur les yeux. "Et le Seigneur dit : ce peuple s'approche de moi par la bouche et m'honore par les lèvres, mais il éloigne de moi son cœur et son esprit, et sa crainte et sa révérence pour moi sont un commandement d'hommes qui s'apprend par la répétition..." Es. 29 :10 - 24.)

12 :41 Esaïe a dit ces choses lorsqu'il a vu la beauté de Dieu exposée dans le Messie.

(Et il ne pouvait pas comprendre que le peuple d'Israël ne veuille pas voir cela par lui-même !)

12 :42 De nombreux chefs croyaient que Jésus était le Messie mais, à cause des Pharisiens, ils ne voulaient pas le confesser ouvertement car ils savaient qu'ils seraient chassés de la synagogue.

*woman - 'put into the heart of Judas, '**ballo eis kardia**'... thus Judas' heart was in sync with the fallen mindset.)*

13:3 Jesus was fully aware of the fact that his Father has given all things into his hands; he knew that he came from God and that his destiny was to return face to face with God.

(As the incarnate word he knew that he is the exhibit of the thoughts of God in human form; he knew that he fulfilled what Isaiah saw when he spoke about the thoughts of God that would come down from heaven like rain and snow to saturate the earth, making it bring forth and sprout, giving seed to the sower and bread for food, before it returns again to heaven. "So shall my word be, that proceeds from my mouth, it shall not return to me empty but prosper in my purpose!" He has come to mirror God's mind towards mankind.)

13:4 So he got up from the table and took off his outer garments and wrapped a towel around him.

13:5 He then poured water into a basin and began to wash the feet of his disciples and dried them with the towel around his waist.

13:6 When he came to Simon Peter, he protested saying, "Lord do you want to wash my feet?"

13:7 Jesus answered, "You might not appreciate it now but afterward you will understand the significance of what I am doing!"

13:8 Peter refused and said, "I will never allow you to wash my feet!" And Jesus replied, "If I do not wash you then you have no participation with me.")

13:9 Then Peter said, "Lord, not only my feet but also my hands and head!"

13:10 But Jesus answered, "He that has already taken a bath only needs to wash his feet for he is completely clean. And you are already clean, yet not everyone of you."

12 :43 Ils aimaient [1]l'opinion et la reconnaissance des gens plus que l'opinion de Dieu.

*([1] Le mot souvent traduit, gloire, **[1]doxa** de **dokeo**, se faire une opinion).*

12 :44 Jésus s'écria : "Croire en moi, ce n'est pas prouver que j'ai gagné votre vote, c'est prouver que vous croyez en celui qui m'a envoyé !

12 :45 Me voir, c'est voir celui qui m'a envoyé.

12 :46 Je suis venu pour éclairer le monde, afin que quiconque croit en moi ne demeure plus dans les ténèbres.

12 :47 Si quelqu'un entend mes paroles et les rejette, je ne le juge pas, car je ne suis pas venu pour juger le monde, mais pour le sauver !

12 :48 Celui qui me rejette et rejette mes paroles a quelqu'un qui le juge, la Parole même que je lui ai adressée est le juge final. Personne n'échappera à l'ultime examen de la Parole !

12 :49 Je n'ai pas inventé ce que je vous ai dit, mais le Père qui m'a envoyé m'a donné des instructions précises pour dire ce que je fais de la manière dont je le fais.

12 :50 Et je sais que cette instruction est la vie des âges - le détail de ce que je dis fait exactement écho à ce que j'ai entendu mon Père dire.

13 :1 Jésus, conscient avant même la fête de la Pâque, que son heure était venue, savait très bien qu'il quitterait ce monde pour entrer dans les bras de son Père. [Il a tiré beaucoup d'énergie de l'amour des siens qui resteraient dans le monde après son départ ; il les a aimés parfaitement.

(Passover, ou Pasach, פסח protéger et sauver. D'une racine arabe qui signifie étendre ; sauver. Voir Jn. 11 :56).

13 :2 C'était l'heure du souper et le [1]diabolos avait déjà saisi le cœur de Judas Iscariot pour le mettre en phase avec le sien, afin de trahir Jésus.

13:11 For Jesus knew who would betray him - that is why he said, "you are not all equally clean." *(Not all of you have given the word the same opportunity to wash your minds! According to custom the guest was supposed to bathe [**louō**] before coming to a feast and so only the feet had to be washed [**niptō**] on removing the sandals.)*	*(Pendant le souper - deipnou **ginomenou**, qui est le texte correct, Participe moyen présent de **ginomai** - [et non **genomenou**, deuxième Parti moyen aoriste, "étant terminé"].* *([1] Le [1]diable, **dia** à cause de et **ballo**, précipité ; à cause de la chute ; en référence à la mentalité déchue - celle qui sera écrasée par la Semence de la femme - 'mis dans le cœur de Judas, **'ballo eis kardia'**... ainsi le cœur de Judas était en phase avec la mentalité déchue).*
13:12 So when he was done he put his robe back on again and reclined at the table and asked them, "Do you understand what I just did? **13:13 You call me your Instructor and Lord and its good, for so I am;** **13:14 If I, your teacher and Lord have washed your feet; you too ought to wash one another's feet!** **13:15 For I have demonstrated an example for you to mirror.** **13:16 For I would want you to know most certainly that the servant is not greater than his Lord and the one sent is not greater than the one who sent him.** **13:17 To know these things is to find your joy in expressing them in your lifestyle.** **13:18 I am not talking about all of you; I have chosen you and know that one of you will kick me like a horse, just as it is written, 'Even my trusted friend, who ate bread with me has turned his heel against me.'** *[Psalm 41:9]* *(In Greek literature the metaphor is of one administering a kick. Thus Plutarch, describing the robber Sciron, who was accustomed "out of insolence and wantonness to stretch forth his feet to strangers, commanding them to wash them, and then, when they did it, with a kick to send them down the rock into the sea!")* **13:19 I'm telling you this in advance so when it happens you may be persuaded about me.** **13:20 I also assure you that whoever can [1]identify with your mission, identifies with me and therefore identifies with him who he sent me."**	**13 :3 Jésus était pleinement conscient du fait que son Père avait remis toutes choses entre ses mains ; il savait qu'il venait de Dieu et que son destin était de retourner face à face avec Dieu.** *(En tant que parole incarnée, il savait qu'il exposait les pensées de Dieu sous une forme humaine ; il savait qu'il accomplissait ce qu'Esaïe voyait lorsqu'il parlait des pensées de Dieu qui descendraient du ciel comme la pluie et la neige pour en saturer la terre, faire croitre et faire germer, donner de la semence au semeur et du pain pour la nourriture, avant de retourner au ciel. "Ainsi sera ma parole, qui sort de ma bouche, elle ne reviendra pas à moi vide, mais elle prospérera dans mon dessein !". Il est venu pour refléter la pensée de Dieu envers l'humanité).* **13 :4 Alors il se leva de table, ôta ses vêtements et s'enveloppa d'une serviette.** **13 :5 Il versa ensuite de l'eau dans une bassine et commença à laver les pieds de ses disciples, puis les sécha avec la serviette qu'il portait à la taille.** **13 :6 Lorsqu'il arriva à Simon Pierre, celui-ci protesta en disant : "Seigneur, tu veux me laver les pieds !?"** **13 :7 Jésus répondit : "Tu ne le saisis pas maintenant, mais plus tard, tu comprendras la signification de ce que je fais !"** **13 :8 Pierre refusa et dit : "Je ne permettrai pas que tu me laves les pieds !" Et Jésus répondit : "Si je ne te lave pas, alors tu n'as aucune part avec moi").** **13 :9 Pierre dit alors : "Seigneur, non seulement mes pieds, mais aussi mes mains et ma tête !"**

*([1] The word [1]**lambano**, means to take to oneself, to comprehend, grasp, to identify with.)*

13:21 Having said this Jesus was again deeply disturbed in his spirit and said, "I am telling you now that one of you is about to betray me!"

13:22 The disciples were confused, looking at one another and wondering who this person could possibly be.

13:23 One of the disciples was leaning against the bosom of Jesus, cuddled up in his love;

13:24 Simon Peter prompted him to ask Jesus who it was.

13:25 So he did, "Jesus, who is it?"

13:26 Jesus relied, "It is the one I'll give the morsel of bread to once I have dipped into the broth." He then dipped the morsel and handed it to Judas Iscariot, Simon's son.

13:27 [1]Wrapped up in that morsel was the opportunity for Satan to now fully engage the mind of Judas. Then Jesus said to Judas, "Do what you've got to do and get it over and done with."

*([1] Literally, [1]**meta**, together with the morsel...)*

13:28 Even now the other disciples did not suspect Judas in the least.

(Amazing how Jesus never treated Judas any differently even though he knew that he was stealing money from them.)

13:29 Some thought that since Judas was their treasurer Jesus asked him to go and buy necessities for the feast, or perhaps to go and give some money to the poor.

13:30 With that, Judas left immediately; and it was night.

13:31 Then, with Judas gone, Jesus said, "This seals the glorification of the Son of man, as well as God's glorification in him.

13:32 In this joint glorification God is glorified in himself - In God glorifying mankind in himself, his personal glory is not diminished

13 :10 Mais Jésus répondit : "Celui qui s'est déjà baigné n'a qu'à se laver les pieds, car il est entièrement pur. Et vous, vous êtes déjà purs, mais pas tous."

13 :11 Car Jésus savait qui le trahirait - c'est pourquoi il a dit : "vous n'êtes pas tous également propres."

*(Vous n'avez pas tous donné à la parole la même opportunité de vous laver l'esprit ! Selon la coutume, l'invité était censé se baigner [**louō**] avant de venir à un festin et donc seuls les pieds devaient être lavés [**niptō**] en enlevant les sandales).*

13 :12 Quand il eut terminé, il remit son vêtement, s'assit à table et leur demanda : "Comprenez-vous ce que je viens de faire ?

13 :13 Vous m'appelez votre Instructeur et Seigneur et c'est bien ainsi, car je le suis ;

13 :14 Si moi, votre Instructeur et Seigneur, je vous ai lavé les pieds, vous devez vous aussi vous laver les pieds les uns aux autres !

13 :15 Car je vous ai montré un exemple à suivre.

13 :16 Je voudrais en effet que vous sachiez avec certitude que le serviteur n'est pas plus grand que son Seigneur et que l'envoyé n'est pas plus grand que celui qui l'a envoyé.

13 :17 Savoir ces choses, c'est trouver sa joie en les manifestant dans la vie quotidienne.

13 :18 Je ne parle pas de vous tous ; je vous ai choisis et je sais que l'un d'entre vous me donnera un coup de sabot comme un cheval, selon qu'il est écrit : "Même mon ami de confiance, qui mangeait le pain avec moi, a tourné le talon contre moi. *[Ps. 41 :9]*

(Dans la littérature grecque, la métaphore est celle de celui qui donne un coup de pied. Ainsi Plutarque, décrivant le brigand Sciron, qui avait l'habitude "par insolence et par dévergondage, d'étendre ses pieds vers les étrangers, leur ordonnant de les laver, puis, quand ils l'avaient fait, de les envoyer d'un coup de pied du haut du rocher dans la mer !".)

at all, but fully endorsed! This is happening immediately and seamlessly!

(Whatever God accomplished in Jesus the incarnate Christ is of immediate consequence to the human race.)

13:33 Little children, I am with you for a very little while, then you will seek me, but as I said to the Jews, where I go you cannot join me; so now I say to you,

13:34 I give you a new [1]commandment, keep on loving one another just as I have loved you - my love for you is the source of your love for one another.

*([1] The word entole, which is often translated commandment or precept, has two components: **en**, in and **telos**, from **tello**, to set out for a definite point or goal; properly the point aimed at as a limit, that is, by implication, the conclusion of an act or state, the result; the ultimate or prophetic purpose. Strong's 5056.)*

13:35 In this environment of your love for one another everyone will come to know your discipleship unto me.

13:36 Simon Peter then asked him, "Lord, where are you going?" Jesus answered, "Where I am about to go, you are not able to accompany me right now, but you will afterwards.

(See 14:1 I go to prepare a place for you that where I am you may be also!)

13:37 Peter said, "But Lord, why cannot I follow you right now? I will give my life for you!"

13:38 Jesus said, "Will you give your life for me? I say to you now, most certainly will you have contradicted me three times before the cock crows."

14:1 Set your troubled hearts at ease by letting your belief [1]conclude in God as you rest your confidence in me.

*([1] The Preposition [1]**eis**, means a point reached in conclusion.)*

13 :19 Je vous dis cela d'avance, afin que lorsque cela arrivera, vous soyez convaincus à mon sujet.

13 :20 Je vous assure aussi que quiconque peut [1]s'identifier à votre mission, s'identifie à moi et donc s'identifie à celui qui m'a envoyé."

*([1] Le mot **[1]lambano**, signifie prendre à soi, comprendre, saisir, s'identifier.)*

13 :21 Ayant dit cela, Jésus fut de nouveau profondément troublé en son esprit et dit : "Je vous dis que maintenant l'un de vous va me trahir !"

13 :22 Les disciples étaient dans la confusion, se regardant les uns les autres et se demandant qui pouvait bien être cette personne.

13 :23 L'un des disciples était appuyé contre la poitrine de Jésus, se blottissant dans son amour ;

13 :24 Simon-Pierre l'incita à demander à Jésus qui c'était.

13 :25 Il le fit : "Jésus, qui est-ce ?"

13 :26 Jésus répondit : "C'est celui à qui je donnerai le morceau de pain une fois que je l'aurai plongé dans le bouillon." Il a alors plongé le pain et l'a remise à Judas Iscariot, fils de Simon.

13 :27 [1]Emballée dans ce morceau de pain se trouvait l'occasion pour Satan de pleinement s'attaquer à l'esprit de Judas. Alors Jésus dit à Judas : "Fais ce que tu as à faire et finissons-en."

*([1] Littéralement, **[1]meta**, avec le morceau...)*

13 :28 Même alors, les autres disciples ne soupçonnaient pas le moins du monde Judas.

(Il est étonnant que Jésus n'ait jamais traité Judas différemment, même s'il savait qu'il leur volait de l'argent).

13 :29 Certains pensaient que, puisque Judas était leur trésorier, Jésus lui avait demandé d'aller acheter des produits pour les besoins de la fête, ou peut-être d'aller donner de l'argent aux pauvres.

13 :30 Sur ce, Judas partit aussitôt. Il faisait nuit.

13 :31 Judas étant parti, Jésus dit : "Ceci scelle la glorification du Fils de l'homme, ainsi que la glorification de Dieu en lui.

14:2 What makes my Father's house home, is your place in it! If this was not the ultimate conclusion of my mission, why would I even bother to do what I am about to do if it was not to [1]prepare a place for you? I have come to persuade you of a place of seamless oneness where you belong.

*([1] The word, μονή [1]**mone**, is only used here and in verse 23. Jesus was not about to become a building contractor in heaven. He is not in the mansion building-business, as some translations will imply! He is standing on the threshold of the cross; in his death and resurrection he would prepare a place for us of restored, intimate oneness with himself and the Father in Spirit and in truth. Now we may be where he is, wrapped up in the same, inseparable union. See verse 20.*

*See **John 8:35&36** The difference between the slave and the son is that the slave only works there; for the son the father's house is home! With the freedom found in sonship there is [1]no pretense! [Free indeed!]*

*[1] The word, **ontoos**, indeed is the opposite to what is pretended.*

What Jesus is about to accomplish in his death and resurrection will forever shift the idea of religious works and pretense and performance from the typical slave-mentality to the freedom and reality of sonship!)

14:3 The proportions of what I will accomplish are astonishing! I will [1]prepare a highway for you, just as in the Oriental custom, where people would go before a king to level the roads to make it possible for royalty to journey with ease and comfort. Then I will personally come to escort you on this royal highway, guiding you to be where I am, in seamless, face to face oneness in the Father's embrace. *[v 20]* **By [2]fully identifying myself with you I have mirrored you in me so that you may be completely at home where I am!**

13 :32 Dans cette glorification commune, Dieu est glorifié en lui-même - Dans le fait que Dieu glorifie l'homme en lui-même, sa gloire personnelle n'en est en aucun cas diminuée, mais elle est pleinement validée ! Cela se produit immédiatement et sans interruption !
(Tout ce que Dieu a accompli en Jésus-Christ incarné est d'une conséquence immédiate pour le genre humain).
13 :33 Petits enfants, je suis encore avec vous pour très peu de temps, ensuite vous me chercherez, mais comme je l'ai dit aux Juifs, là où je vais, vous ne pouvez pas vous joindre à moi ; ainsi maintenant je vous le dis,
13 :34 Je vous donne un nouveau [1]commandement : continuez à vous aimer les uns les autres comme je vous ai aimés - mon amour pour vous est la source de votre amour les uns pour les autres.
*([1] Le mot **entole**, que l'on traduit souvent par commandement ou précepte, a deux composantes : **en**, dans et **telos**, de **tello**, se diriger vers un point ou un but défini ; à proprement parlé le point visé comme limite, c'est-à-dire, par implication, la conclusion d'un acte ou d'un état, le résultat ; le but ultime ou prophétique. Strong's 5056).*
13 :35 Dans cet environnement d'amour les uns pour les autres, tous reconnaîtront que vous êtes mes disciples.
13 :36 Simon-Pierre lui demanda alors : "Seigneur, où vas-tu ?" Jésus lui répondit : "Là où je vais, tu ne peux pas m'accompagner maintenant, mais tu le feras plus tard.
(Voir 14 :1 Je m'en vais vous préparer une place, afin que là où je suis vous soyez aussi).
13 :37 Pierre dit : "Mais Seigneur, pourquoi ne puis-je pas te suivre dès maintenant ? Je donnerai ma vie pour toi ! "
13 :38 Jésus lui dit : "Tu veux donner ta vie pour moi ? Je te le dis dès maintenant, avant que le coq ne chante, tu m'auras renié trois fois."

(Jesus sees the full scope of his work: by submitting himself to our judgment and hellish fury, he would enter our death and gloom and thereby strip every principality and dominion of its judgment and power-play over the human race. Colossians 2:14,15.

*[1] The word [1]**hetoimazō** suggests a levelling of the road to make it passable for kings! [Isaiah 40:3-5]*

*[2] The word [2]**paralambano**, carries two components, **para**, a Preposition indicating close proximity, a thing proceeding from a sphere of influence, with a suggestion of union of place of residence, to have sprung from its author and giver, originating from, denoting the point from which an action originates, intimate connection; and **lambano**, to comprehend, grasp, to identify with. He would lead us in his triumphant procession on high out of our darkness into his marvellous light, where we may now participate in the union of the ages - "and take you to myself so that you may be where I am, face to face with the Father!" Hosea 6:2; Ephesians 4:8; Colossians 1:13. John 1:1,2.*

*See **John 1:18** Until this moment God remained invisible; now the authentic, incarnate begotten Son, the blueprint of our design who represents the innermost being of God, the Son who is in the bosom of the father, brings him into full view! He is the official authority qualified to announce God! He is our guide who accurately declares and interprets the invisible God within us.)*

14:4 In fact, you [1]have always known this way and where all this is leading me and where I am taking you.

*([1] The word, **οιδατε oidate**, is the Perfect Active tense of **eido**, to see; to perceive. The Perfect Tense denotes an action which is completed in the past, but the effects of which are regarded as continuing into the present. Jesus here appeals to a different level of knowing - not a mere academic knowing but a deep inner knowing, a remembering like in Psalm 22:27.)*

14 :1 Que vos cœurs ne se troublent pas, laissez votre foi trouver sa [1]conclusion en Dieu de la même manière que vous me faites confiance.

*([1] La préposition **[1]eis**, signifie un point de conclusion atteint).*

14 :2 Ce qui fait de la maison de mon Père une maison, c'est votre place dans cette maison ! Si ce n'était pas là la conclusion ultime de ma mission, pourquoi me donnerais-je la peine de faire ce que je vais faire afin de [1]préparer une place pour vous ? Je suis venu vous persuader d'un lieu d'unité sans faille où vous avez votre place.

*([1] Le mot, μονή **[1]mone**, n'est utilisé qu'ici et au verset 23. Jésus n'était pas sur le point de devenir un entrepreneur en bâtiment dans le ciel. Il n'est pas dans le business de la construction de maisons, comme certaines traductions le laisseront entendre ! Il se tient au seuil de la croix ; dans sa mort et sa résurrection, il nous prépare une place dans l'intimité restaurée avec lui-même et le Père, en esprit et en vérité. Nous pouvons maintenant être là où il est, enveloppés dans la même et inséparable union. Voir le verset 20.*
*Voir **Jn. 8 :35&36** La différence entre l'esclave et le fils, c'est que l'esclave ne fait que travailler dans la maison ; pour le fils, la demeure du père est sa maison ! Avec la liberté que l'on trouve dans la filiation, il n'y a pas de [1]faux-semblant ! (Vraiment libre !)*

*[1] Le mot **ontoos**, en effet, est le contraire de ce qui est prétendu.*

Ce que Jésus est sur le point d'accomplir dans sa mort et sa résurrection fera passer pour toujours la mentalité typique de l'esclave des œuvres religieuses, des faux-semblants et des performances à la liberté et à la réalité de la filiation).

14 :3 Les proportions de ce que je vais accomplir sont étonnantes ! Je vais [1]préparer une route pour vous, comme selon la coutume où l'on se présente devant un roi pour niveler la route afin qu'il puisse voyager avec aisance et confort. Puis je viendrai personnellement vous escorter sur cette route royale, vous guidant pour que vous soyez là où je suis, dans l'unité sans faille, face à face, dans l'étreinte

14:5 Thomas said, "No, we don't get it; we have no idea where you are going with this - how could we possibly have known the way?"

14:6 Jesus said, "My I-am-ness *[mirrored in you]* **is your way; this is your truth and also your life! Every single person [1]is now brought face to face with the Father entirely because of my doing."**

(When Jesus said, "I am the way, the truth and the life, no one comes to the Father but by me!" He wasn't being exclusive! This is the most all inclusive statement embracing all humanity!

[1] The verb ἔρχομαι ***erchomai****, is in the Present tense and the Passive voice - ερχεται* ***erchetai*** *- which makes the subject the recipient of the action!)*

14:7 If you had known me for who I really am, you would have immediately recognized my Father in me. Now, with me bringing you back face to face with the Father, you will certainly know him and [1]become fully acquainted with him.

*([1] The word [1]****horao*** *implies encounter.)*

14:8 Phillip said to him, "Lord, [1]show us the Father, then we will be satisfied."

([1] [1]Aorist Imperative- denoting aspect, not tense; once and for all.)

14:9 "Phillip, I have been with you for a long time, and yet you haven't really known me? To see me is to see the Father! How can you still say, "Show us the Father?"

(Phillip was the one who introduced Nathaniel to Jesus in the beginning of their walk with him. "We have found him of whom Moses and the Prophets wrote!" John 1:46. The Father cannot appear in any more visible or tangible manner than what he did in Jesus, the incarnate Word. Any idea one could possibly have about God that is unlike Jesus, is not the Father! He is the radiant and flawless expression of the person of God. He exemplifies the character and every attribute of God in human form. Hebrews 1:3; Colossians 1:15.)

14:10 Are you not convinced that I am in the Father and that the Father is in me? We are in seamless union. The words that I speak to you are du Père. [V. 20] [2]En m'identifiant pleinement à vous, je vous ai reflété en moi, afin que vous vous sentiez parfaitement chez vous là où je suis !

(Jésus voit toute la portée de son œuvre : en se soumettant au jugement et à la fureur infernale qui reposent sur nous, il pénètrera notre propre mort et nos ténèbres et dépouillera ainsi toute principauté et toute domination de leur jugement et de leur pouvoir sur l'humanité. Col. 2 :14-15.

*[1] Le mot [1]****hetoimazō*** *suggère un nivellement de la route pour la rendre praticable aux rois ! [Es. 40 :3-5]*

*[2] Le mot [2]****paralambano****, comporte deux composantes,* ***para****, une préposition indiquant une proximité étroite, une chose procédant d'une sphère d'influence, avec une suggestion d'union de lieu de résidence, d'avoir jailli de son auteur et de son donateur, originaire de, désignant le point d'où provient une action, une connexion intime ; et* ***lambano****, comprendre, saisir, s'identifier avec. Il nous conduira dans sa procession triomphante, de nos ténèbres à sa merveilleuse lumière, où nous pourrons désormais participer à l'union des âges - "et vous prendre avec moi pour que vous soyez là où je suis, face à face avec le Père !". Os. 6 :2 ; Eph. 4 :8 ; Col. 1 :13. Jn. 1 :1-2. Voir* ***Jn. 1 :18*** *Jusqu'à présent, Dieu est resté invisible ; désormais, le Fils authentique, incarné et engendré, le plan de notre conception qui représente l'être le plus intime de Dieu, le Fils qui est dans le sein du père, le met en pleine lumière ! Il est l'autorité légitime et qualifiée pour annoncer Dieu ! Il est notre guide qui déclare et interprète avec exactitude le Dieu invisible qui est en nous).*

14 :4 En fait, vous [1]avez toujours perçu ce chemin et où tout cela me conduit et où je vous conduis.

([1] Le mot, ***οιδατε oidate****, est le temps parfait actif de* ***eido****, voir ; percevoir. Le parfait désigne une action qui est achevée dans le passé, mais dont les effets sont considérés comme se poursuivant dans le présent. Jésus fait ici appel à un niveau de connaissance différent - pas une simple connaissance académique mais une connaissance intérieure profonde, un souvenir comme dans le Ps. 22 :27).*

not my independent opinion or ideas; the Father in me addresses you; this conversation then translates into the Father's action unveiled in my doing.

14:11 The fact that the Father seems distant or invisible to you does not mean that he is absent. In me he is very present with you! You cannot claim to know me while you ignore him - we are inseparable. I dare you *[plural]* **to believe that I am in the Father and the Father in me - if it seems far fetched, then believe me because of what I have done and what I am about to do. It is the Father in me who defines me. My works exhibit his resolve.**

(Jesus does not have to persuade the Father about us, he came to persuade us about the Father. There is nothing in the incarnate Word that is in conflict with who God is! John 1:1-3 If you underestimate me, you underestimate my Father - and you underestimate you!)

14:12 I want you to be fully convinced about this, anyone whose belief concludes in who I am, will also do the works that I do. And because of my [1]relocation to continue to be [2]face to face with my Father, my works will be greatly multiplied through you; the Father is as present in you as he is in me.

*([1] The word, [1]**poreuomai**, to transfer, relocate, to travel.*

*[2] Again the word, [2]**pros**, face to face. Jesus is multiplied in us.)*

14:13 And whatever you desire in my name, that will I do that the Father may be glorified in the Son. Your sonship is endorsed in my sonship.

(The first occurrence of the phrase, In my name, ***en tōi onomati mou.*** *See also John 14:26; 15:16; 16:23, 16:24, 16:26.*

"If this name, Jesus Christ is in the believer's consciousness, the element in which the prayerful activity moves; so that thus, that Name, embracing the whole revelation of redemption, is that which specifically measures and defines the disposition, feeling, object, and contents of prayer. The express use of the

14 :5 Thomas dit : " Non, nous ne comprenons pas, nous n'avons aucune idée de ce que tu veux dire, comment aurions-nous pu connaître le chemin ? ".

14 :6 Jésus répondit : "Mon "Je suis" *[reflété en vous]* **est votre chemin ; c'est votre vérité et aussi votre vie ! Chaque personne [1]est maintenant entrainée face à face avec le Père, entièrement à cause de ce que je fais."**

(Lorsque Jésus a dit : "Je suis le chemin, la vérité et la vie, personne ne vient au Père que par moi !" il ne voulait pas être exclusif ! C'est la déclaration la plus inclusive qui soit embrassant toute l'humanité !

[1] Le verbe ἔρχομαι ***erchomai****, est au Présent et à la voix passive - ερχεται* ***erchetai*** *- ce qui fait du sujet le destinataire de l'action).*

14 :7 Si vous m'aviez connu pour ce que je suis vraiment, vous auriez immédiatement reconnu mon Père en moi. Maintenant que je vous replace face à face avec le Père, vous le connaîtrez réellement et vous ferez [1]pleinement connaissance avec lui.

*([1] Le mot [1]**horao** implique la rencontre).*

14 :8 Philippe lui dit : "Seigneur, [1]montre-nous le Père, et nous serons satisfaits."

([1] Impératif [1]Aoriste- dénotant l'aspect, non le temps ; une fois pour toutes).

14 :9 "Philippe, il y a longtemps que je suis avec toi, et pourtant tu ne m'as pas vraiment connu ? Me voir, c'est voir le Père ! Comment peux-tu encore dire : "Montre-nous le Père ?"

(C'est Philippe qui a présenté Nathanaël à Jésus au début de leur marche avec lui. "Nous avons trouvé celui dont Moïse et les prophètes ont parlé !" Jn. 1 :46. Le Père ne peut apparaître d'une manière plus visible ou tangible que ce qu'il a fait en Jésus, le Verbe incarné. Toute idée que l'on pourrait avoir de Dieu qui ne ressemble pas à Jésus n'est pas le Père ! Il est l'expression radieuse et sans faille de la personne de Dieu. Il incarne le caractère et tous les attributs de Dieu sous une forme humaine. Héb. 1 :3 ; Col. 1 :15).

name of Jesus therein is no specific token; the question is of the spirit and mind of him who prays" Meyer. [Vincent])

14:14 If you ask me anything, in knowing what my name entitles you to, that will I perform.

(The use of 'me' here is supported by Aleph B 33 and the Vulgate Syriac Peshitta manuscripts. Aleph is the famous Sinaiticus, the great discovery of Constantine von Tischendorf, the only surviving complete copy of the New Testament written prior to the ninth century; [4th century].)

14:15 In your loving me you will greatly value and treasure [1]the prophetic conclusion of my ministry.

*([1] The word [1]**entole**, which is often translated commandment or precept, or assignment, has two components, **en**, in and **telos**, from **tello**, to set out for a definite point or goal; properly the point aimed at as a limit, that is, by implication, the conclusion of an act or state, the result; the ultimate or prophetic purpose. Strong's 5056. See 1 John 2:3.)*

14:16 In my prayerful engagement with the Father, he will give you [1]another [2]close companion to be with you - in such an intimate way that [3]my immediate presence will continue to be [4]inseparably one with you in [5]timeless ages to come!

*([1] The word **allos** is used here. The words [1]**allos** and **heteros** are both usually translated as "another" in English. Yet **allos** means "another of the same kind" and **heteros** means "another of a different type".*

*[2] The word, [2]**parakaleo,** alongside, closest possible proximity of nearness; and **kaleo**, to identify by name, to surname. Also, kinsman; intimate companion.*

*See **Romans 12:8**. "...just be there alongside someone to remind them of their true identity."*

***1 Thessalonians 5:11** Continue, as you so eloquently do, to edify one another by cultivating the environment of your [1]close association in your joint-genesis.*

14 :10 N'es-tu pas convaincu que je suis dans le Père et que le Père est en moi ? Nous sommes dans une union sans faille. Les paroles que je vous adresse ne sont pas mon opinion ou mes propres idées ; le Père en moi s'adresse à vous ; cette conversation se traduit ensuite par l'action du Père dévoilée dans mon œuvre.

14 :11 Le fait que le Père vous semble distant ou invisible ne signifie pas qu'il est absent. En moi, il est très présent auprès de vous ! Vous ne pouvez pas prétendre me connaître alors que vous l'ignorez lui - nous sommes inséparables. Je vous défie de croire que je suis dans le Père et que le Père est en moi - si cela vous semble farfelu, alors croyez-moi à cause de ce que j'ai fait et de ce que je vais faire. C'est le Père en moi qui me définit. Mes œuvres témoignent de sa détermination.

(Jésus n'a pas à persuader le Père à notre sujet, il est venu pour nous persuader au sujet du Père. Il n'y a rien dans la Parole incarnée qui soit en conflit avec ce que Dieu est ! Jn. 1 :1-3 Si vous me sous-estimez, vous sous-estimez mon Père - et vous vous sous-estimez vous-mêmes).

14 :12 Je veux que vous soyez pleinement convaincus de ceci : quiconque croit en moi, fera aussi les œuvres que je fais. Et à cause de mon [1]repositionnement pour être continuellement [2]face à face avec mon Père, vous démultiplierez mes œuvres ; le Père est aussi présent en vous qu'il l'est en moi.

*([1] Le mot, [1]**poreuomai**, transférer, relocaliser, voyager.*

*[2] Encore le mot, [2]**pros**, face à face. Jésus est multiplié en nous).*

14 :13 Et tout ce que vous désirez en mon nom, je le ferai, afin que le Père soit glorifié dans le Fils. Votre filiation est entérinée dans ma filiation.

*(La première occurrence de l'expression, En mon nom, **en tōi onomati mou**. Voir aussi Jn. 14 :26 ; 15 :16 ; 16 :23, 24, 26.*

" Si ce Nom, Jésus-Christ, est dans la conscience du croyant l'élément dans lequel se meut l'activité de la prière, alors ce Nom, embrassant toute la

*([1] The word **parakaleo** is here translated as our joint-genesis*

*[3]-[5] The words, **ina he meth [meta] umoon eis ton aiona he** - ινα η μεθ υμων εις τον αιωνα - the verb [3]**he** from **eimi**, I am, is in the Present Active Subjunctive form, to continue to be; [4]**meta**, with, inseparably one with you in [5]**aiona**, the timeless ages!)*

14:17 Your eternal companion is the Spirit of truth, whom those trapped in the sense-ruled world, just cannot [1]get to grips with! Their visual horizon is veiled, and they are unable to understand what they cannot see. But, *[in your acquaintance with me],* **you are familiar with this [2]seamless, intimate union, and the Spirit's continued presence within you.**

*([1] The word, [1]**lambanoo**, to grasp; to get to grips with.*

*The following 3 verbs are all in the Present Active Indicative tense, which is the timeless present tense, and indicates continued action, something that happens continuously or repeatedly, or something that is in the process of happening: to know, **ginosko**; to abide **meno**; and to be **eimi**.*

*[2] Thus, [2]**ginooskete**, a knowing that is extended beyond the moment. The "absence" of Jesus will not interrupt this knowing. [See verse 20!] Then, ὅτι παρ' ὑμῖν μένει **hoti** because, **para**, closest possible nearness and intimate acquaintance, and [2]**meno** - to abide in seamless oneness; and is present in you! καὶ ἐν ὑμῖν ἐστίν **kai en humin estin**- the Spirit already resides in you. In the Incarnate Word, spirit dimension is not a foreign place, neither is the Spirit a foreign person to you!)*

14:18 At no time will you be orphaned or abandoned by me; I come to abide [1]face to face with you.

(I come to be no less face to face with you, than what I've always been face to face with the Father, from the beginning and for all eternity. The Holy Spirit does not replace, but reinforces the presence of Jesus and the closeness of the Father.

*[1] Again, John uses the word [1]**pros**, face to face. See John 1:1.)*

révélation de la rédemption, est ce qui mesure et définit spécifiquement la disposition, le sentiment, l'objet et le contenu de la prière ".
L'utilisation expresse du nom de Jésus n'est pas une garantie spécifique ; la question est celle de l'esprit et de la pensée de celui qui prie" [Meyer Vincent])

14 :14 Si vous me demandez quelque chose, en sachant ce à quoi mon nom vous donne droit, je le ferai.

(L'utilisation de 'me' dans 'me demandez' est soutenue par Aleph B 33 et les manuscrits Vulgate Syriaque Peshitta. Aleph est le célèbre Sinaiticus, la grande découverte de Constantin von Tischendorf, la seule copie complète du Nouveau Testament écrite avant le neuvième siècle ; [4ème siècle]).

14 :15 En m'aimant, vous valoriserez et garderez précieusement [1]la conclusion prophétique de mon ministère.

*([1] Le mot [1]**entole**, souvent traduit par commandement ou précepte, ou mission, a deux composantes, **en**, dans et **telos**, de **tello**, se diriger vers un point ou un but défini ; soit le point visé comme limite, c'est-à-dire, implicitement, la conclusion d'un acte ou d'un état, le résultat ; le but ultime ou prophétique. Strong's 5056. Voir 1 Jn. 2 :3).*

14 :16 Par mon engagement de prière avec lui, le Père vous donnera [1]un autre [2]compagnon pour être proche de vous - d'une manière si intime que [3]ma présence continuera à être [4]inséparablement une avec vous pour [5]les siècles à venir !

*([1] Le mot **allos** est utilisé ici. Les mots [1]**allos** et **heteros** sont tous deux habituellement traduits par "autre" en anglais. Pourtant, **allos** signifie "un autre de la même sorte" et **heteros** signifie "un autre d'un type différent".*
*[2] Le mot, [2]**parakaleo**, à côté, la plus grande proximité possible de la proximité ; et **kaleo**, identifier par le nom, le nom de famille. Aussi, parent ; compagnon intime.*
*Voir **Rom. 12 :8**. "...être simplement là aux côtés de quelqu'un pour lui rappeler sa véritable identité."*

14:19 In yet a little while the world will no longer see me, but I will be tangibly visible to you in the very life we share together.

14:20 In that day you will know that we are in seamless union with one another! I am in my Father, you are in me and I am in you!

(The incarnation does not divide the Trinity; the incarnation celebrates the redeemed inclusion of humanity! Picture 4 circles with the one fitting into the other - The outer circle is the Father, then Jesus in the Father, then us in Jesus and the Holy Spirit in us! This spells inseparable, intimate oneness! Note that it is not our knowing that positions Jesus in the Father or us in them or the Spirit of Christ in us! Our knowing simply awakens us to the reality of our redeemed oneness! Gold does not become gold when it is discovered but it certainly becomes currency!)

14:21 Whoever [1]resonates and [2]treasures the [3]completeness of my prophetic purpose cannot but fall in love with me and also find themselves to be fully participating in my Father's love and I will love this one and make myself distinctly known and real to each one individually. In this embrace of inseparable union love rules!

(Intimacy is not the result of suspicious scrutiny but the inevitable fruit of trust!

*[1] [1]**Echo**, to have; to hold; to resonate.*

*[2] The word, [2]**tereo**, means to treasure; to safeguard.*

*[3] The word [3]**entole**, which is often translated commandment or precept, or assignment, has two components, **en**, in and **telos**, from **tello**, to set out for a definite point or goal; properly the point aimed at as a limit, that is, by implication, the conclusion of an act or state, the result; the ultimate or prophetic purpose. Strong's 5056.)*

***1 Thess. 5 :11** Continuez, comme vous le faites avec tant de conviction, à vous édifier les uns les autres en cultivant l'environnement de votre étroite [1]association par votre genèse commune.*

*([1] Le mot [2]**parakaleo** est traduit ici par "notre genèse commune".*

*[3] - [5] Les mots, **ina he meth [meta] umoon eis ton aiona he** - ινα η μεθ υμων εις τον αιωνα - le verbe [3]**he** de **eimi**, je suis, est au subjonctif présent actif, continuer à être ; [4]**meta**, avec, inséparablement un avec toi dans [5]**aiona**, les âges intemporels !)*

14 :17 Votre compagnon éternel est l'Esprit de vérité, que ceux qui sont piégés dans le monde régi par les sens ne [1]peuvent tout simplement pas comprendre ! Leur horizon visuel est voilé et ils sont incapables de comprendre ce qu'ils ne voient pas. Mais, [*par votre relation intime avec moi],* **vous êtes coutumiers de cette [2]union intime et sans faille, ainsi qu'avec la présence continue de l'Esprit en vous.**

*([1] Le mot, [1]**lambanoo**, saisir, s'emparer.*

*Les 3 verbes suivants sont tous à l'Indicatif Présent Actif, qui est le présent intemporel et indique une action continue, quelque chose qui se produit de manière continue ou répétée, ou quelque chose qui est en train de se produire : connaître, **ginosko** ; demeurer **meno** ; et être **eimi**.*

*[2] Ainsi, [2]**ginooskete**, un savoir qui se prolonge au-delà du moment. L'"absence" de Jésus n'interrompra pas cette connaissance [Voir verset 20 !] Ensuite, ὅτι παρ᾽ ὑμῖν μένει **hoti** parce que, **para**, proximité la plus proche possible et connaissance intime, et [2]**meno** - demeurer dans une unité sans faille ; et est présent en toi ! καὶ ἐν ὑμῖν ἐστίν **kai en humin estin**- l'Esprit réside déjà en toi. Dans le Verbe incarné, la dimension spirituelle n'est pas un lieu étranger et l'Esprit n'est pas non plus une personne étrangère pour vous).*

14 :18 A aucun moment je ne vous laisserai orphelins ou abandonnés ; je viens pour demeurer [1]face à face avec vous.

(Je viens pour être non moins face à face avec vous, que ce que j'ai toujours été face à face avec le Père, depuis le commencement et pour toute l'éternité.

14:22 Judas, not Iscariot, asked him, "Lord, how is it possible that you will [1]continue to manifest yourself to us, while others can't see you?"

([1] The Present Infinitive expresses progressive aspect. It pictures the action expressed by the verb as being in progress - thus, εμφανιζειν 1emphanizein, of emphanizō, to continue to manifest clearly and openly.)

14:23 Jesus answered him, "This is so much more than a mere casual, distant and suspicious, or indifferent observation of me; this is about someone's [1]passionate, loving desire, finding its rest in me; they will treasure my words and encounter my Father's love reflecting in them, and my Father and I will [2]appear [3]face to face to them, and make our [4]abode [5]with each one individually."

*([1] To love passionately, αγαπαω [1]**agapaoo** from **agoo** and **paoo**, to lead to rest [Ps 23 in one word] - this word also links to the Hebrew word for love, אהב **ahabh,** to love with passionate desire; like a beating heart or breathing chest. Gen 22;2 Abraham's love for Isaac. Jeremiah 31:3 "I have loved you with an everlasting love: therefore with lovingkindness have I drawn you."*

*See my **Note on the Etymology of Agape** at the end of 1 Cor 13; also under Home FAQ on our website mirrorword.net. It does not derive from the Hebrew עָגַב **Agab** as the dictionaries would imply – Agab is a word that Ezekiel uses 6 times and Jeremiah only once; and every time it is used for lust as in whoredom! The Hebrew word for love, closest to Agape is the word, אהב **ahabh** which is used 207 times.*

*[2] And we will appear [ἔρχομαι [2]**erchomai**] face to face [**pros**] to this one.*

*[3] The preposition, [3]**pros**, as in Jn 1:1, face to face.*

*[4] My Father and I will make our abode, [4]**mone**, the same Greek word that is rendered mansions in the KJV in the verse 2 of this chapter. [See John 14:2 in the Mirror.] It is used nowhere else. The verb form, **meno** suggests a seamless union. [John uses **meno** more than anyone else.] As in the next chapter, John 15:4. ...the branch abiding in the vine. God doesn't dwell in buildings made by human hands - God has no other address but 'you'-man life.*

L'Esprit Saint ne remplace pas, mais renforce la présence de Jésus et la proximité du Père.

*[1] De nouveau, Jean utilise le mot [1]**pros**, face à face. Voir Jn. 1 :1).*

14 :19 Dans peu de temps encore, le monde ne me verra plus, mais je serai pour vous tangiblement visible dans la vie même que nous partageons ensemble.

14 :20 En ce jour-là, vous saurez que nous sommes unis les uns avec les autres par une union sans faille ! Je suis en mon Père, vous êtes en moi et je suis en vous !

(L'incarnation ne divise pas la Trinité ; l'incarnation célèbre l'inclusion rachetée de l'humanité ! Imaginez 4 cercles qui s'emboîtent les uns dans les autres - Le cercle extérieur est le Père, puis Jésus dans le Père, puis nous en Jésus et le Saint-Esprit en nous ! Cela signifie une unité inséparable et intime ! Notez que ce n'est pas notre connaissance qui positionne Jésus dans le Père ou nous en eux ou l'Esprit du Christ en nous ! Notre connaissance nous éveille simplement à la réalité de notre harmonie rachetée ! L'or ne devient pas de l'or quand il est découvert mais il devient assurément de la monnaie !)

14 :21 Celui qui fait [1]écho et [2]chérit l'[3]achèvement de ma raison d'être prophétique ne peut que tomber amoureux de moi et aussi participer pleinement à l'amour de mon Père et moi, je l'aimerai ; et je me ferai connaître distinctement et réellement à chacun individuellement. Dans cette étreinte indissociable, l'amour règne !

(L'intimité n'est pas le résultat d'un examen de méfiance mais le fruit inévitable de la confiance !

*[1] [1]**Echo**, avoir ; tenir ; résonner.*

*[2] Le mot [2]**tereo**, signifie trésor ; sauvegarder.*

*[3] Le mot [3]**entole**, que l'on traduit souvent par commandement ou précepte, ou mission, a deux composantes, **en**, in et **telos**, de **tello**, se diriger vers un point ou un but défini ; soit le point visé comme limite, c'est-à-dire, implicitement, la conclusion d'un acte ou d'un état, le résultat ; le but ultime ou prophétique. Strong's 5056.)*

*[5] The word [5]**para** expresses the closest possible nearness; a thing proceeding from a sphere of influence, with a suggestion of union of place of residence, to have sprung from its author and giver, originating from, denoting the point from which an action originates, intimate connection.*

*See **1 John 2:23** You cannot have the one without the other. To reject the one is to reject the other. What you say about the Son, immediately reflects your opinion of the Father. (The word, **homologeo**, from **homo**, the same, and **lego**, to speak.)*

***1 John 2:24** Make that which you have heard from the beginning your permanent reference; and what I have written in the beginning of this letter (1 John 1:1-4) will be your testimony too. The same constant that is enjoyed in the fellowship of the Father and the Son is yours.)*

14:24 To be indifferent to me and my words is to be equally indifferent to my Father's word; and I am commissioned by him.

14:25 This has been my constant conversation with you in our time together.

14:26 The Holy Spirit is about to become your close companion, sent by my Father [1]in my name to represent me, to teach you all things and remind you of everything that I have spoken to you. Thus my word will continue to find a voice in you.

([1] In my name, ἐν τῷ ὀνόματί μου reflecting me in you.)

14:27 Peace be with you! I give you my own peace - this is not the kind the world gives - this is peace in the midst of troubled times; therefore you have nothing to fear! Let not your hearts be timid.

14:28 You have heard me say that I go away to come to be face to face with you; now if you're in love with me you would not be threatened by the idea of my departure, but you would rejoice since I'll be going to the Father and my Father is greater than me. From now on we will be present in a much closer capacity to you than what I could ever be while I am with you in the flesh!

14 :22 Judas, non l'Iscariote, lui demanda : "Seigneur, comment est-il possible que tu [1]continues à te manifester à nous, alors que les autres ne peuvent pas te voir ?"

*([1] L'infinitif présent exprime l'aspect progressif. Il représente l'action exprimée par le verbe comme étant en cours - ainsi, εμφανιζειν [1]**emphanizein**, de emphanizō, continuer à se manifester clairement et ouvertement).*

14 :23 Jésus lui répondit : "Il s'agit de bien plus qu'une simple observation occasionnelle, distante et méfiante, ou indifférente de ma personne ; il s'agit du désir [1]passionné et aimant de personnes qui trouvent leur repos en moi ; ils chériront mes paroles et rencontreront l'amour de mon Père qui se reflète en eux, et mon Père et moi, nous leur [2]apparaîtrons [3]face à face et ferons notre [4]demeure [5]avec chacun individuellement."

*([1] Aimer passionnément, αγαπαω [1]**agapaoo** de **agoo** et **paoo**, conduire au repos [Ps 23 en un mot] - ce mot est aussi lié au mot hébreu pour amour, אהב **ahabh**, aimer avec un désir passionné ; comme un cœur qui bat ou une poitrine qui respire. Gen. 22 :2 L'amour d'Abraham pour Isaac. Jér. 31 :3 "Je t'ai aimé d'un amour éternel, c'est pourquoi je t'ai attiré avec bonté."*
*Voir ma **note sur l'étymologie du mot Agape** à la fin de 1 Cor 13 (Mirror Bible, en anglais) ; également sous l'onglet* Home FAQ *sur notre site* www.mirrorword.net *(en anglais). Il ne dérive pas de l'hébreu עָגַב **Agab** comme le laissent entendre les dictionnaires - **Agab** est un mot qu'Ezéchiel utilise 6 fois et Jérémie une seule fois ; et à chaque fois il est utilisé pour la luxure comme la prostitution ! Le mot hébreu pour amour, le plus proche d'Agapè est le mot אהב **ahabh** qui est utilisé 207 fois.*
*[2] Et nous apparaîtrons [ἔρχομαι [2]**erchomai**] face à face [pros] à celui-là.*
*[3] La préposition, [3]**pros**, comme dans Jn. 1 :1, face à face.*
*[4] Mon Père et moi ferons notre demeure, [4]**mone**, le même mot grec qui est rendu par manoir dans la KJV (Version King James, en anglais) au verset 2 de ce chapitre. [Il n'est utilisé nulle part ailleurs. La forme verbale, **meno**, suggère une union sans faille. [Comme dans le chapitre suivant, Jn. 15 :4.*

14:29 What I now tell you is to prepare you for what is about to happen, so that when it happens, you will not be shaken in your belief but stand strong.

14:30 In my going *[into your judgment,]* **my silence should not disturb you;** *[like a lamb led to slaughter, he opened not his mouth]* **the ruler of this world-order comes but this "voice" has nothing in common with mine - there is no [1]resemblance or resonance!**

*([1] The word [1]**echo**, to have, to hold, to resonate.)*

14:31 Thus the world will understand my love for my Father and it will be clear to them that I have accomplished his [1]prophetic purpose. Arise, let's go!

*([1] See note in 14:15 for [1]**entelomai**.*

They rose from the table, left the city, and went towards the garden of Olives, or garden of Gethsemane, on the road to which, a part of the following discourse was delivered. It was now about midnight, and the moon was almost full, it being the 14th day of her age, about the time in which the Jewish Passover was to be slain. Adam Clark.)

15:1 I am the authentic [1]vine! My Father is the farmer.

*([1] The word [1]**ampelos**, grapevine; from **amphi**, around and **halōn**, from the base of **heilissō**, to roll up or together; thus a vine coiling about a support. "On the Maccabean coinage Israel was represented by a vine". Jesus is the genuine Messianic vine. Robertson. Not the empty vine Hosea 10:1 mentions. See also Matthew 21:33.)*

15:2 Every offshoot in me that does not bear fruit, he [1]lifts up from the ground and fastens it to the stake and every fruit bearing part he [2]dresses in order to maximize its yield.

*([1]&[2] The words [1]**airei** and [2]**kathairei** are employed to suggest the lifting of the branches as well as the dressing process which includes pruning. **Airei**, from **airoo**, **to elevate,** to lift up, to air; **katharei**, from **kata**, in this case signifying intensity, and again **airoo.** Lifting up to manage a grape vine's ...le sarment qui demeure dans la vigne. Dieu n'habite pas dans des bâtiments construits par des mains humaines - Dieu n'a pas d'autre adresse que "vous" - la vie humaine.*

*[5] Le mot [5]**para** exprime la proximité la plus étroite possible ; une chose provenant d'une sphère d'influence, avec une suggestion d'union de lieu de résidence, d'avoir jailli de son auteur et de son donateur, provenant de, désignant le point d'où provient une action, une connexion intime.*

*Voir **1 Jn. 2 :23** Vous ne pouvez pas avoir l'un sans l'autre. Rejeter l'un, c'est rejeter l'autre. Ce que vous dites du Fils, reflète immédiatement votre opinion du Père. (Le mot, **homologeo**, de **homo**, le même, et **lego**, parler).*

***1 Jn. 2 :24** Faites de ce que vous avez entendu dès le début votre référence permanente ; et ce que j'ai écrit au début de cette lettre (1 Jn. 1 :1-4) sera aussi votre témoignage. La même constante dont on jouit dans la communion du Père et du Fils est la vôtre).*

14 :24 Être indifférent à moi et à mes paroles, c'est être également indifférent à la parole de mon Père ; et je suis mandaté par lui.

14 :25 C'est ce que je n'ai cessé de vous dire pendant tout le temps que nous avons passé ensemble.

14 :26 L'Esprit Saint va devenir votre plus proche compagnon, envoyé par mon Père [1]en mon nom pour me représenter, pour vous enseigner toutes choses et vous rappeler tout ce que je vous ai dit. Ainsi ma parole continuera à trouver une voix en vous.

([1] En mon nom, ἐν τῷ ὀνόματί μου me reflétant en vous).

14 :27 La paix soit avec vous ! Je vous donne ma paix - ce n'est pas celle que le monde donne - c'est la paix au milieu de temps troublés ; vous n'avez donc rien à craindre ! Que vos cœurs ne soient pas craintifs.

14 :28 Vous m'avez entendu dire que je m'en vais pour venir me retrouver face à face avec vous ; or, si vous m'aimez, vous ne vous sentirez pas menacés par l'idée de mon départ, mais vous vous réjouirez puisque je vais aller vers le Père et que mon Père est plus grand que moi. Désormais, nous vous serons présents de manière

canopy which will influence not only the potential yield of the crop but also the quality of the grapes due to the access of air and sunlight needed for the grapes to ripen fully and for preventing various grape diseases.

When the Greeks began to colonize southern Italy in the 8th century BC, they called the land Oenotria which could be interpreted as "staked" or land of staked vines, growing upwardly. The grapevine is attached to stakes, or posts, thus making sure the branches grow upwardly. They are also dressed and pruned to be positioned in such a way that their fruit would be easily accessible. ***Hina karpon pleiona pherēi****, purpose clause with* ***hina*** *and Present Active subjunctive of* ***pherō,*** *"that it may keep on bearing more fruit" [more and more].*

The Father's vineyard tool is his Word, incarnated in sonship; as in Hebrews 1:1-3 and Heb 4:12.

Hebrews 1:1 *Throughout ancient times God spoke in many fragments and glimpses of prophetic thought to our fathers.*

Heb 1:2 *Now, the sum total of this conversation with us, has finally culminated in a Son. In his sonship, God declares him heir of all things. He is, after all, the author of the ages.*

Heb 1:3 *Jesus is the crescendo of God's conversation with us; he gives context and content to the authentic thought. Everything that God had in mind for mankind is voiced in him. Jesus is God's language. Jesus is the radiant and flawless expression of the person of God. He makes the glorious intent of God visible and mirrors the character and every attribute of God in human form.*

Hebrews 4:12 *The message God spoke to us in Christ, is the most life giving and dynamic influence in us, cutting like a surgeon's scalpel, sharper than a soldier's sword, piercing to the deepest core of human conscience, to the dividing of soul and spirit; ending the dominance of the sense realm and its neutralizing effect upon the human spirit. In this way mankind's spirit is freed to become the ruling influence again in the thoughts and intentions of the*

beaucoup plus proche que ce que je ne pourrais jamais être alors que je suis avec vous dans la chair !
14 :29 Ce que je vous dis maintenant, c'est pour vous préparer à ce qui va arriver, afin que, lorsque cela arrivera, vous ne soyez pas ébranlés dans votre foi, mais que vous teniez bon.
14 :30 Alors que je vais *[dans votre jugement,]* **mon silence ne doit pas vous troubler** ; *[comme un agneau mené à l'abattoir, il n'a pas ouvert la bouche*] **le maître de ce monde vient, mais cette "voix" n'a rien de commun avec la mienne - il n'y a ni [1]ressemblance ni résonance !**
([1] Le mot ***[1]echo****, avoir, retenir, résonner).*
14 :31 Ainsi le monde comprendra mon amour pour mon Père et il leur apparaîtra clairement que j'ai accompli son [1]dessein prophétique. Levons-nous, allons-y !
([1] Voir la note en 14 :15 pour ***[1]entelomai****.*
Ils se levèrent de table, quittèrent la ville, et se dirigèrent vers le jardin des Oliviers, ou jardin de Gethsémani, sur la route à partir de laquelle, une partie du discours suivant fut prononcé. Il était maintenant environ minuit, et la lune était presque pleine, c'était le 14e jour de son cycle, à peu près au moment où l'on devait sacrifier pour la Pâque juive. Adam Clark).

15 :1 Je suis la [1]vigne véritable ! Mon Père est le vigneron.
([1] Le mot ***[1]ampelos****, vigne ; de* ***amphi****, autour et* ***halōn****, de la base de* ***heilissō****, s'enrouler ou ensemble ; ainsi une vigne s'enroulant autour d'un support. "Sur la monnaie maccabéenne, Israël était représenté par une vigne". Jésus est l'authentique vigne messianique. Robertson. Pas la vigne vide dont parle Os. 10 :1. Voir aussi Matt. 21 :33).*
15 :2 Tout rejeton en moi qui ne porte pas de fruit, il [1]le soulève du sol et l'attache au piquet, et toute partie qui porte du fruit, il la [2]taille pour en maximiser le rendement.
([1] & [2] Les mots ***[1]airei*** *et* ***[2]kathairei*** *sont employés pour suggérer le soulèvement des branches ainsi que le processus d'habillage qui comprend l'élagage.* ***Airei****, de* ***airoo****,* ***élever****, soulever, aérer ;* ***katharei****, de* ***kata****, dans*

heart. The scrutiny of this word detects every possible disease, discerning the body's deepest secrets where joint and bone-marrow meet. *The moment we cease from our own efforts to justify ourselves, by yielding to the integrity of the message that announces the success of the Cross, God's word is triggered into action. What God spoke to us in sonship [the incarnation], radiates his image and likeness in our redeemed innocence.] [Heb 1:1-3] This word powerfully penetrates and impacts our whole being; body, soul and spirit.)*	*ce cas signifiant intensité, et encore* ***airoo****. Le fait de relever les sarments permet de gérer le couvert végétal d'une vigne, ce qui influencera non seulement le rendement potentiel de la récolte, mais aussi la qualité des raisins grâce à l'accès à l'air et à la lumière du soleil nécessaires à la maturation complète des raisins et à la prévention de diverses maladies du raisin.* *Lorsque les Grecs ont commencé à coloniser le sud de l'Italie au 8e siècle avant J.-C., ils ont appelé le pays Oenotria, ce qui pourrait être interprété comme "piqueté" ou terre de vignes piquées, poussant vers le haut. La vigne est attachée à des piquets ou des poteaux, ce qui permet de s'assurer que les branches poussent vers le haut. Elles sont également émondées et taillées pour être positionnées de manière à ce que leurs fruits soient facilement accessibles.* ***Hina karpon pleiona pherēi,*** *clause de finalité avec* ***hina*** *et subjonctif présent actif de* ***pherō****, "afin qu'elle continue à porter plus de fruits" [de plus en plus].*
15:3 Your personal pruning and dressing already happened in our conversation; The word made flesh in my person and language is how the Father prepares and sets you up for fruit bearing. **15:4 Our seamless union, you in me and I in you, is pictured in the vine: the shoot cannot bear fruit outside of this union. In its [1]abiding in the vine, fruit happens naturally - as with your abiding in me.** *([1] John uses the word μένω [1]****meno*** *more than anyone else in the New Testament. Meno means to continue to be present in a seamless union; to abide. This word points to so much more than a mere geographic location or physical address. It is a word key to John's understanding of the revelation of the incarnation; it locates us in that place where he has restored us to, so that we may be where he is, in the bosom of the Father; also that we may know, that just as he is in the Father, so we too are in him and he in us! John 1:18 and John 14:2,3,10 & 20,23. See also 1 John 5:20.)*	*L'outil de la vigne du Père est sa Parole, incarnée dans la filiation ; comme dans Héb. 1 :1-3 et Héb. 4 :12.* ***Héb. 1 :1*** *Dans les temps anciens, Dieu a parlé à nos pères par de nombreux fragments et aperçus de pensées prophétiques.* ***Héb. 1 :2*** *Maintenant, la somme totale de cette conversation avec nous, a finalement culminé en un Fils. Dans cette filiation, Dieu l'a déclaré héritier de toutes choses. Il est, après tout, l'auteur des siècles.* ***Héb. 1 :3*** *Jésus est le crescendo de la conversation de Dieu avec nous ; il donne un contexte et un contenu à la pensée authentique. Tout ce que Dieu avait en tête pour l'humanité est exprimé en lui. Jésus est le langage de Dieu. Jésus est l'expression radieuse et sans faille de la personne de Dieu. Il rend visible l'intention glorieuse de Dieu et reflète le caractère et tous les attributs de Dieu sous une forme humaine.*
15:5 I am the vine and you are the branches; it is the one who understands this mutual union that naturally bears much fruit - which is impossible to happen apart from me. **15:6 [1]Every area of human life that does not continue to be entwined in this place of seamlessness in me, [2]was already cast forth where it has [3]withered away and is gathered to be burned as [4]firewood.**	***Héb. 4 :12*** *Le message que Dieu nous a adressé en Christ est l'influence la plus vivifiante et la plus dynamique qui soit en nous, tranchant comme le scalpel d'un chirurgien, plus aigu que l'épée d'un soldat, pénétrant jusqu'au plus profond de la conscience humaine, jusqu'à la séparation de l'âme et de*

*([1] The word [1]**tis** is an enclitic indefinite pronoun; some or any person or object. So, instead of 'everyone' I chose to see **tis** here as referring to everything, meaning every area of your life. As mentioned in verse 2, the 'dressing' or 'pruning' is not in judgment but in order to maximize the yield! God's faith sees mankind fully associated, included and represented in the incarnation.*

He called things which were not yet visible as though they were, because they are!

***Romans 4:17** When God changed Abram's name to Abraham, he made a public statement that he would be the father of all nations. [Genesis 17:5] Here we see Abraham faced with God's faith; the kind of faith that resurrects the dead and calls things which are not [visible yet] as though they were.*

Human failure in every tense and sense of the word was dealt with in Jesus death, burial and resurrection.

*[2] The Aorist Passive tense, [2]**eblethe**, denoting a momentary act in the past tense, indicates that it was cast forth.*

*[3] The next verb is also in the Aorist Passive, [3]**exeranthe**, it was withered away, from **xerainoo**, to wither.*

The incarnate Christ is about to enter into mankind's judgment and hell and bear the ultimate victorious fruit in co-raising us together with him. The single grain of wheat did not abide alone but bore much fruit! John 12:24.

*See also **John 12:31,** This is the judgment of this world; it is the moment where the authority of the world-system is cast out!*

The serpent's head is about to be crushed! Genesis 3:15; Colossians 2:14,15] See Colossians 3:1 Engage your thoughts with your co-crucifixion and co-resurrection and co-seatedness in Christ!

*And **John 12:32** When I am lifted up from the earth, I will draw all judgment unto me!*

[4] [4]From living fruit-bearing branches to firewood, which becomes recycled energy again! See Extended Commentary Notes after the final chapter of the Mirror - Thoughts on Judgment and Resurrection.)

l'esprit ; mettant fin à la domination du domaine des sens et à son effet neutralisant sur l'esprit humain. Ainsi, l'esprit de l'homme est libéré pour redevenir l'influence dominante dans les pensées et les intentions du cœur. L'examen de ce mot permet de détecter toutes les maladies possibles, de discerner les secrets les plus profonds du corps, là où les articulations et la moelle osseuse se rencontrent.
Dès que nous cessons de chercher à nous justifier, en cédant à l'intégrité du message qui annonce le succès de la Croix, la parole de Dieu se met en action. Ce que Dieu nous a dit dans la filiation [l'incarnation], fait rayonner son image et sa ressemblance dans notre innocence rachetée. (Héb. 1 :1-3) Cette parole pénètre puissamment et a un impact sur tout notre être : corps, âme et esprit.

15 :3 La taille et l'émondage personnels ont déjà eu lieu dans notre conversation ; la parole faite chair dans ma personne et mon langage est la manière dont le Père vous prépare et vous met en place pour porter du fruit.

15 :4 Notre union sans faille, vous en moi et moi en vous, est représentée par le cep : le sarment ne peut porter du fruit en dehors de cette union. En [1]demeurant sur le cep, le fruit vient naturellement - comme pour vous qui demeurez en moi.

*([1] Jean utilise le mot μένω [1]**meno** plus que quiconque dans le Nouveau Testament. Meno signifie continuer à être présent dans une union sans faille ; demeurer. Ce mot désigne tellement plus qu'un simple emplacement géographique ou une adresse physique. C'est un mot clé pour la compréhension par Jean de la révélation de l'incarnation ; il nous situe dans ce lieu où il nous a ramenés, afin que nous soyons là où il est, dans le sein du Père ; il nous permet aussi de savoir que, comme il est dans le Père, nous sommes aussi en lui et lui en nous ! Jn. 1 :18 et Jn. 14 :2, 3, 10 & 20, 23. Voir aussi 1 Jn. 5 :*20.)

15 :5 Je suis le cep et vous êtes les sarments ; celui qui comprend cette union mutuelle porte naturellement beaucoup de fruits - ce qui est impossible sans moi.

15:7 My words find voice in you. With your abiding in me and my words abiding in you a conversation is inspired where you will request that which arises in your desire from our union and it shall come to pass for you!

15:8 These union-inspired desires bear the very fruit that endorses the Father's glory! This is where true discipleship is born.

(The Aorist tense; was glorified. As in John 15:6, marking the point when the Father's glory was realized in the perfect union of the believer's will with Christ's.)

15:9 The love of the Father for me is my love for you - abide in my love for you!

15:10 By [1]treasuring the [2]Prophetic conclusion of my life you will remain constantly engulfed in my love even as I treasure the completeness of my Father's prophetic purpose and abide in his love embrace.

*([1] [1]**tereo**, to treasure, to guard;*

*[2] **entole**, see note in 14:15.)*

15:11 I have spoken these things unto you so that my joy will continuously infuse you - you don't have to invent your own if you can tap into mine! This is the ultimate bliss!

15:12 I advise you to discover your love for one another mirrored in my love for you; this is the [1]conclusion of my mission.

*([1] The word often translated assignment or commandment, [1]**entole**, from **en** in and **telo**, complete. See note in John 14:15.)*

15:13 There is no greater expression of love than the love that leads someone to lay down his life for his friends.

("Self-sacrifice is the high-water mark of love." Dods)

15:14 Our friendship is endorsed in your continual engagement with [1]the conclusion of my mission.

*([1] Again the word [1]**entole**, assignment or conclusion.)*

15 :6 [1]Tout domaine de la vie humaine qui ne demeure pas entrelacé harmonieusement en moi, [2]a déjà été jeté là où il [3]s'est desséché et a été ramassé pour être brûlé comme [4]du bois de feu.

*([1] Le mot [1]**tis** est un pronom indéfini enclitique ; une personne ou un objet quelconque. Ainsi, au lieu de " tout le monde ", j'ai choisi de voir **tis** ici comme se référant à tout, c'est-à-dire à chaque domaine de votre vie. Comme mentionné au verset 2, l'" habillage " ou l'" émondage " n'est pas un jugement mais un moyen de maximiser le rendement ! La foi de Dieu voit l'humanité pleinement associée, incluse et représentée dans l'incarnation.*

Il a appelé les choses qui n'étaient pas encore visibles comme si elles l'étaient, car elles le sont !

***Rom. 4 :17** Lorsque Dieu a changé le nom d'Abram en Abraham, il a déclaré publiquement qu'il serait le père de toutes les nations. [Nous voyons ici Abraham confronté à la foi de Dieu, le genre de foi qui ressuscite les morts et appelle les choses qui ne sont pas [encore visibles] comme si elles l'étaient.*

L'échec humain, dans tous les temps et dans tous les sens du terme, a été traité dans la mort, l'ensevelissement et la résurrection de Jésus.

*[2] Le verbe au passif aoriste, [2]**eblethe**, qui désigne un acte momentané au passé, indique qu'elle a été rejetée.*

*[3] Le verbe suivant est également au passif aoriste, [3]**exeranthe**, il a été flétri, de **xerainoo**, flétrir.*

Le Christ incarné est sur le point d'entrer dans le jugement et l'enfer de l'humanité et de porter le fruit victorieux ultime en nous élevant avec lui. Le grain de blé n'est pas resté seul, mais il a porté beaucoup de fruits ! Jn. 12 :24.

*Voir aussi **Jn. 12 :31**, C'est le jugement de ce monde ; c'est le moment où l'autorité du système mondial est chassée !*

La tête du serpent est sur le point d'être écrasée ! Gen. 3 :15 ; Col. 2 :14, 15.

Voir Col. 3 :1 Engagez vos pensées dans votre co-crucifixion, votre co-résurrection et votre co-élévation (assis avec) en Christ !

*Et **Jn. 12 :32** Quand j'aurai été élevé de la terre, j'attirerai à moi tout jugement !*

15:15 I do not communicate with you on a slave - boss basis; slaves have no clue what their Master is about to do. I talk to you as my friends telling you everything that I have heard in my conversation and [1]intimate association with my Father. This I explain to you in the [2]clearest possible terms.

*([1] The Preposition [1]**para** is used here, pointing to close companionship.*

*[2] The word [2]**gnoritso** means to have thorough knowledge of.)*

15:16 I did not begin in you; you began in me! I am not your idea; [1]you are mine! I have strategically positioned you in order that you may abound in much fruit bearing, wherever life leads you - fruit that would ceaselessly continue this same incarnate life of union with me! From within this place, anything you desire has already been granted you by my Father.

*([1] The word, [1]**eklegomai**, traditionally associated with the idea of election, has two components, **ek**, a Preposition that indicates source or origin and **lego**, meaning to communicate ideas; thus, the original blueprint-word, the **logos**; see John 1:1-3 and 12. The word becomes flesh in the fruit you eat! The many are called, [kaleo] but few are "chosen" eklegomai thus,The masses are defined by my name but few realize their origin in me!)*

15:17 All these things are the conclusion of my assignment to you and find their context in your love for one another.

15:18 Know that the world-system hated me first whenever you encounter their resistance against you.

15:19 If your lives were the product of the world-system you would enjoy their [1]applause and friendship; but they can't stand you because their mold no longer has any hold on you, now that you have discovered your authentic identity in my [2]declaration of who you are by design.

*([1] [1]**Phileo**, friendship.*

[4] [4]Des branches vivantes portant des fruits au bois de chauffage, qui redevient de l'énergie recyclée ! (Voir les notes de commentaires étendus après le dernier chapitre de la Mirror Bible [en anglais] - Réflexions sur le jugement et la résurrection).

15 :7 Mes paroles trouvent écho en vous. Comme vous demeurez en moi et que mes paroles demeurent en vous, cette conversation est inspirée, ainsi lorsque vous demanderez ce qui surgit de votre désir pour notre union, cela s'accomplira pour vous !

15 :8 Ces désirs inspirés par l'union portent le fruit qui glorifie le Père ! C'est de cela que naît la véritable formation du disciple.

(Le temps aoriste ; a été glorifié. Comme dans Jn. 15 :6, marquant le moment où la gloire du Père a été réalisée dans l'union parfaite de la volonté du croyant avec celle du Christ.)

15 :9 L'amour du Père pour moi est l'amour que j'ai pour vous - demeurez dans mon amour !

15 :10 En [1]chérissant la [2]finalité prophétique de ma vie, vous resterez constamment submergés dans mon amour, tout comme je chéris le plein accomplissement du dessein prophétique de mon Père et demeure dans son étreinte d'amour.

*([1] [1]**tereo**, chérir, garder ;*

*[2] **entole**, voir la note en 14 :15).*

15 :11 Je vous ai dit ces choses afin que ma joie vous infuse continuellement - vous n'avez pas besoin d'inventer la vôtre si vous pouvez puiser dans la mienne ! C'est la félicité ultime !

15 :12 Je vous recommande de découvrir que votre amour les uns pour les autres se reflète dans mon amour pour vous ; c'est la [1]conclusion de ma mission.

*([1] Le mot souvent traduit par mission ou commandement, [1]**entole**, de **en** in et **telo**, complet. Voir la note en Jn. 14 :15).*

15 :13 Il n'y a pas de plus grande expression d'amour que l'amour qui conduit quelqu'un à donner sa vie pour ses amis.

("Le sacrifice de soi est la marque la plus élevée de l'amour." Dods)

*[2] Again the word [2]**eklegomai** is used. See 3:31 We are dealing with two dimensions here, the one coming from above presides over all - while the reasoning from a mere earthly perspective is confined to communicate from an earthly point of view. The conversation realized as originating in heaven has the final say.*

*Also **John 3:13** No one can fully engage in heaven's perspective, unless one's heavenly origin is realized! The Son of man declares mankind's co-genesis from above!)*

15:20 Remember that I told you that within the environment and association of servant and Master, what happens to the Master happens also to the servant - the servant is not treated any differently - if they hunted me down, they will hunt you down; if they treasured my word they would also treasure yours.

15:21 They will do all these things unto you because of your association with me, since they have no regard for him who sent me.

15:22 My arrival and my conversation, *[the logos becoming flesh]* **removed any possible excuse of ignorance they could have had to continue in a distorted pattern of life. In my absence they would have had no sin, but now they have no valid excuse.**

15:23 To dishonor me is to dishonor my Father.

15:24 If I had not accomplished in them the works which nobody else has ever performed they would have had reason to remain trapped in their distorted pattern of life; yet, in spite of what they have witnessed with their own eyes, they continue to despise my Father and I.

15:25 Their hatred for me fulfils the word of their own law.

*(As recorded in **Psalm 69:4** They that hate me without a cause,*

*and in **Psalm 35:19** Let not those rejoice over me who are wrongfully my foes, and let not those wink the eye who hate me without cause.)*

15 :14 Notre amitié est démontrée par votre engagement continu dans la [1]conclusion de ma mission.

*([1] Encore le mot [1]**entole**, mission ou conclusion).*

15 :15 Je ne communique pas avec vous sur la base d'une relation esclave - patron ; les esclaves n'ont aucune idée de ce que leur Maître est sur le point de faire. Je vous parle comme à des amis, en vous disant tout ce que j'ai entendu au cours de mes conversations et de ma relation [1]intime avec mon Père. Je vous l'explique dans les [2]termes les plus clairs possibles.

*([1] La préposition [1]**para** est utilisée ici, indiquant une étroite camaraderie. [2] Le mot [2]**gnoritso** signifie avoir une connaissance approfondie).*

15 :16 Ce n'est pas moi qui ai commencé en vous, c'est vous qui avez commencé en moi ! Je ne suis pas votre idée ; [1]vous êtes à moi ! Je vous ai positionné stratégiquement pour que vous puissiez abonder en portant beaucoup de fruits, là où la vie vous mène - des fruits qui continueront sans cesse la vie incarnée d'union avec moi ! De de ce lieu intérieur, tout ce que vous désirez vous a déjà été accordé par mon Père.

*([1] Le mot [1]**eklegomai**, traditionnellement associé à l'idée d'élection, a deux composantes, **ek**, une préposition qui indique la source ou l'origine et **lego**, qui signifie communiquer des idées ; ainsi, le mot-clé original, le **logos** ; voir Jn. 1 :1-3 et 12. La parole devient chair dans le fruit que vous mangez ! La multitude est appelée, [kaleo] mais peu sont "choisis" eklegomai ; ainsi, les masses sont définies par mon nom mais peu réalisent leur origine en moi !)*

15 :17 Toutes ces choses sont la conclusion de ma mission auprès de vous et ont pour contexte votre amour mutuel.

15 :18 Chaque fois que vous faites face à sa résistance, sachez que le système du monde m'a haï en premier.

15 :19 Si vos vies étaient le produit de ce système du monde, vous jouiriez de leurs [1]applaudissements et de leur amitié ; mais ils ne peuvent pas vous supporter parce que vous n'êtes pas du même

15:26 But when the close Companion comes, who I shall send to you from the immediate presence of the Father, the Spirit of the truth who originates and proceeds out of the Father, this One will confirm everything about me.

15:27 You also will bear witness in everything about me, since you are with me from the beginning.

(You now know your joint I-am-ness together with me from the beginning.)

16:1 I have communicated these things to you so you will not be embarrassed about your scandalous association with me.

16:2 You will be kicked out of their synagogues and there will be times where those who kill you will think that they have done God a favor!

16:3 They will do these things because they know neither the Father nor me.

16:4 I have told you all this in advance so that when it happens you will remember this conversation. While I was with you there was no need for me to tell you about these things.

16:5 But now I am going away to be face to face with him who sent me! And here you are not even asking me to explain to you what I am about to do,

16:6 since you are so worried about your own future!

16:7 Now listen up! Hear me, my departure is not to disadvantage you; everything that is about to happen, brings conclusion and bears together what the Prophets pointed to! This will be to your absolute advantage! If I do not go away, your [1]Companion cannot come to you, but if I go I will send to you One to be [2]face to face with you defining your very being.

*([1] [1]**Parakletos**, from **para** and **kaleo**; redefining our original being in the closest possible association and kindred companionship; closer to you than your breath!*

*[2] Again the word [2]**pros** is used!)*

moule qu'eux maintenant que vous avez découvert votre vraie identité dans ma [2]déclaration à votre sujet et votre destinée.

*([1] [1]**Phileo**, amitié.*

*[2] De nouveau le mot [2]**eklegomai** est utilisé. Voir 3 :31 Il s'agit ici de deux dimensions, celle qui vient d'en haut préside à tout - tandis que le raisonnement provenant d'une simple perspective terrestre se limite à communiquer d'un point de vue terrestre. La conversation réalisée comme provenant du ciel a le dernier mot.*

*Aussi **Jn. 3 :13** Personne ne peut s'engager pleinement dans la perspective du ciel, à moins de réaliser son origine céleste ! Le Fils de l'homme déclare la co-génèse d'en haut de l'humanité !)*

15 :20 Rappelez-vous que je vous ai dit à propos de la relation du serviteur et du Maître, ce qui arrive au Maître arrive aussi au serviteur - le serviteur n'est pas traité différemment - s'ils m'ont pourchassé, ils vous pourchasseront ; s'ils ont gardé ma parole, ils garderont aussi la vôtre.

15 :21 Ils vous feront toutes ces choses à cause de votre relation avec moi et qu'ils n'ont aucune considération pour celui qui m'a envoyé.

15 :22 Ma venue et mon propos, *[le logos devenu chair]* **ont supprimé toute excuse possible de l'ignorance qui aurait été la leur pour continuer dans un style de vie déformé. Sans ma venue, ils n'auraient pas eu de péché, mais désormais ils n'ont aucune excuse valable.**

15 :23 Me déshonorer, c'est déshonorer mon Père.

15 :24 Si je n'avais pas accompli devant eux les œuvres que personne d'autre n'a jamais accomplies, ils auraient eu des raisons de rester enfermés dans leur style de vie corrompu ; mais, malgré ce qu'ils ont vu de leurs propres yeux, ils ont continué de mépriser mon Père et moi.

15 :25 Leur haine à mon égard accomplit la parole de leur propre loi.

*(Comme il est dit dans le **Ps. 69 :4** Ceux qui me haïssent sans cause, et dans le **Ps. 35 :19** Que ceux qui sont injustement mes ennemis ne se réjouissent*

16:8 In this capacity of close companionship with you, Holy Spirit comes to convince the world concerning sin, righteousness and judgment:

16:9 Holy Spirit in you will persuade them concerning their [1]sin, which boils down to a bankrupt, distorted identity due to their indifference to me.

(The world's unbelief and indifference to Jesus is the very cause of their bankruptcy!

*[1] The word for sin, [1]**hamartia** from **ha**, negative and **meros**, portion or form, thus to be without your allotted portion or without form, pointing to a disorientated, distorted or bankrupt identity; the word **meros**, is the stem of the word **morphe**, as in 2 Corinthians 3:18 where the word **metamorphe**, with form, [transform] is the opposite of **hamartia** - without form. Sin is to live out of context with the blueprint of one's design; to behave out of tune with God's original harmony.)*

16:10 In this union with you, the great Companion will also convince the world of righteousness because in my disappearing out of sight, to be face to face with the Father, the Spirit of truth will interpret the conclusion of my mission which is mankind's association in me and their redeemed innocence! The intimate union with my Father that I displayed while present with you in my physical body will now be made visible in you!

16:11 Then the world will be convinced that the judgment that was their due was accomplished when the ruler of this world system was judged.

(Just like Jesus and the Father - the Holy Spirit will not condemn the world but rather convince the world! In Jesus dying mankind's death, closure was brought to the system of the law of works and performance as dictating and defining human life. In mankind's co-crucifixion and joint-descent in Jesus into their hell and in their co-resurrection and co-elevation to be seated together with him in heavenly places! See John 5:21,22; John 12:31-33; Hosea 6:2, Ephesians 2:5,6; Colossians 3:1-3; Romans 4:25; Acts 17:29-31; 1 Peter 1:10,11; Hebrews 1:1-3.)

pas à mon sujet, et que ceux qui me haïssent sans cause ne clignent pas de l'œil).

15 :26 Mais quand viendra le proche Compagnon que je vous enverrai directement de la présence du Père, l'Esprit de vérité qui a son origine et sa source dans le Père, celui-là confirmera tout ce qui me concerne.

15 :27 Vous aussi, vous rendrez témoignage de tout ce qui me concerne, puisque vous êtes avec moi depuis le commencement.

(Vous savez maintenant que vous êtes ensemble avec moi depuis le commencement).

16 :1 Je vous ai communiqué ces choses pour que vous ne soyez pas embarrassés par votre scandaleuse association avec moi.

16 :2 Vous serez chassés de leurs synagogues et il y aura des moments où ceux qui vous tueront penseront qu'ils ont fait une faveur à Dieu !

16 :3 Ils agiront ainsi parce qu'ils ne connaissent ni le Père ni moi.

16 :4 Je vous ai dit tout cela à l'avance, afin que, lorsque cela arrivera, vous vous souveniez de cette conversation. Pendant que j'étais avec vous, il n'était pas nécessaire que je vous parle de ces choses.

16 :5 Mais maintenant, je m'en vais pour être face à face avec celui qui m'a envoyé ! Et voilà que vous ne me demandez même pas de vous expliquer ce que je vais faire,

16 :6 préoccupés que vous êtes par votre propre avenir !

16 :7 Maintenant, écoutez bien ! Entendez ce que je vous dis, mon départ n'est pas un désavantage pour vous ; tout ce qui va se passer, c'est la conclusion et en cohérence avec ce que les prophètes ont annoncé ! Cela vous sera absolument avantageux ! Si je ne pars pas, votre [1]Compagnon ne pourra pas venir à vous, mais si je pars, je vous enverrai Celui qui sera [2]face à face avec vous, définissant réellement ce que vous êtes.

16:12 I have so much more to tell you but you would not be able to handle it now.

16:13 But when she [5]is come, the Spirit of truth, she will [1]take you by the hand and guide you into the path of all truth. She will not draw attention to herself but will communicate and [1]unveil everything she hears and discerns [2]from a heavenly perspective about the things that are [4]about to happen [3]within you.

(While spirit is in the neuter gender, truth is feminine. In Hebrew, the word for spirit is רוּחַ *ruach which is Feminine. See my notes on* ***Luke 24:49****.*

*[1] The word [1]****οδηγησει****, from* ***odos****, the pathway and* ***hegeomai****, the strengthened form of* ***agoo****, to lead, thus officially appointed Guide.*

*[2] The word [2]****anangellei****, from* ***ana****, upward, above and* ***angello****, messenger.*

*[3] The word [3]****umin****, is the Personal Pronoun, you in the Dative case, also pointing to location "in."*

*[4]&[5] The things about to happen, [4]****erchomena****, the Present Participle describes an action thought of as simultaneous with the action of the main verb, [5]****elthay****, is come, When she, the Spirit of truth, is come [****hotan elthēi ekeinos, to pneuma tēs alētheias****]. Indefinite relative clause, ὅταν* ***hotan*** *and the second Aorist Active Subjunctive of* ***erchomai****, "whenever she comes." According to the Walter Bauer Lexicon, ὅταν is often used in an action that is repeated. The Mood of the Greek verb, in this case the Subjunctive, which expresses the mode in which the idea of the verb is employed.*

See ***Hebrews 10:14*** *By that one perfect sacrifice he has perfectly sanctified sinful mankind forever.*

See ***Hebrews 2:11*** *For he who sanctifies and those who are sanctified have all one origin.*

Heb 10:15 *This is exactly what the Holy Spirit now endorses in us having already foretold it in Scripture. [Jer 31:33, 34])*

16:14 Holy Spirit will endorse my [1]opinion of you by taking that which is mine and [2]interpreting it [3]in you.

*([1] The word often translated glory, [1]****doxa*** *from* ***dokeo****, to form an opinion.*

*([1] [1]****Parakletos****, de para et kaleo ; redéfinition de notre être originel dans l'association la plus étroite possible et dans la plus aimable relation fraternelle ; plus proche de toi que ton propre souffle !*
*[2] Encore une fois le mot [2]****pros*** *est utilisé !)*

16 :8 En cette qualité de compagnon intime avec vous, l'Esprit Saint vient convaincre le monde de péché, de justice et de jugement :

16 :9 L'Esprit Saint en vous les convaincra au sujet de leur [1]péché qui se résume en une identité en faillite, déformée par leur indifférence à mon égard.

(L'incrédulité et l'indifférence du monde envers Jésus sont la cause même de leur faillite !
*[1] Le mot pour péché, [1]****hamartia****, vient de* ***ha****, négatif et* ***meros****, portion ou forme, donc être sans la portion qui vous est attribuée ou sans forme, ce qui indique une identité désorientée, déformée ou en faillite ; le mot* ***meros*** *est la racine du mot* ***morphe****, comme dans 2 Corinthiens 3 :18 où le mot* ***metamorphe****, avec forme, [transformer] est le contraire de* ***hamartia*** *- sans forme. Le péché consiste à vivre en dehors du contexte du plan de la conception de chacun ; à se comporter en dehors de l'harmonie originelle de Dieu).*

16 :10 Dans cette union avec vous, le grand Compagnon convaincra aussi le monde de la justice parce qu'alors que je serai hors de vue, pour être face à face avec le Père, l'Esprit de vérité interprétera la conclusion de ma mission qui est l'association de l'humanité en moi et son innocence restaurée ! L'union intime avec mon Père, que j'ai manifestée en étant présent avec vous physiquement, sera désormais rendue visible en vous !

16 :11 Alors le monde sera convaincu que le jugement qui leur était dû a été accompli lorsque le chef de ce monde a été jugé.

(Tout comme Jésus et le Père, le Saint-Esprit ne condamnera pas le monde mais le convaincra ! En Jésus mourant la mort de l'humanité, la fin a été apportée au système de la loi des œuvres et de la performance comme dictant et définissant la vie humaine. Par la co-crucifixion de l'humanité et la

*[2] The word [2]**anangello**, from **ana**, upward and **angello** to announce or declare. The Preposition **ana** always points upward to the things that are above the earth's perspective.*

*[3] [3]**Umin**, Personal Pronoun, you in the Dative case, also pointing to location "in".)*

16:15 The Father and I enjoy all things in common - even to the finest detail - because this is so, I said that the Close Companion esteems my glory and [2]lays a hold of that which is within me and declares it within you from [1]heavens point of view.

(The relation between the Son and the Spirit is present and constant. Vincent's Word Studies.

*[1] [1]**Ana**, upward;*

*[2] The best texts read [2]**lambanei** λαμβάνει, takes, instead of λήψεται, **lempsetai**, shall take.)*

16:16 For a brief while I will be absent from your [1]view; then in another brief while you [2]will see and know me.

*([1] [1]Ye shall not see - **ou** [negative] **theorete** - the present tense: "you behold me no more." - [**theōreō - English, theorize**]*

*[2] Then again you will [2]see me, **opsesthe,** Future, middle Deponent Indicative of the verb **horao**. A different verb for seeing is used here. [1]**Theoreo**, emphasizes the act of vision, [2]**horao**, the result. **Theoreo** a derivative of **theaomai**, denotes deliberate contemplation conjoined with mental or spiritual interest. "The vision of wondering contemplation, in which they observed little by little the outward manifestation of the Lord, was changed and transfigured into sight, **horao**, in which they seized at once, intuitively, all that Christ was. As long as his earthly presence was the object on which their eyes were fixed, their view was necessarily imperfect. His glorified presence showed him in his true nature." - Westcott.*

descente conjointe en Jésus dans son enfer puis dans sa co-résurrection et son élévation conjointe afin d'être assis avec lui dans les lieux célestes ! Voir Jean 5 :21,22 ; Jean 12 :31-33 ; Osée 6 :2, Éphésiens 2 :5,6 ; Colossiens 3 :1-3 ; Romains 4 :25 ; Actes 17 :29-31 ; 1 Pierre 1 :10,11 ; Hébreux 1 :1-3).

16 :12 J'ai encore tant de choses à vous dire, mais vous ne pourriez pas les supporter maintenant.

16 :13 Quand il [5]sera venu, l'Esprit de vérité vous [1]prendra par la main et vous conduira dans toute la vérité. Elle n'attirera pas l'attention sur elle, mais elle communiquera et dévoilera tout ce qu'elle entendra et discernera [2] d'un point de vue céleste, sur les choses qui vont [4]arriver [3]en vous.

*(Alors que l'esprit est du genre neutre, la vérité est du genre féminin. En hébreu, le mot pour esprit est רוּחַ ruach qui est féminin. Voir mes notes sur **Luc 24 :49.***

*[1] Le mot [1]**οδηγησει**, de **odos**, le chemin et **hegeomai**, la forme renforcée de agoo, conduire, ainsi officiellement nommé Guide.*

*[2] Le mot [2]**anangellei**, de ana, vers le haut, au-dessus et **angello**, messager.*

*[3] Le mot [3]**umin**, est le pronom personnel, vous, au datif, qui indique également l'emplacement "dans".*

*[4] & [5] Les choses qui vont arriver, [4]**erchomena**, le Participe Présent décrit une action considérée comme simultanée avec l'action du verbe principal, [5]**elthay**, est venu, Quand elle, l'Esprit de la vérité, est venue [**hotan elthēi ekeinos, to pneuma tēs alētheias**]. Clause relative indéfinie, ὅταν **hotan** et le second subjonctif actif aoriste de **erchoma**i, "chaque fois qu'elle vient". Selon le Lexique Walter Bauer, ὅταν est souvent utilisé dans une action qui se répète. Le mode du verbe grec, en l'occurrence le subjonctif, qui exprime le mode d'emploi de l'idée du verbe.*

*Voir **Hébreux 10 :14** Par ce seul sacrifice parfait, il a parfaitement sanctifié l'humanité pécheresse pour toujours.*

*Voir **Hébreux 2 :11** Car celui qui sanctifie et ceux qui sont sanctifiés ont tous une seule origine.*

Paul beautifully prays that the eyes of our understanding be flooded with light so that we may know the full conclusion of his death and resurrection and how fully included we are in it.

The best texts omit, "Because I go unto the Father." Although it is present in the next verse.)

16:17 Some of his disciples said to each other, "What does he mean? He tells us that in a little while we won't see him. Then he tells us that in a little while we will see him again and then he would return to be face to face with the Father."

16:18 What does he mean by a little while? This just doesn't make sense to us at all.

16:19 Jesus perceived that they were confused about this and asked them, "Are you still trying to figure out what I mean by this brief time where you will no longer see me and then the next moment you will really see me?"

16:20 During this brief time of my apparent absence you will mourn and grieve but while the religious world rejoices, your pain will give birth to joy!

16:21 The anguish a woman suffers when her hour has come to give birth, is soon forgotten and replaced with delight when another [1]human life is born!

*([1] The word for the human species, male or female is [1]**anthropos**, from **ana**, upward, and **tropos**, manner of life; character; in like manner.)*

16:22 Just like with childbirth where joy eclipses the labor pains, so your present sorrow will be vanquished and your hearts will erupt in joy when you realize how you captivate my [1]gaze! And no one will be able to take this joy away from you!

*([1] Again the word [1]**οψομαι** is used, from **horaoo**, to look at something with wide open eyes as in gazing at something remarkable! In the mirror reflection of his gaze, we see ourselves and now we know even as we have always been known!)*

Hébreux 10 :15 *C'est exactement ce que le Saint-Esprit endosse maintenant en nous, l'ayant déjà prédit dans l'Écriture. (Jérémie 31 :33, 34])*

16 :14 Le Saint-Esprit confirmera mon [1]opinion sur vous en prenant ce qui est à moi et en [2]l'interprétant [3]en vous.

*([1] Le mot souvent traduit par gloire, [1]**doxa** de **dokeo,** se faire une opinion.*
*[2] Le mot [2]**anangello**, de **ana**, vers le haut et **angello** pour annoncer ou déclarer. La préposition ana indique toujours vers le haut les choses qui sont au-dessus de la perspective de la terre.*
*[3] [3]**Umin**, pronom personnel, vous dans le cas Datif, indiquant également l'emplacement "dans".)*

16 :15 Le Père et moi jouissons de toutes choses en commun - jusqu'aux moindres détails – et parce qu'il en est ainsi, j'ai dit que le Compagnon intime respecte ma gloire et [2]prend de ce qui est en moi et le proclame en vous selon la perspective des [1] choses d'en-haut.

(La relation entre le Fils et l'Esprit est présente et constante. Études de mots de Vincent.
*[1] [1]**Ana**, vers le haut ;*
*[2] Les meilleurs textes lisent [2]**lambanei** λαμβάνει, prend, au lieu de λήψεται, lempsetai, prendra.)*

16 :16 Pendant un court instant, [1]vous ne me verrez plus ; puis, encore dans un autre court instant, vous [2]me verrez et vous me connaîtrez.

*([1] [1]**Tu** ne verras pas - **ou** [négatif] **theorete** - le présent : "tu ne me verras plus." - **[theōreō - anglais, théoriser].***
*[2] Alors, de nouveau, tu me [2]verras, **opsesthe**, futur, déponent moyen Indicatif du verbe **horao**. Un verbe différent pour voir est utilisé ici. [1]**Theoreo**, souligne l'acte de vision, [2]**horao**, le résultat. **Theoreo**, un dérivé de **theaomai**, désigne une contemplation délibérée associée à un intérêt mental ou spirituel. "La vision de la contemplation émerveillée, dans laquelle ils observaient peu à peu la manifestation extérieure du Seigneur, fut changée et transfigurée en vue, **horao**, dans laquelle ils saisirent immédiatement, intuitivement, tout ce que le Christ était. Tant que sa présence terrestre était*

16:23 In that day of your awakening to our inseparable union, you shall ask me no more [1]questions; instead you should certainly [2]ask the Father directly in my name, knowing that my name represents the extent of all the Father has already accomplished on mankind's behalf and he will happily grant you your requests and take all questions of possible doubt or uncertainty out of the equation.

*([1] To question is the primary meaning of the verb [1]**erotao**.*

*[2] Another verb for ask occurs in the following sentence, [2]**aiteo**, to make a request.)*

16:24 Until now you have not required anything in my name - when you realize what is yours in my name, then make your requests and lay a hold of that so that your joy may burst its banks!

16:25 I have used [1]examples to illustrate these things in figurative speech but the hour comes when the illustrations will be replaced with [2]unreserved utterance and I will [3]declare to you openly, heavenly things about the father.

*([1] [1]**Paroimiais**, from **para** and **oiomai**, to make like ["The kingdom of heaven is like a treasure hidden in an agricultural field...], that is, imagine: - suppose, think; parable or illustration.*

*[2] The word [2]**parrhēsia**, openly, frankly, without concealment.*

*[3] The word [3]**anangello**, from **ana**, upward and **angello** to announce or declare. The Preposition **ana** always points upward to the things that are above the earth's perspective.)*

16:26 In that day you will make your [1]requests in my name without a middleman - there will be no need for me to [2]question the Father on your behalf.

*([1]&[2] Again, as in verse 23, the words [1]**aiteo**, to make a request and [2]**erotao**, to question are used.)*

l'objet sur lequel leurs yeux étaient fixés, leur vue était nécessairement imparfaite. Sa présence glorifiée le montrait dans sa vraie nature." - Westcott.

Paul prie magnifiquement pour que les yeux de notre entendement soient inondés de lumière afin que nous puissions connaître la pleine conclusion de sa mort et de sa résurrection et combien nous y sommes pleinement inclus. Les meilleurs textes omettent "Parce que je vais vers le Père". Bien qu'il soit présent dans le verset suivant).

16 :17 Certains de ses disciples se disaient les uns aux autres : "Que veut-il dire ? Il nous dit que dans peu de temps nous ne le verrons plus. Puis il nous dit que dans un peu de temps nous le reverrons et qu'alors il reviendra pour être face à face avec le Père."

16 :18 Que veut-il dire par un peu de temps ? Cela n'a pas du tout de sens pour nous.

16 :19 Jésus perçu leur confusion à ce sujet et leur demanda : "Essayez-vous encore de comprendre ce que je veux dire par ce bref moment où vous ne me verrez plus et où, l'instant d'après, vous me verrez vraiment ?"

16 :20 Pendant ce bref temps de mon absence apparente, vous serez en deuil et vous serez dans l'affliction, mais tandis que le monde religieux se réjouira, votre douleur donnera naissance à la joie !

16 :21 L'angoisse qu'éprouve une femme quand son heure est venue d'accoucher, est vite oubliée et remplacée par la joie de voir naître une autre vie [1]humaine !

*([1] Le mot désignant l'espèce humaine, mâle ou femelle est [1]**anthropos**, de **ana**, vers le haut, et **tropos**, manière de vivre ; caractère ; de la même manière).*

16 :22 Comme lors d'un accouchement où la joie éclipse les douleurs du travail, ainsi votre peine actuelle sera vaincue et vos cœurs éclateront de joie quand vous réaliserez à quel point vous captivez mon [1]regard ! Et personne ne pourra vous enlever cette joie !

16:27 The Father himself is so fond of you and is pleased with your affection for me and your belief that I proceeded from his [1]immediate presence.

*([1] The Preposition [1]**para**, indicates close proximity, a thing proceeding from a sphere of influence, with a suggestion of union of place of residence, to have sprung from its author and giver, originating from, denoting the point from which an action originates, intimate connection.)*

16:28 I have indeed proceeded from the [1]immediate and intimate presence of the Father to come to the world and return again to be [2]face to face with the Father.

*([1]&[2] Again John beautifully uses the words [1]**para** and [2]**pros** to communicate the level of intimacy within the Trinity.)*

16:29 The disciples said to him, "You are coming through loud and clear without the aid of a parable.

16:30 Now we see what you have seen all along! To be persuaded that you indeed proceeded from the Father brings an end to all our speculations and uncertainties!"

16:31 To this Jesus responded with, "Just when you think you now finally believe that I am who I claim to be,

16:32 then suddenly you will all scramble and run for your lives and abandon me! But I am never forsaken because my Father is always with me!

16:33 I have spoken these things to you that in me you will know the sweet and assured resonance of my peace! In the world you encounter extreme and stressful times, but be of good courage, [1]I have conquered the world-order!"

*(**Revelation 3:21** And everyone's personal triumph will be celebrated together with me, by being jointly seated together in my Kingship! On exactly the same basis of [1]my victory celebration and my joint seatedness with my Father in his throne!*

[1] A.T. Roberston comments, [1]hōs kagō enikēsa is the first Aorist Active indicative of nikaō, to conquer; looking back on the victory as over in the past.

*([1] Encore une fois, le mot [1]**οψομαι** est utilisé, de **horaoo**, regarder quelque chose avec des yeux grands ouverts comme pour fixer quelque chose de remarquable ! Dans le reflet miroir de son regard, nous nous voyons nous-mêmes et maintenant nous savons même comme nous avons toujours été connus !).*

16 :23 En ce jour où vous vous éveillerez à notre union indéfectible, vous ne me poserez plus de [1]questions, mais assurément vous [2]demanderez directement au Père en mon nom, sachant que mon nom représente l'étendue de tout ce que le Père a déjà accompli en faveur de l'humanité et qu'il vous accordera volontiers vos demandes et éliminera toute question de doute ou d'incertitude possible.

*([1] Interroger est le sens premier du verbe [1]**erotao**.*

*[2] Un autre verbe pour demander apparaît dans la phrase suivante, [2]**aiteo**, faire une demande).*

16 :24 Jusqu'à présent, vous n'avez rien demandé en mon nom - quand vous saurez ce qui vous revient en mon nom, alors faites vos requêtes et saisissez-les, afin que votre joie déborde !

16 :25 J'ai utilisé [1]des exemples pour illustrer ces choses dans un langage figuratif, mais l'heure vient où les exemples seront remplacées par [2]une parole sans réserve et où je vous [3]déclarerai ouvertement les choses célestes concernant le père.

*([1] [1]**Paroimiais**, de **para** et **oiomai**, rendre semblable ["Le royaume des cieux est semblable à un trésor caché dans un champ de culture..."], c'est-à-dire imaginer : - supposer, penser ; parabole ou illustration.*

*[2] Le mot [2]**parrhēsia**, ouvertement, franchement, sans dissimulation.*

*[3] Le mot [3]**anangello**, de **ana**, vers le haut et **angello** pour annoncer ou déclarer. La préposition ana pointe toujours vers le haut, vers les choses qui sont au-dessus de la perspective de la terre).*

16 :26 En ce jour-là, vous ferez vos [1]demandes en mon nom, sans intermédiaire et je n'aurai pas besoin [2]d'interroger le Père en votre nom.

In John 16:33 before the Cross Jesus says egō nenikēka ton kosmon which is in the Perfect Active tense, emphasizing the abiding effect of the victory! See Heb 1:3 Having made purification for sins, he sat down! His throne celebrates mankind's redeemed innocence!)

17:1 Having said these things Jesus lifted up his eyes into the [1]heavenly sphere and spoke, "Father, the hour has come; this is the culmination of time! Glorify your Son; endorse your opinion of your Son so that the Son may mirror his opinion of you and cause your dignity and worth to be made renowned and rendered illustrious in order to become manifest and acknowledged throughout!

*([1] The word [1]**ouranos**, heavenly sphere; from **oros**, mountain, from **airō**, to raise, elevate, to lift up. Here there exists no conflict of interest - only glory repeated in the other!*

***Isiaih 40:5** And the glory of the Lord shall be revealed, and all flesh shall see it together!)*

17:2 Within the [1]mirror reflection of glory you co-[2]echo [3]every nook and cranny of flesh on exhibit in the Son's [4]authentic 'I-am-ness'! In order that every detailed aspect of what it takes to live life in the flesh may be, be [5]endued with the life of the ages.

*([1] The word, [1]**kathos**, from **kata**, downward impression and **hōs**, as, like, even as, the same as; **kathos** follows on the previous thought of the co-exhibition of glory; the original image and likeness in the glory of the Father is again repeated and impressed in sonship.*

*[2] The word [2]**echo**, to have in hand, to echo, resonate.*

*[3] The word [3]**pas**, suggests each and every detail of all things; the whole, everyone, all things, everything.*

*[4] The word [4]**exousia**, often translated authority, from **ek**, out of, source, and **eimi**, I am.*

*[5] The word [5]**didomi**, to give, to endue, to return something to someone that already belongs to them. See John 1:14.)*

*([1] & [2] De nouveau, comme au verset 23, on utilise les mots [1]**aiteo**, faire une demande et [2]**erotao**, interroger).*

16 :27 Le Père lui-même vous aime tant et se réjouit de votre affection pour moi et de votre foi dans le fait que suis issu de sa présence [1]immédiate.

*([1] La préposition [1]**para**, indique une proximité étroite, une chose procédant d'une sphère d'influence, avec une suggestion d'union de lieu de résidence, avoir jailli de son auteur et de son donateur, provenir de, désigner le point d'où provient une action, un lien intime).*

16 :28 En effet, je suis issu de la [1]présence immédiate et intime du Père pour venir dans le monde et pour retourner à lui afin d'être [2]face à face avec lui.

*([1] & [2] De nouveau, Jean utilise magnifiquement les mots [1]**para** et [2]**pros** pour communiquer le niveau d'intimité au sein de la Trinité).*

16 :29 Les disciples lui dirent : "Désormais, tu parles haut et fort, sans l'aide de parabole.

16 :30 Nous voyons maintenant ce que tu voyais depuis le début ! Le fait que nous sommes persuadés que tu viens réellement du Père met fin à toutes nos spéculations et incertitudes !"

16 :31 A cela, Jésus répondit : "Au moment où vous pensez enfin croire que je suis celui que je prétends être,

16 :32 vous allez soudain vous précipiter et courir pour sauver votre vie et m'abandonner ! Mais moi, je ne suis jamais abandonné, car mon Père est toujours avec moi !

16 :33 Je vous ai dit ces choses pour qu'en moi vous connaissiez la résonance douce et assurée de ma paix ! Dans le monde, vous rencontrerez des moments extrêmes et stressants, mais prenez courage, [1]J'ai vaincu le monde !"

*(**Apoc. 3 :21**) Et le triomphe personnel de chacun sera célébré avec moi, en étant ensemble assis dans ma royauté ! Sur la même base de [1]la célébration de ma victoire et du fait que je suis assis avec mon Père sur son trône !*

17:3 This life of the ages, invites them to engage in the [1]inexhaustible adventure of knowing you, the only true God and Jesus as the Christ whom you have commissioned!

*([1] The word, [1]**ginōskōsin**, to learn to know, to perceive, to understand; in the Present Active Subjunctive form with **hina** [subject clause], "should keep on knowing.")*

17:4 I have caused your dignity and worth to be made renowned and rendered illustrious in order to become manifest and acknowledged throughout the earth by accomplishing the work which you have given me to do.

17:5 And now, oh Father, bestow the most intimate closeness of your own person upon me with the glory that I shared in your immediate presence even before the world was.

17:6 I have displayed your name and exactly who you are with distinction to those whom you have given me; they were yours in the first place then you gave them to me; they are also those who have treasured your word.

(Those who treasured the conclusion of your word, incarnate in me.)

17:7 Now they too have come to know that everything you have given me originate in their own I-am-ness in you!

(Man began in God!)

17:8 I have given them the very [1]words which you have given me in our conversation, which words they have embraced and have come to know that surely I also proceeded from you and are commissioned by you!

*([1] Here the word **rhemata** [plural] is used and not **logos** like in verse 14 and most other references in John - **rhema** refers to the spoken word in conversation as such.)*

17:9 I pray specifically for them - those who know that they are yours to begin with and that you gave them to me. I'm not here to debate with those who still see themselves defined by the world-system!

[1] A.T. Roberston commente : [1]hōs kagō enikēsa est le premier indicatif actif aoriste de nikaō, conquérir ; regarder la victoire comme achevée dans le passé. Dans Jn. 16 :33, avant la Croix, Jésus dit egō nenikēka ton kosmon, qui est au temps parfait actif, soulignant l'effet durable de la victoire ! Voir Héb. 1 :3 Après avoir fait la purification des péchés, il s'est assis ! Son trône célèbre l'innocence rachetée de l'humanité !).

17 :1 Ayant dit cela, Jésus leva les yeux [1]vers la sphère céleste et dit : "Père, l'heure est venue, l'apogée du temps ! Glorifie ton Fils, endosse l'opinion que tu as du Fils, de sorte que le Fils reflète sa propre opinion qu'il a de toi et que ta dignité et ta valeur soient connues et célébrées, pour être manifestées et reconnues partout !

*([1] Le mot [1]**ouranos**, sphère céleste ; de **oros**, montagne, de **airō**, élever, soulever. Ici, il n'existe aucun conflit d'intérêt - uniquement la gloire reflétée dans l'autre !*

***Es. 40 :5** Et la gloire du Seigneur sera révélée, et toute chair la verra ensemble).*

17 :2 Par le [1]reflet de ta gloire, tu [2]manifestes [3]chaque détail de la vie de la chair exposée dans le [4]"Je suis" authentique du Fils ! Ceci afin que chaque aspect de ce qu'il faut pour vivre la vie dans la chair soit [5]rendu à la vie des siècles.

*([1] Le mot [1]**kathos**, de **kata**, impression vers le bas et **hōs**, comme, comme, même comme, le même que ; **kathos** suit la pensée précédente de la co-exposition de la gloire ; l'image et la ressemblance originales dans la gloire du Père sont à nouveau répétées et imprimées dans la filiation.*

*[2] Le mot [2]**echo**, avoir en main, faire écho, résonner.*

*[3] Le mot [3]**pas**, suggère chaque détail de toutes les choses ; le tout, tout le monde, toutes les choses, tout.*

*[4] Le mot [4]**exousia**, souvent traduit autorité, de **ek**, hors de, source, et **eimi**, je suis.*

*[5] Le mot [5]**didomi**, donner, induire, rendre à quelqu'un quelque chose qui lui appartient déjà. Voir Jn. 1 :14).*

17:10 I am greatly esteemed in our shared friendship with every individual person - all those who are mine are also yours and what is yours is mine.

17:11 I am no longer in the world but they are - I am proceeding to be face to face with you holy Father; I ask for the protection of those whom you have given me in your name that they also may be one even as we are.

17:12 While I was with them in the world I guarded over the ones you have given me in your name and did not [1]lose any, except the [1]lost son who fulfilled what was written prophetically.

*([1] The word, ἀπώλεια [1]**apōleia**, which is often translated, perdition or destruction, has two components, **apo**, away from and **ollumi**, perish or lose, from **luo**, to loose. The same word, [1]**apōleia,** is used in Luke 15 - The shepherd did not "destroy" one sheep - he lost one sheep! Lost sheep, coin and son, all found, safe and sound!*

Here is a portion of a most beautiful poem about Judas, written by my friend Dusty Harrison - see the entire poem here: https://www.facebook.com/556536215/posts/10155865183711216/

After his suicide was accomplished, Judas lifted up his eyes in a black flame of darkness.

He remembered his betrayal and his defection… his silver thrown… the eyes of his master as he kissed him in the garden.

His thoughts turned in his pain to the words of his master as he spoke them...

Parables of lost things and sorrow filled him…

The lost sheep… wandering off and leaving his flock… and the goodness of the shepherd leaving the ninety-nine and going after the one… returning with it laid on his shoulders rejoicing…

The woman's lost coin as she searched diligently, sweeping frantically and finally finding it.. and rejoicing and throwing a party for her friends because what had been lost was found and had never lost its value…

The lost Son… and his good Father.

The boy wasting his inheritance…

17 :3 Cette vie des siècles, les invite à s'engager dans l'aventure [1]inépuisable de te connaître, toi, le seul vrai Dieu et Jésus, le Christ que tu as mandaté !

*([1] Le mot, [1]**ginōskōsin**, apprendre à connaître, à percevoir, à comprendre ; à la forme du subjonctif présent actif avec **hina** [clause sujet], " doit continuer à connaître").*

17 :4 J'ai fait en sorte que ta dignité et ta valeur soient connues et célébrées, afin de devenir manifestes et reconnues sur toute la terre en accomplissant l'œuvre que tu m'as confiée.

17 :5 Et maintenant, ô Père, accorde-moi la proximité la plus intime avec toi, dans la gloire que je partageais en ta présence avant même que le monde ne soit.

17 :6 J'ai fait connaître ton nom et ta personne à ceux que tu m'as donnés ; ils étaient d'abord à toi, puis tu me les as confiés ; ce sont aussi ceux qui ont gardé précieusement ta parole.

(Ceux qui ont gardé précieusement la conclusion de ta parole, incarnée en moi).

17 :7 Désormais, eux aussi ont appris que tout ce que tu m'as donné, dans l'union avec toi se trouve aussi en eux !

(L'homme a commencé en Dieu !)

17 :8 Je leur ai donné les mêmes [1]paroles que tu m'as donnés dans notre conversation, paroles qu'ils ont accueillies et ont ainsi compris que je suis issu de toi et que je suis mandaté par toi !

*([1] Ici le mot **rhemata** [pluriel] est utilisé et non **logos** comme au verset 14 et dans la plupart des autres références dans Jean - **rhema** se réfère aux paroles échangées dans une conversation).*

17 :9 Je prie spécifiquement pour eux - ceux qui savent qu'ils sont à toi depuis le commencement et que tu me les as confiés. Je ne suis pas ici pour discuter avec ceux qui se définissent à l'aune du système du monde !

feeding pigs and longing to return home…

Lost son… I did not lose any, except the one, he remembered… who fulfilled what was written prophetically… and then…

The skies above both hell and paradise were split… as light poured in… the light that dwarfed even that of paradise… a shout of triumph rained down to him…

and in paradise, a man appeared… a lamb as it had been slain stood with a thief who was jumping and shouting for joy…

The black flame turned to red and yellow…

and the great gulf between paradise was filled with blood like water and across the gulf came the lamb walking on the blood like water… as he approached, the darkness receded and he saw that The Father and Spirit were standing behind him… then his master came close and kissed him on the cheek…

and Judas wept…and then,

the Voice so loud the worlds of both paradise and hell shook… he held up keys… one said grave… one said death… and one said hell…he spoke and said,

...I am here to announce to all mankind, from Adam, to Noah, till now… Judas…I have died your death too. And behold, I'm alive. Come, captivity…follow me… we're going home.")

17:13 And now I come to be face to face with you Father; I speak these things while I am still in the world that they may have my joy fulfilled in themselves.

17:14 I have given them your Logos and now the world hates them because they have lost their manipulative, performance-based hold over them - these now know that they did not originate in the [1]cosmos but in the logos, even as I did not begin in the cosmos!

17 :10 J'ai une grande estime pour l'amitié que nous partageons avec chacun individuellement - tous ceux qui sont à moi sont aussi à toi et ce qui est à toi est à moi.

17 :11 Je ne suis plus dans le monde, mais eux y sont - je vais me tenir face à face avec toi, Père saint ; je demande ta protection sur ceux que tu m'as confiés en ton nom, afin qu'eux aussi soient un comme nous le sommes.

17 :12 Pendant que j'étais avec eux dans le monde, j'ai veillé sur ceux que tu m'as confiés et je n'en ai perdu aucun, si ce n'est le fils perdu qui a accompli ce qui était prophétiquement écrit.

*([1] Le mot, ἀπώλεια [1]**apōleia**, que l'on traduit souvent, par perdition ou destruction, a deux composantes, **apo**, loin de et **ollumi**, périr ou perdre, de **luo**, détacher. Le même mot, [1]**apōleia**, est utilisé dans Luc 15 - Le berger n'a pas "détruit" une brebis - il a perdu une brebis ! Brebis perdue, pièce de monnaie et fils, tous retrouvés, sains et saufs !*

Voici une partie d'un très beau poème sur Judas, écrit par mon ami Dusty Harrison - voir le poème entier ici (en anglais) :

https://www.facebook.com/556536215/posts/10155865183711216

Une fois son suicide accompli, Judas leva les yeux dans une flamme noire de ténèbres.

Il se souvint de sa trahison et de sa défection... de l'argent jeté... des yeux de son maître lorsqu'il l'embrassait dans le jardin.

Ses pensées allèrent, dans sa douleur, vers les paroles de son maître quand il les prononçait...

Des paraboles de choses perdues et de chagrin le remplissaient...

La brebis perdue... s'égarant et quittant son troupeau... et la bonté du berger laissant les quatre-vingt-dix-neuf pour aller la chercher elle seule... revenant avec elle posée sur ses épaules et se réjouissant...

La pièce de monnaie perdue de la femme qui la cherchait consciencieusement, balayant la pièce frénétiquement, pour finalement la trouver... et se réjouir et organiser une fête pour ses amis parce que ce qui avait été perdu avait été retrouvé et n'avait jamais perdu de sa valeur...

([1] The word [1]kosmos here refers to the natural order of things as evident in human tradition and philosophy.)

17:15 I do not request that you take them out of the world but that you keep them from the [1]evil performance-based system of hardships, labors and annoyances!

*([1] The [1]**poneros**-system is the system that is referenced in the Tree of the knowledge of good and evil [**poneros**] which is a system based on performance as the defining reference to human life - Jesus came to reveal and redeem our authentic value, identity and innocence as defining our lives.)*

17:16 They are not defined by the cosmos-system even as I am not defined thereby.

17:17 [1]Define them in your truth - your logos is the unveiled truth.

*([1] The word [1]**hagiazo** speaks of a sanctification, a setting apart as in a defining moment.)*

17:18 Just as you have commissioned me into the world so I send them on their mission into the world!

17:19 For their sakes do I sanctify myself to be high above the cosmos-sytem so that their true set apart-ness *[from the performance based systems of the world]* **will be mirrored in me.**

17:20 I do not pray for them exclusively but also for those who would come to believe in me because of their word.

17:21 That they all may be one, exactly as you Father are mirrored in me and I in you, that they also will be exactly mirrored to be one in us - then the entire world will believe and be persuaded about your mission upon my life!

17:22 And I, *[the Incarnate word]* **have endued them with the same glorious esteem that you have given me so that their oneness may mirror ours.**

17:23 I am in them as you are in me, and on this basis their seamless oneness may be entirely concluded. Thus the world will

Le fils perdu... et son bon père.
Le jeune homme gaspillant son héritage...
Nourrissant les cochons et aspirant à rentrer chez lui...
Fils perdu... Je n'en ai perdu aucun, sauf un, se souvenait-il... qui a accompli ce qui a été écrit prophétiquement... et alors...
Les cieux au-dessus de l'enfer et du paradis se fendirent... alors que la lumière se déversait... une lumière qui éclipsait même celle du paradis... un cri de triomphe pleuvait sur lui...
Et au paradis, un homme est apparu... un agneau tel qu'il avait été immolé se tenait avec un voleur qui sautait et criait de joie...
La flamme noire est devenue rouge et jaune...
Et le grand gouffre entre lui et le paradis se remplit d'une eau semblable à du sang et l'agneau traversait le gouffre en marchant sur l'eau semblable à du sang... alors qu'il s'approchait, les ténèbres s'éloignèrent et il a vu que le Père et l'Esprit se tenaient derrière lui... alors son maître s'est approché et l'a embrassé sur la joue...
Et Judas a pleuré... et alors,
La Voix, si forte que le paradis et l'enfer ont tremblé... a brandi des clés... l'une disait, tombe... l'autre, mort... et la dernière, enfer... il a parlé et a dit, ...Je suis ici pour annoncer à toute l'humanité, d'Adam, à Noé, jusqu'à maintenant... Judas... Je suis mort de ta mort aussi. Et voici, je suis vivant. Viens, captif... suis-moi... nous allons à la maison").

17 :13 Et maintenant je viens face à face avec toi, Père ; je dis ces choses pendant que je suis encore dans le monde, afin qu'ils aient ma joie accomplie en eux.

17 :14 Je leur ai donné ton Logos et maintenant le monde les hait parce qu'il a perdu son emprise manipulatrice, basée sur la performance - ceux-ci savent maintenant qu'ils n'ont pas commencé dans le [1]cosmos mais bien dans le logos, de la même manière que moi-même, je n'ai pas commencé dans le cosmos !

*([1] Le mot [1]**kosmos** désigne ici l'ordre naturel des choses tel qu'il ressort de la tradition et de la philosophie humaines).*

acknowledge your commission upon my life and know that my love for them mirrors your love for me.

*(When Jesus prays, "I in them and you in me, that they may be perfectly one." In all 3 these above verses, he uses the word **eimi** to be – [ωσιν **osin**] – and not **ginomai** to become. See my commentary on 1 Peter 1:16.)*

17:24 Father I desire that [1]what you have given me in them may cause them to be where I am so that they may see what I see and gaze attentively upon the splendor of my glory which you have given me *[in them]* **because you loved me before the [2]fall of the world. Thus the world will be persuaded that your love for them was never compromised because of the fall - you continued to love them the same!**

*([1] The best texts read, [1]**ho** not **hous** - that which.*

*[2] The word, [2]**kataballo**, means "to fall away, to put in a lower place," instead of **themelios**, meaning "foundation" [see Ephesians 2:20]; thus, translated "the fall of the world," instead of "the foundation of the world." The entire "Fall" was a falling away in our minds from our true identity as image and likeness bearers of Elohim. Just like Eve, were we all deceived to believe a lie about ourselves, which is the fruit of the "I-am-not-tree ". We all, like sheep have gone astray. [Isa 53:6])*

17:25 Father of righteousness, while the world has not known you, I have known you and these here have come to know that you sent me.

17:26 And I have made the essence of your being known to them so that they may know you by name; and I will also give them understanding to know that the same love wherewith you have loved me is in them even as I am in them!

18:1 When Jesus concluded his prayer he and his disciples crossed over the [1]brook [2]Kedron into a garden.

17 :15 Je ne demande pas que tu les retires du monde, mais que tu les préserves du [1]mal, du système basé sur la performance, sur les difficultés, les efforts et le mécontentement !

*([1] Le système [1]**poneros** est le système qui est référencé par l'Arbre de la connaissance du bien et du mal [**poneros**], système basé sur la performance comme référence définissant la vie humaine - Jésus est venu pour révéler et racheter notre valeur réelle, notre identité et notre innocence comme définissant nos vies).*

17 :16 Ils ne sont pas définis par le système cosmique, de même que je ne suis pas défini par lui.

17 :17 [1]Etablis-les dans ta vérité - ton logos est la vérité révélée.

*([1] Le mot [1]**hagiazo** parle d'une sanctification, d'une mise à part comme dans un moment essentiel).*

17 :18 De même que tu m'as mandaté dans le monde, je les envoie en mission dans le monde !

17 :19 C'est pour eux que je me sanctifie en me plaçant au-dessus du système du cosmos, afin que leur véritable mise à part *[par rapport aux systèmes du monde basés sur la performance]* **se reflète en moi.**

17 :20 Je ne prie pas seulement pour eux, mais aussi pour ceux qui, à cause de leur parole, croiront en moi.

17 :21 Afin que tous soient un, exactement comme toi, Père, tu te reflètes en moi et moi en toi, afin qu'eux aussi se reflètent pour être un en nous - alors le monde entier croira et sera persuadé de ton ordre de mission sur ma vie !

17 :22 Et moi, *[le Verbe incarné],* **je les ai revêtus de la même estime glorieuse que tu m'as donnée, afin que leur unité soit le miroir de la nôtre.**

17 :23 Je suis en eux comme tu es en moi et c'est sur cette base que leur unité indéfectible peut être pleinement achevée. Ainsi le monde reconnaîtra ta mission sur ma vie et saura que mon amour pour eux reflète ton amour pour moi.

*([1] The word, χείμαῤῥος **cheimarrhos** is only used here and in the LXX in Ps 109:7. See my commentary at the end of Luke 20.*

*[2] Hebrew word קִדְרוֹן **Kedron**, from קָדַר**Kadar**, dark/ to mourn.)*

18:2 Judas, who betrayed him was familiar with this place since Jesus often gathered there with his disciples.

18:3 Judas was given a Roman military cohort of about 600 soldiers to accompany him; they came together with temple officers from the chief priests and Pharisees with torches, lanterns and their weapons.

18:4 Jesus, fully aware of everything that was coming upon him, went forward to meet them and said, "Who are you seeking?"

18:5 They said to him, "Jesus the Nazarene." Jesus answered, "Here I am." And there Judas was, standing with them.

18:6 Just when Jesus said, "I am," they stumbled backwards and fell to the ground!

18:7 He asked them again, "Who are you looking for?" They said, "Jesus of Nazareth,"

18:8 Jesus said, "I already told you who I am; if its me you are after then let the others go."

18:9 He said this to confirm to his disciples that he would protect them so that none of them would be implicated.

18:10 Simon Peter thought that it was a good idea to defend themselves and drew his sword and struck at the high priest's servant, Malchus' head, who ducked away and lucky for him only lost an ear.

18:11 Jesus told Peter to put away the sword and said, "Do you think that I am not going to drink this cup the Father gave me?"

18:12 Then the soldiers under their captain's command together with the Jewish police arrested Jesus and tied him up.

18:13 They first took him to Annas, the father-in-law of Caiaphas who was the High Priest that year.

*(Lorsque Jésus prie : "Moi en eux et toi en moi, afin qu'ils soient parfaitement un". Dans ces 3 versets ci-dessus, il utilise le mot **eimi** pour être - [ωσιν **osin**] - et non **ginomai** pour devenir. Voir mon commentaire sur 1 Pie. 1 :16).*

17 :24 Père, je désire que [1]ce que tu m'as donné en eux les amène à être là où je suis, afin qu'ils voient ce que je vois et qu'ils contemplent la splendeur de la gloire que tu m'as donnée *[en eux]* **parce que tu m'as aimé avant la [2]chute du monde. Ainsi le monde sera persuadé que ton amour pour eux n'a jamais été compromis à cause de la chute - tu as continué à les aimer de la même manière !**

*([1] Les meilleurs textes lisent, [1]**ho** non **hous** - ce qui.*

*[2] Le mot, [2]**kataballo**, signifie "tomber, mettre à une place inférieure", au lieu de **themelios,** qui signifie "fondation" [voir Eph. 2 :20] ; ainsi, traduit "la chute du monde", au lieu de "la fondation du monde". Toute la "Chute" a été une déchéance dans notre esprit de notre véritable identité en tant que porteurs de l'image et de la ressemblance d'Elohim. Tout comme Eve, nous avons tous été trompés en croyant à un mensonge sur nous-mêmes, qui est le fruit de l'arbre "Je ne suis pas". Nous nous sommes tous égarés, comme des moutons. (Es. 53 :6)*

17 :25 Père de justice, alors que le monde ne t'a pas connu, moi je t'ai connu et ceux qui sont ici ont découvert que tu m'as envoyé.

17 :26 Et je leur ai fait connaître l'essence de ton être, afin qu'ils te connaissent par ton nom ; et je leur donnerai aussi l'intelligence de savoir que le même amour dont tu m'as aimé est en eux, comme je suis en eux !

18 :l Lorsque Jésus eut achevé de prier, il traversa avec ses disciples [1]l'oued du [2]Cedron pour entrer dans un jardin.

*([1] Le mot, χείμαῤῥος **cheimarrhos** n'est utilisé qu'ici et dans la LXX au Ps. 109 :7. Voir mon commentaire à la fin de Lc. 20 (The Mirror Bible – en anglais).*

*[2] Mot hébreu קִדְרוֹן **Kedron**, de קָדַר **Kadar**, sombre/ se lamenter).*

18:14 It was Caiaphas who advised the Jews that in order to save the entire nation, it was inevitable that one person should die. **18:15 Peter and another disciple followed Jesus; the High Priest knew the one disciple and he was allowed to enter the courtyard.** **18:16 Peter remained outside at the entrance. Then the other disciple who knew the High Priest went to speak to the lady at the door and asked permission for Peter to join him inside.** **18:17 The lady who guarded the door said to Peter, "Are you not also one of this man's disciples?" He said, "No I am not."** *(She obviously recognized John as a disciple.)* **18:18 The slaves and temple police were huddled around a coal fire to warm themselves; Peter also joined them to get out of the cold.** **18:19 The High Priest then began to question Jesus about his disciples and his teaching.** **18:20 Jesus replied, "I have spoken openly to the world and frequently taught in the synagogues and temple to a Jewish audience and have said nothing in secret.** **18:21 Why would you question me? Talk to my audience if you wish to find out about my teaching; they are familiar with what I teach."** **18:22 When he said this one of the temple police slapped him in the face and scolded, "How dare you speak to the High Priest in this manner?"** **18:23 Jesus answered, "If I said anything evil then tell me; but if I have spoken only that which is beautiful, why do you strike me?"** **18:24 Annas sent him bound to Caiaphas, the High Priest.** *(The proper place of this verse is immediately after the 13th.)* **18:25 In the mean time Peter was still warming himself at the fire when he was asked again if he was not one of the disciples of Jesus. He emphatically objected and said that he was not.** **18:26 Then a relative of Malchus, whose ear Peter chopped off, also recognized him and said, "Did I not see you with him in the garden?"**	**18 :2 Judas, qui l'avait trahi, connaissait bien ce lieu puisque Jésus s'y retrouvait souvent avec ses disciples.** **18 :3 Une cohorte romaine d'environ 600 soldats l'accompagnait ; ils vinrent avec des gardes du temple fournis par les grands prêtres et des pharisiens, portant des torches, des lanternes et leurs armes.** **18 :4 Jésus, pleinement conscient de tout ce qui lui arrivait, s'avança à leur rencontre et leur dit : "Qui cherchez-vous ?"** **18 :5 Ils lui répondirent : "Jésus le Nazaréen." Jésus répondit : "Me voici." Judas était présent, au milieu d'eux.** **18 :6 Au moment où Jésus dit : "Je suis", ils tombèrent à la renverse !** **18 :7 Il leur demande à nouveau : "Qui cherchez-vous ?" Ils répondirent : " Jésus de Nazareth ".** **18 :8 Jésus dit : "Je vous ai déjà dit qui je suis ; si c'est moi que vous cherchez, laissez partir les autres".** **18 :9 Il disait cela pour confirmer à ses disciples qu'il les protégerait afin qu'aucun d'entre eux ne soit incriminé.** **18 :10 Simon Pierre, pensant que c'était une bonne idée de se défendre, tira son épée et frappa la tête du serviteur du grand prêtre, Malchus, qui esquiva et, heureusement pour lui, ne perdit qu'une oreille.** **18 :11 Jésus dit à Pierre de ranger son épée et dit : "Crois-tu que je ne boirai pas cette coupe que le Père m'a donnée ?"** **18 :12 Alors les soldats, sous le commandement de leur capitaine, ainsi que la police juive, arrêtèrent Jésus et le ligotèrent.** **18 :13 Ils l'emmenèrent d'abord chez Anne, le beau-père de Caïphe, qui était grand prêtre cette année-là.** **18 :14 C'est Caïphe qui avait conseillé aux Juifs que, pour sauver toute la nation, il était inévitable qu'une personne meure.** **18 :15 Pierre et un autre disciple suivirent Jésus ; le Grand Prêtre connaissait ce disciple et il fût autorisé à entrer dans la cour.**

18:27 Again Peter disclaimed it and just then, the cock crowed!

18:28 Then they led Jesus from Caiaphas into the Praetorium, the Roman governor's judgment hall - it was still early in the day so the Jews didn't go into the court room for fear of contracting some impurity, which would have obliged them to separate themselves from eating the Passover.

18:29 Then Pilate went outside to face them and asked, "What accusation do you bring against this man?"

18:30 They answered, "If he wasn't an evildoer we wouldn't have wasted your time with this court case in the first place.

18:31 Then Pilate said, "Take him and judge him according to your law." They said, "Our law does not allow a death sentence."

18:32 This was also to confirm what Jesus said about his manner of death.

("I would be lifted up" - crucifixion was Roman and not a Jewish punishment; the Jews considered it a curse for a man to hang on a tree.

1 John 3:5 *We have witnessed with our own eyes how, in the unveiling of the prophetic word, when he was lifted up upon the cross as the Lamb of God, he lifted up our sins and broke its dominion and rule over us!*

John 1:29 *Behold, the Lamb of God, who takes away [**airo**] the sin of the world!*

*The word **airo** means to lift up.*

John 3:13 and 14 are most significant since they point to the very essence of the mission of Jesus - the co-begotteness of the human race now redeemed in our co-crucifixion and co-resurrection on the third day into newness of life! 1 Peter 1:3.

John 3:13 *No one can fully engage in heaven's perspective, unless one's heavenly origin is realized! The Son of man declares mankind's co-genesis from above!*

18 :16 Pierre restait dehors, à l'entrée. L'autre disciple, qui connaissait le Grand Prêtre, alla parler à la femme qui gardait la porte et lui demanda la permission qu'il le rejoigne à l'intérieur.
18 :17 La femme qui gardait la porte dit à Pierre : "N'es-tu pas toi aussi un des disciples de cet homme ?" Il répondit : " Non, je ne le suis pas. " *(Elle reconnaissait manifestement Jean comme un disciple).*
18 :18 Les esclaves et les gardiens du temple étaient serrés autour d'un feu de charbon pour se réchauffer ; Pierre les rejoignit pour se protéger du froid.
18 :19 Le Grand Prêtre commença alors à interroger Jésus sur ses disciples et son enseignement.
18 :20 Jésus répondit : "J'ai parlé ouvertement au monde et j'ai souvent enseigné dans les synagogues et le temple à un public juif et je n'ai rien dit en secret.
18 :21 Pourquoi m'interroges-tu ? Parle à mes auditeurs si tu veux connaître mon enseignement ; ils connaissent bien ce que j'enseigne."
18 :22 En disant cela, un des policiers du temple lui donna une gifle et lui dit : "Comment oses-tu parler ainsi au Grand Prêtre ?"
18 :23 Jésus répondit : "Si j'ai dit quelque chose de mal, dis-le-moi ; mais si je n'ai dit que ce qui est bien, pourquoi me frappes-tu ?"
18 :24 Anne l'envoya, lié, à Caïphe, le Grand Prêtre.
(La place appropriée de ce verset est immédiatement après le 13e).
18 :25 Pendant ce temps, Pierre se réchauffait toujours au coin du feu lorsqu'on lui demanda de nouveau s'il n'était pas l'un des disciples de Jésus. Il nia énergiquement et déclara qu'il ne l'était pas.
18 :26 Alors un parent de Malchus, celui à qui Pierre avait coupé l'oreille, le reconnut aussi et dit : "Ne t'ai-je pas vu avec lui dans le jardin ?"
18 :27 Pierre le démentit à nouveau et aussitôt, le coq chanta !

Jn 3:14 *[This is my mission: See the prophetic relevance - this is how the veil will be removed!] Remember how Moses lifted up the serpent in the wilderness even so the Son of man will be lifted up!*

See ***John 12:31*** *Now is the judgment of this world, now shall the ruler of this world be cast out;*

Jn 12:32 *and I, when I am lifted up from the earth, will draw all of mankind and every definition of judgment unto me.*

Jn 12:33 *He said this to show by what death he was to die.*

Jn 3:15 *In the same prophetic pattern, I will be lifted up for all to see and be equally persuaded in the echo of the life of the ages now redeemed within them!)*

18:33 Then Pilate went back into the court room and summoned Jesus to him and asked him, "Are you the king of the Jews?"

18:34 Jesus responded, "Are these your own thoughts or did others suggest this about me?"

18:35 Pilate replied, "Am I a Jew, why would I bother to speculate about you? Your own people and priests handed you over to me. What have you done to make them do this?

18:36 Jesus answered, "My kingdom has nothing in common with the political or religious systems of this world; it does not originate out of their structures. If it did my subordinates would fight for me and resist my handover to the Jews."

18:37 Pilate then said, "So you are a king?" Jesus replied, "You say that I am a king. My destiny was to be born in the flesh and for this purpose have I come into the world to bear testimony to the truth. Everyone who recognizes their true origin, hears my voice."

(The truth about mankind's authentic sonship and the image and likeness of the invisible Father of the human race is evidenced in me and confirmed in my work of redeeming the human race from the futile ways they inherited from their fathers.)

18 :28 De chez Caïphe, ils conduisirent Jésus au prétoire, la salle des jugements du gouverneur romain - il était encore tôt dans la journée, aussi les Juifs n'entrèrent-ils pas dans la salle du tribunal de crainte de se souiller, ce qui les aurait obligés à se priver repas de la Pâque.

18 :29 Pilate sortit au-devant d'eux et leur demanda : "Quelle accusation portez-vous contre cet homme ?"

18 :30 Ils répondirent : "S'il n'était pas un malfaiteur, nous ne te ferions pas fait perdre ton temps avec cette affaire judiciaire.

18 :31 Alors Pilate dit : "Prenez-le et jugez-le selon votre loi." Ils répondirent : "Notre loi ne permet pas de condamner à mort."

18 :32 Il s'agissait aussi de confirmer ce que Jésus avait dit sur la manière dont il allait mourir.

("Je voudrais être élevé" - la crucifixion était une punition romaine et non juive ; les Juifs considéraient comme une malédiction le fait de pendre un homme à un arbre.

1 Jn. 3 :5 *Nous avons vu de nos propres yeux comment, dans le dévoilement de la parole prophétique, lorsqu'il a été élevé sur la croix comme l'Agneau de Dieu, il a élevé nos péchés et a brisé leur domination et leur pouvoir sur nous !*

Jn. 1 :29 *Voici l'Agneau de Dieu, qui enlève [**airo**] le péché du monde !*
*Le mot **airo** signifie "élever".*
Jn. 3 :13 et 14 sont très significatifs car ils mettent en évidence l'essence même de la mission de Jésus - la co-création de l'humanité maintenant rachetée par notre co-crucifixion et notre co-résurrection le troisième jour en nouveauté de vie ! 1 Pie. 1 :3.

Jn. 3 :13 *Personne ne peut pleinement adopter la perspective du ciel, à moins de réaliser son origine céleste ! Le Fils de l'homme déclare que l'humanité est issue d'en haut !*

Jn. 3 :14 *[C'est ma mission : voir la pertinence prophétique - c'est ainsi que le voile sera enlevé]. Rappelez-vous comment Moïse a élevé le serpent dans le désert, ainsi le Fils de l'homme sera élevé !*

18:38 Pilate then asked him, "What is truth?" Without giving him a chance to respond, he went outside again to face the Sanhedrin and said to them, "I find no cause for any accusation in this man." **18:39 But since it is custom that I should release one of your prisoners during your festive time, would you be happy for me to pardon the King of the Jews for this Passover?"** **18:40 They shouted back, "No, not this one, but Barabbas!" Barabbas was a Jewish freedom fighter, probably the leader of the band which included the other two who were crucified with Jesus.** **19:1 Then Pilate took Jesus and gave order for him to be scourged.** *(Scourging was the legal preliminary to crucifixion, but, in this case, was inflicted illegally before the sentence of crucifixion was pronounced, with a view of averting the extreme punishment, and of satisfying the Jews. The punishment was extreme, the victim being bound to a low pillar or stake, and beaten, either with rods, or, in the case of slaves and provincials, with scourges, called scorpions, leather thongs tipped with leaden balls or sharp spikes. The severity of the infliction in Jesus' case is evident from His inability to bear His cross. Vincent.)* **19:2 The soldiers plaited a crown of thorns and placed it on his head; they also threw a purple garment over him.** **19:3 Then they positioned themselves in front of him and scorned him, saying, "Hail King of the Jews!" While they continued to slap him in the face.** **19:4 Then Pilate again went outside to the Sanhedrin saying, "Behold I am leading him out to you; I want you to know that I find no valid cause to condemn him."** **19:5 Then Jesus came out of the Praetorium wearing a crown of thorns and the purple robe while Pilate announced, "[1]Behold the man!"**	*Voir **Jn. 12 :31** C'est maintenant le jugement de ce monde, c'est maintenant que le dominateur de ce monde sera chassé ;* ***Jn. 12 :32** et moi, quand j'aurai été élevé de la terre, j'attirerai à moi toute l'humanité et tout jugement.* ***Jn. 12 :33** Il a dit cela pour montrer par quelle mort il devait mourir.* ***Jn. 3 :15** Dans le même schéma prophétique, je serai élevé pour que tous me voient et soient également persuadés de l'écho de la vie des âges désormais rachetée en eux !)* **18 :33 Pilate, étant retourné dans la salle du tribunal, fit venir Jésus auprès de lui et lui demanda : "Es-tu le roi des Juifs ?"** **18 :34 Jésus répondit : "Est-ce là ta propre pensée ou bien d'autres t'ont-ils suggéré cela à mon sujet ?"** **18 :35 Pilate répondit : "Suis-je juif, pourquoi me donnerais-je la peine de spéculer à ton sujet ? Ton propre peuple et tes prêtres t'ont livré à moi. Qu'as-tu fait pour qu'ils agissent ainsi ?** **18 :36 Jésus répondit : "Mon royaume n'a rien de commun avec les systèmes politiques ou religieux de ce monde ; il ne découle pas de leurs structures. Si c'était le cas, mes subordonnés se battraient pour moi pour que je ne sois pas livré aux Juifs."** **18 :37 Pilate dit alors : "Tu es donc un roi ?" Jésus répondit : "Tu le dis toi que je suis un roi. Mon destin était de naître dans la chair et c'est dans ce but que je suis venu dans le monde, pour témoigner de la vérité. Tous ceux qui reconnaissent leur véritable origine, entendent ma voix".** *(La vérité sur la filiation authentique de l'homme et sur l'image et la ressemblance de l'humanité au Père invisible, est attestée en moi et confirmée dans mon œuvre de rédemption des voies futiles héritées de ses pères de l'humanité).* **18 :38 Pilate lui demanda alors : "Qu'est-ce que la vérité ?" Sans lui donner l'occasion de répondre, il sortit de nouveau pour faire face au Sanhédrin et leur dit : "Je ne trouve en cet homme aucun motif d'accusation."**

*([1] **Idou ho anthrōpos**; this exclamatory introduction of Jesus in mock coronation robes to the mob was clearly intended to excite pity and to show how absurd the charge of the Sanhedrin was that such a pitiable figure should be guilty of treason. Pilate failed utterly in this effort and did not dream that he was calling attention to the greatest figure of history, the Man of the ages. Robertson's word pictures.)*	**18 :39 Mais puisque la coutume veut que je libère un de vos prisonniers pendant votre fête, souhaiteriez-vous que je gracie le roi des Juifs pour cette Pâque ?"** **18 :40 Ils répondirent en criant : "Non, pas celui-là, mais Barabbas !" Barabbas était un combattant pour la libération des juifs, probablement le chef de la bande dont faisaient partie les deux autres qui furent crucifiés avec Jésus.**
19:6 When they saw him, the chief priests and the temple police shouted with rage, "Crucify! Crucify!" Pilate told them, "You take him and execute the crucifixion yourselves, I find no fault in him." **19:7 The Jews answered him, "We have our own law and by this law he must die because he made himself out to be the Son of God!"** *(See **John 5:18** This was fuel for the fire of Jewish zeal in their determination to execute Jesus! Not only did he break their Sabbath, but now he has gone beyond all extremes! He calls God his own Father - who does he think he is - God's equal.)*	**19 :1 Pilate prit alors Jésus et ordonna qu'on le flagelle.** *(La flagellation était le préliminaire légal de la crucifixion, mais, dans ce cas, elle a été infligée illégalement avant que la sentence de crucifixion ne soit prononcée, dans le but d'éviter le châtiment extrême et de satisfaire les Juifs. Le châtiment était extrême : la victime était attachée à un pilier ou à un poteau bas, et battue, soit avec des verges, soit, dans le cas des esclaves et des provinciaux, avec des fouets, appelés scorpions, constitués de lanières de cuir munies de boules de plomb ou de pointes acérées. La sévérité de l'infliction dans le cas de Jésus est évidente par son incapacité à porter sa croix. Vincent).*
19:8 The claim of Jesus' deity only served to accelerate Pilate's superstitious fears. **19:9 He went again into the judgment hall and asked Jesus, "Tell me, who are you really?" Jesus did not answer him.** **19:10 Pilate said, "Why do you not answer me, do you not realize my position? I have the power to crucify or free you!"**	**19 :2 Les soldats tressèrent une couronne d'épines et la placèrent sur sa tête ; ils jetèrent aussi sur lui un vêtement de couleur pourpre.** **19 :3 Puis ils se placèrent devant lui, le raillant et disant : "Salut, roi des Juifs !" Tout en continuant de le frapper au visage.** **19 :4 Pilate sortit de nouveau devant le Sanhédrin en disant : "Voici que je le conduis vers vous ; sachez que je ne trouve aucun motif valable pour le condamner."**
19:11 Jesus said, "You have no authority over me, except what was given you from above. Therefore he *[Caiaphas, the High Priest]* **who handed me over to you has the greater sin.** **19:12 This motivated Pilate even more to make every effort to release him; but the Jews would not buy into it at all; they cried out, "If you**	**19 :5 Alors Jésus sortit du prétoire, portant une couronne d'épines et la robe pourpre, tandis que Pilate annonçait : "[1]Voici l'homme !"** *([1] **Idou ho anthrōpos**; cette présentation proclamée de Jésus vêtu d'un manteau royal pourpre à la foule rassemblée avait clairement pour but d'exciter la pitié et de montrer à quel point l'accusation par le Sanhédrin qu'un personnage aussi pitoyable soit coupable de trahison était absurde. Pilate échoua totalement dans cet effort et ne se doutait pas qu'il attirait ainsi*

even consider to release this man you prove that you are not loyal to Caesar - this man's claim to royalty makes him Caesar's enemy!"

19:13 These words persuaded Pilate to go through with the procedures. He led Jesus outside and sat down in judgment in a place called the Stone Pavement, a decorated mosaic area in the court which was called Gabbatha גבתא **in Aramaic and Hebrew which means an elevated platform.**

19:14 This was still during the preparation for the Passover, about the sixth hour. He announced to the Jews, "Behold! Your king!"

(About the sixth hour, ως εκτη ***hōs hektē****. Roman time, about 6 a.m. when Pilate rendered his final decision. Mark 15:25 notes that it was the third hour ωρα τριτη* ***hōra tritē*** *[Jewish time], which is 9 a.m. Roman time, when the crucifixion began. Why should John give Jewish time writing at the close of the first century when Jerusalem and the Jewish state passed away in A.D. 70? Because he is writing for Greek as well as Roman readers. See also John 20:19.*)

19:15 But they cried out, "[1]Lift him up! Lift him up! Crucify him!" Pilate said, "Shall I crucify your king?" The Chief priests answered, "We have no other king but Caesar!"

*([1] The word, [1]****airo*** *means to lift up, to elevate. See John 12:32,33.)*

19:16 He then handed Jesus over to them to be crucified and they led him away.

19:17 Bearing the cross himself, Jesus went out from the Courtyard to the place called Skull; its Hebrew name was [1]Golgotha.

([1] גלגלתfrom גלל ***galal*** *to roll away, as in;*

Joshua 5:9 *And the LORD said to Joshua, "This day I have rolled away the reproach of Egypt from you." And so the name of that place is called Gilgal to this day.)*

19:18 There they crucified Jesus along with two others on either side of him.

l'attention sur la plus grande figure de l'histoire, « l'Homme des siècles » Robertson).

19 :6 Quand ils le virent, les chefs des prêtres et les gardes du temple crièrent avec rage : "Crucifie ! Crucifie !" Pilate leur dit : "Prenez-le et exécutez vous-mêmes la crucifixion, je ne trouve rien à lui reprocher."

19 :7 Les Juifs lui répondirent : "Nous avons notre propre loi et, selon cette loi, il doit mourir parce qu'il s'est fait passer pour le Fils de Dieu !"

(Voir ***Jn. 5 :18)*** *Cela a alimenté le feu de la colère des Juifs dans leur détermination à exécuter Jésus ! Non seulement il a brisé leur sabbat, mais maintenant il a dépassé tous les extrêmes ! Il appelle Dieu son propre Père - qui pense-t-il être - l'égal de Dieu ?).*

19 :8 L'affirmation de la nature divine de Jésus n'a fait qu'amplifier les craintes superstitieuses de Pilate.

19 :9 Il retourna dans le prétoire et demanda à Jésus : "Dis-moi, qui es-tu vraiment ?" Jésus ne lui répondit pas.

19 :10 Pilate dit : "Pourquoi ne me réponds-tu pas, ne te rends-tu pas compte de ma position ? J'ai le pouvoir de te crucifier ou de te libérer !"

19 :11 Jésus dit : "Tu n'as sur moi aucune autorité, sinon celle qui t'a été donnée d'en haut. C'est pourquoi celui *[Caïphe, le Grand Prêtre]* **qui m'a livré à toi commet un plus grand péché.**

19 :12 Cela incita Pilate à faire tout son possible pour le faire libérer, mais les Juifs ne le voulaient absolument pas ; ils s'écrièrent : "Si tu envisages de libérer cet homme, tu prouves que tu n'es pas loyal envers César - la prétention de cet homme à la royauté en fait l'ennemi de César !"

19 :13 Ces paroles persuadèrent Pilate d'aller jusqu'au bout de la procédure. Il conduisit Jésus à l'extérieur et s'assit pour le jugement en un endroit appelé le Pavé, un lieu décoré de mosaïques, dans la

19:19 Pilate wrote a placard and placed it on the cross. It read, "Jesus the Nazarene, the king of the Jews."

(Nazarite - "one separated" A name later given to Christians by the Jews, Acts 24:5.)

19:20 Many of the Jews who came up to the Passover feast from other nations could read this title since the place where he was crucified was near the city and it was written in Hebrew, Latin and Greek.

19:21 But the Jewish rulers and priests complained about this and requested that he changes the wording to read, "He said, I am the king of the Jews."

19:22 To which Pilate replied, "What I have written, I have written!"

19:23 The soldiers who crucified Jesus took his outer garments and divided it between the four of them; the inner garment was a seamless woven tunic.

(The four pieces of the outer garment would be the head gear, the sandals, the girdle, the tallith which was the outer garment with fringes.)

19:24 They therefore discussed between themselves to rather not tear the inner garment but to cast lots for it to determine whose it shall be. This was the fulfillment of prophetic Scripture, "They divided my outer garments among them and for my inner garment they cast lots." These very things predicted by David in Psalm 22:18, the soldiers unwittingly performed.

19:25 Standing by the cross were the three Mary's, the mother of Jesus, his aunt Mary the wife of Clopas and Mary of Magdala.

19:26 When Jesus saw his mother and the beloved disciple standing nearby, he said to her, "Ma'am, behold your son!"

19:27 Then he said to the disciple, "Behold your mother!" From that moment the disciple adopted her as his own mother.

cour appelée Gabbatha גבתא en araméen et en hébreu et qui signifiait « plate-forme élevée ».

19 :14 C'était pendant la préparation de la Pâque, vers la sixième heure. Il annonça aux Juifs : "Voici votre roi !"

*(Vers la sixième heure, ως εκτη **hōs hektē**. Heure romaine, vers 6 heures du matin, lorsque Pilate rendit sa décision finale. Mc. 15 :25 note que c'était la troisième heure ωρα τριτη **hōra tritē** [heure juive], soit 9 heures du matin, heure romaine, lorsque la crucifixion a commencé. Pourquoi Jean devrait-il donner l'heure juive en écrivant à la fin du premier siècle, alors que Jérusalem et l'État juif ont disparu en l'an 70 ? Parce qu'il écrit pour des lecteurs grecs et romains. Voir aussi Jn. 20 :19).*

19 :15 Mais ils criaient : "[1]Elève-le ! Elève-le ! Crucifie-le !" Pilate dit : "Crucifierai-je votre roi ?" Les chefs des prêtres répondirent : "Nous n'avons pas d'autre roi que César !"

*([1] Le mot, [1]**airo** signifie élever, élever, voir Jn. 12 :32,33).*

19 :16 Il leur remit alors Jésus pour qu'il soit crucifié et ils l'emmenèrent.

19 :17 Portant lui-même la croix, Jésus sortit de la cour pour se rendre au lieu appelé Le Crâne, dont le nom hébreu était [1]Golgotha.

*([1] גלגלת de גלל **galal** à rouler, comme dans **Josué 5 :9** L'Éternel dit à Josué : "Aujourd'hui, j'ai roulé loin de toi l'opprobre de l'Égypte." Et c'est ainsi que le nom de ce lieu est appelé Gilgal jusqu'à ce jour).*

19 :18 Là, ils crucifièrent Jésus en même temps que deux autres personnes, de chaque côté de lui.

19 :19 Pilate écrivit un écriteau et le plaça sur la croix. On y lisait : "Jésus le Nazaréen, le roi des Juifs".

(Nazaréen - "un séparé" Un nom donné plus tard aux chrétiens par les Juifs, Act. 24 :5).

19 :20 Beaucoup de Juifs venus d'autres nations pour la fête de la Pâque pouvaient lire le titre inscrit, puisque le lieu où il avait été

(Westcott remarks upon the four exclamations in this chapter - Behold the man! Behold your King! Behold your son! Behold your mother! This gives us a remarkable picture of what Christ is, and what he reveals people to be.)

19:28 With this Jesus, realizing that all things are now [1]fully accomplished and that what was written was to be fulfilled, said, "I thirst!"

*([1] Everything is now done! **Ede panta [1]tetelestai**. Jesus studied Scripture with a different intent; he knew that he was reflected there! Familiar with the text, he brought context!*

***Hebrews 10:7** Then I said, I read in your book what you wrote about me; so here I am, I have come to fulfill my destiny.*

Psalm 40:7, Luke 4:17, Luke 24:27, 44.)

19:29 There was a jar filled with vinegar in which someone dipped a sponge attached to a branch of [1]hyssop and lifted it to his mouth.

(Compare these Scriptures, Matt 27:34; Psalm 69:21 They gave me gall for food, and for my thirst they gave me vinegar to drink. Also reference Deut 29:18; Jer 9:15; Jer 23:15; Lam 3:15; Lam 3:19; Amos 5:7; Amos 6:12.

[1] Hyssop was a reed used by the Hebrews in their ritual sprinklings.)

19:30 When Jesus had taken the vinegar he said, "It is [1]finished!" He then bowed his head and handed over the spirit.

*(See **Psalm 31:5** "Into Your hand I commit my spirit."*

*[1] The word [1]**tetelestai** communicates the final consummation of all things; everything is now concluded! John again - as in verse 28 - records this powerful word, in the Perfect Passive Tense which denotes an action which is completed in the past, but the effects of which are regarded as continuing into the present without end.*

Nothing that happens in time could possibly intercept this act of God's redemptive genius. The only possible way we can delay the glory that follows the cross is by underestimating what happened there when Jesus died and cried: "It is finished!"

crucifié était proche de la ville et qu'il était écrit en hébreu, en latin et en grec.

19 :21 Mais les chefs et les prêtres juifs s'en plaignirent et demandèrent qu'il change la formulation pour lire : "Il a dit : je suis le roi des Juifs."

19 :22 Ce à quoi Pilate répondit : "Ce que j'ai écrit, je l'ai écrit !"

19 :23 Les soldats qui crucifièrent Jésus prirent ses vêtements du dessus et les partagèrent entre eux quatre ; le vêtement dessous était une tunique tissée sans couture.

(Les quatre pièces du vêtement extérieur seraient le couvre-chef, les sandales, la ceinture, le tallith qui était le vêtement avec des franges).

19 :24 Ils convinrent donc entre eux de ne pas déchirer la tunique, mais de la tirer au sort pour déterminer à qui elle appartiendrait. C'était l'accomplissement de l'Écriture prophétique : "Ils se sont partagé mes vêtements du dessus et pour ma tunique, ils l'ont tiré au sort." Ces choses mêmes prédites par David dans le Ps. 22 :18, les soldats les ont involontairement accomplies.

19 :25 Près de la croix se tenaient les trois Marie, la mère de Jésus, sa tante Marie, femme de Clopas, et Marie de Magdala.

19 :26 Lorsque Jésus vit sa mère et le disciple bien-aimé qui se tenaient à proximité, il lui dit : "Mère, voici ton fils !"

19 :27 Puis il dit au disciple : "Voici ta mère !" Dès lors, le disciple l'adopta comme sa propre mère.

(Westcott remarque les quatre exclamations dans ce chapitre - Voici l'homme ! Voici ton Roi ! Voici ton fils ! Voici ta mère ! Cela nous donne une image remarquable de ce que le Christ est et ce qu'il révèle aux hommes).

19 :28 A ce moment-là, Jésus, comprenant que [1]tout était désormais accompli et que ce qui était écrit devait s'accomplir, dit : "J'ai soif !"

*([1] Tout est maintenantaccompli ! **Ede panta [1]tetelestai.** Jésus étudiait l'Écriture avec une intention différente ; il savait qu'il s'y reflétait ! Familier du texte, il y apportait le contexte !*

There is no eschatology of any one's guess or definition that carries more weight than God's 'eschatos' [final] word that he spoke to us in sonship - in the one who bears the very stamp [charakter] of his nature and radiates the Father's being. The one seated upon the throne of mankind's redeemed innocence! Heb 1:1-3 We can afford to make Jesus' words on the cross, "It is finished!" our complete and final focus! Charles Spurgeon said, in the word, tetelestai, we have an ocean of meaning in a drop of language!)

19:31 The Jews were keen to have the bodies removed from the cross before sunset when the Sabbath began, especially since this particular Sabbath would coincide with the first day of unleavened bread which was a 'great' day. Their preparation for the feast of unleavened bread and eating the Passover meal was in full swing. They approached Pilate therefore and requested that the bones of the victims be broken and that they might be lifted off the cross.

(To commemorate the unleavened bread that the Israelites ate when they left Egypt, they don't eat or even retain in their possession any "chametz" from midday of the day before Passover until the conclusion of the holiday. Chametz means leavened grain - any food or drink that contains even a trace of wheat, barley, rye, oats, spelt or their derivatives and wasn't guarded from leavening or fermentation. This includes bread, cake, cookies, cereal, pasta, and most alcoholic beverages.

Ridding their homes of chametz is an intensive process. It involves a full-out spring-cleaning search-and-destroy mission during the weeks before Passover, and culminates with a search for chametz on the night before Passover, and then burning the chametz on the morning before the holiday.

Instead of chametz, they eat matza - flat unleavened bread. It is a mitzvah to partake of matza on the two Seder Nights. During the rest of the holiday it is optional.

The highlight of Passover is the two "Seders," observed on the first two nights of the holiday. The first Seder is on Friday Evening, and the second Seder is on Saturday Evening. The Seder is a family oriented tradition and a ritual packed feast.

***Héb. 10 :7** Alors j'ai dit : J'ai lu dans ton livre ce que tu as écrit de moi ; me voici donc, je suis venu pour accomplir ma destinée.*
Ps. 40 :7, Lc. 4 :17, Lc. 24 :27, 44.)

19 :29 Il y avait un vase rempli de vinaigre dans lequel quelqu'un trempa une éponge attachée à une branche [1]d'hysope et la porta à sa bouche.

(Comparez ces textes, Matt. 27 :34 ; Ps. 69 :21 Ils m'ont donné du fiel à manger et pour ma soif ils m'ont donné du vinaigre à boire. Voir aussi Deut. 29 :18 ; Jer. 9 :15 ; Jer. 23 :15 ; Lam. 3 :15 ; Lam. 3 :19 ; Am. 5 :7 ; Am. 6 :12.
[1] L'hysope était un roseau utilisé par les Hébreux pour leurs aspersions rituelles).

19 :30 Lorsque Jésus eut pris le vinaigre, il dit : "C'est [1]fini !" Il inclina ensuite la tête et remit l'esprit.

*(Voir **Ps. 31 :5** "Entre tes mains je remets mon esprit."*
*[1] Le mot [1]**tetelestai** communique la consommation finale de toutes choses ; tout est maintenant conclu ! Jean enregistre à nouveau - comme au verset 28 - ce mot puissant, au parfait passif qui dénote une action achevée dans le passé, mais dont les effets sont considérés comme se poursuivant dans le présent sans fin.*
Rien de ce qui se passe dans le temps ne peut intercepter cet acte du génie rédempteur de Dieu. La seule manière possible de retarder la gloire qui suit la croix est de sous-estimer ce qui s'est passé lorsque Jésus est mort et a crié : "Tout est accompli ! "C'est fini !"
Aucune eschatologie, quelle que soit la supposition ou la définition de chacun, n'a plus de poids que la parole "eschatos" [finale] de Dieu, qu'il nous a adressée dans la filiation - en celui qui porte l'empreinte même [charakter] de la nature du Père et la fait rayonner, celui qui est assis sur le trône de l'innocence rachetée de l'humanité ! Héb. 1 :1-3 Nous pouvons nous permettre de faire des paroles de Jésus sur la croix, "C'est fini !", notre objectif complet et final ! Charles Spurgeon a dit, dans le mot, tetelestai, nous avons un océan de sens dans une goutte de langage) !

The focal points of the Seder are: Eating matza and bitter herbs to commemorate the bitter slavery endured by the Israelites. And drinking four cups of wine or grape juice - a royal drink to celebrate their newfound freedom.

The recitation of the Haggadah, a liturgy that describes in detail the story of the Exodus from Egypt. The Haggadah is the fulfillment of the biblical obligation to recount to our children the story of the Exodus on the night of Passover. See 1 Corinthians 5:6,7.)

19:32 The soldiers then broke the legs of the two men who were crucified with Jesus.

19:33 But when they saw that Jesus was already dead they did not break his legs.

19:34 One of the soldiers then pierced his side; blood and water flowed from the wound.

(The presence of these two elements was evidence that there had been heart rupture.)

19:35 The one who witnessed these things has recorded their detail to convince the reader of their significance.

19:36 These things happened in fulfillment of that which was written prophetically, "No bone in the Pascal lamb shall be crushed." *[Ex 12:46 - 1500 - BC.]*

19:37 Also another Scripture which reads, "They shall gaze upon him whom they have pierced!" *[Zec 12:10.]*

19:38 Then Joseph of Arimathea asked Pilate permission to remove the body of Jesus which Pilate was pleased to do. Joseph was a prominent leader, and a secret follower of Jesus, *[but here, while most*

19 :31 Les Juifs tenaient à ce que les corps soient enlevés de la croix avant le coucher du soleil, au début du sabbat, d'autant plus que ce sabbat particulier coïncidait avec le premier jour des pains sans levain, qui était un "grand" jour. Les préparatifs de la fête des pains sans levain et du repas de la Pâque battaient leur plein. Ils s'approchèrent donc de Pilate et demandèrent que les os des victimes soient brisés et qu'on les enlève de la croix.

(Pour commémorer le pain sans levain que les Israélites ont mangé lorsqu'ils ont quitté l'Égypte, ils ne mangent pas et ne gardent pas en leur possession de "chametz" de midi, la veille de la Pâque jusqu'à la fin de la fête. Chametz signifie grain levé - tout aliment ou boisson qui contient ne serait-ce qu'une trace de blé, d'orge, de seigle, d'avoine, d'épeautre ou de leurs dérivés et qui n'a pas été protégé contre le levage ou la fermentation. Cela inclut le pain, les gâteaux, les biscuits, les céréales, les pâtes et la plupart des boissons alcoolisées.

Débarrasser sa maison du chametz est un processus intensif. Il implique un nettoyage de printemps complet au cours des semaines précédant Pessah et culmine avec la recherche de chametz la nuit précédant Pessah, puis de brûler le chametz le matin précédant la fête.

À la place du chametz, ils mangent de la matza, un pain plat sans levain. C'est une mitzvah de prendre de la matza pendant les deux nuits du Seder. Pendant le reste de la fête, elle est facultative.

Le point culminant de Pessah est constitué par les deux "Seder", observés les deux premières nuits de la fête. Le premier Seder a lieu le vendredi soir et le second le samedi soir. Le Seder est une tradition familiale et un festin rempli de rituels.

Les points centraux du Seder sont les suivants : manger de la matza et des herbes amères pour commémorer l'esclavage amer enduré par les Israélites et boire quatre coupes de vin ou de jus de raisin - une boisson royale - pour célébrer leur liberté retrouvée.

La récitation de la Haggadah, une liturgie qui décrit en détail l'histoire de l'Exode hors d'Égypte. La Haggadah est l'accomplissement de l'obligation

of his close friends and followers forsook him, Joseph fearlessly offers to bury Jesus in his own rock-hewn tomb!]

(See Matthew 27:60 He was a rich man and a Counselor of the great Sanhedrin, Luke 23:50. Mark emphasizes the boldness of this act. Mark 15:43)

19:39 Also Nicodemus, who was the one who approached Jesus in the shelter of the night in order not to be publicly associated with him, made a very bold announcement of his love for Jesus and brought expensive sweet-smelling spices; a mixture of myrrh and aloes which weighed about a hundred pounds.

19:40 Then Joseph and Nicodemus took Jesus body and prepared it for burial. And according to Jewish custom they wrapped the body in linen cloths together with the spices.

19:41 In the area where he was crucified was a garden with a new tomb which was never used before.

19:42 Since it was still during their preparation for the Sabbath the location of the tomb where Joseph and Nicodemus placed Jesus, was conveniently close.

(The Hebrews reckoned two evenings, an earlier and a later. The former began midway between noon and sunset, or at three o'clock in the afternoon. The latter began at sunset, six o'clock. The reference here is to the earlier evening, though the time may have been well on toward the beginning of the later. The preparations had to be hurried because the Sabbath would begin at sunset - Vincent.)

20:1 The first day of the Sabbaths, Maria from Magdala came to the tomb while it was still very early and saw that the stone was lifted out of the grave.

20:2 She left the tomb at once and ran to find Simon Peter and the other disciple whom Jesus was so fond of, and said to them, "They have taken the Lord out of the grave and we have no idea where they put him!"

(Mary fears a grave robbery. She did not suspect his resurrection.)

20:3 So Peter and the other disciple immediately went to the tomb.

biblique de raconter aux enfants l'histoire de l'Exode la nuit de la Pâque. Voir 1 Cor. 5 :6,7).

19 :32 Les soldats brisèrent ensuite les jambes des deux hommes qui avaient été crucifiés avec Jésus.

19 :33 Mais voyant que Jésus était déjà mort, ils ne lui brisèrent pas les jambes.

19 :34 Un des soldats lui perça alors le côté ; du sang et de l'eau coulèrent de la plaie.

(La présence de ces deux éléments était la preuve qu'il y avait eu rupture du cœur).

19 :35 Celui qui a été témoin de ces choses en a consigné les détails pour convaincre le lecteur de leur signification.

19 :36 Ces choses sont arrivées en accomplissement de ce qui a été écrit prophétiquement : "Aucun os de l'agneau pascal ne sera écrasé." *[Ex 12, 46 - 1500 - av. J.-C.].*

19 :37 Il y a aussi un autre Texte qui dit : "Ils contempleront celui qu'ils ont percé !" *[Zac. 12 :10.]*

19 :38 Alors Joseph d'Arimathie demanda à Pilate la permission d'enlever le corps de Jésus, ce que Pilate accepta volontiers. Joseph était un chef éminent et un disciple secret de Jésus, *[mais ici, alors que la plupart de ses amis proches et de ses disciples l'ont abandonné, Joseph propose sans crainte d'enterrer Jésus dans son propre tombeau taillé dans le roc].*

(Voir Matt. 27 :60 Il était un homme riche et un conseiller du grand Sanhédrin, Lc. 23 :50. Marc souligne l'audace de cet acte. Mc. 15 :43)

19 :39 Nicodème aussi, qui s'était approché de Jésus une nuit pour ne pas être associé publiquement à lui, annonça très hardiment son amour pour Jésus et apporta des aromates de grande valeur et de bonne odeur ; un mélange de myrrhe et d'aloès d'un poids d'environ cent livres.

20:4 They were both running but the other brother out-ran Peter and arrived at the tomb first.

20:5 He stooped down and observed with careful attention the strips of linen cloth lying there, yet he did not enter.

(Seeing the grave cloths, he immediately knew that it wasn't a grave robbery!)

20:6 Then Simon Peter also arrived and went straight into the tomb and took a long look at the grave cloths lying there.

20:7 He also noticed that the cloth that was wrapped around the head of Jesus, was not lying with the other strips of linen cloth, but neatly rolled up separately. *[Hebrews 1:10-12 [from Psalm 102:25-26]]*

20:8 Then the other disciple who arrived there first also went in and he saw and was convinced!

(According to Luke 24:12 Peter went away "wondering" still.)

20:9 It was as if they could not fully grasp that this was indeed what was predicted in Scripture, that Jesus was [1]destined to rise up out of death.

*([1] See Psalm 16:10 "For you will not leave my soul in Sheol; you will not let your Holy One see corruption." Destined; must happen - [1]**dei**. See Mark 8:31; Matthew 26:54; Luke 9:22; Luke 17:25; Luke 22:37; Luke 24:7, Luke 24:26,27, Luke 24:44, 46; John 3:14; John 12:34; Acts 1:16. Jesus emphasized the fact and the necessity of his resurrection which the disciples slowly perceived.)*

20:10 The disciples went away to [1]face their own thoughts.

*([1] [1]**pros hautous -** facing themselves.)*

20:11 But Maria remained facing the tomb, weeping. Then she stooped down and [1]gazed into the tomb.

*([1] The word, **parakupto** from **para**, close proximity and **kupto** to stoop down, bend forward, to view attentively with scrutiny.)*

19 :40 Alors Joseph et Nicodème prirent le corps de Jésus et le préparèrent pour la sépulture. Selon la coutume juive, ils enveloppèrent le corps dans des linges, avec les aromates.

19 :41 A l'endroit où il avait été crucifié se trouvait un jardin dans lequel se trouvait un tombeau neuf qui n'avait jamais été utilisé auparavant.

19 :42 Comme ils étaient encore en train de se préparer pour le sabbat, l'emplacement du tombeau où Joseph et Nicodème placèrent Jésus, était commodément proche.

(Les Hébreux comptaient deux soirées, une plus tôt dans l'après-midi et l'autre plus tard. La première commençait à mi-chemin entre midi et le coucher du soleil, soit à trois heures de l'après-midi. La seconde commençait au coucher du soleil, à six heures. Il s'agit ici de la première soirée, bien que l'heure ait pu se rapprocher du début de la seconde. Les préparatifs devaient être précipités parce que le sabbat devait commencer au coucher du soleil - Vincent).

20 :1 Le premier jour du sabbat, Marie de Magdala se rendit au tombeau de bonne heure et vit que la pierre était ôtée du tombeau.

20 :2 Elle quitta aussitôt le tombeau et courut trouver Simon Pierre et l'autre disciple que Jésus aimait, et leur dit : "Ils ont sorti le Seigneur du tombeau et nous ne savons pas où ils l'ont mis !"

(Marie craint un pillage de tombe, elle ne soupçonnait pas sa résurrection).

20 :3 Pierre et l'autre disciple s'y rendirent donc immédiatement.

20 :4 Ils couraient tous deux, mais l'autre frère devança Pierre et arriva le premier devant la tombe.

20 :5 Il se baissa et observa avec attention les bandes de toile qui étaient là, mais il n'entra pas.

(En voyant les linges, il a tout de suite su qu'il ne s'agissait pas d'un vol de tombeau).

20 :6 Simon Pierre, lui aussi, arriva. Il entra directement et regarda longuement les linges qui s'y trouvaient.

20:12 She saw two celestial messengers, dressed in dazzling white and seated, one at the head and the other at the feet where Jesus' body had been lying.

20:13 They asked her, "Woman why are you weeping?" She said to them, "They took my Lord away and I do not know where they have put him."

20:14 As she said this she looked around *[as if she instinctively felt the presence of someone behind her]* **and saw Jesus standing but did not immediately recognize him.**

20:15 Jesus said to her, "Woman, why are you weeping? Who are you looking for? She thought he was the gardener and said, "Sir, if you have taken him away, please tell me where you put him so that I may fetch him!"

20:16 Jesus said to her, "Mariam!" she turned in her step and exclaimed, "Raboni!" which is Aramaic for, my Teacher!

(Also רבוני in Mark 10:5.1)

20:17 "You'll have to let go of me, so that I may continue on to the Father. Go and tell my friends that I am ascending to my Father and your Father; to my God and your God!"

(She clung to him! [Like a bride to her husband!] Then Jesus said, ***mē mou haptou****, present middle imperative in prohibition with the Genitive case, meaning "no, do not cling to me!" She must have remembered his words in John 16:4, "when it happens you will remember this conversation." Also, "it is to your advantage that I go!"*

See ***Luke 24:31*** *And their eyes were opened and they recognized him; and he vanished from their sight.*

Instead of disappointment, a great excitement arrested their hearts and they took off in the night desiring to tell the others back in Jerusalem! They knew that Jesus could no longer be any more present in his person than what he is present in the Word incarnate in us!)

20:18 So Maria the Magdalene went to the disciples and announced to them, "I saw the Lord!" And she told them all that he told her.

20 :7 Il remarqua aussi que le drap qui entourait la tête de Jésus ne se trouvait pas avec les autres bandes de lin, mais qu'il était soigneusement enroulé à part. *[Héb. 1 :10-12 (d'après Ps. 102 :25-26)].*

20 :8 L'autre disciple, qui était arrivé là le premier, entra aussi ; il vit et fut convaincu !

(Selon Lc. 24 :12, Pierre s'en alla "s'interrogeant" encore).

20 :9 C'était comme s'ils ne parvenaient pas à comprendre que c'était bien ce qui était prédit dans l'Écriture, que Jésus était [1]destiné à se relever de la mort.

*([1] Voir Ps. 16 :10 "Car tu ne laisseras pas mon âme dans le séjour des morts, tu ne laisseras pas ton Saint voir la corruption." Destiné ; doit arriver - [1]**dei**. Voir Mc. 8 :31 ; Matt. 26 :54 ; Lc. 9 :22 ; Lc. 17 :25 ; Lc. 22 :37 ; Lc. 24 :7, Lc. 24 :26,27, Lc. 24 :44, 46 ; Jn. 3 :14 ; Jn. 12 :34 ; Act. 1 :16. Jésus insiste sur le fait et la nécessité de sa résurrection que les disciples perçoivent lentement).*

20 :10 Les disciples s'en allèrent faisant [1]face à leurs propres pensées.

*([1] [1]**pros hautous** - face à eux-mêmes.)*

20 :11 Marie, elle, restait devant le tombeau, pleurant. Puis elle se baissa et [1]regarda à l'intérieur de la tombe.

([1] Le mot, ***parakupto*** *de* ***para****, proximité immédiate et* ***kupto*** *pour se baisser, se pencher en avant, regarder attentivement avec minutie).*

20 :12 Elle vit deux messagers célestes, vêtus d'un blanc éblouissant et assis, l'un à la tête et l'autre aux pieds, là où le corps de Jésus avait été déposé.

20 :13 Ils lui demandèrent : "Femme, pourquoi pleures-tu ?" Elle leur répondit : " Ils ont emporté mon Seigneur et je ne sais pas où ils l'ont mis. "

20 :14 En disant cela, elle se retournait *[comme si elle sentait instinctivement la présence de quelqu'un derrière elle]* **et vit Jésus se tenant là, mais ne le reconnu pas immédiatement.**

20:19 That evening of the first day of the week, the disciples were gathered in a room with the doors locked because they were afraid of the Jews. Suddenly Jesus stepped into their midst and said, "Shalom!"

*(The addition of **tēi miāi sabbatōn** proves that John is using Roman time, not Jewish, for here evening follows day instead of preceding it. See John 9:14.)*

20:20 Then he showed them his scarred hands and side and having now seen the Lord for themselves, they were exceedingly glad!

20:21 Again he repeated his salutation and said, "Peace be unto you! Just as the Father has commissioned me so do I now send you!"

20:22 Having said this he [1]breathed an effusion of Spirit upon them and said, "[2]Take Holy Spirit as your Companion."

*([1] "Having breathed on them", [1]**enephusēsen**. First Aorist Active indicative of [1]**emphusaō**, late verb, here only in New Testament, though eleven times in the Septuagint and in the Papyri. From **en**, within, and **phuo**, to breathe, beget, bring forth, to spring up, to shoot forth. It was a symbolic act with the same word used in the Septuagint when God breathed the breath of life upon Adam [Gen 2:7].*

Jesus reminds his disciples of how his resurrection fulfilled the prophetic word in Hosea 6:2 and Ezek 37:1-9. The Valley of Dry Bones;

***Ezekiel 37:1-6** And the hand of the Lord came upon me, and the Lord brought me forth by the Spirit, and set me in the midst of the plain, and it was full of human bones. **2** And he led me round about them every way: and, behold, there were very many on the face of the plain, very dry. **3** And he said to me, Son of man, will these bones live? and I said, Oh Lord God, thou knowest this. **4** And he said to me, Prophesy upon these bones, and thou shall say to them, Ye dry bones, hear the word of the Lord. **5** Thus saith the Lord to these bones; Behold, I will bring upon you the breath of life: **6** and I will lay sinews upon you, and will bring up flesh upon you, and will spread skin upon you, and will put my Spirit into you, and ye shall live; and ye shall know that I am the Lord.*

20 :15 Jésus lui dit : "Femme, pourquoi pleures-tu ? Qui cherches-tu ? Elle pensait qu'il s'agissait du jardinier et lui dit : "Seigneur, si tu l'as emmené, dis-moi où tu l'as mis, pour que je puisse aller le récupérer."

20 :16 Jésus lui dit : " Mariam ! " Elle se retourna et s'exclama : " Rabbouni ! ", ce qui signifie en araméen : mon maître !

(Aussi רבוני dans Mc. 10 :5.1).

20 :17 "Cesse de t'accrocher à moi, afin que je poursuive ma route vers le Père. Va dire à mes amis que je monte vers mon Père et votre Père, vers mon Dieu et votre Dieu !"

*(Elle s'est accrochée à lui ! [Comme une épouse à son mari !] Alors Jésus dit : **mē mou haptou**, impératif présent moyen en prohibition avec le cas génitif, signifiant " non, ne t'accroche pas à moi ! ". Elle a dû se souvenir de ses paroles en Jn. 16 :4, "quand il arrivera, vous vous souviendrez de cette conversation." Et aussi, "c'est à votre avantage que je m'en aille !".*

*Voir **Lc. 24 :31** Leurs yeux s'ouvrirent et ils le reconnurent ; puis il disparut de leur vue. Au lieu d'une déception, une grande excitation s'empare de leurs cœurs et ils partent dans la nuit, désireux de le dire aux autres à Jérusalem ! Ils savaient que Jésus ne pouvait pas être plus présent dans sa personne que ce qu'il est présent dans le Verbe incarné en nous).*

20 :18 Marie-Madeleine alla donc vers les disciples et leur annonça : "J'ai vu le Seigneur !" Et elle leur raconta tout ce qu'il lui avait dit.

20 :19 Le soir du premier jour de la semaine, les disciples étaient réunis dans une pièce dont les portes étaient fermées à clé, car ils avaient peur des Juifs. Soudain, Jésus s'avança au milieu d'eux et dit : " Shalom ! ".

*(L'ajout de **tēi miāi sabbatōn** prouve que Jean utilise l'heure romaine, et non juive, car ici le soir suit le jour au lieu de le précéder. Voir Jn. 9 :14.)*

20 :20 Puis il leur montra ses mains et son côté marqués de cicatrices et, ayant maintenant vu le Seigneur par eux-mêmes, ils furent extrêmement heureux !

Ezk 37:7-10 *So I prophesied as the Lord commanded me: and it came to pass while I was prophesying, that, behold, there was a shaking, and the bones approached each one to his joint.* ***8*** *And I looked, and behold, sinews and flesh grew upon them, and skin came upon them above: but there was not breath in them.* ***9*** *And he said to me, Prophesy to the wind, prophesy, son of man, and say to the wind, Thus saith the Lord; Come from the four winds, and breathe [εμφυσησον emphuseson] upon these dead men, and let them live. [Hebrew, nâphach נפח to kindle, inflate, breathe.]* ***10*** *So I prophesied as he commanded me, and the breath entered into them, and they lived, and stood upon their feet, a very great congregation.*

See John 7:37-39, Also John 14 and 16.

[2] The word [2]***lambano****, to take what is one's own, to take to one's self, to associate with one's self as Companion.*

Holy Spirit seals and confirms our joint-resurrection with Jesus to be celebrated and endorsed in Feast of Pentecost.)

20:23 "If you [1]forgive someone's sins, they are [1]gone and forgotten. If you don't [2]let go, then you are [2]stuck with them."

([1] [1]***aphiēmi****, to let go, to divorce, to leave behind, to forgive;*

[2] [2]***krateō*** *to seize.*

In the context of what has happened on the cross and here emphasized in the previous 3 verses, the basis of true forgiveness is the death and closure that Jesus brought to whatever it was that testified against us; his glorious resurrection and the companionship of Holy Spirit as the very breath of our zoe-life are the essence and authority of our commission which is to announce mankind's redeemed innocence!)

20:24 But Thomas, the Twin, one of the Twelve, was not with them when Jesus came.

20:25 The other disciples told him that they have seen the Lord. But his response was, "I will never believe it unless I see his nail pierced

20 :21 Il répéta sa salutation et dit : "La paix soit avec vous ! De même que le Père m'a mandaté, je vous envoie maintenant !"
20 :22 Ayant dit cela, il [1]souffla sur eux une effusion d'Esprit et dit : "[2]Prenez l'Esprit Saint pour compagnon."

([1] "Ayant soufflé sur eux", [1]***enephusēsen****. Premier indicatif actif aoriste de* [1]***emphusaō****, verbe tardif, ici seulement dans le Nouveau Testament, mais onze fois dans la Septante et dans les papyrus. De* ***en****, intérieur, et* ***phuo****, respirer, engendrer, faire naître, jaillir, pousser. Il s'agissait d'un acte symbolique avec le même mot utilisé dans les Septante lorsque Dieu a soufflé le souffle de vie sur Adam [Gn. 2 :7].*

Jésus rappelle à ses disciples comment sa résurrection a accompli la parole prophétique d'Os. 6 :2 et d'Ez. 37 :1-9. La vallée des ossements desséchés ;

Ez. 37 :1-6 *Et la main de l'Éternel vint sur moi et par l'Esprit, l'Éternel me fit sortir et me plaça au milieu de la plaine et elle était pleine d'ossements d'êtres humains.* ***2*** *Et il me conduisit de tous côtés autour d'eux ; et voici, il y en avait beaucoup sur toute la surface de la plaine, ils étaient très secs.* ***3*** *Et il me dit : Fils d'homme, ces os vivront-ils ? Et je répondis : Seigneur Dieu, tu le sais.* ***4*** *Il me dit : Prophétise sur ces os et tu leur diras : Ossements desséchés, écoutez la parole du Seigneur.* ***5*** *Ainsi parle le Seigneur à ces os : Voici que je vais faire venir sur vous un souffle de vie ;* ***6*** *je mettrai sur vous des nerfs, je ferai croître sur vous de la chair, j'étendrai sur vous de la peau, je mettrai en vous mon esprit, et vous vivrez, et vous saurez que je suis le Seigneur.*

Ez. 37 :7-10 *Je prophétisai donc comme le Seigneur me l'avait ordonné. Pendant que je prophétisais, voici qu'il y eut un tremblement et les os s'approchèrent chacun de son articulation.* ***8*** *Et je regardai et voici, des tendons et de la chair poussaient sur eux et de la peau les recouvrait ; mais il n'y avait pas de souffle en eux.* ***9*** *Et il me dit : Prophétise au vent, prophétise, fils de l'homme, et dis au vent : Ainsi parle le Seigneur : Viens des quatre vents, et souffle [εμφυσησον emphase] sur ces morts et fais-les vivre. [Hébreu, nâphach נפח allumer, gonfler, souffler]* ***10*** *Je prophétisai donc*

hands and thrust my finger into the wounds and also my hand into his side."	*comme il me l'avait ordonné et le souffle entra en eux et ils vécurent et se tinrent sur leurs pieds, ils formaient une très grande assemblée.*
20:26 The next Sunday evening, Jesus again just showed up in their midst even though all the doors were locked and greeted them with, "Peace be unto you!" This time Thomas was with them.	*Voir Jn. 7 :37-39, ainsi que Jean 14 et 16.*
20:27 Jesus immediately turned to Thomas and said to him, "Give me your finger and touch my hands so you that can see for yourself; and give me your hand and thrust it into my side! Replace your skepticism with persuasion!"	*[2] Le mot [2]**lambano**, prendre ce qui est à soi, prendre à soi, s'associer à soi comme Compagnon.*
20:28 Without hesitation Thomas responded to Jesus with, "My Lord and my God!"	*L'Esprit Saint scelle et confirme notre co-résurrection avec Jésus qui sera célébrée et entérinée lors de la fête de la Pentecôte).*
	20 :23 "Si vous [1]pardonnez les péchés de quelqu'un, ils sont [1]passés et oubliés. Si vous ne [2]pardonnez pas, alors vous serez [2]enlisés avec eux. "
20:29 Jesus said to him, "You believe because you saw with your own eyes; blessed are those who believe even though they do not see!"	*([1] [1]**aphiēmi**, laisser partir, divorcer, laisser derrière soi, pardonner ; [2] [2]**krateō**, saisir.*
20:30 The disciples of Jesus witnessed many more signs than the ones recorded in this book.	*Dans le contexte de ce qui s'est passé sur la croix et ici souligné dans les 3 versets précédents, la base du vrai pardon est la mort et la fin que Jésus a apportées à tout ce qui témoignait contre nous ; sa glorieuse résurrection et la compagnie du Saint-Esprit comme le souffle même de notre zoe-vie sont l'essence et l'autorité de notre mission qui est d'annoncer l'innocence rachetée de l'humanité !).*
20:31 But what is written here is enough evidence for the reader to be absolutely convinced that Jesus is the Christ, the Son of God. And thus your belief will echo the zoe-life unveiled in his name.	**20 :24 Mais Thomas, le jumeau, l'un des Douze, n'était pas avec eux lorsque Jésus vint.**
21:1 Jesus also appeared to the disciples at the sea of Tiberias in the following incident:	**20 :25 Les autres disciples lui dirent qu'ils avaient vu le Seigneur. Mais sa réponse fut : " Je ne le croirai jamais avant d'avoir vu ses mains percées par les clous et d'avoir enfoncé mon doigt dans les plaies et aussi ma main dans son côté. "**
21:2 Simon Peter and Thomas the twin, Nathaniel from Cana in Galilee, the Zebedee brothers and two of the other disciples were together.	**20 :26 Le dimanche soir suivant, Jésus à nouveau se tenait tout simplement au milieu d'eux, bien que toutes les portes fussent verrouillées et les saluait en disant : "La paix soit avec vous !". Cette fois, Thomas était avec eux.**
21:3 It was Simon's idea to go fishing, so they joined him and got into a boat and spent the night trying, but caught nothing.	**20 :27 Jésus se tourna aussitôt vers lui et lui dit : "Donne-moi ton doigt et touche mes mains, afin que tu puisses voir par toi-même ; et donne-moi ta main et enfonce-la dans mon côté ! Remplace ton scepticisme par la conviction !"**
21:4 By daybreak Jesus was waiting for them at the shore but they did not recognize him.	
21:5 Jesus asked them, "Lads, haven't you got anything to eat?" They said, "Nope!"	

21:6 Then he told them to cast the net on the right side of the boat and they will definitely find some; so they did and took so many fish that they were unable to haul them in.	**20 :28 Sans hésiter, Thomas répondit à Jésus : "Mon Seigneur et mon Dieu !"**
21:7 Then the disciple whom Jesus was so fond of said to Peter, "It is the Lord!" When Simon Peter heard that it was the Lord, he girded his outer garment around him since he was naked, and promptly jumped into the water.	**20 :29 Jésus lui dit : "Tu crois parce que tu as vu de tes propres yeux ; heureux ceux qui croient alors qu'ils ne voient pas !"**
21:8 The other disciples dragged the net full of fish with a little boat. They were only about 100 yards from the shore.	**20 :30 Les disciples de Jésus ont été témoins de bien d'autres signes que ceux qui sont rapportés dans ce livre.**
21:9 When they got out of the boat they were surprised to see a coal fire with fried fish and bread on it.	**20 :31 Mais ce qui est écrit ici est une preuve suffisante pour que le lecteur soit absolument convaincu que Jésus est le Christ, le Fils de Dieu. Et ainsi, votre conviction fera écho à la vie dévoilée en son nom.**
21:10 Jesus suggested that they also bring some of the fish they had just caught.	**21 :1 Jésus est également apparu aux disciples au bord de la mer de Tibériade, lors de l'incident suivant :**
21:11 Simon Peter joined them and pulled the net ashore; they counted 153 large fish, and the net didn't even tear!	**21 :2 Simon Pierre et Thomas le jumeau, Nathanaël de Cana en Galilée, les frères Zébédée et deux des autres disciples étaient ensemble.**
21:12 Jesus then invited them to break their fast and feast together. By now they knew beyond doubt that it was the Lord and didn't even bother to ask him.	**21 :3 C'est Simon qui a eu l'idée d'aller pêcher ; ils se joignent donc à lui, montent dans une barque et passent la nuit à essayer, mais sans rien prendre.**
21:13 Jesus took the bread and handed it to them and also the fish.	**21 :4 Au lever du jour, Jésus les attendait sur le rivage, mais ils ne le reconnurent pas.**
21:14 This was the third time Jesus appeared to the disciples since he rose from the dead.	**21 :5 Jésus leur demande : "Garçons, n'avez-vous rien à manger ?" Ils répondirent : "Non !"**
21:15 After they had their breakfast Jesus asked Simon Peter, "Simon of Jonah, do you agape me more than any of the others?" He answered, "Surely Lord, you see how fond I am of you!" He said to him, "Show your love for me by feeding my little lambs." *(Note the use of **agapao** and **phileo** in this conversation.)*	**21 :6 Il leur dit alors de jeter le filet sur le côté droit de la barque et qu'ils en trouveront certainement ; c'est ce qu'ils firent et ils prirent tant de poissons qu'ils ne purent les remonter.**
21:16 He asked a second time, "Simon of Jonah, do you agape me?" He answered, "Of course Lord, you know that you are my best friend." He said, "Then shepherd my sheep."	**21 :7 Alors le disciple que Jésus aimait tant dit à Pierre : "C'est le Seigneur !" Lorsque Simon Pierre entendit que c'était le Seigneur, il se ceignit de son vêtement, car il était nu, et se jeta aussitôt à l'eau.** **21 :8 Les autres disciples traînèrent le filet plein de poissons avec une petite barque. Ils n'étaient qu'à une centaine de mètres du rivage.**

21:17 He asked him a third time, "Simon of Jonah, are you very fond of me?" By now Peter was feeling a little uncomfortable that Jesus asked him a third time, "Do you dearly love me?" He answered him, "Lord I cannot hide anything from you, and you know very well how fond I am of you!" And Jesus said to him, "Then nourish my sheep."

21:18 "You can mark my words, when you were younger you could choose what you wanted to wear and moved about freely wherever you wished; but there will come a time when someone else will dress you and take you where you do not want to go."

21:19 He pointed prophetically to Peter's martyrdom and death by which he would glorify God. And Jesus said to him, "Follow me."

21:20 Peter turned around and saw Jesus' beloved disciple following them; he was also the one who would lean against the chest of Jesus at the dinner table and asked, "Lord who will betray you?"

21:21 Seeing him Peter asked, "Lord, what about this man?"

21:22 Jesus said to him, "If I would rather have him remain while I am [1]going, should not concern you; just keep close company with me.

*([1] The word [1]**erchomai** can mean coming or going - depends on the context.)*

21:23 So a rumor began amongst the followers that this disciple would not die. Yet Jesus didn't say that he wasn't going to die, he said, "If I wish that he remains while I am going should not concern you."

21:24 This is the very disciple who is bearing witness to all these things in this writing. We confirm that his testimony is true.

21:25 Were the vastness of the work and words of Jesus carefully detailed, the libraries of the world could not contain them. *[See John 20:30.]*

In this final chapter and Epilogue to his book, John beautifully highlights a significant parallel, reflecting on their first encounter with

21 :9 Lorsqu'ils sortirent de la barque, ils furent surpris de voir un feu de braises avec du poisson frits et du pain dessus.

21 :10 Jésus leur suggéra d'apporter aussi un peu du poisson qu'ils venaient de pêcher.

21 :11 Simon-Pierre les rejoint et tira le filet à terre ; ils comptèrent 153 gros poissons et le filet ne s'est même pas déchiré !

21 :12 Jésus les invita alors à rompre le jeûne et à faire la fête ensemble. Ils savaient dés lors, sans l'ombre d'un doute, que c'était le Seigneur et ne prirent même pas la peine de le lui demander.

21 :13 Jésus prit le pain et le leur tendit, ainsi que le poisson.

21 :14 C'était la troisième fois que Jésus apparaissait aux disciples depuis sa résurrection.

21 :15 Après qu'ils eurent manger, Jésus demanda à Simon-Pierre : "Simon de Jonas, « m'agapes-tu » plus que tous les autres ?" Il répondit : "Seigneur, tu sais combien je t'aime !" Il lui dit : " Montre ton amour pour moi en nourrissant mes petits agneaux. "

*(Notez l'utilisation d'**agapao** et de **phileo** dans cette conversation).*

21 :16 Il lui demanda une seconde fois : "Simon de Jonas, m'agapes-tu ?" Il répondit : " Bien sûr, Seigneur, tu sais bien que tu es mon meilleur ami. " Il lui dit : "Alors, fais paître mes brebis."

21 :17 Puis il lui demanda une troisième fois : "Simon de Jonas, m'aimes-tu vraiment beaucoup ?" À présent, Pierre se sentait un peu mal à l'aise que Jésus lui demande une troisième fois : "M'aimes-tu beaucoup ?". Il lui répondit : "Seigneur, je ne peux rien te cacher et tu sais très bien combien je t'aime !". Et Jésus lui dit : "Alors, nourris mes brebis."

21 :18 "Ecoute bien ce que je te dis, quand tu étais plus jeune, tu pouvais choisir ce que tu voulais porter et te déplacer librement où tu voulais ; mais il viendra un temps où quelqu'un d'autre t'habillera et t'emmènera là où tu ne veux pas aller."

21 :19 Il indiquait prophétiquement le martyre et la mort de Pierre, par lesquels il glorifierait Dieu. Et Jésus lui dit : "Suis-moi."

Jesus, when, as business partners he and his brother James and Simon Peter toiled all night and had nothing to show for their efforts; here he portrays Peter taking the initiative to go back fishing to possibly help them deal with the extreme emotional tensions of the past days and also his disappointment with himself in denying Jesus three times. In John's account, Jesus again demonstrates dramatically how a greater grace dimension that outperforms their best efforts and intentions, eclipses their familiar world with its highs and lows. In Jesus' conversation with Peter, as Simon the son of Jonah, he deliberately calls him this name again to remind him of the significant moment when he discovered by revelation that in Jesus as the son of man, our physical identity is surpassed by a greater identity and birth, we are hewn out of the same rock; we share sonship because we have the same Father! This is the foundation of the ekklesia that Jesus builds. [Matthew 16.] Then instead of blaming Peter for denying him, Jesus deliberately reminds him of their friendship where their love for one another is reinforced three times; this love union will also be the basis of Peter's role in his shepherd leadership of Jesus' flock. It is also interesting to note the names of Thomas, and Nathaniel in the account of the fishing episode; they, too, had their moments of doubt.	**21 :20 Pierre se retourna et vit le disciple bien-aimé de Jésus qui les suivait ; celui qui s'était penché contre la poitrine de Jésus à la table du dîner et lui avait demandé : "Seigneur, qui te trahira ?"** **21 :21 Le voyant, Pierre demanda : "Seigneur, qu'en est-il de cet homme ?"** **21 :22 Jésus lui dit : "Si je préfère qu'il reste pendant que je m'en [1]vais, cela ne doit pas te préoccuper ; contente-toi de rester proche de moi.** *([1] Le mot [1]**erchomai** peut signifier venir ou partir - cela dépend du contexte).* **21 :23 Une rumeur commença alors à courir parmi les disciples, selon laquelle ce disciple ne mourrait pas. Pourtant, Jésus n'a pas dit qu'il ne mourrait pas, il a dit : "Si je veux qu'il reste pendant que je m'en vais, cela ne doit pas t'inquiéter."** **21 :24 C'est ce même disciple qui témoigne de toutes ces choses dans cet écrit. Nous confirmons que son témoignage est vrai.** **21 :25 Si l'immensité de l'œuvre et des paroles de Jésus était soigneusement détaillée, les bibliothèques du monde ne pourraient les contenir.** *(Voir Jn. 20 :30.)* *Dans ce dernier chapitre et dans l'épilogue de son livre, Jean met magnifiquement en évidence un parallèle important, en se référant à leur première rencontre avec Jésus, lorsque, en tant qu'associés, lui, son frère Jacques et Simon Pierre ont travaillé toute la nuit et n'ont rien eu à montrer pour leurs efforts ; ici, il dépeint Pierre prenant l'initiative de retourner pêcher pour peut-être les aider à gérer les tensions émotionnelles extrêmes des jours précédents et aussi sa déception envers lui-même en reniant Jésus trois fois.* *Dans le récit de Jean, Jésus démontre à nouveau de manière spectaculaire comment une dimension de grâce plus grande, qui surpasse les meilleurs efforts et intentions, éclipse le monde quotidien avec ses hauts et ses bas.* *Dans la conversation de Jésus avec Pierre, en tant que Simon fils de Jonas, il l'appelle délibérément de nouveau par ce nom pour lui rappeler le moment*

	significatif où il a découvert par révélation qu'en Jésus, fils de l'homme, notre identité physique est dépassée par une identité et une naissance plus grande, que nous sommes taillés dans le même rocher que lui ; nous partageons la filiation parce que nous avons le même Père ! C'est le fondement de l'ekklesia que Jésus construit. [Puis, au lieu de reprocher à Pierre de l'avoir renié, Jésus lui rappelle délibérément leur amitié, où leur amour mutuel est renforcé à trois reprises ; cette union d'amour sera également à la base du rôle de Pierre en tant que berger du troupeau de Jésus. Il est également intéressant de noter les noms de Thomas et de Nathanaël dans le récit de l'épisode de la pêche ; eux aussi ont eu leurs moments de doute.